Trieste (34122) Via S. Pellico 8
Tel.: 755255 - 755955 (centralino a ricerca automatica)
Concess. Pubblicità: Publikompass, p. Unità d'Italia 7

# IL PICCOLO

Domenica, 7 settembre 1980
Anno 99 (Sped. abb. postale - Gruppo 1/70) Lire 400
N. 10.306 nuova serie Fondazione 1881

Il giornale si riserva di rifiutare qualsiasi inserzione – ABBONAMENTI: C C Postale 11/5398: ITALIA con «Compl. Ill.» e presel. e cons. decen. posta: annuo L. 70.000, sem. 48.000, trim. 27.200 (con Piccolo del lun. L. 90.400, 58.400, 32.400) – ESTERO annuo L. 140.000, sem. 73.000, trim. 38.300 (con Piccolo del lun. L.165.000, 85.500, 44.750) – Copie arretrate L. 800
INSERZIONI: PK; tel. 65065/6/7 – Prezzi mod.: Commerciali L. 48.000 (festivi posiz. e data prestabilita L. 57.600) – Redaz. L. 57.000 (F. L. 68.400) – Pubbl. istituz. L. 70.000 (F. L. 84.000) – Finanziari e legali 1800 al mm. alt. (F. L. 2.160) – Necrologie L. 1100–2200 p.p. (Partecipazioni L. 1450– 2900 p. p.) – Economici prezzi su rubriche (domen. +20% IVA 15%)

VARSAVIA: AL POSTO DEL LEADER DEFENESTRATO UN GIOVANE E POCO NOTO BUROCRATE

# Dopo Gierek, l'«enigma» Kania Incertezza sulla svolta polacca

Il nuovo segretario del Pc si è comunque impegnato a rispettare gli accordi raggiunti con gli operai
Sottolineato l'intento di rafforzare i legami con Mosca - Gierek estromesso come Gomulka nel 1970

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

VARSAVIA — «Preso atto della gravità della malattia di Edward Gierek, il comitato centrale del Poup lo solleva dalle funzioni di primo segretario e di esponente del Politburo. Il comitato centrale nomina all'unanimità Stanislaw Kania primo segretario del partito». E stato questo scarno comunicato, trasmesso alle 6 di ieri da Radio Varsavia, a informare i 33 milioni di polacchi dell'avvenuta defenestrazione di Gierek, peraltro già da giorni nell'aria: da quando, per la precisione, il leader del partito comunista polacco aveva dovuto clamorosamente cedere alle rivendicazioni riformistiche degli operai navali del Baltico e dei minatori dell'Alta Slesia.

A succedere all'uomo che per dieci anni ha guidato la Polonia, all'ex minatore assurto alla più alta carica del paese, è stato chiamato un burocrate di soli 53 anni, pressoché sonosciuto ai suoi stessi connazionali e che diventa il più giovane leader di un partito comunista dell'intero blocco orientale.

Quale orientamento rappresenti Kania e quale atteggiamento intenda seguire nel difficile gioco di equilibri tra «ortodossi» e «liberali», è ancora presto per dirlo. L'impressione sommaria finora prevalente è che Kania sia meno conservatore di Gierek, benché non possa esser certo definito un esponente dell'ala riformista del partito.

Una prima indicazione sulla sua «linea» è venuta ieri sera, dalla pubblicazione del discorso da lui pronunciato davanti ai membri del comitato centrale, che la notte scorsa lo hanno eletto al posto di Gierek. Egli ha promesso di onorare gli impegni presi dal suo predecessore con gli operai in sciopero, ma si è anche impegnato a rafforzare i legami della Polonia con l'Urss, con il Patto di Varsavia e con il Comecon.

Varsavia — Stanislaw Kania, un realista uomo d'ordine

Secondo Kania, «il compito attualmente più importante è quello di ristabilire la fiducia della società nel potere popolare. I profondi errori nella politica economica e le deformazioni della vita sociale sono stati la causa principale delle ondate di sciopero che hanno colpito la Polonia, e che tuttora continuano». In effetti, si è avuta conferma ieri che agitazioni sono ancora in atto in parecchie località del paese. Nella stessa Varsavia gli stabilimenti «Pollena», la principale industria polacca di cosmetici e prodotti chimici, sono stati bloccati da uno sciopero di migliaia di operai.

«Le proteste operaie — ha detto Kania — non sono dirette contro i principi del socialismo, né contro le nostre alleanze, né contro il ruolo dirigente del partito, ma soltanto contro questi errori e deformazioni».

Kania ha confermato che «tutti gli impegni devono essere realizzati», riferendosi ai protocolli di accordo firmati con i rappresentanti degli scioperanti, e ha promesso «una vera riforma del sindacato, affinché possa divenire pienamente autogestito e un efficace difensore dei diritti e degli interessi dei lavoratori».

Egli ha aggiunto che «occorre però dire chiaramente che la lotta continua, non soltanto per riconquistare la fiducia della classe operaia; noi continuiamo una dura lotta anche contro un avversario antisocialista, che vuole approfittare degli attuali conflitti per i suoi propri fini, in contraddizione con le rivendicazioni degli operai. Ci opporremo in maniera decisa a ogni tentativo di turbare l'ordine e di ingannare persone oneste».

Da notare che, nel comitato centrale di venerdì notte, non solo è stato nominato il nuovo primo segretario del partito, ma è stata anche attuato un nuovo rimpasto ai vertici del Pc (e si ritiene che il «terremoto» continuerà nei prossimi giorni, dato che il sesto plenum non si è ancora concluso): due nuovi membri sono stati eletti nell'ufficio politico (tra di essi il negoziatore di Stettino, Kazimierz Barcikovski), tre nella segreteria del comitato centrale del Poup.

La carriera più sorprendente è senza dubbio quella di Tadeusz Grabski, che prima del quarto plenum non faceva parte neppure del comitato centrale. Grabski era stato punito infatti nel corso dell'ottavo congresso del Poup, nel febbraio scorso, per il suo intervento molto critico nei confronti della gestione Gierek.

Stanislaw Kania (figlio di poveri contadini, originario del villaggio di Wrocanka, nella Polonia sud-orientale) non è certo un leader conosciuto dal popolo polacco, anche se da nove anni è tra i segretari del comitato centrale del partito e da cinque membro dell'ufficio politico; Kania ha fatto carriera nell'apparato del partito con molto pragmatismo, riuscendo per di più a ricoprire un incarico di fiducia: responsabile nel comitato

R. C.

(Continua in 2.a pagina)

## Rigetto ciclico

Ancora un compromesso alla polacca? Stanislaw Kania, il nuovo segretario del partito, è un enigma per gli osservatori. Ma è sintomatico che sia stato lui — collaudato conoscitore del triplice apparato partitico, poliziesco e militare — ad essere preferito a chi era comunemente indicato come il più probabile «delfino» di Gierek: Stefan Olszowski, ex ministro degli esteri ed autorevole esponente dell'ala «liberale», recuperato dall'emarginazione dopo lo scoppio delle agitazioni sul Baltico.

Kania appare l'interprete d'una posizione intermedia tra i riformatori e gli «ortodossi» nell'ambito del regime. Ci si interroga su quale dei momenti che hanno caratterizzato la sua attività politica conterà di più nell'elaborazione della nuova linea. Essendo stato il responsabile del Comitato centrale per le questioni della sicurezza, può senz'altro essere considerato uomo d'ordine e depositario della fiducia di Mosca, nonché potenziale regista di una «normalizzazione» repressiva. Egli è stato altresì membro della commissione che ha negoziato, nelle scorse settimane, con gli scioperanti, e risulta che si sia opposto all'uso della forza. Un aspetto, questo, che potrebbe qualificarlo come un «realista», consapevole dei limiti di un'eventuale marcia indietro rispetto ai traguardi conquistati dalla protesta operaia.

L'ipotesi prevalente in queste ore a Varsavia tiene conto di entrambi gli elementi citati e prefigura un Kania intento a pilotare una «liberalizzazione controllata»: rispetto formale delle intese raggiunte, tentativo di riassorbire i colpi inferti al sistema, ma anche pronta disponibilità al ricorso a misure di polizia, nel caso che la situazione sfugga di mano al governo.

Per la terza volta in poco più di vent'anni, un capo comunista polacco è rovesciato dalla protesta popolare e, come già Gomulka nel 1970, Gierek apprende in un letto d'ospedale la brutale interruzione della sua carriera politica. Il cedimento degli scioperanti non gli è stato perdonato dai quadri del partito, i maggiori beneficiari della tirannide, né dai sovietici e dai «duri» del Politburo. La sua tattica di dividere l'opposizione isolando i dissidenti dagli operai è stata frustrata dalla compattezza del movimento rivendicativo, che ha strenuamente difeso il collegamento tra le richieste politico-ideologiche e quelle di natura strattamente economico-salariale. Quado gli organi d'informazione dell'Urss hanno intensificato le critiche alla ritirata dei dirigenti di Varsavia e la proliferazione degli scioperi ha investito lo stesso «feudo» di Gierek nell'Alta Slesia, si è capito che la sorte del leader era ormai segnata.

Il compito del successore, sempreché egli intenda continuare una forma di mediazione, si presenta quanto mai complesso, se non disperato. I margini di manovra tra le insofferenze della potenza imperiale e le crescenti aspettative popolari sono, infatti, di un'angustia angosciosa. Se il Cremlino ha dimostrato, anche attraverso il telecomando di quest'ultima «defenestrazione», di avere ancora strumenti di interferenza e di pressione prima dell'intervento aperto e diretto, la gamma delle opzioni alla portata dei gerarchi polacchi sembra quasi esaurita.

Tutta una strategia gradualistica e di ampio respiro è naufragata con Gierek. La sua politica era centrata su una flessibilità pragmatica senza precedenti, accompagnata da un audace riconoscimento della fame di generi di consumo che assilla le masse. L'accettazione di ampi crediti occidentali ha creato una provvida valvola di sfogo per una tensione altrimenti insopportabile. L'equilibrismo della linea Gierek ha accentuato l'eccezionalità del «caso polacco», destinata a culminare con l'ascesa del cardinale Wojtyla al soglio pontificio. Impegnato all'interno in una gestione accorta del patto non scritto di autolimitazione con la Chiesa e il dissenso, il

Mario Nordio

(Continua in 2.a pagina)

MALCELATA SODDISFAZIONE SOVIETICA PER LA SOSTITUZIONE DEL SEGRETARIO

# Con il «placet» del Cremlino

Varsavia — I giornali polacchi sono usciti l'altra mattina in forte ritardo nelle edicole. Vivo l'interesse della popolazione per l'incognita della svolta nel partito comunista

### Messaggio di Breznev a Kania con «istruzioni» sulla linea da seguire per soddisfare l'Urss

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

MOSCA — *Il Cremlino ha implicitamente approvato la sostituzione di Edward Gierek con il praticamente sconosciuto Stanislaw Kania e ha lodato il nuovo leader polacco come «un uomo di principi, di coraggio e molto coscienzioso per quanto riguarda i suoi doveri di comunità». In un telegramma di congratulazioni che il Presidente sovietico Breznev ha inviato a Kania — e che ha costituito la prima reazione ufficiale del Cremlino al cambio della guardia nel paese confinante — sono anche state indirettamente impartite al successore di Gierek una serie di indicazioni su come dovrà comportarsi per conservare la fiducia di Mosca.*

*«Difendere i veri interessi e il benessere del popolo», ma contemporaneamente non dimenticare «gli ideali del comunismo, il rafforzamento del ruolo dominante del partito, il consolidamento delle posizioni del socialismo» nel paese e «L'inviolabilità dell'amicizia della Polonia con l'Urss e gli altri paesi socialisti».*

*La malcelata soddisfazione dell'Urss per il siluramento di Gierek risulta anche dal fatto che, dell'ex segretario, non è più stata fatta parola: una menzione della sua «grave malattia» c'è stata nel breve dispaccio con cui l'agenzia «Tass» ha dato ieri mattina, con sette ore di ritardo, la notizia della nomina del successore; poi, più niente.*

*Gierek non era mai stato apertamente o direttamente criticato durante le settimane della crisi polacca; ma, con un'accurata scelta di citazioni dalla stampa di Varsavia, la «Tass» e i giornali di Mosca avevano a più riprese sottolineato, nei giorni scorsi, che «gravi errori» erano stati commessi dalle autorità polacche.*

*Gli organi ufficiali d'informazione dell'Urss non avevano d'altra parte nascosto la loro sospettosità nei confronti degli accordi con gli scioperanti conclusi da Gierek, criticando a più riprese sia i cosiddetti «elementi antisocialisti» attivi in Polonia, sia, più significativamente, il fatto che essi avessero avanzato delle rivendicazioni «politiche», poi sostanzialmente accolte dal governo.*

*Ammesso che ce ne fosse ancora bisogno, l'esistenza di pesanti sospetti da parte del Cremlino è stata confermata dal testo — diffuso a Mosca dalla «Tass» — del messaggio di Breznev a Kania.*

*Nel documento si sottolinea che il partito comunista deve continuare a svolgere in Polonia «un ruolo dominante», che «le posizioni del socialismo» nel paese vanno rafforzate e che l'attuale crisi potrà essere rapidamente superata solo «sotto la guida del partito comunista, che ha una gloriosa tradizione rivoluzionaria ed esprime gli interessi della classe operaia e di tutto il popolo lavoratore».*

Fabio Cannillo

## Martedì Lech Walesa in udienza dal Papa?

**VARSAVIA — Lech Walesa, il principale animatore del movimento operaio di Danzica e presidente del comitato interaziendale di sciopero (Mks) dei cantieri navali «Lenin», dovrebbe recarsi martedì a Roma, per essere ricevuto in udienza da Giovanni Paolo II.**

**Lo rivelano fonti attendibili di Varsavia, secondo le quali, oggi stesso, Walesa si dovrebbe incontrare con il primate di Polonia, cardinale Wyszynski, dal quale sarebbe stato invitato a un colloquio privato. La notizia della visita di Walesa al Papa non ha trovato nè conferma nè smentita in Vaticano.**

**Intanto, in un'intervista al giornale madrileno «El Pais», il leader sindacale polacco ha dichiarato tra l'altro: «Personalmente, non mi interessa il comunismo; mi interessa soltanto che tutti i lavoratori del mondo possano difendersi». A proposito del movimento di sciopero del Baltico, Walesa ha affermato: «Non c'è stata preparazione. E' stato un movimento spontaneo, esploso in seguito all'espulsione dell'operaia Anna Walantynowicz come causa detonante. Chiaro che c'erano altre cause anteriori, come l'aumento del prezzo della carne».**

**Circa il nuovo sindacato libero, Walesa ha affermato che il comitato interaziendale di sciopero si è trasformato nel comitato di formazione del nuovo sindacato, e che le elezioni sindacali si terranno al massimo entro un mese.**

LA CRISI ECONOMICA DESCRITTA DAL MINISTRO ANDREATTA

# Inflazione, primo nemico dello sviluppo produttivo

### L'intervento statale non può da solo ripristinare la ripresa

*Per l'apertura della 34.a Fiera di Pordenone il ministro Andreatta ha scritto questo articolo che volentieri pubblichiamo.*

La definizione di un'attività politica di sostegno e di promozione dello sviluppo della base industriale, richiede preliminarmente l'identificazione delle linee di tendenza attorno alle quali si muoverà l'attività industriale nei prossimi periodi. Su questa linea di tendenza, e sui problemi che il nostro sistema industriale si troverà ad affrontare, vi è un certo consenso.

Innanzitutto ci dobbiamo attendere un inasprimento della concorrenza internazionale, sia per la probabile ripresa dei tradizionali protagonisti della scena economica internazionale (Usa e Canada) che negli anni recenti avevano attenuato la loro presenza, sia per il peso crescente che vanno acquistando i paesi emergenti. Da ciò potrà derivare un rafforzamento delle tendenze al protezionismo nazionale per molti Paesi, nella forma di inasprimento di regolamenti all'importazione e nella forma di aiuti sempre più generalizzati ai produttori nazionali.

Tali crescenti difficoltà di collocare i prodotti industriali all'estero saranno nel nostro Paese aggravate dall'esistenza di un differenziale inflazionistico, le cui cause non sono ancora state riportate sotto controllo, e dall'impatto che il probabile incremento dei costi energetici e delle difficoltà di approvvigionamento delle materie prime hanno per un sistema industriale come il nostro.

Nelle prospettive di medio periodo, dunque, vi è la possibilità che continuino a manifestarsi crisi settoriali e crisi di imprese, in punti diversi. Se è prevedibile che la crisi del settore di base potrà attenuarsi nel futuro, come conseguenza del rallentamento degli investimenti indispensabili in quei settori, la scarsa flessibilità del nostro sistema di grandi imprese di fronte ad un quadro economico fortemente instabile, continuerà ad essere fonte di problemi non secondari.

Sotto questo profilo, se è vero che i punti di forza della nostra industria si trovano oggi soprattutto nella piccola e media dimensione, la prospettiva di una evoluzione del sistema nel quale si riducesse ulteriormente la presenza delle grandi imprese non è neppure immaginabile, se si desidera mantenere il nostro Paese nel novero dei Paesi industriali di punta.

L'offerta di lavoro, da ultimo, avrà una tendenza alla crescita, particolarmente nel Mezzogiorno, accentuando il conflitto fra politica meridionalistica e politica di salvaguardia del patrimonio industriale del Nord. Non vi è alcun motivo, in conclusione, di ritenere che l'orizzonte di medio periodo definisca un quadro meno problematico di quello degli anni appena trascorsi. Di qui l'esigenza di affinare gli strumenti di sostegno pubblico all'attività industriale, che in passato hanno mostrato vistose lacune.

I principali strumenti di sostegno all'attività industriale utilizzati nel periodo che va dal 9 febbraio '73 al dicembre '78 si risolvono, nella sostanza, nell'uso delle classiche leve della politica economica: cioè la politica monetaria e quella del cambio.

Mentre gli strumenti ed il concetto stesso della programmazione economica entravano in crisi, si estendeva l'influenza delle politiche di breve periodo sull'industria. Attraverso una progressiva svalutazione del cambio, si puntava a preservare la competitività, erosa dell'inflazione interna, dei prodotti italiani sui mercati internazionali. L'uso prolungato della politica del cambio con strumenti di recupero di competitività, tuttavia, si è dimostrato negativo sotto molti aspetti.

Innanzi tutto esso spinge le imprese a puntare sulla competizione nei prezzi, e non sui miglioramenti qualitativi dei prodotti, rendendo sempre più esposto il nostro sistema alla concorrenza dei Paesi di più recente industrializzazione, con costi del lavoro incomparabilmente più bassi. In secondo luogo la svalutazione ha agito da moltiplicatore dell'inflazione interna; e di fronte al protrarsi dell'andamento inflazionistico dei prezzi, il sistema ha generato delle difese istituzionali (dalla indicizzazione dei salari al rialzo dei tassi di interesse a breve termine) che hanno fatto sì che il circolo vizioso inflazione-svalutazione tendesse a perpetuarsi all'infinito.

Complessivamente, in aggiunta ai gravi danni indiretti che l'inflazione ha provocato alle strutture portanti dell'industria la spirale inflazione-svalutazione ha condizionato negativamente l'accumulazione di capitale nell'industria. Gli investimenti industriali, infatti, hanno continuato a diminuire in termini reali per tutto il periodo che va dal 1974 al 1978.

Con la manovra di stabilizzazione, le cui premesse sono state poste dagli accordi monetari del dicembre 1978, e che si è sviluppata nel corso del 1979, si è avviato un processo che, da un lato, porterà a rafforzare le basi della ripresa industriale nel lungo periodo, ma dall'altro ha fatto venire meno un importante sostegno alla competitività nel bre-

Nino Andreatta

(Continua in 2.a pagina)

*MENTRE PREMONO LE DURE ESIGENZE DELLA FIAT*

# Il sindacato indeciso sui nodi dell'autunno

### *Timori per il crescente malumore nel mondo del lavoro*

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — La pausa estiva non ha risolto alcun problema. Di questo si sono accorte ieri le confederazioni sindacali nella prima riunione di segreteria dopo le ferie. I contrasti, i dubbi, venuti alla luce nel corso del mese di luglio si sono ripresentati puntualmente al primo appuntamento autunnale della federazione unitaria. Le divergenze sono un po' su tutto, dalla strategia da adottare nella trattativa con la Fiat, al piano economico, al fondo di solidarietà. Ricucirle non sarà impresa facile.

Ma il sindacato deve guardarsi anche alle spalle. Sono ormai evidenti i sintomi di un malumore della cosiddetta base. Le premesse si sono già toccate con mano; gli scioperi spontanei di luglio, infatti, mettono paura. Il sindacato italiano vuole correre ai ripari. Anche se il segretario della Cisl Del Piano, nega che il movimento sindacale italiano si sia statalizzato, la segreteria unitaria, per il momento, cerca di aprirsi il più possibile al confronto con i lavoratori. Su temi decisivi come la questione del fondo di solidarietà e il piano economico, non è escluso che si arrivi ai referendum tra i lavoratori. Il segretario generale della Uil Giorgio Benvenuto lo ha ammesso in modo implicito. Ma al di là di possibili referendum una cosa è certa, le tre confederazioni non intendono svuotare il dibattito all'interno attraverso faticose mediazioni al vertice ma chiameranno i lavoratori a partecipare al dibattito nel modo più ampio possibile.

Questo però avrà dei riflessi nell'attività. I tempi di discussione porteranno via del tempo. Le diverse opinioni sulla questione economica renderanno interlocutorio l'incontro di domani con il ministro del bilancio La Malfa. Il sindacato intende elaborare una propria piattaforma, discuterne con i lavoratori.

A dividere le confederazioni non è però soltanto la questione del fondo di solidarietà e del piano economico del governo ma anche alcune disposizioni della Cisl sull'orario di lavoro (espressa dal segretario confederale Merli Brandini) e sulla Fiat (formulata nei giorni scorsi da Cesare Del Piano) che hanno ricevuto una fredda accoglienza nella Cgil ed anche nella Uil.

In particolare sulla Fiat, Benvenuto nel ribadire «la contrarietà ad ogni forma di licenziamento» ha affermato di «non condividere» la proposta di Del Piano. Da parte sua, Lama ha giudicato necessario, per la Fiat, «seguire la strada proposta dalla Flm ed inserire il problema dell'orario di lavoro all'interno di questo quadro generale».

Giuseppe Sanzotta

ACQUE CALDE NEL CANALE DI SICILIA

# La Marina libera due «moto-pesca»

### Altri due catturati dai tunisini - Dom Mintoff è deluso dalle tergiversazioni dell'Italia

PALERMO — Il tentativo di una motovedetta tunisina di sequestrare due motopescherecci siciliani è stato sventato dall'intervento di un elicottero della Marina militare italiana levatosi in volo dall'unità in servizio di vigilanza nel Canale di Sicilia. Peraltro, in un'altra zona, due pescherecci sono stati invece intercettati e dirottati da un'altra motovedetta tunisina.

Il primo episodio è accaduto nel tardo pomeriggio di sabato, fra le 18.30 e le 18.45 ed è stato riferito dai comandanti dei due pescherecci «Platone» e «Sofocle». Le due imbarcazioni stavano pescando in acque internazionali in una zona a Nord-Est da Ras Kapudia, quando sono stati intercettati dalla motovedetta che li ha affiancati ordinando di seguirli verso il porto nord-africano.

Prima che l'unità militare tunisina si avvicinasse i comandanti dei due pescherecci avevano lanciato un messaggio radio che era stato captato dalla nave militare italiana. Quando, poco dopo, nella zona dell'operazione è sopraggiunto l'elicottero italiano, la motovedetta si è staccata dalle due imbarcazioni e si è allontanata.

La nave militare italiana si è quindi avvicinata per il controllo della situazione. Si è quindi diretta verso un altro motopeschereccio siciliano, l'«Asaro» che aveva chiesto assistenza per un ammalato a bordo. L'uomo è stato preso a bordo dell'elicottero e portato prima sull'isola di Lampedusa e da qui con un altro elicottero, sempre della Marina militare, a Catania per il ricovero in ospedale.

Poche ore dopo altri due motopescherecci del compartimento marittimo di Marzara del Vallo — il «Lori» e il «Rosaria Madre» con 22 uomini di equipaggio — sono stati fermati da una motovedetta tunisina al largo dell'isola di Gerba e dirottati nel porto di Sfox.

Negli ultimi tempi la situazione si è aggravata per la vertenza che oppone la Libia a Malta sul banco di Medina per le trivellazioni petrolifere. L'Italia ne è rimasta coinvolta in seguito alla vicenda della nave-piattaforma «Saipem 2» noleggiata per lavori di ricerca. La «Saipem» dopo aver ricevuto le minacce di unità navali libiche è giunta ieri nello Ionio dove ha iniziato altri lavori di prospezione. L'episodio ha rappresentato il punto focale dei colloqui avuti a Roma dal premier maltese Dom Mintoff con Cossiga e Colombo. Dom Mintoff è apparso deluso dai contatti con i governanti italiani. In un comizio dell'altra sera ha infatti affermato, in relazione a questi contatti:

«In aprile ci fecero delle proposte, ci mettemmo persino d'accordo su alcune loro offerte, gli italiani ci dissero che entro il mese di luglio di quest'anno il parlamento avrebbe ratificato gli accordi e tutto sarebbe stato a posto», ha detto Mintoff. «Scaduto il termine, invece, gli italiani — ha proseguito — vennero a dirci che dovevano consultarsi con la Francia e così non se ne fece più nulla, ma ciò che noi eravamo disposti a fare in aprile, non siamo più disposti a fare ora. Inoltre, non siamo disposti a impegnare il nostro paese per poi sentirci dire che i nostri interlocutori devono consultare i loro alleati».

*IN CRONACA*

**È morto Fulvio de Suvich ex-ambasciatore negli Usa**

# *L'estradizione di Affatigato*

Bologna — Più rapida del previsto l'estradizione di Marco Affatigato, l'estremista di destra arrestato in Francia. E' stato trasferito in Italia su un aereo dell'Aereonautica militare. Nella telefoto Ansa: l'arrivo di Affatigato, sotto scorta. Il servizio in II pagina.

# Per la scuola un cammino sempre irto di polemiche

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Il ministro della pubblica istruzione Sarti dichiara la sua disponibilità ad un dialogo con i sindacati, mentre lo Snals insiste nella sua critica e chiede un incontro con le forze politiche. Per quanto riguarda il ritardo del governo nel reperimento delle somme pattuite per gli insegnanti, il ministro Sarti, declina ogni responsabilità. «È al ministro del tesoro — ha detto — che compete istituzionalmente il reperimento delle somme necessarie a fronteggiare gli oneri derivanti dai provvedimenti accordati.

«La situazione — continua Sarti — era molto chiara: a luglio il governo riteneva che la copertura sarebbe stata facilmente reperibile nelle pieghe del cosiddetto bilancio di assestamento, che invece risultò non approvabile dalla Camera, impegnata nell'approvazione dei cosiddetti decreti anticongiunturali.

«Di conseguenza — ha proseguito Sarti — bisognava trovare una forma diversa di copertura. Il ministro del tesoro l'ha trovata, l'ha portata e il consiglio dei ministri l'ha varata con la fiducia che le Camere possano approvare rapidamente il provvedimento e quindi consentire la materiale corresponsione degli accordi concordati a giugno».

Ma i sindacati autonomi chiedono migliori garanzie per il futuro. «Dopo una durissima lotta — afferma il segretario generale dello Snals Gallotta — condotta dalla categoria con costi elevatissimi sia morali che economici, si è cercato di vanificare lo sforzo di migliaia di lavoratori».

Le conclusioni che Gallotta trae conducono perciò «ad una nuova lotta per creare rapporti diversi con il Parlamento».

Su un solo tema ministro e sindacati sono d'accordo. E cioè sulla molteplicità dei problemi da affrontare con urgenza. Sarti accenna al primo di questi: il nuovo contratto triennale per gli insegnanti, ma si ripromette anche di poterne affrontare contemporaneamente altri.

La riforma degli organi collegiali, la sistemazione del precariato, il reclutamento del nuovo personale insegnante, la riforma della scuola media superiore che la Camera sta già affrontando e, ultimo ma non meno importante, la riforma dell'amministrazione scolastica.

**M. Regina Perissinotto**

RAPIDA ESECUZIONE DELLA SENTENZA D'ESTRADIZIONE PRONUNCIATA VENERDÌ

# Affatigato in carcere a Ferrara Preso il braccio destro di Freda

## Il nuovo arrestato si chiama Massimiliano Facchini ed è una vecchia conoscenza dell'eversione

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

BOLOGNA — L'arrivo di Marco Affatigato estradato da Aix-en-Provence e l'arresto di un altro «nero» (Massimiliano Facchini) sono stati i punti forti della conferenza-stampa tenuta dai giudici che indagano sul massacro della stazione di Bologna e sulle trame fasciste. A questi due punti sono da aggiungere le perplessità esposte dagli stessi magistrati inquirenti dalla continua fuga di notizie sull'inchiesta che escono da Roma.

A Padova, agenti della Digos, arrivati da Bologna, hanno arrestato Massimiliano Facchini, vecchia conoscenza dell'eversione, noto sin dagli anni sessanta come braccio destro di Franco Freda. Facchini, accusato di concorso in associazione sovversiva, non compariva nella lista dei 28 arrestati e ricercati resa nota nei giorni scorsi. E' perciò il ventinovesimo uomo che i magistrati di Bologna fanno chiudere in carcere.

L'altro fatto nuovo consiste nell'arrivo a Bologna di Marco Affatigato, tradotto da Marsiglia a bordo di un aereo militare e subito trasferito in cella d'isolamento a Ferrara.

L'arrivo di Affatigato era concomitante alla conferenza stampa annunciata dal pool dei giudici di Bologna, e nel corso della quale il sostituto procuratore dott. Persico ha dato notizia dell'arresto padovano. Ma andiamo con ordine. Massimiliano Facchini, 38 anni, nativo di Tirana ma residente nel capoluogo padovano era una conoscenza piuttosto nota nel quadro dell'eversione di destra veneta. Il suo arresto sembrerebbe confermare stretti collegamenti fra covi neri laziali e veneti.

Il mandato di cattura firmato dagli inquirenti di Bologna è stato eseguito l'altra notte nell'abitazione del ricercato subito tradotto alle carceri di Padova e da qui in altra prigione top secret. Su questo personaggio e sul ruolo che potrebbe giocare nell'intera indagine sul massacro di Bologna, i magistrati non hanno assolutamente detto niente limitandosi a dar l'annuncio dell'arresto e a chiarire che il Facchini non è fra i sei tuttora latitanti («tutti pesci piccoli») compresi nell'elenco dei ventotto.

Estradizione di Affatigato. Dopo il parere favorevole del tribunale di Aix en Provence, il governo francese ha ratificato la decisione (peraltro criticata dalla stampa francese di sinistra, in prima fila «Liberation») che subito è stata eseguita. Alle prime luci dell'alba infatti un aereo dell'aviazione militare italiana si è levato in volo da Roma per raggiungere Marsiglia. Qui i funzionari dell'Ucigos hanno preso in consegna l'Affatigato e il volo è proseguito per Bologna dove è giunto alle 21.10.

Imponente lo spiegamento di forze all'aeroporto Marconi di Borgo Panigale. L'aereo è stato subito circondato dalla polizia e il detenuto è sceso dalla scaletta amanettato (vestiva una maglietta gialla, blue-jeans, scarpette bianche; il volto incorniciato da una folta barba, i capelli erano lunghi e neri, l'immagine non tradiva alcuna emozione); qualche secondo per permettere ai fotografi e alle cineprese di riprendere la scena, poi tutti su una camionetta della polizia (preceduta e scortata da alcune gazzelle) che ha infilato la tangenziale e quindi l'autostrada per Ferrara.

Meno di un'ora dopo, il piccolo corteo è entrato nelle carceri giudiziarie, dove Marco Affatigato è stato chiuso in una cella d'isolamento.

Conferenza stampa della magistratura. Come si è detto i punti forti dell'incontro odierno vertevano proprio sugli annunci dell'arresto padovano e dell'arrivo dell'Affatigato. Poi si è avuta conferma del proseguimento intensivo degli interrogatori, fra i quali uno di tre ore al prof. Paolo Signorelli, a Modena.

«L'interrogatorio non si è concluso e altri ne seguiranno. L'imputato respinge qualunque accusa, in modo particolarmente forte quella di concorso nella strage che egli stesso ha definito ignobile e infamante», ha detto Persico; mentre si veniva a conoscenza che la prima frase pronunciata dal detenuto è stata questa: «Mi considero un sequestrato politico che non è disposto a pagare il prezzo del 'riscatto».

Per i prossimi giorni i giudici hanno confermato il prosieguo degli interrogatori dei ventidue (ora ventitré) senza però particolari «scalette», e hanno fatto qualche sfumato accenno alle polemiche che sembrano rinfocolate da qualche parte circa i ruoli che dovrebbero recitare le magistrature di Roma e di Bologna.

Fra poco più di due settimane, esattamente il 23 settembre, l'inchiesta sul massacro lascerà i tavoli della procura per trasferirsi su quelli dell'ufficio istruzione. Il che significa che l'indagine preliminare entrerà nel vivo e che spetterà ai nuovi magistrati trarre un primo bilancio sugli elementi finora raccolti con possibilità di procedere ad eventuali altri accertamenti.

L'impressione comunque che si ricava è che i magistrati di Bologna si muovano attraverso difficoltà e forse anche qualche disagio. Notizie che ogni tanto filtrano dalla capitale e rimbalzano sui giornali sembrano fatte apposta per depistare le indagini, creare sbandamenti e dubbi. Forse per questo i sostituti Rossi e Dardani sono tuttora a Roma dove incontrano i colleghi romani proprio per chiarire i ruoli delle rispettive competenze.

Persico ha parlato addirittura di «bidoni» (ha detto proprio così), di siluri che verrebbero gettati contro le indagini, di tentativi di far fare marcia indietro ai testi impaurendoli. «Se così fosse — ha aggiunto — sapremmo come comportarci». Possibile che qualche topo sia nascosto al Viminale? è stato chiesto al magistrato. «Il ministro Rognoni ci ha dato ampie assicurazioni in proposito», la risposta.

Prossimo appuntamento venerdì alle 11, a meno di anticipati colpi di scena.

**Silvano Stella**

■ NAVI — Possibilità di commesse per i cantieri navali italiani potrebbero essere aperte dall'accordo per la fornitura di una motovedetta alla marina delle Seychelles richiesta dal presidente delle isole dell'Oceano Indiano, France Albert Renè, alla «Società esercizio cantieri» (Sec) di Viareggio.

IL DIBATTITO POLITICO È CONGELATO, MA SU POSIZIONI NON CHIARE

# Dialoghi confusi attorno a Cossiga

## Sulla presidenza del consiglio socialista pareri discordi di Piccoli e Bisaglia Per Cicchitto (Psi) occorre un rilancio dei rapporti tra i partiti di sinistra

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — *Il «preambolo» democristiano dice di no all'ipotesi di una presidenza del consiglio socialista ed al tentativo di formare giunte di solidarietà nazionale negli enti locali ancora privi di governo dopo le recenti elezioni amministrative. Piccoli e Bisaglia sono scesi in campo per dire fin dove la maggioranza dc può spingersi nel rapporto con le altre forze politiche, senza però fornire indicazioni utili per comprendere cosa abbia in animo di fare il gruppo dirigente del maggior partito italiano.*

*Risultato: molti no, qualche contraddizione, un senso di dilagante impotenza e di grande confusione. Così mentre Piccoli, che della Dc è il segretario, dice che l'attuale governo va rinvigorito attraverso un'azione più energica dei suoi ministri, Bisaglia, che della maggioranza che ha eletto Piccoli è uno dei pilastri centrali, afferma che è necessaria una verifica.*

*E ancora. Mentre il ministro dell'industria avverte i socialisti che per palazzo Chigi, almeno per il momento, non se ne parla, Piccoli (tre righe più avanti nella stessa intervista cui abbiamo fatto riferimento qui sopra) spiega che nell'eventualità di un inserimento nuovo nella coalizione di governo i dc hanno una «grande simpatia per l'atteggiamento assunto dal Psdi in alcune drammatiche vicende parlamentari dei mesi scorsi».*

*Sul problema delle giunte il segretario della Dc chiede maggiore coerenza ai partiti laici. «Non accettiamo — dice — un binario a linee parallele che non si incontrano mai tra formula di governo nazionale e formula di governo locale». E' un ammonimento rivolto implicitamente anche alla minoranza democristiana che non è pregiudizialmente contraria a verificare nuove formule di governo in periferia.*

*All'autorevole presa di posizione del vertice democristiano fanno riscontro due interventi di altrettanti leader socialisti che ripropongono l'urgenza di costruire un rapporto più organico con il Partito comunista. L'on. Cicchitto, in un lungo articolo pubblicato sull'«Avanti!» di oggi, chiede alla sinistra democristiana di operare per sconfiggere la linea del preambolo, al Pci di uscire dallo sterile isolamento, e spiega che il suo partito deve saper definire più attentamente la sua linea su alcuni nodi essenziali per poter parlare di centralità socialista.*

*«Ci sono due possibili versioni della centralità — scrive Cicchitto —. La prima consiste nell'operare uno spostamento a sinistra di settori e di ceti intermedi finora riconosciutisi nella Dc, offrendo loro un partito gradualista, riformista, europeista, non appesantito dal sistema di potere della Dc, autonomo dal Pci».*

*La seconda è quella di fare concorrenza alla Dc nella reppresentanza di interessi e di ideologie moderati così come essi sono, attraverso un cambiamento di ragione sociale e di ideale di partito. La prima versione di centralità — nota l'esponente della sinistra socialista — aumenta l'iniziativa politica del partito, la seconda rischia di snaturarlo profondamente».*

*In questa chiave di lettura il rapporto Psi - Pci assume un'importanza fondamentale e, secondo Cicchitto «implica certamente un mutamento di linea del Pci, ma anche la constatazione che l'integralismo socialista non è pagante e che il rischio che può correre il Psi è quello di trovarsi di qui a qualche tempo, al di là delle apparenze, in una situazione di isolamento politico.*

*Intanto un «attestato» alla sinistra dc viene da Loris Fortuna (Psi), secondo il quale la strada indicata dall'area democristiana «che partendo dalla stabilità del governo, tende a rafforzarne le caratteristiche della sua nascita nel senso di una continua ricerca di apertura e di dialogo con tutte le forze di sinistra» è la più corretta.*

**Tommaso Genisio**

A DUE GIORNI DALL'INIZIO DEL PROCESSO D'APPELLO

# Speranze di scarcerazione per Isman e Russomanno

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — «Il primo obiettivo, senza naturalmente porre in secondo piano gli altri, è quello di far uscire da Regina Coeli Silvano Russomanno e Fabio Isman. Sono in carcere da quattro mesi... i giudici hanno più volte respinto le loro istanze di libertà provvisoria... però mi pare che sia ormai giunto il tempo di cogliere le loro richieste. La dichiarazione è del prof. Pietro D'Ovidio, uno dei più apprezzati ed abili penalisti romani che recentemente è entrato a far parte del collegio di difesa del vice capo del Sisde Russomanno, sospeso dal servizio fin dal momento in cui, maggio scorso, venne arrestato per ordine del sostituto procuratore generale Giorgio Ciampani.

A tre giorni dall'inizio del processo d'appello per la fuga dei verbali dell'interrogatorio del «brigatista rosso pentito» Patrizio Peci, verbali che, siglati da Fabio Isman, furono pubblicati dal quotidiano romano «Il Messaggero» il 3 maggio scorso, la difesa ha già predisposto la sua linea d'intervento. E martedì prossimo 9 settembre comincerà a metterla in atto dinanzi ai giudici della prima corte d'appello presieduta dal dott. Giuseppe Marras, un magistrato che durante la sua permanenza alla Corte di assise di appello si è acquistato la fama di uomo duro, ma giusto.

A prescindere, dunque, da una eventuale riduzione della pena di primo grado a Russomanno due anni e otto mesi e per Fabio Isman un anno e sei mesi, l'obiettivo perseguito dai difensori del vice capo del Sisde, che ovviamente saranno appoggiati dai penalisti che assistono il giornalista, è quello di strappare la concessione della libertà provvisoria. Un obiettivo, questo, che sembra ormai facilmente raggiungibile.

Per i due imputati, infatti, contrariamente a quanto era avvenuto in passato per casi analoghi, si è scelta la mano pesante, respingendo ogni loro istanza caparbiamente. Ma a loro favore c'è ora la recente ordinanza della suprema Corte di cassazione che il 5 agosto scorso, sotto la presidenza del dott. Tria, annullò per difetto di motivazione l'ordinanza con la quale i giudici del tribunale di Roma respinsero il 31 maggio scorso l'ennesima richiesta di libertà provvisoria.

Gli avvocati Pietro D'Ovidio, Franco Coppi, Marcello Nolandri, Giovanni Aricò e Piergiorgio Manca, forti di questa decisione, pensano di poter giocare le loro carte con maggior successo.

Dal momento della condanna, la vicenda ha avuto ulteriori sviluppi, determinando nuove incriminazioni e contestazioni non solo a Fabio Isman, ma a giornalisti di «Repubblica» e «Lotta Continua» per aver, questi ultimi, ripubblicato il testo integrale di quegli atti istruttori.

Voci di corridoio, raccolte in questi giorni al Palazzo di giustizia, danno per certo clamorose rivelazioni che i due imputati faranno nel corso del prossimo processo. Fabio Isman, che nel giudizio di primo grado scelse di non parlare, sarebbe pronto a rispondere all'interragatorio, mentre Russomanno sarebbe in grado di dimostrare che non fu lui a favorire il giornalista, del quale era amico, fornendogli la copia riservata degli atti istruttori.

Se le voci sono fondate lo si potrà comunque verificare fra tre giorni, quando il funzionario ed il giornalista del «Messaggero» torneranno sul banco degli imputati per rispondere ancora una volta dei reati che sono stati loro contestati.

**Sergio Geraldini**

■ LICENZIAMENTI — La direzione dello stabilimento di Rovereto della Grundig, che conta 1500 dipendenti, ha chiesto il licenziamento di 297 unità da attuarsi entro 25 giorni.

DOMANDE «SESSUALI»

## Concorso Inps: sequestrato il questionario

**ROMA — Avrà un seguito giudiziario il concorso indetto dall'Inps nel luglio scorso sulla base di un questionario che tra l'altro poneva ai candidati imbarazzanti domande su vicende personali e su gusti sessuali. A seguito di una denuncia presentata infatti nei giorni scorsi dall'avvocato Roberto Macro per conto di un gruppo di ex aspiranti che hanno ravvisato nelle domande formulate loro in quella occasione una patente violazione dei diritti sanciti dallo statuto dei lavoratori, la magistratura romana ha aperto un'inchiesta.**

**In particolare del caso si occuperà il pretore Gianfranco Amendola che, come primo passo, ha disposto il sequestro di tutto il materiale inerente il concorso.**

*VITTORIOSO CON AMPIO MARGINE*

# Campiello: trionfo per Giovanni Arpino

**VENEZIA — Uno strepitoso Arpino ha vinto ieri sera in meno di un quarto d'ora e senza suspense il 18° Premio letterario Campiello con il romanzo «Il fratello italiano» edito da Rizzoli. Sulla sua scia si sono classificati nell'ordine: Luigi Testaferrata con «L'Altissimo e le rose», Antonio Altomonte con «Sua eccellenza», Stelio Mattioni con «Il richiamo di Alma», Rossana Ombres con «Serenata».**

**In apertura di manifestazione è stato assegnato un premio speciale a Riccardo Bacchelli per l'intera sua attività di scrittore che onora le lettere italiane.**

**Madrina della serata, che si è svolta come di consueto nel cortile di Palazzo Ducale affollatissimo, dopo che a mezzogiorno un violento e persistente temporale aveva messo in forse la sede tradizionale, è stata l'attrice Franca Valeri che prima dello spoglio delle trecento schede ha intervistato i cinque finalisti. Dopodiché c'è stata la grande volta di Arpino che ha guidato in testa la gara dall'inizio alla fine.**

**L. M.**

SAN GENNARO E MARIO MEROLA NEL «SABATO FORTUNATO» DEI PARTENOPEI

# Morto che parla, sangue, paura Così Napoli ha sbancato il lotto

NAPOLI — *Grazie ad una fortunata serie di combinazioni, i giocatori napoletani quasi sicuramente hanno sbancato il lotto. Sulla ruota partenopea, infatti, sono stati estratti cinque numeri con chiari riferimenti cabalistici: 90 (la paura), 48 (il morto che parla), 47 (il morto) e 18 (il sangue) e il 5 (il letto). I numeri combinati in ambate differenti, sono spesso giocati dai napoletani che li collegano a particolari fatti di sangue della vita quotidiana.*

*L'accoppiata «5 - 90», per esempio, rappresenta un «ambo» tipico dei napoletani ed è stata quella che, nella circostanza, ha fruttato la maggior parte delle vincite.*

*Da un paio di mesi circa l'accoppiata «5 - 90» era stata «reclamizzata» da Mario Merola, il quale dagli schermi dell'emittente televisiva privata «Napoli-canale 21», aveva, a più riprese, invitato il pubblico a giocare l'ambo. Mario Merola, insieme con 350 persone, è partito ieri, a bordo di due aerei, diretto a New York, dove l'emittente televisiva «Canale 21» ha organizzato, nella «Little Italy» i festeggiamenti per la Piedigrotta (che è cominciata proprio ieri) e per la ricorrenza di San Gennaro, patrono di Napoli.*

*Mario Merola, apparendo sui teleschermi, aveva consigliato al popolo di giocare l'ambo «5-90», accompagnando l'invito con la frase: «Andiamo gratis in America. Procuriamoci i soldi per il viaggio e festeggiamo tutti San Gennaro».*

*Non sono pochi i napoletani che oggi, estratti veramente i numeri tanto reclamizzati, vedono, in questa circostanza, l'intervento benefattore del santo. La «cappella del tesoro» del duomo di Napoli, dedicata a San Gennaro, ha visto fortemente aumentare, nelle ultime ore, i visitatori.*

*Numerosi sono stati, però, coloro i quali sono riusciti ad azzeccare anche il terno, grazie all'uscita, contemporanea di numeri particolarmente «attratti» tra di loro dal punto di vista cabalistico.*

*I napoletani, dunque, che hanno deciso di dar libero sfogo alla loro fantasia, in termini (considerati i numeri estratti), di riferimenti drammatici o negativi, sono stati premiati con vincite più o meno forti.*

*Nella tarda mattinata, dopo che si erano appresi i numeri estratti sulla «ruota» di Napoli, capannelli di persone vocianti si sono formati, in modo particolare nelle zone più popolari della città. Commenti, fantasie, feste, programmi di investimenti del denaro si sono intrecciati, mentre non sono mancati i drammi per chi è rimasto tagliato fuori dalla vincita.*

*Una anziana donna è stata vista piangere in strada. «Sono mesi che gioco tutte le settimane l'ambo «5 - 90» — ha detto — e proprio lunedì scorso ho deciso di sospendere la puntata, pensando che quei numeri non sarebbero mai usciti».*

**ESTRAZIONI DEL LOTTO**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| BARI | 19 | 47 | 13 | 58 | 21 |
| CAGLIARI | 55 | 81 | 57 | 28 | 4 |
| FIRENZE | 27 | 1 | 7 | 79 | 12 |
| GENOVA | 67 | 70 | 74 | 80 | 46 |
| MILANO | 43 | 14 | 32 | 59 | 30 |
| NAPOLI | 90 | 48 | 47 | 5 | 18 |
| PALERMO | 11 | 72 | 88 | 16 | 18 |
| ROMA | 10 | 8 | 75 | 19 | 68 |
| TORINO | 54 | 49 | 86 | 32 | 29 |
| VENEZIA | 9 | 87 | 49 | 44 | 33 |

Colonna «Enalotto»
1 X 1 2 X 2 1 1 X 1 X 1

Quote: ai 12 punti 10 milioni 487 mila lire; agli undici punti 459 mila 900 lire; ai dieci punti 36 mila 600 lire. Il montepremi è di 262 milioni 192 mila 82 lire.

# Dopo Gierek, l'«enigma»

Dalla prima pagina

centrale dei problemi interni, in particolare della polizia e dell'esercito.

Il suo trampolino di lancio è, dunque, analogo a quello del leader comunista ungherese Janos Kadar. L'abilità nel restare per lunghi anni ai vertici del partito fa di Kania un politico di difficile classificazione, tanto più che, nel c.c., è stato il responsabile anche degli affari ecclesiastici e uno dei principali «organizzatori» del viaggio del Papa in Polonia, nel giugno del 1979.

Se i nuovi promossi ai vertici del partito si possono considerare i fautori di riforme strutturali, per quanto riguarda Kania il discorso è molto più complesso. Del resto, non va trascurato il fatto che Kania — come si dice unanimemente a Varsavia — ha vinto perché ha ottenuto l'appoggio incondizionato dei sovietici.

Prima della riunione del comitato centrale, circolavano infatti tre nomi di probabili successori di Gierek: quelli dello stesso Kania, dell'ex ministro Oloszowski e del negoziatore di Danzica, il vice primo ministro Jagielski.

Kania sarebbe prevalso dopo un duro scontro con Olszowski, grazie alla sua posizione particolare all'interno del partito e alla fiducia riposta dai sovietici in un uomo che conosce alla perfezione la situazione interna del paese.

Non va d'altronde trascurato il fatto che Kania al momento degli scioperi nelle città baltiche, è stato presente alla riunione del comitato del Poup del voivodato di Danzica; è stato inoltre lui che ha «informato» i membri del comitato centrale, nel corso del quinto plenum, sulla situazione «socio-politica» del paese: proprio in quell'occasione, il nuovo segretario avrebbe opposto un netto rifiuto all'impiego della forza nei confronti degli operai in sciopero.

Si prevede che Kania adotterà una nuova tattica per riconquistare la fiducia della società polacca: rafforzare il potere senza consistenti cambiamenti politici. Egli è stato posto alla testa di pragmatici e tecnocratici «manager», che dovranno limitare il campo delle riforme a quello economico e riproporre il ruolo dirigente del partito nella società, senza cambiarne la struttura.

Quanto a Gierek, non si hanno notizie fresche sulle sue condizioni di salute dopo il grave attacco cardiaco che lo avrebbe colpito venerdì mattina e che sarebbe stato all'origine della sua estromissione. In realtà, la sorte politica di Gierek — ultimo degli esponenti della «vecchia guardia» entrati a far parte del movimento comunista ancor prima della seconda guerra mondiale e inseritisi nel dopoguerra nella «stanza dei bottoni» — sembrava segnata già da alcuni giorni, anche per l'intensificarsi degli attacchi sovietici alle riforme concesse al movimento operaio.

E' singolare e significativo il perfetto parallelismo tra l'estromissione di Gierek e quella del suo predecessore, Wladislaw Gomulka, dieci anni fa: Gomulka fu defenestrato dopo i sanguinosi incidenti nella zona del Baltico, in seguito alla protesta operaia per gli aumenti dei prezzi dei prodotti alimentari e per il blocco dei salari; anche allora, si disse improvvisamente che Gomulka soffriva di «disturbi circolatori». Da notare che l'ex segretario del Pc polacco è tuttora vivo, e ha 75 anni.

**R. C.**

## Rigetto

segretario del partito accreditava all'esterno, con l'approvazione di Mosca, l'immagine di un comunismo relativamente moderato e «dialogante».

In tempi di deteriorati rapporti tra i blocchi, il leader slesiano poteva così assurgere al ruolo di interlocutore privilegiato degli statisti più interessati alla distensione paneuropea, come Schmidt o Giscard d'Estaing. Ma la crescente dipendenza economica dal mondo capitalista, ben lungi dall'attenuare le difficoltà polacche, ha determinato un colossale indebitamento, rivelatosi un ulteriore nodo scorsoio per l'economia già prostrata dal dirigismo comunista e dallo sfruttamento coloniale operato dall'Urss.

Il basso livello di efficienza, la bassa qualità della produzione e le deficienze del mercato sono all'origine di una sindrome irreversibile. Ancora una volta, la decisione di alzare i prezzi alimentari per contenere il regresso del reddito nazionale e correggere le distorsioni nel sistema dei rifornimenti è stata la scintilla di un prevedibile incendio: come nel 1956, nel 1970 e nel 1976, il rifiuto della penuria imposta dall'alto ha agito da catalizzatore del risveglio dell'indomita aspirazione all'indipendenza, alla sovranità e, soprattutto, alla democrazia politica. La «quadratura del cerchio» invano perseguita da Gierek — una cauta riforma e una prudente apertura con il consenso dell'Est e dell'Ovest, del popolo e della Chiesa, dei burocrati e dei generali — è fallita come tante altre effimere creazioni di una distensione precaria e spesso unilaterale.

Un tempo, la negazione dell'identità polacca avveniva mediante le spartizioni territoriali artificiosamente concepite dalle cancellerie. Oggi, le tortuose alchimie diplomatiche volte a imporre alla Polonia transizioni travagliate e «controllate» che prescindono sempre dalla volontà degli uomini rischiano di avere lo stesso sbocco. I polacchi non accettano di fare da cavie: né di progetti totalitari disumani, né di improbabili convergenze tra i sistemi. Se ne accorge ora Gierek, vittima di un rigetto ormai ciclico del ferreo corsetto «socialista». Ne terrà conto anche l'Europa libera?

**M. N.**

## Inflazione

ve periodo, stante il protrarsi dell'inflazione.

Per tutte queste ragioni, il sostegno diretto all'attività ed allo sviluppo industriale è divenuto di importanza strategica. Si tratta, in sostanza, di sostituire ad una protezione generalizzata attuata attraverso la manovra del cambio, una protezione specifica che serva di stimolo a settori e ad imprese la cui competitività è vitale per la crescita industriale del Paese. Ciò vale sia per l'Italia che per gli altri Paesi industrializzati.

La prima ragione di una politica industriale effettuata principalmente attraverso trasferimenti dalla pubblica amministrazione al sistema delle imprese, discende dal fatto che analoghi trasferimenti si hanno, ed in modo consistente, in ogni Paese industriale. L'entità di tali trasferimenti è rapidamente aumentata ovunque in questi anni e raggiunge, nella media dei Paesi della Cee, circa il 2,5 per cento del Pil (prodotto industriale lordo).

Sotto questo profilo pare che il livello di protezione effettiva dell'industria italiana non è inferiore a quello europeo. Tuttavia è assai diverso l'effetto che tali trasferimenti producono rispettivamente nel caso italiano e nel caso degli altri Paesi Cee. La composizione dei trasferimenti nel caso italiano consente di rilevare che circa due terzi dei trasferimenti in parola sono costituiti da aumenti dei fondi di dotazione delle Partecipazioni statali, dell'Eni e della Gepi.

I trasferimenti delle Partecipazioni statali, in particolare, non sono stati in passato neppure sufficienti a coprire le perdite di gestione delle società che fanno capo agli enti. Ne deriva che dal punto di vista del confronto fra i sostegni pubblici all'industria gran parte dei trasferimenti in Italia sono collocati in modo improprio in tale categoria, poiché essi coprono, di fatto, una parte della spesa pubblica.

Gli aiuti pubblici all'industria, allora, si riducono ad una cifra assai modesta. In particolare si può osservare: a) che i contributi alla ricerca delle imprese sono molto bassi: si consideri che essi raggiungono circa lo 0,5 p.c. del Pil, mentre la mediazione Cee è pari al 2,2 p.c.; b) che il sostegno alle esportazioni è pari solo alla metà del livello del Regno Unito; c) che gli aiuti regionali per lo sviluppo del Sud sono assai inferiori a quanto si registra nel caso del Regno Unito e della Repubblica Federale Tedesca.

L'unica voce veramente rilevante nel campo dei trasferimenti è costituita dalla fiscalizzazione degli oneri sociali. Sul piano comparativo, tuttavia, tale voce, in luogo di essere un trasferimento in senso proprio, rappresenta semplicemente uno sforzo per riequilibrare la struttura del costo di lavoro e per farle assumere una configurazione analoga a quella dei nostri principali concorrenti.

Se le aree di perdita delle Partecipazioni statali rappresentano uno dei maggiori problemi della politica industriale italiana, essi tuttavia non devono costituire un elemento di confusione per quanto riguarda il livello degli aiuti pubblici all'industria.

Il tentativo di programmazione degli aiuti finanziari alle imprese, compiuto con le leggi n. 183 e n. 675, è sostanzialmente fallito. Non solo i trasferimenti alle imprese sono stati maggiori di quanto si fosse previsto con gli stanziamenti pluriennali contemplati dalle due leggi, e la loro composizione è stata affatto diversa dal programma, ma molte decisioni sono state prese sotto la posizione di fatto contingente senza alcun riferimento di carattere generale.

Una coerente strategia di politica industriale deve potersi fondare su coerenti previsioni circa: a) l'andamento della spesa pubblica e del disavanzo in rapporto al prodotto industriale lordo; b) nell'ambito dell'andamento della spesa pubblica, l'andamento delle quote destinabili a trasferimento.

Una volta definito il flusso di trasferimenti capitali con gli altri vincoli e obiettivi della politica economica, occorre esaminarne la possibile composizione essendo chiaro che l'efficacia delle politiche di adattamento strutturale dell'industria nel prossimo quinquennio dipende, in aggiunta alla buona formulazione tecnica dei provvedimenti, la prospettiva di riuscire a contenere i trasferimenti sotto forma di sussidi e di sviluppare i trasferimenti sotto forma di incentivi allo sviluppo e all'adattamento strutturale dell'industria.

In questo quadro sarà possibile definire un programma finanziario di medio periodo che, fatti salvi i margini di riaggiustamento da determinarsi in sede di bilancio annuale, identifichi il flusso di trasferimenti nell'ambito delle competitività finanziarie.

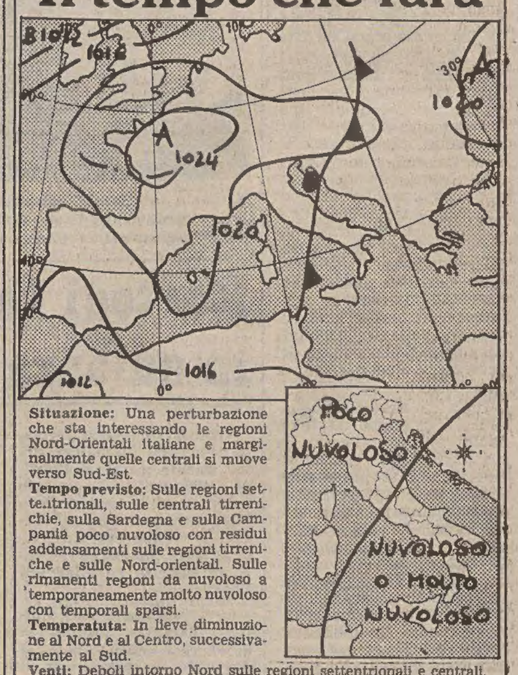
In questo quadro è possibile identificare alcuni obiettivi specifici, come segue: a) aumento del sostegno alla ricerca industriale per raggiungere, nel tempo, la media Cee, che a valori attuali esigerebbe uno stanziamento di 700 miliardi annui; b) aumento del sostegno alle esportazioni fino a raddoppiare i livelli attuali; c) aumento del sostegno allo sviluppo dell'occupazione e del Mezzogiorno fino al raddoppio dei livelli 1978.

La maggiore generosità dello Stato nei confronti dei trasferimenti alle imprese, se costituisce la contropartita alla politica di stabilizzazione, e ai problemi che essa comporta per le imprese nel breve periodo, tuttavia, non può sostituire il fisiologico funzionamento dei meccanismi di sviluppo industriale e, in particolare, il ripristino di condizioni di funzionalità nei mercati e i finanziamenti all'industria.

Per quest'ultimo obiettivo il principale ostacolo è costituito dall'inflazione e dagli squilibri che essa comporta. La lotta all'inflazione, che oggi si deve condurre anche con la stabilizzazione del cambio, determina gravi sacrifici per le imprese, ma essa è l'unica strada percorribile per la ripresa dello sviluppo produttivo.

**N. A.**

# Il tempo che farà




**Situazione:** Una perturbazione che sta interessando le regioni Nord-Orientali italiane e marginalmente quelle centrali si muove verso Sud-Est.

**Tempo previsto:** Sulle regioni settentrionali, sulle centrali tirreniche, sulla Sardegna e sulla Campania poco nuvoloso con residui addensamenti sulle regioni tirreniche e sulle Nord-orientali. Sulle rimanenti regioni da nuvoloso a temporaneamente molto nuvoloso con temporali sparsi.

**Temperatura:** In lieve diminuzione al Nord e al Centro, successivamente al Sud.

**Venti:** Deboli intorno Nord sulle regioni settentrionali e centrali, sulla Sardegna e sulla Campania, deboli intorno Sud sulle restanti regioni ma con tendenza a provenire da Nord con rinforzi sulle regioni del basso versante adriatico.

**Mari:** Mossi l'Adriatico meridionale e lo Jonio, poco mossi i rimanentimari.

**Temperature minime e massime di ieri:** Trieste 18, 26; Bolzano 16, 24; Verona 17, 22; Venezia 16, 22; Milano 15, [illegible]; Torino 15, 26; Cuneo 12, 20; Genova 20, 25; Bologna 17, 23; Firenze 18, 24; Pisa 16, 24; Ancona Falconara 16, 25; Perugia 15, 24; Pescara 13, 25; L'Aquila 14, 23; Roma Urbe 11, 29; Roma Fiumicino 15, 25; Campobasso 13, 23; Bari 18, 25; Napoli 15, 24; Potenza 11, 20; Santa Maria di Leuca 18, 25; Reggio Calabria 17, 28; Messina 21, 27; Palermo 23, 25.

# In lontananza

TUTTO ciò che è vicino può essere banale e privo di fascino. Hanno fascino la luna, le stelle, il passato e, per i giovani, il futuro. La realtà spesso delude. Le cose lontane suscitano invece sentimenti e sensazioni che ci liberano dal grigiore del presente e ci introducono nel mondo magico della fantasia e dei ricordi: un mondo di sogno, un'atmosfera rarefatta in cui l'esistenza ci appare come la vorremmo e non com'è. I morti sono ancora vivi e il tempo che fu è vivo anch'esso.

La terra, come la vediamo da un aereo che vola a ottomila metri di altezza, offre al nostro sguardo dei paesaggi meravigliosi. Anche perché non si scorgono gli uomini con i loro odi e le loro meschinità, Così il passato, visto attraverso uno strano filtro che rimuove gli elementi sgradevoli e tinge tutto di rosa, appare, nella malinconia del rimpianto e nel ricordo di chi ci fu caro, un mitico eden a cui vorremmo approdare nuovamente.

Navigando con un piroscafo al largo della costa orientale dell'Istria, ho visto i dintorni di Rabaz. Ho riconosciuto piccole baie deserte. Sempre uguali da secoli, forse da millenni. Ed ognuno di quei luoghi ha suscitato ricordi di un tempo che pare sprofondato nell'eternità. Luoghi lontani da me per il tratto di mare che da essi mi divideva e per il lungo periodo passato da quando, giovane, andavo lì a pescare o a trascorrere ore serene. Tutto è rimasto immutato. Sono cambiato solo io a causa degli anni che volano via rapidi.

Anche la regola della lontananza spaziale o temporale che fa apparire tutto più suggestivo ha la sua eccezione. È il caso del canale di Fianona. Dal largo del Quarnaro appare quasi brutto. Mentre offre un paesaggio di incomparabile bellezza se lo si ammira dall'alto della punta di Paxtecum o, ancora di più, se lo si percorre in barca a vela. Come lo percorsi io in un settembre lontano all'ora del tramonto. I riflessi del sole sul mare increspato dalla brezza, il verde intenso del lato meridionale e la parete sterile e rocciosa di quello settentrionale assumevano delle tinte da fiaba. Il mio particolare stato d'animo di quel momento aveva contribuito a darmi l'impressione di vivere un momento magico. Il mondo che ci circonda è sempre trasfigurato dal nostro io. Forse la realtà è solo una creazione dello spirito.

Eravamo approdati nel porto di Fianona. C'erano con me due amici. Il delegato di spiaggia, accorso appena avevamo finito di ormeggiare la barca, chiese chi era il capitano. Non potemmo trattenere il riso perché l'idea che una modesta «passera» di poco più di quattro metri dovesse avere un capitano non poteva non suscitare la nostra ilarità. Egli si sentì offeso e assunse un tono minaccioso. Allora gli dissi che il capitano ero io; gli mostrai i documenti della barca e aggiunsi, senza che egli avvertisse l'ironia delle mie parole, che non eravamo ricorsi al pilota perché la nostra stazza era inferiore alle cinquecento tonnellate. Finalmente rabbonito, quasi si scusò dicendo, con una straordinaria ingenuità, che, dopo lo scoppio della guerra — eravamo nel 1940 — egli doveva vigilare perché non sbarcasse qualche «commando» nemico. Quest'affermazione determinò un nuovo scoppio d'ilarità che bloccammo con fatica. Poi lo invitammo a venire con noi all'osteria e l'atmosfera si fece subito cordiale. Da allora gli amici mi chiamarono spesso capitano, specie quando avevano bevuto qualche bicchiere di troppo. Da parte mia fui convinto più di prima che, nonostante le folgoranti vittorie conseguite dall'Asse in quei mesi, avremmo perduto la guerra.

Il piroscafo è giunto all'altezza di Rabaz. Anche da lontano tutto appare diverso perché gli uomini sono riusciti a guastare perfino il paesaggio. Il bianco edificio del faro non c'è più. Ricordo che mio nonno si rivolgeva al suo guardiano quando voleva andare a pescare e il tempo era incerto. Non sbagliò una sola volta le sue previsioni. Forse, se la compilazione dei bollettini meteorologici fosse affidata ai guardiani dei fari anziché agli esperti, che pur dispongono di attrezzature sofisticate e perfino di satelliti artificiali, sapremmo con esattezza come sarà il tempo domani.

Non c'è più neanche la villa. Al suo posto troneggiano alcuni brutti alberghi di cemento. E, tutt'intorno al paese, altri alberghi che hanno modificato quasi completamente l'aspetto del luogo. Basta però volgere lo sguardo a Sud del porto per rivedere, incontaminate e come tante volte le vedemmo i miei cari ed io, la baia malinconica di Remaz e quella ridente di Senizzina a cui mi legano tanti ricordi. Ancora più a Sud la lunga striscia di terra brulla di Portolongo e, subito dopo, le bianche case di Santa Marina immerse nel verde dei fichi e degli ulivi.

Dall'altra parte c'è Cherso. Di Lussino si vede solo un'altura: il monte Ossero. E poi c'è Punta Nera, che chiudeva, insieme con l'isola di Cherso, il canale di Fianona e il campanile d'Albona, l'orizzonte di quel piccolo mondo in cui, dalla prima infanzia alla giovinezza, trascorsi le mie estati più belle.

Rivedo tutto da lontano. Con malinconia ma anche con un certo distacco. Navighiamo alcune miglia al largo dalla costa. È passato tanto tempo. Troppe cose sono cambiate in quel lembo dell'Istria orientale e anche in me. Molte immagini appaiono sbiadite per i lunghi anni trascorsi. Ho quasi l'impressione che gli avvenimenti piccoli e grandi di quelle estati non siano stati vissuti da me ma che io li abbia appresi dal racconto di uno dei vecchi di Rabaz che sapevano narrare con toni di fiaba le vicende della loro esistenza.

Il piroscafo procede velocemente. Quell'angolo della Liburnia diventa sempre più piccolo. Ormai, da molto lontano, si distinguono solo i tratti essenziali della costa che conoscevo fin nei minimi particolari. Poi il paesaggio cambia: siamo oltre Punta Nera. Rabaz e la mia giovinezza non esistono più. È stato solo un breve sogno.

**Dino Saraval**

## Sedici lune intorno a Giove

WASHINGTON — Le foto scattate dalle sonde spaziali «Voyager» hanno consentito agli scienziati della Nasa di accertare l'esistenza della sedicesima luna di Giove.

IL 7 SETTEMBRE 1940 HITLER PER RAPPRESAGLIA FECE BOMBARDARE CON RABBIA LA CAPITALE INGLESE

# La Gran Bretagna salvata da Londra

*Sul «sesso» della cosiddetta «Battaglia d'Inghilterra» si continuerà a discutere all'infinito. Sul suo esito invece c'è accordo unanime: fu la prima e forse decisiva sconfitta di Hitler nel più ampio contesto del secondo conflitto mondiale. Anzi, su un piano puramente retrospettivo, qualcuno potrebbe chiedersi cosa sarebbe successo se l'ex caporale austro-bavarese, dopo avere occupato quasi tutta l'Europa centrale, si fosse deciso a porsi sulla difensiva lasciando agli inglesi l'iniziativa. Fra l'altro, il suo comportamento avrebbe avuto una sua logica se si tiene conto che era stata la Gran Bretagna a dichiarargli guerra e non viceversa.*

*Ma sarebbe stato un pretendere troppo dal capo del nazismo che voleva imporre con la forza, e a velocità sostenuta, un nuovo ordine nel vecchio continente. Difatti, schiavo delle proprie allucinazioni, il Führer non volle rinunciare, neppure per motivi tattici, al ruolo di protagonista del ventesimo secolo. E perse la sinderesi.*

*In poche parole si confuse anche perché un po' tardi aveva scoperto che le sue aggressioni contro i Paesi dell'Est si erano trasformate in una reazione a catena universale da Washington a Tokio, da Oslo a Città del Capo, da Buenos Aires a Canberra. In particolare, nell'estate del '40, dopo i secchi e irrevocabili rifiuti di Londra alle sue offerte di pace, Hitler aveva avuto la sgradita sorpresa di ricevere da Mosca le prime salatissime fatture per gli appoggi politici e materiali che il Cremlino gli aveva concesso. Stalin, che già si era impadronito di mezza Polonia, Lettonia, Estonia e Lituania, la mattina del 26 giugno — all'indomani cioè della resa di Parigi — aveva costretto Bucarest a cedergli la Bessarabia e la Bucovina, avvicinandosi di conseguenza al petrolio romeno, essenziale per la macchina bellica germanica.*

*In conclusione una situazione più che mai esplosiva per Hitler, il quale ritenne di poterla controllare dando ancora una volta una dimostrazione di potenza tale, da servire a far riflettere nemici e amici. Nacque così l'attacco aereo contro la Gran Bretagna che fu di tutto un po', compreso l'estremo tentativo di convincere il «cocciuto» Churchill ad accettare un compromesso nonché la labile speranza che la Luftwaffe creasse le condizioni strategiche per un eventuale sbarco in Gran Bretagna, ovvero la progettata operazione «Leone marino» per la cui esecuzione, come si ricorderà, sia l'esercito sia la marina avevano sollecitato un «prologo» distruttivo e totale dalla tanto decantata arma del maresciallo del Reich Hermann Goering.*

*Quando ebbe inizio la «Battaglia» che è stata portata sugli schermi con il titolo «I lunghi giorni delle aquile», qui cominciano i contrasti. Alcuni storici ritengono il 10 luglio, altri l'11 o il 12 agosto, per non parlare di Peter Townsend che considera ufficiale la data del 3 febbraio 1940, giorno in cui il mancato marito della principessa Margaret buttò giù, con il suo «Hurricane», un «Heinkel» mentre sorvolava la costa inglese. Per molti tedeschi la «Battaglia d'Inghilterra» non c'è stata, e se proprio se ne deve parlare essa viene datata 13 agosto, indicato dal pittoresco Goering come l'«Adlertag» (giorno dell'aquila).*

*La «Grosseinsatz der Luftwaffe» (la grande offensiva) gegen England (contro l'Inghilterra) fu messa a punto il 20 luglio 1940 nel corso di un vertice presieduto da Goering nella sua faraonica villa di Carinhall, a 50 chilometri da Berlino. Alla riunione parteciparono i comandanti delle tre Luftflotte: 2ª del feldmaresciallo Albert Kesserling che operava dal Belgio; 3ª del feldmaresciallo Hugo Sperrle con basi in Francia e 5ª del gen. Hans J. Stumpff che controllava dalla Norvegia le aree del Nord Europa.*

*Complessivamente le tre Armate aeree disponevano di 949 bombardieri in quota, 336 Stuka, 734 caccia monoposto Me 109 e 268 cacciabombardieri biposto Me 110, quindi, in totale, 2287 velivoli. Anche questi dati — come per le perdite e le vittorie sui due fronti — sono oggetto di laceranti controversie, a seconda delle tesi che si intendono sostenere. Ad esempio, per Churchill le forze aeree tedesche superavano largamente i 2600 apparecchi.*

*«Adlerangriff» (attacco dell'aquila) d'ispirazione wagneriana, più solenne e terrificante del semplice «Groszeinsatz», fu prescelto da Goering, a conclusione dello storico rapporto di Carinhall, per indicare in codice l'operazione. Naturalmente da «Adlerangriff» venne fuori «Adlertag» che avrebbe fissato il primo giorno dell'attacco.*

*Contro questa rispettabile grande Armata aerea, gli inglesi riuscirono a schierare 960 caccia al comando di un uomo eccezionale, il maresciallo dell'aria Hugh Tremenheere C. Dowding, il quale aveva predisposto la sua ragnatela protettiva che assicurava la completa copertura difensiva alla Gran Bretagna. Dal «fighter Command» di Dowding dipendevano quattro gruppi operativi: 10° del vice maresciallo Christopher Brand destinato all'area Ovest; 11° del V. mar. A. Keith Rodney Park, area Sud e Londra; 12° del v. mar. A. Trafford Leigh-Mallory, area Est e 13° del v. mar. A. R. E. Saul, area Nord.*

*In sostanza, fra tedeschi e inglesi c'era equivalenza in materia di caccia. La Luftwaffe aveva in più, come attaccante, i bombardieri con i quali era convinta di farcela a mettere al tappeto l'avversario. Ai suoi luogotenenti, Goering aveva ordinato: sgombrate il cielo dai caccia della Raf facendo il vuoto assoluto, in modo che successivamente i bombardieri germanici, senza bisogno di scorta, possano «passeggiare» sui cieli inglesi. Fra gli obiettivi immediati aveva incluso anche la «Royal Navy» ma non i docks perché tali attrezzature sarebbero state necessarie al momento dello sbarco.*

*Fra i dati opinabili della «Battaglia d'Inghilterra» oltre a quello dell'«inaugurazione» c'è anche quello sul giorno di chiusura. Non solo, ma anche sulle varie fasi dell'operazione. Comunque, senza con ciò modificare il quadro, possiamo semplificare la questione, dicendo che la «Battaglia d'Inghilterra» può essere divisa in tre tempi: il primo che va pressappoco da luglio al reciproco bombardamento Londra-Berlino; il secondo che va dal primo vero bombardamento di Londra al 15 settembre (giorno nel quale ogni anno gli inglesi celebrano la loro vittoria) e il terzo — una «coda» disordinata e forsennata della Luftwaffe — che si concluse praticamente nel giugno 1941 in coincidenza con l'aggressione nazista all'Unione Sovietica.*

*Secondo Hitler, l'«Adlertag», sincronizzato con l'operazione «Leone marino», sarebbe dovuto scattare il 5 agosto ma il maltempo fece slittare il via al giorno 13 agosto. Il contrattempo e lo stesso numero non portarono fortuna a Goering perché fin dalle primissime battute gli errori tattici e poi strategici della Luftwaffe furono prevalenti sul resto, confermando il vecchio aforismo che in guerra, alla fine, vince chi commette meno sbagli. La giornata del 13 si concluse con un bilancio pesantissimo per i tedeschi che persero da un minimo di 34 apparecchi a un massimo di 45, secondo le varie fonti, contro appena tredici della Raf.*

*Va sottolineato che gli obiettivi primari della Luftwaffe non erano più le navi transitanti nel Canale della Manica ma i radar svettanti sulla costa inglese, ben visibili da Calais. La loro distruzione era infatti ritenuta indispensabile per il successo dell'operazione. Messi fuori uso gli «occhi» del «Fighter Command», il cui funzionamento impediva alla Luftwaffe di sfruttare il fattore-sorpresa, sarebbe spettato ai cacciatori germanici il compito di adescare al combattimento i colleghi inglesi.*

*Sia l'uno che l'altro obiettivo furono mancati in pieno dai tedeschi perché la Raf riparava alla svelta i danni subiti dalle stazioni di avvistamento mentre i suoi piloti non cascarono nella trappola tesa loro dal nemico. I cacciatori britannici continuarono a scagliarsi solo ed esclusivamente, con gli «Hurricane», contro i bombardieri germanici lasciando ai colleghi, con gli «Spitfire», superiori ai «Me 109», di vedersela con gli apparecchi di scorta.*

*Fare la contabilità sulla «Battaglia d'Inghilterra» non è agevole. Anzi ad un certo momento dà un senso di fastidio perché fra le cronache a caldo e le indagini sofferte a freddo se ne capisce ben poco, per non dire niente. Tutti hanno vinto. E se non hanno vinto quanto meno non hanno perso. Purtroppo i riflessi delle rispettive propagande del tempo di guerra hanno finito per intorbidare la verità, a danno della storia.*

*Comunque, a titolo puramente indicativo, con il beneficio d'inventario, sembra che la Luftwaffe, fra il 10 luglio e il 31 ottobre 1940, abbia perduto 1773 aerei (bombardieri e caccia).*

*Per lo stesso periodo le perdite della Raf si sarebbero aggirate sui 900 apparecchi realizzando in tal modo un rapporto di quasi 1 a 2 a favore dei britannici. Va però tenuto presente che i cacciatori inglesi poterono limitare i loro danni grazie al determinante vantaggio di combattere in casa. Il che permetteva sia il recupero di numerosi velivoli colpiti sia il salvataggio di moltissimi piloti. Tali perdite non trovano, naturalmente, posto nei bilanci inglesi.*

*Il 15 agosto è stato archiviato dagli esperti germanici come il «giovedì nero», per via della violenza degli scontri. E pensare che le missioni di quella giornata, per una serie di circostanze, sarebbero dovute rientrare nella normalità. Successe invece che i capi delle tre Luftflotte fossero assenti dai rispettivi Comandi perché convocati da Goering a Carinhall per riceversi una solenne strigliata a causa del cattivo andamento dell'«Adlerangriff».*

*Ma non essendo stato impartito lo stop alle operazioni, tutto continuò secondo l'ordine generale di attacco. Quando da Berlino giunse l'alt, ufficialmente per il maltempo — che fra l'altro non c'era — ma in effetti perché stava per essere «perfezionato» un altro piano, i reparti della Luftwaffe volavano in massa verso l'Inghilterra.*

*Tra mezzogiorno e mezzanotte almeno 1786 apparecchi raggiunsero l'obiettivo. Secondo i dati forniti da un ufficio della Luftwaffe si trattò di 801 bombardieri e Stuka, 1149 caccia e distruttori e in più di 169 velivoli diversi della 5ª Flotta (Norvegia).*

*È impossibile raccontare in poche righe gli episodi della giornata. Peter Towsend ha confessato: «In entrambi i campi le cifre degli aerei abbattuti furono enormemente gonfiate, conseguenza inevitabile dell'importanza delle forze impegnate e della confusione dei combattimenti». I dati pur ripuliti sono tuttavia pesanti: 75 apparecchi perduti dalla Luftwaffe e 34 dalla Raf. Perdite insostenibili per tutti, soprattutto per i britannici che, pur avendo mobilitato il Commonwealth e gli esuli dei Paesi occupati dai nazisti, erano a corto di piloti.*

*Gli storici inglesi sostengono che se i tedeschi avessero proseguito ancora per una settimana le incursioni sugli aeroporti della caccia di Keith Park, la Germania avrebbe potuto tentare lo sbarco. Invece Goering e il fato — alcune bombe cadute per errore su Londra fino a quel momento area proibita per ordine di Hitler — fecero cambiare le carte in tavola.*

*Accadde la sera del 24 per colpa di un reparto tedesco che inseguito dai cacciatori inglesi, finì per sganciare le bombe a casaccio. Era l'occasione attesa con ansietà da Churchill, il quale l'indomani riuscì a mettere assieme 81 bombardieri da spedire su Berlino. Di essi appena una decina raggiunse a fatica la capitale tedesca, mandando su tutte le furie Hitler e il depresso Goering che aveva poco tempo prima affermato con molta sicumera: «Se qualche apparecchio inglese dovesse colpire Berlino potrete chiamarmi Meyer».*

*Fatto sta che il maresciallo Meyer, dopo aver chiesto la testa dei piloti responsabili dell'errore a Londra, presi gli ordini dal Führer, ordinò alla Luftwaffe di bombardare a piacere tutta la Gran Bretagna senza alcuna restrinzione sulla scelta dei bersagli.*

*Dowding aveva vinto. Modificando la strategia dell'operazione aerea i tedeschi si erano condannati da soli alla sconfitta. Alle città inglesi, con il loro sacrificio, spetta tuttavia il merito principale del successo.*

*Il primo bombardamento di Londra porta la data del 7 settembre. Fu un attacco organizzato scrupolosamente. I piloti tedeschi si erano fatti più esperti per ingannare i radar, ricorrendo ad alcuni «trucchi». Era un sabato. I londinesi conobbero per la prima volta la ferocia della guerra. Ma seppero resistere con grande coraggio e compostezza, mentre a centinaia cadevano gli edifici e a centinaia venivano raccolti i morti e i feriti. I tedeschi persero quella sera 40 apparecchi, 28 la Raf. Il bombardamento proseguì nei giorni successivi fino all'11 settembre.*

*Il 14 settembre, dopo una breve pausa per il maltempo, la Luftwaffe limitò le perdite a 14 apparecchi, eguagliando il dato inglese della giornata. Ciò spinse Goering a giocarsi «tutto» nella giornata del 15 settembre. E fu la disfatta. Gli inglesi, ben guidati dal Comando Caccia, riuscirono a pizzicare implacabilmente i bombardieri nemici, mandandone giù almeno una sessantina. Le perdite della Raf furono di 26 caccia. Hitler l'indomani impose l'alt definitivo all'operazione aerea suscitando la gioia di Churchill e dei suoi collaboratori.*

*Ma non per tutti i suoi collaboratori, perché Dowding, il vero stratega, vincitore, pur fortunato, della «Battaglia d'Inghilterra» venne punito assieme al suo braccio destro Keith Park che aveva abilmente manovrato, con il bilancino del farmacista, i suoi pochi caccia dell'11° Gruppo, preposti alla difesa di Londra, ripetendo dopo diciannove secoli il miracolo della moltiplicazione dei «pani». Accusatori di Dowding e di Keith Park furono Leigh Mallory, comandante del 12° Gruppo, e il magg. Douglas Bader, lo spericolato pilota senza gambe, eroico comandante di Stormo (abbattè 55 aerei tedeschi prima di essere a sua volta abbattuto, il 9 agosto 1941, e fatto prigioniero).*

*L'incredibile processo, svoltosi a fine ottobre (e di cui Churchill poco parla nelle sue «Memorie» come per tutti gli episodi della seconda guerra che tentò di far dimenticare) aveva come questione di fondo se era stato conveniente mandare contro i tedeschi tante piccole formazioni di 12 o 24 apparecchi anziché 100 tutti in una volta per un colossale carosello. A parte che Dowding poté francobollare l'Armata di Goering perché oltre ai radar molto efficienti aveva notizie segrete riservate alla sua persona tramite il servizio d'intercettazione delle comunicazioni del nemico, c'è da dire che il Comando Caccia inglese seppe brillantemente cogliere al volo e sfruttare tutti gli errori e le incertezze del nemico. Tant'è, Dowding fu innalzato alla dignità di cavaliere dell'Ordine del Bagno, con l'invito a mettere in pratica il titolo concessogli, andando a trascorrere piacevoli soggiorni su qualche spiaggia. Al suo posto venne collocato Sholto Douglas, ex vice capo di Stato maggiore dell'Aeronautica e «pubblico ministero» al processo contro i vincitori della «Battaglia d'Inghilterra».*

*Keith Park fu trasferito a una scuola di addestramento — ne avevano proprio bisogno! — prima di essere ripescato ed utilizzato nel '42 in comandi degni del suo valore.*

**Santi Corvaja**

7 settembre 1940 — In pieno sviluppo la «Battaglia d'Inghilterra»: i disastrosi risultati del primo pesante bombardamento tedesco su Londra

VENTIDUE RACCONTI DI ANNA BELLI TRA MARE, PALUDI, VENTO E BOSCHI

# L'avventura in un libro che riscopre la natura

Domanda e risposta me l'hanno suggerite un libro uscito di recente che parla di mare calmo e ribollente di schiuma, di paludi assolate o tormentate dal vento, di boschi, di maree, che fanno da sfondo a vicende in cui si intrecciano e si scrutano, come attratti in un magico cerchio di reciproca ricerca, uomini e prede.

Mi ha spinto alla lettura il fatto che un tale libro, dove uomo e natura stanno continuamente di fronte a misurarsi e scontrarsi, sia stato scritto da una donna dolcemente femminile, Anna Belli.

Conoscevo la Belli come poetessa di autentico valore e come scrittrice affermata di romanzi (Il cielo è nostro, La vita in mano), ma non andavo oltre.

È stata dunque una sorpresa per me trovare in questa scrittrice una così matura esperienza di aspra vita marinara, di faticosi appostamenti, di impervie montagne, di fucili, di rapaci che solcano le nubi, di rammagliar di reti... Il sentimento e il magico vigore della sua penna hanno, poi, fatto il resto.

Il libro è pubblicato da uno dei più raffinati principi dell'editoria italiana: Marco Carpena, di Sarzana, noto nel mondo dei collezionisti per le sue preziose opere tirate in poche copie numerate e che fu legato da profonda amicizia a Enrico Pea. È intitolato «L'altra palude».

Sono ventidue racconti, ognuno dei quali merita una meditazione a parte. Leggere in fretta questo libro non serve: non se ne può assaporare il mugghiare del vento, il saporé di salsedine, il tremolio della luce che si muove tra le foglie della gigantesca quercia, la terrificante mostruosità dell'onda solitaria, il tasso morente in mezzo al deserto di pietra...

Vi sono due generi di lettura, affermano i cinesi: quella che si fa divorando pagina dopo pagina tanto per sapere alla svelta come va a finire; quella che si fa al rallentatore per entrare nell'anima dell'autore e del suo messaggio. Il primo modo rende eccitati e nervosi; il secondo agisce come una distensiva passeggiata nel bosco o una lunga nuotata.

Il nuovo libro di Anna Belli io l'ho letto nel secondo modo, quello giusto, direi, dopo una giornata zeppa di problemi, gustandone ogni paragrafo, soffermandomi su molte frasi. A poco a poco penetravo così nella scena, ne assaporavo i profumi, ne ammiravo i colori, ne valutavo le azioni. In breve mi isolavo dal resto del mondo, trovando nella fantasia il mezzo più sano per scaricare i nervi, per fare ordine nel cervello.

Senza accorgermene, avevo sperimentato quella che si chiama la terapia della carta stampata. Afferrato dalla lettura, i miei problemi avevano assunto proporzioni più modeste, quando non si erano addirittura dissolti. La realtà genuina e semplice, anche se cruda, dei racconti mi ricordava le parole di quel saggio pedagogista irlandese che insegnava ai suoi allievi: «Se al mattino guardate fuori dalla finestra, vedete l'uccello che cerca il verme, il gatto che cerca l'uccello e il cane che cerca il gatto. Tutto questo vi fa capire meglio le notizie del giornale».

Era la prima volta che m'imbattevo in un romanziere che concretizza nella sua narrativa questo principio fondamentale del creato. E questo romanziere si chiama Anna Belli. Come ha imparato tutto ciò la Belli?

Le ho telefonato a bella posta a Pietrasanta, dove vive e lavora, per porle tale domanda. Mi ha risposto: «Per aver vissuto, insieme a mio marito (pittore di spiagge selvagge) e a mio padre (poeta della caccia), la vita di mare e quella di caccia».

Aggiungerei, però, che il motivo del suo apprendimento è da ricercare soprattutto in lei stessa, nella ostinata e appassionata pazienza con cui ha sentito il bisogno di ascoltare, vedere e capire il meraviglioso, semplice mondo della natura.

Se dovessi essere chiamato a proporre un nuovo titolo per questo libro, direi: Cose semplici e meravigliose! E raccomanderei: Da leggere al rallentatore.

**Aleramo Hermet**

## I Casoni veneti

**Paolo Tieto: «I Casoni veneti», Padova, Panda Edizioni, 1979, (Pag. 147, Lire 18.000).**

**I tipici «casoni» tuttora esistenti nelle lagune di Grado e Marano hanno dei parenti prossimi nel Veneto (soprattutto nelle campagne del Basso Brenta), in quelle abitazioni dalla sagoma bassa, e pianta quadrangolare e dai tetti molto spioventi, che un tempo erano molto numerose e costituivano la caratteristica dimora di una popolazione generalmente dedita alla coltivazione dei campi, così come i «casoni» lagunari erano abitati da pescatori.**

**Su questa tipologia abitativa in estinzione ha svolto una ricerca monografica Paolo Tieto, che ora che la propone bella e stampata e ricca di illustrazioni in un elegante volume edito a Padova con l'intento di offrire una testimonianza di valore culturale, storico e architettonico su un tipo di «casa» che ha caratterizzato per tanti secoli l'habitat delle campagne venete suscitando l'attenzione e l'interesse dei pittori come Giovanni Bellini, Giorgione e Tiziano.**

**«Il casone veneto — si legge nella prefazione — è un capolavoro di architettura contadina sia dal punto di vista funzionale sia sotto l'aspetto estetico. È un colpo di fantasia, sorto in un'epoca di carescita sociale ed economica quali furono per la campagna veneta il Quattrocento e il Cinquecento».**

**Ed è, per concludere, probabilmente il primo libro, a livello monografico, pubblicato sull'argomento, mentre altri lavori e ricerche (citiamo per tutte quella effettuata nella laguna di Grado da Dario Del Zotto e da Vitige Gaddi) non hanno ancora trovato un editore (pubblico prima ancora che privato) che, proponendosi la salvaguardia di una abitazione tipica dell'arco lagunare veneto e frutto di una civiltà contadina e marinara, che oggi va scomparendo (se non è già scomparsa) senza lasciare una traccia.**

**R. S.**

L'AFFARE LIBICO È IL MAGGIORE GRATTACAPO PROCURATO AL PRESIDENTE DEGLI STATI UNITI DAL FRATELLO

# Jimmy Carter travolto dal «ciclone Billy»

NEW YORK — John Kennedy, quando andò la prima volta in Europa dopo essere stato eletto Presidente degli Stati Uniti, si presentò dicendo «Sono il marito di Jacqueline Kennedy». Ora il Presidente Jimmy Carter rischia di passare alla storia come «il fratello di Billy Carter». Intendo dire che se in futuro ci sarà qualcuno nel mondo che farà fatica a ricordare chi sia stato Jimmy Carter, basterà per illuminarlo fargli il nome di Billy.

Le famiglie di molti presidenti non sono state esemplari e così si può dire di diversi presidenti. Ci sono state delle «pecore nere», vedi il fratello del presidente Lyndon Johnson, che ha procurato molti mal di testa alla Casa Bianca e Donald Nixon, il quale è stato coinvolto in affari e speculazioni che l'avrebbero portato in galera se non fosse stato un congiunto di Richard Nixon.

L'affare libico è il maggiore grattacapo procurato da Billy al fratello Presidente. Se ne parla in tutto il mondo. Jimmy è stato costretto a dare spiegazioni alla nazione. Ha cominciato osservando: «Ho un fratello pittoresco, che mi vuole bene e al quale voglio bene». Billy e Jimmy si assomigliano fisicamente come due gocce d'acqua, eppure sono tremendamente diversi.

Il Presidente non fuma, non beve, prega molto. Billy fuma fino a 120 sigarettte al giorno ed è stato ricoverato in una clinica per alcolizzati ed è più portato verso il turpiloquio che la preghiera.

Una zia dei fratelli Carter, Emily Dolvin, ha detto che tutta la vita di Billy è cambiata quando Jimmy è diventato Presidente, quattro anni fa. È stato, ella ha detto, come se avessero tolto il tappeto da sotto i piedi di Billy.

Tutta la vita di Billy era rappresentata dalla piantagione di noccioline che conduceva in società col fratello maggiore. Come Jimmy divenne Presidente, gli affari con le noccioline presero ad andare male e Billy, che è sposato e ha quattro figli, si trovò vicino alla bancarotta. Per evitarla, accettò i 220.000 dollari offertigli dalla Libia presumibilmente come rappresentante d'affari di quel governo.

Cosa ha fatto con quei soldi? Dopo avere ripetuto per l'ennesima volta che quei soldi sono stati un prestito, mentre i quattro braccialetti d'oro, la sella e la sciabola cerimoniale sono stati dei regali, Billy ha risposto: «Li ho sotterrati e sono stati mangiati dalle formiche».

A Plains, in Georgia, dove Billy vive, la gente sostiene che il 42enne fratello del Presidente era rimasto squattrinato ed è stato per più di tre anni senza avere niente da fare. Passava le giornate bevendo birra, andando in giro e giocando a golf.

Ma per qualche tempo le sue buffonerie gli hanno procurato parecchi soldi. C'è chi dice che la pompa di benzina, la reclame alle magliette e alla birra «Billy» gli abbiano fatto guadagnare dal 1975 al 1977 uno stipendio superiore a quello di 200.000 dollari del fratello Presidente.

Billy confidò a un intervistatore che aveva soldi in sei o sette banche «perché non voglio che tutti sappiano i miei interessi». Quando il nipote tornò dalla clinica per alcolizzati, la zia Emily dichiarò che Billy era di nuovo il suo «Billy Boy, il bel Billy». Ma era senza un quattrino. «Non sono il custode di mio fratello», ha osservato Jimmy Carter. «Billy non mi dice come devo fare il Presidente e io non dico a lui come deve curare i suoi affari».

Dopo lo scoppio dell'affare libico, che certa stampa ha definito «Billygate», il fratello del Presidente è ritornato a essere il «controverso Billy» e il «pittoresco Billy». È costantemente seguito da una folla di giornalisti e fotografi. Sembra che tanta attenzione lo diverta. «Io non ho alcun controllo su mio fratello», ha dichiarato il Presidente. A Plains tutti sanno che se Jimmy dice a Billy di fare una cosa, si può andare certi che Billy farà tutto il contrario, per dimostrare la sua indipendenza.

«L'unica volta che ho parlato con Billy dei libici — ha detto il Presidente — è stato per cercare di ottenere la liberazione degli ostaggi in Iran». Quando un reporter gli ha chiesto «cosa pensi di fare oggi», Billy ha risposto, ridacchiando, «Devo incontrare il colonnello Gheddafi, che sta arrivando in cammello».

In una recente visita a Plains, Jimmy ha giocato al golf con Billy. Ha vinto il Presidente e Billy ha detto: «Era ora che egli vincesse qualcosa. È la prima volta in tanti anni». Un funzionario della Casa Bianca ha descritto Billy come «un missile mal guidato».

Quando è a Plains, Billy si intrattiene per ore con gli amici al Best Western, un locale frequentato da agricoltori, allevatori, commercianti e possidenti della zona.

Gli amici dicono che il Best Western è la Casa Bianca di Billy. È al Best Western che Billy ha ammesso scherzosamente di avere ottenuto due aerei Boeing-747 per il governo della Libia. «Li ho messi in una borsa di plastica — ha detto — e li ho spediti al Waldorf Hotel di New York, dove sono stati presi dai rappresentanti di Gheddafi».

Quando un reporter gli ha suggerito di usare la sua influenza per fare ottenere al governo libico dei sottomarini nucleari, Billy ha risposto «Perché no. Vanno benissimo per la guerriglia nel deserto». Nonostante che egli lo neghi, rimane incerto se Billy abbia cercato di intervenire presso il fratello per fare ottenere ai libici otto aerei da trasporto militare Hercules C-130.

Billy insiste che tutto ciò che ha offerto ai libici è stata la sua amicizia. «Quella gente — egli ha detto a una conferenza stampa a Plains — è impopolare con tutti fuorché con me. Sono stato l'unico amico che essi abbiano avuto negli Stati Uniti». Dall'inizio della sua presidenza Jimmy Carter ha avuto dei guai a causa di Billy, che ha capitalizzato sulla sua notorietà come pittoresco fratello del Presidente.

Billy ha detto di non avere mai considerato se stesso come un agente di un paese straniero e di essersi registrato come tale perché costretto «per le cose che il dipartimento della giustizia dice che io ho fatto in passato. Non ho alcuna influenza a Washington, non ho mai cercato di usare un'influenza che non ho». Sembra infatti che i libici abbiano ottenuto poco da Billy, sebbene egli abbia candidamente ammesso che non sarebbe stato invitato in Libia se egli non fosse stato il fratello del Presidente.

Billy: «Non capisco perché tanto can can per i miei due viaggi a Tripoli. A nessuno è proibito di andare in Libia. Ma se avessi immaginato che sarebbe successo tutto questo fracasso, se avessi sospettato che Jimmy avrebbe potuto trovarsi nei guai, non mi sarei mai mosso da Plains.

Legalmente, ora che si è registrato come agente straniero, Billy può operare come rappresentante della Libia senza tema di multe o incarcerazione. Ma egli sostiene di non essere mai stato un agente per la Libia e di non avere intenzione di diventarlo adesso. «Una cosa è certa — egli ha detto — quest'anno non andrò in vacanza a Tripoli».

**Mario Albertazzi**

# GIORNALE DI TRIESTE

AGGIORNATO A DOMANI L'INCONTRO FRA I CINQUE PARTITI

## Bloccata la Provincia dal «nodo» del Comune

### Il Pci insiste su una pregiudiziale avversata dagli altri

Le delegazioni dei cinque partiti impegnati nella ricerca di una soluzione per la Provincia si sono nuovamente incontrate ieri mattina per concludere — anche alla luce delle verifiche intervenute ultimamente dai rispettivi organi dirigenti — la complessa e delicata trattativa, il cui fine è quello di eleggere domani una giunta Psi-Dc-Psdi-Us sorretta esternamente dai comunisti. Ed è appunto il significato di questo sostegno esterno, e i condizionamenti cui esso viene collegato dai comunisti, a rappresentare il maggiore ostacolo per tale intesa.

Le cinque delegazioni si sono riunite alle 9, ma per oltre un'ora esse avrebbero fatto registrare una formale ripetizione di quelle posizioni che già esse avevano evidenziato nei precedenti incontri collegiali. A questo punto il segretario socialista Pittoni, che si è assunto un ruolo di mediazione dopo che gli stessi cinque partiti hanno contribuito all'elezione del socialista Carbone alla presidenza della Provincia, ha dato lettura di un'ipotesi di preambolo politico; e ciò affinché la discussione si concretasse in termini più precisi. Le delegazioni hanno ritenuto che la bozza del preambolo fosse una valida base di discussione; ed alle 10.30 si sono riuniti, insieme col presidente Carbone, i soli segretari di partito: Pittoni (Psi), Coslovich (Dc), Tonel (Pci), Bercè (Psdi) e Harej (Unione slovena).

La riunione collegiale delle cinque delegazioni è ripresa solo verso mezzogiorno per protrarsi per ulteriori due ore. Questo lasso di tempo non è bastato per il varo di un accordo complessivo, di cui — al termine della riproposizione di vari emendamenti, specie da parte del Pci, al testo proposto da Pittoni — le parti si sono impegnate a rimettere ai propri organi di partito un ulteriore esame sullo stato delle trattative. Le cinque delegazioni si sono perciò ridate appuntamento per domattina alle ore 9. Già ieri alle 17 il Pci ha riunito i propri organi federali, mentre per domani — nell'intervallo fra l'incontro a cinque e la seduta del Consiglio provinciale in programma per le 18.30 — la Dc ha convocato una riunione della direzione e del proprio gruppo consiliare.

Sui colloqui di ieri mattina sono trapelate poche indiscrezioni. Al termine dell'incontro la segreteria socialista, che n'è stata promotrice, ha manifestato un «cauto ottimismo» per la siglatura dell'accordo, senza però escludere che dalla riunione degli organi comunisti che sarebbe seguita nel tardo pomeriggio potessero emergere ripensamenti negativi e tali da far «saltare» la soluzione fin qui perseguita dai cinque partiti.

Uno dei principali nodi irrisolti sarebbe quello, sul quale insistono appunto i comunisti, di un'esplicita estensione dell'accordo dalla Provincia al Comune, proposta che non trova invece concordi gli altri quattro partiti. In particolare la formula secondo la quale la provvisorietà dell'intesa sarebbe da collegare a una sua riverifica al momento della presentazione del bilancio provinciale e di quello comunale, non prefigurerebbe compiutamente per il Pci un legame tra l'accordo provinciale e il comportamento degli stessi cinque partiti al Comune. La delegazione comunista avrebbe reagito con malumore, in effetti, alla mancata accettazione di un proprio emendamento circa l'esplicito impegno dei cinque partiti ad assumere un atteggiamento unitario anche al Comune nei confronti della giunta minoritaria della Lista.

Quanto all'«alternatività» alla Lista, la formulazione che di tale concetto avrebbe dato la bozza proposta da Pittoni sarebbe stata accettata anche dalla Dc: sarebbe l'amministrazione provinciale a rappresentare un'alternativa al «modo» di governare, ritenuto inefficiente, della Lista al Comune.

Ai comunisti sarebbe stato inoltre opposto che in ogni caso l'unitarietà dei cinque partiti si ripercuoterebbe al Comune, dal momento che la parte programmatica dell'accordo considera la convergenza degli stessi partiti non solo su problemi di limitata competenza provinciale ma sull'intero arco dei principali temi cittadini, dalla difesa delle istituzioni democratiche all'impegno antifascista, dai problemi della minoranza slovena ai rapporti con la Jugoslavia, dal porto alla grande viabilità, dall'urbanistica all'Università.

Quanto al ruolo dei comunisti in tale intesa, esso sarebbe definito nell'ambito della necessità di garantire la governabilità degli enti locali nella particolare situazione triestina, necessità in base alla quale tutti e cinque i partiti decidano di dare luogo alla Provincia a una maggioranza che si traduca in una giunta quadripartita con il voto dei cinque gruppi, la cui pari dignità sia garantita da una loro comune gestione, e controllo, dell'attività amministrativa.

E le minacciate dissidenze in seno al gruppo consiliare della Dc? Nel corso dell'incontro il tema sarebbe stato sfiorato solo di sfuggita, per l'affermazione di una propensione a ritenere le singole segreterie di partito quali garanti del rispetto dell'eventuale accordo.

In serata, dopo tre ore di dibattito, il comitato federale e la commissione federale di controllo del Pci hanno concluso la riunione approvando il seguente comunicato: «Sentita la relazione del segretario Tonel sull'incontro della delegazione comunista con quelle degli altri partiti, si decide per la continuazione delle trattative sulla base di un necessario ulteriore approfondimento del testo d'accordo in discussione». G. P.

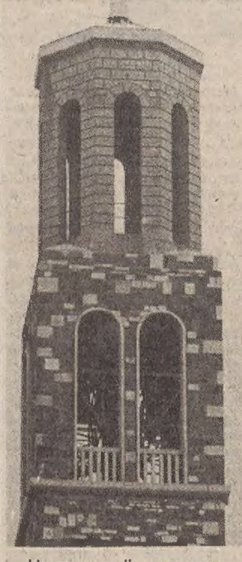
### La sottoscrizione per le vittime di Bologna

**La Giunta comunale ha deciso di aprire una sottoscrizione pubblica a favore dei familiari delle vittime della strage di Bologna. La raccolta è stata aperta da un'offerta da parte dei componenti della Giunta. Il Sindaco, con una lettera, ha invitato i consiglieri comunali ad un analogo impegno.**

**La sottoscrizione da parte dei cittadini potrà avvenire mediante versamento in un apposito conto corrente denominato «Comune di Trieste — offerte per vittime di Bologna», presso la tesoreria comunale di via Nordio oppure presso qualsiasi altra agenzia della Cassa di Risparmio di Trieste, che ha dimostrato una particolare sensibilità mettendo gratuitamente a disposizione i propri sportelli.**

**A conclusione della sottoscrizione, che rimarrà aperta fino al 30 novembre, gli importi offerti saranno successivamente versati al Comune di Bologna, che ha istituito un analogo centro.**

### Falso allarme



Un suono di campane — che a taluno era sembrato come rintocchi a morto — ha allarmato gli abitanti della zone di Campi Elisi. Il suono proveniva dal campanile della chiesa della Madonna del Mare, di piazzale Rosmini. Non si trattava però di alcun segnale funesto, ma di una semplice prova eseguita da alcuni tecnici al termine di delicati lavori.

L'ultimo temporale aveva provocato un black-out nell'impianto elettrico della chiesa, rendendo mute anche le campane. Ora esse hanno ripreso la voce grazie all'intervento degli esperti elettronici.

LA SCOMPARSA DELL'ILLUSTRE DALMATA FULVIO SUVICH

## Un «vice» di Mussolini avversario dei nazisti

### Fu sottosegretario agli esteri e ambasciatore a Washington

**Fulvio de Suvich si è spento venerdì sera a Roma stroncato da improvvisa malattia. Aveva 92 anni. I funerali si svolgeranno domani alle 11 partendo dalla Cappella del Cimitero di S. Anna.**

Dall'inizio del secolo sino alla seconda guerra mondiale Fulvio de Suvich, per due volte chiamato a far parte del governo, ambasciatore d'Italia a Washington, fu attivo nella vita pubblica nazionale e rappresentò, portandone in seguito le dure conseguenze, quel volto moderato dell'Italia del tempo fascista che si rispecchiava in una politica tendenzialmente favorevole all'accordo con gli alleati del 1915-18 e nettamente contraria all'«asse Roma-Berlino».

L'orientamento costantemente anti-tedesco di Suvich si ricollega al suo slancio di combattente della prima guerra mondiale, che lo vide accorrere volontario nell'arma di cavalleria, partecipare alle azioni prima sul fronte dell'Isonzo e poi in Trentino, guadagnandosi una ricompensa al valor militare.

Quel volontariato fu il prolungamento ideale del suo impegno di irredentista, che s'era manifestato sin da quando, compiuti gli studi medi al liceo «Dante Alighieri», frequentò le università di Graz, Vienna e Bologna, per laurearsi infine nel capoluogo stiriano. Quale presidente della società degli studenti triestini ebbe una parte preminente nella rivendicazione dell'Università italiana a Trieste.

Dopo il 1918, Suvich si iscrisse al partito nazionalista e nelle prime elezioni di Trieste redenta fu eletto deputato

Fulvio de Suvich negli anni Trenta

in rappresentanza dei partiti del «blocco nazionale». Il suo passaggio al fascismo avvenne, come per molti della sua generazione, con la fusione tra quel movimento e il nazionalismo.

Alla Camera Suvich si occupò prevalentemente di questioni finanziarie e fu relatore al bilancio al tempo del ministro De Stefani. I primi anni della sua attività di deputato furono spesi soprattutto per la soluzione dei problemi legati all'annessione della Venezia Giulia e del Trentino all'Italia: quale fiduciario del sen. Salata, egli fu capo dell'ufficio delle Nuove province per la nostra regione, mentre Alcide De Gasperi ebbe lo stesso incarico per il Trentino.

Nel 1926, deciso ad abbandonare l'attività politica, accettò un posto di dirigente alla Riunione Adriatica di Sicurtà, impegnandosi a non ripresentarsi alle prossime elezioni politiche, ma, inaspettatamente ebbe la nomina a sottosegretario alle Finanze (ministro era Volpi) e tale incarico mantenne fino al 1928. A quel tempo, mentre il progetto di adeguamento della lira a quota 90 era diventato questione politica, Suvich fece un appunto che fu portato a Mussolini dal ministro Volpi, in cui sosteneva il pericolo di una così violenta deflazione e propugnava l'adeguamento a quota 125, ma la sua iniziativa non ebbe esito.

Dopo aver ricoperto diversi incarichi di alta responsabilità, anche alla Società delle Nazioni, Suvich tornò al governo nel 1932 quale sottosegretario agli Esteri e vi rimase sino al 1936, mentre a capo di quel dicastero era lo stesso Mussolini.

L'avvenimento che particolarmente caratterizzò gli anni della presenza di Suvich al ministero degli Esteri, fu la difesa dell'indipendenza dell'Austria contro le mire naziste. Da molte parti fu attribuito a Suvich l'inasprimento delle relazioni con la Germania per tale politica, che ebbe momenti drammatici come quello della mobilitazione al Brennero e a Tarvisio.

Altra manifestazione di tale politica di crisi nei rapporti con la Germania fu la Conferenza di Stresa dell'aprile 1935, alla quale intervennero Gran Bretagna, Francia e Italia per condannare la politica di armamenti tedesca con i pericoli che essa comportava; la conferenza era stata preparata da una riunione avvenuta a Parigi fra Eden, Laval e Suvich.

Il cambiamento di fronte della politica italiana a guerra etiopica conclusa, culminata poi nel Patto d'Acciaio, comporterà l'allontanamento di Suvich dalla direzione della politica estera. Nel 1936 egli fu nominato ambasciatore a Washington, sede che raggiunse nell'ottobre di quell'anno per rimanervi sino al 1939, durante il secondo termine della presidenza Roosevelt. Fra gli episodi di quell'ambasceria va ricordato il preciso incarico verbale del presidente americano a Suvich di prospettare a Mussolini la possibilità di un incontro con lui.

Prima dello scoppio della guerra, Suvich fu richiamato in Italia per assumere la presidenza della Riunione Adriatica di Sicurtà in un momento assai delicato per la compagnia. Peraltro, nella sua veste di ex ambasciatore a Washington (non aveva ancora dato le consegne) egli poté chiedere a Mussolini, durante la sua visita del 1938 a Trieste, di restituire il passaporto a Toscanini nell'imminenza della ripresa della stagione di concerti a New York, riuscendo in questa difficile impresa, nella quale erano falliti prima di lui il conte Volpi e Galeazzo Ciano.

Nei suoi incarichi pubblici, lo scomparso fu sempre attivo per la soluzione dei problemi triestini, particolarmente connessi con l'espansione del movimento portuale verso l'Europa Centrale e verso il Mediterraneo e l'Oriente. Il suo intervento fu probabilmente decisivo, facilitato dai rapporti quotidiani che aveva con Mussolini, nella concessione per l'impianto a Trieste della raffineria Aquila.

Dopo la seconda guerra mondiale (era stato nascosto durante l'occupazione tedesca) egli riteneva di poter stare tranquillo per i suoi ottimi rapporti con gli Alleati, particolarmente con gli americani, ma fu improvvisamente arrestato e condannato dal tribunale speciale. Una sentenza riparatoria della Cassazione doveva in seguito assolvere Fulvio de Suvich da ogni addebito, riconoscendo che in ogni sua attività pubblica s'era manifestato il proposito di svolgere opera di moderazione contro gli eccessi del fascismo.

Suvich, che nel 1933 aveva sposato la baronessa Matilde Parisi, apparteneva a una famiglia da secoli presente e attiva a Trieste dopo aver avuto una notevole parte nella storia della Dalmazia e della Croazia. Il padre, Pietro, ingegnere, aveva svolto da solo o in società con altri architetti una notevole attività nell'ultimo trentennio dell'Ottocento e all'inizio di questo secolo; fra l'altro costruì il Politeama Rossetti, i vecchi Magazzini Generali, il palazzo delle Ferrovie dello Stato, il palazzo Galati, edifici per il Lloyd triestino. La madre, Natalia Daurant, era sorella dell'avvocato Ettore Daurant, che fu capo del partito nazionale liberale, dopo la morte di Felice Venezian.

Con Fulvio de Suvich scompare l'ultimo dei quattro fratelli che legarono il loro nome alla Trieste del passato prossimo e lontano: Dario, morto in giovane età; Claudio, caduto volontario sul Podgora nel 1915 e al quale è intitolata una scuola, e Giunia, spentasi nel 1976, che durante la seconda guerra mondiale aveva avuto parte attiva nell'opera benefica della Croce Rossa.

### Silos: 2 miliardi la spesa del Comune

La Giunta comunale, nel corso dell'ultima riunione presieduta dal sindaco Cecovini, ha adottato una serie di importanti provvedimenti riguardanti tra l'altro l'ampliamento del palazzetto dello sport di Chiarbola (di cui riferiamo nelle pagine sportive), l'acquisto del Silos di via Gioia, la realizzazione di un sepolcreto per i sindaci al cimitero di Sant'Anna e la bonifica di alcune aree verdi.

In particolare Cecovini ha preannunciato alla Giunta la deliberazione, di competenza consiliare, per l'acquisto dalle Ferrovie dello Stato del «Silos» che, dopo, gli opportuni lavori di ristrutturazione, sarà destinato a ospitare un parcheggio per autovetture e un mercato generale. La delibera prevede di autorizzare l'amministrazione a firmare la convenzione d'acquisto dell'immobile per un importo di circa due miliardi di lire.

CONCLUSA A GRIGNANO LA XXXIV EDIZIONE DELLE GIORNATE MEDICHE

## *La prevenzione terapia ideale nella lotta contro il diabete*

*Più che il numero, è stata la qualità dei partecipanti il dato che ha contraddistinto la XXXIV edizione delle Giornate mediche triestine, i cui lavori scientifici si sono conclusi ieri a Grignano sul tema della diabetologia. «La prevenzione» è stata al centro della seconda tavola rotonda, relatori i professori Mandruzzato e Nordio di Trieste, Karam (San Francisco), Butturini (Parma), Skrabalo (Zagabria).*

*Il prof. Mandruzzato, parlando del diabete in gravidanza, ha sottolineato che si tratta di una malattia vascolare e metabolica, la quale investe in modo particolare il metabolismo e l'utilizzazione degli zuccheri da parte dell'organismo. Alterazioni di questo genere si riscontrano nel 2-4 per cento delle gestanti. In caso di diabete in gravidanza, si notano un elevato numero di malformazioni, parti prematuri, alterazioni dell'accrescimento fetale, morte fetale e neonatale.*

*Appare quindi logico che operare in termini preventivi nei riguardi di questa patologia significa riconoscere al più presto la malattia materna e trattarla correttamente. Per quanto riguarda la prevenzione delle malformazioni, sarebbe necessario che la diabetica, o la donna che possa sospettare di esserlo, programmi accuratamente le nascite attuando un preciso controllo della malattia prima di concepire la desiderata prole.*

*La prevenzione in diabetologia pediatrica — ha sostenuto il prof. Nordio — ha due aspetti: evitare danni causati dal diabete materno sul prodotto del concepimento; ottenere il massimo controllo possibile del diabete insulinodipendente giovanile. Per il primo fine sono essenziali le cure ostetriche alle gravide con diabete; esse devono essere accuratamente controllate e trattate.*

*Trieste è all'avanguardia in questo campo. Il Centro per lo studio dell'accrescimento delle malattie endocrino-metaboliche e del diabete, presso la cattedra-divisione di puericoltura del «Burlo Garofolo», ha organizzato un servizio che ha dimostrato un ottimo funzionamento. I risultati ottenuti nel controllo della malattia sono buoni: ma — ha sostenuto il prof. Nordio — non ci si può limitare a correggere gli squilibri del metabolismo. Occorre trovare il modus vivendi tra qualità del controllo della malattia e qualità della vita del paziente.*

*La mattinata di ieri è stata dedicata alle sequele cliniche del diabete, moderatore il prof. Francesco Saverio Feruglio, clinico medico della nostra Università. Le sequele cliniche sono le complicazioni che si riscontrano più di frequente nei casi di diabete: ne deriva la necessità di un loro precoce riconoscimento, al fine di prevenirle e di curarle tempestivamente. La malattia diabetica può provocare danni in tutti gli organi e apparati, ma ce ne sono alcuni che*

Il prof. Saverio Feruglio

*appaiono più frequentemente e più gravemente colpiti.*

*Delle alterazioni del sistema nervoso ha parlato il prof. Giorgino (Bari), sottolineando quali sono i meccanismi metabolici che producono una serie di fenomeni spesso lamentati dai diabetici: dolori, stanchezza, difficoltà dei movimenti, senso di caldo o di freddo, fino alle lesioni cerebrali vere e proprie. Non ultimo il problema dell'impotenza, che riconosce molteplici cause e meccanismi vascolari e ormonali, oltre che psiconervosi.*

*È seguito l'intervento del prof. Brancato, direttore della clinica oculistica di Trieste, esperto in campo internazionale di retinopatia diabetica, da lui studiata con metodi di avanguardia e curata in loco con il laser. Le lesioni renali, altra sede di alterazioni prodotte dal diabete, sono state illustrate dal dott. Mogensen, danese, il quale ha richiamato l'attenzione sui sintomi precoci della localizzazione della malattia e sulla possibilità di prevenirla.*

*Altra frequente sede di complicazioni vascolari del diabete è il circolo periferico, cioè quello degli arti inferiori, dove si riscontrano i segni di insufficienza vascolare metabolica, da quelli precoci (stanchezza, dolori durante il cammino o durante la notte) fino alla temuta cancrena.*

*Sui sistemi nell'indagine precoce e nella terapia si è intrattenuto il dott. Ponte, aiuto della clinica medica di Trieste: questo istituto — ha rilevato Ponte — ha portato un interessante contributo sui rapporti tra compromissione vascolare agli arti inferiori e malattia diabetica. Si tratta di dati raccolti sulla popolazione triestina, e quindi particolarmente importanti per un'azione a favore della cittadinanza.*

*Anche la pelle, e non per ultima, è coinvolta in una malattia diabetica. Non infrequentemente, proprio in alcune manifestazioni cutanee, il dermatologo scopre per primo la malattia e pone la corretta diagnosi. Su queste alterazioni multiformi e talvolta complesse, il prof. Scarpa, direttore della clinica dermatologica dell'Università, ha fornito un'interessante documentazione. Le infezioni cutanee batteriche o fungine (eresipela, foruncolosi, candidiasi, eritrasma, ecc.) risultano più frequenti nei diabetici soprattutto a causa delle alterazioni metaboliche. Occorre compensare o regolare attentamente il diabete non solo per la cura ma anche per la prevenzione di queste infezioni.*

*L'ultima tavola rotonda è stata incentrata sulla terapia. Ci ripromettiamo di riparlarne nella prossima edizione.*

### Parte mercoledì il «Caio Duilio»

La visita dell'incrociatore lanciamissili «Caio Duilio», la cui partenza era prevista per questa mattina, è stata rinviata alle 7.30 di mercoledì su richiesta specifica dell'equipaggio e degli allievi, che hanno incontrato molta simpatia in città.

**Soccorso pubblico:** telefono 113.
**Telefono amico:** numeri 766666 - 766667.

AUTOMOBILE RECUPERATA E ARRESTO DI UN GIOVANE LIBANESE

## In un container diretto in Oriente la Bmw berlinese rubata a Gardone

Aveva già un altro... nome la «Bmw» salvata dalla polizia mentre stava per essere rinchiusa in un container e imbarcata per l'Oriente, con destinazione Beirut, porto di passaggio della tratta delle auto europee. La Bmw ritornerà al suo legittimo padrone grazie all'attenta ed intelligente indagine della Mobile, alla quale hanno collaborato gli esperti della polizia stradale, che ha portato alla cattura del cittadino libanese Saad Nakhlé Matar, di 24 anni, il quale è stato arrestato per ricettazione e uso di atti falsi.

Gli inquirenti comunque sospettano che egli sia in contatto con l'organizzazione internazionale specializzata nel «riciclaggio» di automobili di grossa cilindrata rubate in Europa e destinate a percorrere le strade dell'Oriente. E' probabile che il libanese abbia qualche collegamento con il cittadino germanico arrestato a Trieste una decina di giorni or sono sempre dalla Mobile.

La «Bmw» originaria di Berlino (B YC 512) era arrivata qualche giorno fa a Trieste truccata da milanese (MI 24241 H) e così doveva finire nel Libano. Ma la Mobile era sul chi va là e la vettura è stata smascherata. La targa era falsificata. Il numero appartiene ad un taxi che sta circolando con le regolari targhe per Milano.

Gli specialisti della stradale hanno — grazie ad un procedimento chimico — «ripristinato» — il numero di motore che era stato contraffatto, risalendo così al proprietario, Manfred Wielend, responsabile della «Bmw» a Berlino Ovest, il quale era stato derubato della sua vettura a Bardolino sul Garda il giorno di Ferragosto.

### Refurtiva recuperata

Nel giro di sei giorni i carabinieri hanno identificato ed arrestato l'autore della spaccata avvenuta domenica scorsa in pieno giorno nel cuore della città, recuperando tutti gli oggetti asportati. L'arrestato è una persona già nota alla «nera», Pierpaolo Dorio, di 28 anni, abitante in via Bonomo 7. La refurtiva (una coppia di ricetrasmettitori, una radio con registratore incorporato e altre radioline) del valore di oltre un milione, è stata sequestrata all'esercente Giovanni Arzon (43 anni, via Belpoggio 11) e al barista Giulio Antonaz (40 anni, via Venezian 30), entrambi denunciati per ricettazione.

Pierpaolo Dorio aveva mandato in frantumi il cristallo della porta della calzoleria Di Lorenzo, in via Imbriani 2, entrando nell'interno e impossessandosi di 100 mila lire e degli oggetti recuperati dai carabinieri.

### CALENDARIETTO

**Oggi:** Santa Regina — Il sole sorge alle 6.34 e tramonta alle 19.32; la luna cala alle 18.47 e si leva domani alle 4.20.

**Ieri:** temperatura massima gradi 23,6, minima 18,2; pressione millibar 1018,6 stazionaria; umidità 74 per cento; vento 5 km da Ovest; mare quasi calmo con temperatura di gradi 22. (Dati forniti dal Servizio meteorologico dell'Aeronautica militare di Trieste alle ore 19 di ieri).

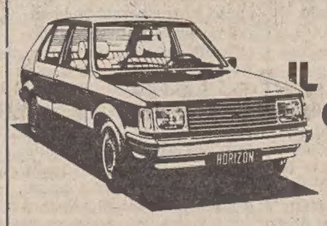
**Maree oggi:** alta alle 9.53 con cm 41 e alle 21.24 con cm 38 sopra il livello medio; bassa alle 3.20 con cm 52 e alle 15.42 con cm 25 sotto il livello medio.

**Farmacie in servizio diurno (dalle 8.30-13 e 16-20.30):** via Mazzini 43, tel. 631785; via Tor S. Piero 2, tel. 421040; via Felluga 46, tel. 793395; via Mascagni 2, tel. 820002; via Giulia 1, tel. 795369; via S. Giusto 1, tel. 794115.

**Farmacie in servizio diurno (dalle 13 alle 16):** via Mazzini 43, tel. 631785; via Tor S. Piero 2, tel. 421040; via Felluga 46, tel. 793395; via Mascagni 2, tel. 820002;

**Farmacie in servizio notturno (dalle 20.30 in poi):** via Giulia 1, tel. 795369; via S. Giusto 1, tel. 794115.


HORIZON



IL SUCCESSO CONTINUA

PROVATELA E SCEGLIETELA QUI

IN PRONTA CONSEGNA CONCESSIONARIA TALBOT

DUPLICA Giovanni
Viale Ippodromo 2/2 - TRIESTE - Telefono 763487

RISCOPRILI IL PIACERE DELL'AUTOMOBILE
TALBOT

Programmatori RPG II
Operatori IBM sist. 34
Corsi teorico-pratici con esercitazioni pratiche su sist. 34 IBM.
DATA SISTEMA s.n.c.
Trieste - Via Genova 14 - Tel. 64135

san giorgio
VIAGGI E TURISMO - CORSO ITALIA 31 - 3.o piano
Tel. 62851 / 60069
BANGKOK-PATTAYA 22/10 - 3/11 (13 gg) L. 860.000
29/11 - 10/12 (12 gg) L. 830.000
BANGKOK-HONGKONG-TAIPEI TAICHUNG-PATTAYA 1/15 novembre L. 1.390.000
1/2 pensione - Hotels 1.a cat sup. - Visite incluse - accompagnatore
Sono a Vs. disposizione i programmi dettagliati. Ricordiamo inoltre la nostra speciale programmazione per l'Egitto.

TAMARO Style
CENTRABBIGLIAMENTO
SEZIONE INGROSSO
COMUNICA AI SIGNORI CLIENTI CHE
LA SEDE è in via Somma n.4
IL TELEFONO è (040) 421433
L'ORARIO è 8.30-12.30 15-18

Fratelli Casulich
AGENZIA VIAGGI
VIAGGI AEREI IN TUTTO IL MONDO
Individuali - Gruppi - Inclusive tours Charter - Crociere
Per informazioni e prenotazioni rivolgersi:
PIAZZA S. ANTONIO 1 - TRIESTE - TEL. (040) 68017-630143-65108
Inoltre presso la stessa agenzia opera un servizio di
CAMBIAVALUTE: ACQUISTO / VENDITA
Telef. (040) 61996

Ponte di Ognissanti

| | | |
|---|---|---|
| IN PULLMAN | | |
| POSTUMIA - PLITVICE - ZARA | 30/10-2/11 | Lire 168.000 |
| VIENNA | 1-4/11 | Lire 205.000 |
| SORRENTO - CAPRI - AMALFI | 31/10-4/11 | Lire 249.000 |
| BUDAPEST | 31/10-4/11 | Lire 265.000 |
| COSTA AZZURRA | 30/10-3/11 | Lire 289.000 |
| IN AEREO | | |
| PARIGI | 31/10-3/11 | Lire 318.000 |
| ATENE ed ARGOLIDE | 31/10-4/11 | Lire 390.000 |
| MADRID e TOLEDO | 30/10-3/11 | Lire 415.000 |

Prenotatevi per tempo! più tassa d'iscrizione
Ufficio Centrale Viaggi - Corr. CIT
TRIESTE: p.zza Unità d'Italia 6 tel. 62621 - MUGGIA: Riva E. De Amicis 19 tel. 271205
— IL MONDO AL GIUSTO PREZZO —

In via Gambini 4/1 angolo via Manzoni 9-11, tel. 728237 troverete il MOBILIFICIO
S. MARCO
RATEAZIONI - RITIRO USATO

dott. U. CIOLI
SPECIALISTA PELLE E VENEREE
ore 12-13.30 e 18-20
VIA TORREBIANCA 43 - TEL. 61740
(angolo via G. Carducci)

fiera di trieste
MOSTRA STORICA DI CIMELI MILITARI 1914 / 1943
30 agosto - 7 settembre 1980
organizzata dall'Ente Fiera in collaborazione con il Consorzio per la Gestione del Museo Storico di Guerra di Trieste e con la partecipazione dell'Esercito Italiano
MEZZI MILITARI, RADIO CAMPALI, UNIFORMI, ARMI, ARTIGLIERIA E OGGETTI DI COMPLEMENTO DELLA PRIMA E DELLA SECONDA GUERRA MONDIALE / RASSEGNA DI MEZZI ATTUALMENTE IN DOTAZIONE
apertura: 16 / 22 (sabato e domenica 11 /22) - ingresso L. 1800 (ridotti 1000)

# GIORNALE DI TRIESTE

OMOGENEIZZATI E LIOFILIZZATI SOTTO SEQUESTRO

## Mai troppa la cautela nel nutrire i bambini

**Possibili effetti degli estrogeni sull'organismo infantile secondo il presidente dell'Ordine dei farmacisti dott. Papo**

Gli omogeneizzati e i liofilizzati di pollo e vitello, 22 prodotti in tutto preparati dalle aziende Bracco, Dieterba, Gerber e Plasmon, sono stati messi all'indice e posti sotto sequestro. Con la disposizione cautelativa del ministro della sanità Aniasi, che ha esteso il provvedimento a tutto il territorio nazionale (confermando le ordinanze disposte nei giorni precedenti dal pretore di Bologna e da un suo collega di Ancona), i «baby-foods» aprie-gusta sono stato riposti nei magazzini delle varie farmacie anche nella nostra città. Rimangono tuttora in vetrina e sugli scaffali quelli a base di manzo e quelli alla frutta. Ma in pratica sembra che il provvedimento sia venuto a sancire una situazione di fatto già esistente.

«Nei giorni scorsi, quando attraverso la stampa e la televisione siamo stati informati dei primi allarmi, la richiesta è improvvisamente cessata» afferma il presidente dell'Ordine dei farmacisti della provincia, dott. Dino Papo.

«Si tratta di un problema indubbiamente serio — aggiunge — perché gli effetti che possono produrre gli estrogeni sul bambino in fase di crescita non vanno assolutamente sottaciuti. In particolare, se la somministrazione di omogeneizzati che contengono estrogeni è prolungata nel tempo, si possono registrare notevoli ingrossamenti delle ghiandole mammarie e la comparsa di alcuni caratteri secondari femminili. E questo, sia pur trattandosi di un processo reversibile, provoca un trauma nella delicata fase dello sviluppo delle caratteristiche sessuali dei bambini. A mio avviso, però, le ditte produttrici non hanno alcuna responsabilità in merito».

Dagli accertamenti di laboratorio fatti dall'Istituto superiore di sanità, sembra infatti che gli estrogeni provengano dalle carni impiegate nella fabbricazione. E nonostante che nel nostro Paese ci sia una legge che vieta l'uso di estrogeni naturali o sintetici nell'allevamento del bestiame, quasi ovunque i vitelli vengono «estrogenati» per gonfiare le carni e farli crescere più in fretta. Quindi, le sostanze incriminate sarebbero sì gli omogeneizzati o i liofilizzati pronti, ma bisogna stare altrettanto attenti dal propinare ai neonati e ai bambini le carni di pollo e di vitello allo stato naturale.

Insomma, il discorso si allarga e molti genitori si chiedono — dopo questo ennesimo tentativo di difesa della salute dei cittadini — che cosa ci rimane di genuino da dar da mangiare ai figli per non compromettere la loro crescita. «Ma anche se il problema è serio — conclude il dott. Papo — non credo sia il caso di creare troppi allarmismi: infatti le quantità di estrogeni accertate sono quanto mai basse rispetto al limite ritenuto accettabile».

Non dovremmo stupirci più che tanto, dunque, se domani gli stessi omogeneizzati dovessero tornare in circolazione. Gli interessi economici attorno alle «pappe-pronte», che negli anni '60-'70 hanno invaso il mercato, sono enormi e tuttora i prodotti di alcune ditte (tra le quali la Buitoni) non sono stati colpiti dal sequestro.

### Volontari per l'Igm

Il ministero della Difesa ha indetto un arruolamento volontario nell'esercito per undici tipografi e 14 fotografi da destinare all'Istituto geografico militare.

Il termine per la presentazione delle domande è fissato al 10 novembre prossimo.

### Il Cca a Treviso per Mascherini

**Per l'inaugurazione della mostra antologica dello scultore Marcello Mascherini, che sarà allestita il 14 prossimo a Treviso nella chiesa di Santa Caterina, il Circolo della Cultura e delle Arti, organizza una gita in pullman con partenza da piazza Oberdan alle 9. Nel pomeriggio è in programma la visita ad alcune Ville venete; ritorno a Trieste in serata.**

**Le iscrizioni di soci e simpatizzanti si ricevono nella segreteria del Cca in via San Carlo 2 (tel 68681) dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 19 di ogni giorno (escluso il sabato).**

**La gita si potrà effettuare solo se il numero delle prenotazioni sarà adeguato.**

## ORE DELLA CITTA'

### Riti per l'Addolorata

Nella Cattedrale di San Giusto, da martedì 9 a lunedì 15, ricorrenza liturgica dell'Addolorata, ogni sera con inizio alle 18.45 il sacerdote don Ettore Malnati, segretario dell'arcivescovo mons. Santin, tratterà durante la messa il tema «Maria e noi nel piano di Dio». Al rito di lunedì presenzierà il vescovo di Trieste, mons. Lorenzo Bellomi.

### Pastorale familiare

Venerdì 12 alle 20.30 nella sala di Santa Maria Maggiore in via del Collegio 6 (g.c.), si riunirà la commissione diocesana per la Pastorale della famiglia.

### Dalla Saisera al «Corsi»

Domenica 14 la società Alpina delle Giulie, sezione di Trieste del Cai, effettuerà una gita a Valbruna e la traversata escursionistica dalla Val Saisera alla Val Rio del Lago per il bivacco «Mazzeni», la Forcella Lavinal dell'Orso (2138 m) ed il rifugio «Corsi». Partenza in pullman alle 6.15 da piazza dell'Unità d'Italia. Programma particolareggiato e iscrizioni in sede dalle 19 alle 21 (tel. 60317), sabato escluso.

### Al passo Pramollo

Il Cai XXX Ottobre organizza per domenica 14 una gita al Passo Pramollo con traversata del Monte Malvuerie Alto (m 1899). Informazioni e prenotazioni nella sede di via Silvio Pellico 1 (tel. 68795).

### L'Unicef ringrazia

La presidente del gruppo regionale Unicef del Friuli-Venezia Giulia dott. Fulvia Costantinides, ringrazia vivamente anche a nome del Comitato italiano, l'Azienda autonoma di soggiorno e turismo di Trieste per aver devoluto il ricavato dello splendido concerto della Queensland Yorth Orchestra di Brisbane a favore delle finalità benefiche del Fondo delle Nazioni Unite per l'infanzia.

### Incontri scolastici

Per domani alle 17 è in programma l'annunciato incontro del preside della scuola media statale di Borgo San Sergio con i genitori degli alunni, che si terrà nella sede della canonica. Seguirà martedì con inizio alla stessa ora un analogo incontro nella sede della sezione staccata di Domio.

### Piranesi a Monte Grisa

La comunità di Pirano ha indetto per oggi il proprio secondo incontro annuale nel santuario di «Maria Madre e Regina» di Monte Grisa.

### Combattenti a Bari

In occasione del 35.o anniversario della fine della seconda guerra mondiale, si terrà il 28 settembre a Bari, al sacrario dei Caduti d'oltremare, il raduno dei combattenti e reduci. La Federazione di Trieste invierà una rappresentanza.

### Amici dei funghi

La sezione di Trieste del gruppo micologico «Giacomo Bresadola» e il civico museo di Storia Naturale in collaborazione, riprendono gli «Incontri del lunedì» proponendo l'argomento «Etimologia micologica» corredato da diapositive e presentato da Mariuccia Schneider. L'appuntamento è per le 19 nella sala delle conferenze di via Ciamician n. 2. L'ingresso è libero. Si comunica che la VI mostra micologica del Carso sarà tenuta dal 20 al 28 settembre e si invitano tutti i soci a partecipare.

### Dalmati a Rimini

Il circolo «Jadera» organizza una gita a Rimini, dove il 20 e 21 settembre avrà luogo il raduno annuale dei dalmati. La partenza in pullman avverrà il 19 settembre, al mattino. Fra le manifestazioni organizzate per tale occasione, è prevista anche una mostra del pittore concittadino, Bruno Fachin, che esporrà in quella città numerosi acquarelli di soggetto dalmato. Le prenotazioni per la gita si ricevono in sede (via San Lazzaro 17), ogni giorno dalle 17 alle 20, escluso il giovedì.

### Scuole materne

Il Provveditore agli studi ricorda che le scuole materne statali sono state riaperte all'inizio di questo mese.

### Di scena la casa

Alla Tamaro Style, il famoso centrabbigliamento di largo Roiano 3/3, settembre è il mese dell'arredo casa: a prezzi di assoluta convenienza trovate tutto per il bagno, la cucina, la sala da pranzo, la camera da letto. Una corsa in largo Roiano e la vostra casa sarà più bella e più nuova.

### Il karate Shotokan

Nell'autentico stile giapponese, non contraffatto nè adattato, viene insegnato nella palestra della *Sakura-kai* in via Vespucci 12. Informazioni sui corsi ed iscrizioni nei giorni feriali (ore 18-19).

### Mariapia Immobiliare

(Corso Italia 7) vende le più belle ville di Trieste per informazioni telefonare 68111 mattino oppure 630317.

### Spose spose spose

Ultimissimi, esclusivi arrivi per la nuova stagione ed in particolare per le spose di settembre alla *Boutique Mode Bianca*, corso Italia 17.

### L'Ape

Via Genova 21.

### L'Ape Regina

Via Genova 21.

### L'Ape Regina Boutique

Vendita promozionale per rinnovo locali delle collezioni inverno '80. Sconti 30-50 per cento su tutta la merce. Com. al comune ai sensi legge 80 del 19.3.80 del 28.8.80.

### La scuola Desco

Ha aperto le iscrizioni di taglio e cucito il 1.o settembre. Tel. 744458.

### Uniti da 60 anni

Francesco Borri e Maria Vecchiet, che si scambiarono gli anelli il 5 settembre 1920 nella chiesa di San Giacomo, hanno raggiunto l'uno al fianco dell'altra il raro traguardo del sessantesimo anniversario di matrimonio. Agli auguri affettuosi dei loro parenti vicini e lontani si aggiungano le nostre felicitazioni.

### Nozze d'oro

Francesco e Nerina Eramo si ritroveranno stamane alle 11 davanti all'altare della chiesa di San Giacomo nel ricordo del rito nuziale di cinquant'anni or sono. Per le nozze d'oro vengono affettuosamente festeggiati dal figlio, dalla nuora, dai nipoti e dai parenti tutti. Vive felicitazioni.

### Oggi sposi

A Gianfranco Suber e Alida Bonin che si scambiano oggi gli anelli vivi rallegramenti e tanti auguri di felicità.

### Telefono amico 766666-7

Un invito continuo a chiamare.

**VENDITE GIUDIZIARIE**
fallimentari ereditarie volontarie

### Cabina di soffiatura

Per trattamento containers e grandi motori, macchinari e materiali per officina, un lotto di mobili e masserizie varie con offerte entro sabato. Bollettino gratuito con la descrizione dettagliata ed informazioni per la visita, in piazza Goldoni 1.

### Sabato ore 16 asta

In via Ananian 2: tre manometri, dieci motori asincroni e vari mobili a prezzo base.

### Giornalmente senza aste

Mobili nuovi abitazione direttamente dalla fabbrica al consumatore, quadri, tappeti orientali, lampadari in cristallo ed oggetti di artigianato per l'arredamento della casa ai prezzi più convenienti, come si può constatare visitando le nostre sale di esposizione di piazza Goldoni 1 e via Vittorino da Feltre 2.

## SEGNALAZIONI

### Pensioni aggiornate solo sulla carta

Poiché l'argomento mi tocca direttamente ho letto con grande interesse la segnalazione sulle pensioni che è stata pubblicata il 5 settembre. Aggiungo a quanto è stato rilevato che nemmeno l'aumento per la scala mobile (47 mila lire al mese) e il promesso raddoppio degli assegni familiari sono stati resi effettivi nel luglio scorso come ci eravamo illusi fosse stato stabilito. Mi sono rivolto all'Inps di qui chiedendo informazioni al riguardo ma mi è stato risposto che non hanno la più pallida idea della data in cui potremo incassare la pensione aggiornata perché la decisione deve venire da Roma. I più ottimisti sperano che ciò possa avvenire a novembre.

E' vero che l'aumento avverrà con effetto retroattivo e che riceveremo gli arretrati maturati dal 1 luglio, ma intanto dobbiamo pur vivere e non possiamo pretendere che il padrone di casa e il fornaio attendano indefinitamente il beneplacido dell'Inps. Distinti saluti, P. M.

ADDIO AGLI INCUBI DELLA GUERRA NON AI CIMELI MILITARI

## *Nelle armi una lezione di storia dell'umanità*

Egregio direttore, dopo la presa di posizione dei radicali nei confronti della mostra dei cimeli militati alla Fiera di Trieste, mi sia consentito far sentire la mia voce di pieno consenso per la rassegna. In nessuna parte del nostro Paese e in pochi luoghi al mondo si sarebbe oggi in grado di allestire un'esposizione d'interesse storico e militare così articolata e completa.

Il merito è soprattutto del compianto prof. Diego de Henriquez, che mantenne con i rappresentanti del nostro esercito rapporti di viva cordialità, ricevendo da essi aiuti e manifestazioni di viva comprensione: da qui il pieno diritto delle Forze armate d'essere presenti alla rassegna con le proprie autorità e i propri mezzi.

Certo è che la storia scritta non si riscrive, che l'aspetto militare delle vicende umane appartiene a un lato fondamentale della conoscenza storica generale. Nessuno ha il diritto di potare alcun ramo dello scibile e della conoscenza umana.

L'uniformologia, a esempio, è una materia di studio e di ricerca apprezzatissima in molti Paesi; il collezionismo vanta organizzazioni di livello internazionale; l'informazione tecnica sull'organizzazione militare è diventata elemento indispensabile per capire i problemi del mondo e per penetrare i risvolti della politica estera. Si potrebbe dissertare a lungo sui principi morali irrinunciabili del diritto alla difesa di ogni popolo; si potrebbe dimostrare che la dissuasione è diventata ormai una dottrina funzionante e una collaudata alleata della pace a livello globale, anche se non ancora regionale.

Ma non usciamo dal seminato. Restiamo alla mostra e sottolineiamo il fatto che visitare il museo criminale di Scotland Yard non significa avere per questo vocazioni assassine, come interessarsi a un libro storico di guerra non è ancora una confessione di volontà bellicista. Il problema di fondo è la libertà di conoscere, di studiare, di vedere e confrontare. E una lezione in questo senso non può venire da chi si scaglia contro una rassegna il cui solo torto è di rispecchiare il passato e di mostrare un aspetto del presente che, piaccia o no, esiste ed è intorno a noi.

Il cielo ci liberi per sempre dall'incubo della gioventù sacrificata sui campi di battaglia, ma il cielo ci liberi per sempre anche dalle immagini dei giovani suicidi per droga sullo squallido sfondo d'una latrina con lacci emostatici e siringhe in frantumi che spesso è l'ultimo traguardo del falso libertarismo. Bisogna saper essere liberi non solo per distruggere e negare, ma anche per capire una lezione di storia come quella che ci viene impartita dalla mostra di cimeli militari alla Fiera. A. Z.

### Dal matrimonio alla tragedia

Al delitto di Servola una nostra lettrice dedica quattro facciate fittamente scritte a mano e, dopo un'appassionata analisi dei motivi per cui un matrimonio può sfociare in tragedia, giunge a queste conclusioni:

I pettegoli si riuniscono nelle loro case, parlano, giudicano. Nessuno la conosceva bene, ma sembrano sapere tutto di lei. Io temo che anche altre donne possano fare la stessa terribile fine. Perché molte si trovano nelle sue stesse condizioni, alla mercé d'un marito-padrone che toglie loro ogni fiducia nella vita.

Hanno quasi tutte una casa decente, questo sì, vestiti, televisione a colori, vacanze (anche se, per la verità, l'uccisa non ne ha mai trascorse assieme al marito). Certi uomini lavorano sodo, per le loro mani passano tanti e tanti mattoni pesanti, ma essi faticano solo per amore del denaro che, molte volte non sanno nemmeno spendere.

A questi mariti-padroni, vere macchine umane lo domando: pesa tanto più che un mattone un fiore da portare ogni tanto alla moglie, per far sì che si senta, almeno qualche volta, una vera donna e non un elettrodomestico?

E a quanti leggono queste righe domando: un uomo che non ha mai saputo far vivere la sua donna, ha il diritto di farla morire? (Lettera firmata).

### Villa Engelmann

Si vorrebbe sapere quale risultato ha dato l'opera di bonifica dei residuati bellici che, con la spesa di 30 milioni, è stata effettuata nel parco dell'ex Villa Engelmann. (Lettera firmata).

I NUOVI MASSIMALI PER I CONCORSI IACP

## Aumentano i redditi ma non il benessere

Da qualche giorno i competenti organi della Regione hanno disposto di aumentare il massimale del reddito per poter partecipare ai concorsi dell'Istituto autonomo case popolari, elevandolo a otto milioni e mezzo. Questa, a qualcuno, potrebbe sembrare una conquista sociale, ma non si è tenuto conto né dell'enorme tasso di inflazione, né della consistenza del nucleo familiare, per il quale sono previste elevazioni del dieci percento solo a partire dal quinto componente.

Così se in una famiglia ci sono due figli per i quali si percepiscono gli assegni (il che significa un'elevazione del reddito ma anche una crescita, di gran lunga maggiore, delle spese) per l'Iacp (e per chi ha emanato le nuove norme) quei due bambini non esistono, non mangiano, non vanno all'asilo, non necessitano di cure, scarpe, vestiti ecc. Poiché ritengo l'elevazione del reddito annuo inadeguata alla realtà inflazionistica di cui siamo vittime, vorrei sottolineare, ancora una volta, l'assurda normativa, secondo la quale, in pratica, due persone o quattro persone vivono sempre con lo stesso importo, vorrei mandare «l'ideatore» di questa normativa a fare la spesa.

Solo una domanda mi pongo: è mai possibile che tanti consiglieri regionali, comunali ecc. siano indifferenti a questi problemi? O sono indifferenti proprio perché di questi problemi non ne hanno e quindi non sono in grado di comprenderli in pieno? Speriamo che riflettano e facciano quanto è in loro potere per correggere una situazione che necessità di essere modificata. Gerolamo Macciocci».

### Le scuole italiane nell'Istria di Miani

Per un increcioso salto di righe, nell'articolo pubblicato venerdì a ricordo della vita dell'avv. Michele Miani, è apparso che in Istria non vi fossero, sul finire dell'Ottocento, scuole con lingua d'insegnamento italiana. L'errore balzava evidente per la sua stessa enormità. La frase era, invece, questa, nella sua interezza: «Non c'erano a quei tempi in quella parte dell'Istria scuole superiori dove s'insegnasse l'italiano e il latino...». Fu così che nella natia Visignano Michele Miani ricevette gli insegnamenti del parroco del paese. Tali scuole c'erano, invece, nelle altre città dell'Istria.

### Piccolo albo

Un nostro lettore ha rinvenuto un borsello con due boccette di soluzione per lenti a contatto, due contenitori e uno specchio. Chi l'ha smarrito può telefonare al numero 943602.

Una nostra lettrice desidera ringraziare pubblicamente per la loro scrupolosa correttezza e cortesia i gestori della macelleria di via Carducci 26 che le hanno consentito di rientrare sollecitamente in possesso del suo portafogli con denaro, documenti e altro.

Può contare su una generosa ricompensa il rinvenitore del portafogli contenente la patente e altri documenti intestati al nome Giorgi che vorrà telefonare al numero 765294.

**Nelle lettere indirizzate alle SEGNALAZIONI indicare il proprio nome, cognome e indirizzo anche quando si desidera che la firma non compaia.**

### La legge della vita

## Cattive compagnie

*Ladruncolo velocista. Scesa da un autobus alla fermata dei Portici di Chiozza un'impiegata sulla cinquantina si accorse che, durante il percorso, qualcuno le aveva sottratto il portafogli con trecentomila lire. La derubata sospettò immediatamente di due giovani jugoslavi che le erano stati sempre vicini durante il percorso e, visti gli indiziati fermi davanti a un negozio, piombò loro accanto, riuscì ad acciuffarne uno mentre l'altro se la diede a gambe.*

*Durante la fuga il giovanotto percosse un passante che aveva tentato di sbarrargli il passo. Il fermato venne affidato alla Mobile e protestò di essere estraneo al borseggio. Dichiarò, difatti, che in treno aveva conosciuto il connazionale, si erano messi a parlare e, di comune accordo, avevano deciso di fare una capatina in periferia.*

*Sul bus aveva avuto l'impressione che l'occasionale amico stesse armeggiando attorno alla borsa della signora ma non aveva dato soverchia importanza al fatto. Concluse dicendo che del fuggitivo conosceva soltanto il nome di battesimo. Fu a ogni modo imputato di concorso in furto aggravato e, patrocinato dall'avv. Tiziana Benussi, viene processato in stato di detenzione dal Tribunale penale, presieduto dal dott. Lugnani e formato dai giudici dott. Liguori e dott. Ruberto, p.m. il dott. Brenci, cancelliere Morrone.*

*Il Collegio lo assolve per non avere commesso il fatto e ordina la sua immediata scarcerazione. «Che dagli amici mi guardi Iddio» ammonisce il vecchio adagio e sarebbe il caso di aggiungere che per quelli nuovi di zecca è necessaria anche la protezione di un paio di santi.*

mir


**TELEPICCOLO**
CANALE 41 CANALE 55

*Questa sera vi proponiamo:*

ORE 19.30
**La notte di San Juan**
documentario

*Inoltre vi segnaliamo:*

ORE 21.00
**Hai sbagliato dovevi uccidermi subito**
western

ORE 24.00
**Playboy di mezzanotte**

*Qui c'è la fiamma che brucerà il superfluo del Vostro corpo rendendolo sano, agile e snello*

**PALESTRA DELLA SALUTE**
corsi di ginnastica femminile e maschile - presciistica - pretennistica - e campo di tennis - corsi di hata - yoga - karatè - massaggi - sauna - controllo medico.
Informazioni: Largo Papa Giovanni, 6 - Telefono 773461
— La segreteria è aperta dalle 17 alle 21 —

**BORA VIAGGI** viaggi
Via Locchi 28
Tel. 763123
ampio parcheggio
*Favoloso EGITTO*
In crociera con partenza da Venezia
12-26 settembre
Quota di partecipazione
L. 1.065.000
Condizioni speciali

**CROCIERE DI NATALE E CAPODANNO**
EUGENIO C - Spagna, Marocco, Senegal - 11 gg.
DAPHNE - Egitto, Israele, Turchia, Grecia - 14 gg.
UFFICIO CENTRALE VIAGGI - Corr. CIT Piazza Unità d'Italia, 6 - Telef. 62621
*IL MONDO AL GIUSTO PREZZO!*

POLIAMBULATORIO
per la DIAGNOSI e la CURA delle CEFALEE
SANATORIO TRIESTINO
Via Rossetti 62
Per appuntamenti tel. 793456

**25° ANNIVERSARIO DI FONDAZIONE**
**MODE LILY**
LILY CALZATURE E BORSETTE
VIA COLOGNA 4-16
SCONTI DAL 10 al 50%
su
MODA ESTATE-AUTUNNO-INVERNO 80
Comunicato al Comune ai sensi della Legge 19 3 80 il 21 8 80 - dal 27 8 al 30 9

**Prossime iniziative U.T.A.T.**
10/14 settembre: VIENNA classico, in autopullman
10/14 settembre: VIENNA, in treno
11/14 settembre: VIENNA facile, in autopullman
13/17 settembre: UMBRIA ROMANTICA, in autopullman
16/23 settembre: ALBANIA, in autopullman e nave
16/21 settembre: CAPRI, NAPOLI e COSTA AMALFITANA, in autopullman
17/21 settembre: VIENNA classico, in autopullman
17/21 settembre: VIENNA, in treno
20/24 settembre: LA BAVIERA e MONACO, in autopullman
20/24 settembre: GRAZ e VIENNA, in autopullman
20/27 settembre: EGITTO, in aereo da Ronchi
22/28 settembre: CORSICA, in autopullman
U.T.A.T.
Via Imbriani 11 tel. 767831
Galleria Protti 2 tel. 68311

*A proposito di cucine:*
*Se volete la qualità Salvarani fidatevi dell'esclusivista Salvarani.*
SALVARANI

*In via Rossetti 8*
*tel. 795449*

UNA NOVITÀ PER TUTTE LE SORDITÀ
**Un apparecchio che c'è ma non si vede**
**Dimostrazioni speciali si terranno i giorni 8 - 9 - 10 - 11 settembre presso la sede Maico di Trieste, via Maiolica 1 (laterale Mercato Coperto), telefono 793490**

Molto è stato fatto in questi anni per ridonare l'udito a milioni di persone nel mondo; ma il problema era rimasto insoluto fino a oggi.

La MAICO per anni ha condotto profondi studi in questo campo ed il risultato è stato sorprendente. Il sogno di tutti i deboli di udito è ora diventato realtà. Finalmente è stato realizzato un invisibile apparecchio acustico che garantisce un ascolto sicuro, chiaro, confortevole, e tutti i deboli di udito, con questa sensazionale scoperta, possono sentire le voci dei familiari, della televisione e del cinema, la voce del sacerdote in chiesa e nella confessione. È UNA NOVITÀ ASSOLUTA ED INVISIBILE e tutti possono provarla GRATUITAMENTE.

Visitateci i giorni 8 - 9 - 10 - 11 settembre.

Basteranno pochi secondi e capirete di nuovo con gioia e chiaramente, senza alcun nervosismo, la voci anche sussurrate, tutte le parole della televisione e non sarete più costretti ad alzare il volume, arrecando fastidi ai vicini.

La MAICO in occasione delle dimostrazioni speciali concederà uno sconto speciale e condizioni di pagamento rateale senza interessi e senza altre spese. Tutti gli assistiti da Mutue avranno rimborsi speciali da parte dei vari enti. Tutti coloro che già usano un tradizionale apparecchio acustico di vecchio modello potranno restituirlo in permuta e pagare una piccola differenza.

ATTENZIONE è un'occasione unica da non perdere, per cui visitateci senza impegno a:

TRIESTE: Centro Otoacustico MAICO
via Maiolica 1 (laterale Mercato Coperto) telefono 793490
nei giorni 8-9-10-11 settembre
SISTIANA: presso Farmacia dott. FURIGO
via Nazionale 43 telefono 209197
il giorno martedì 9/9 dalle 9 alle 12
SGONICO: Presso Farmacia dott. BUDIN
via Campo Sacro telefono 225596
il giorno 11/9 dalle 9 alle 12
BASOVIZZA: presso Farmacia AL CARSO
via Gruden 27 telefono 226165
il giorno 12/9 dalle 9 alle 12

## GIORNALE DI TRIESTE

L'INTERVENTO DEL PRESIDENTE MARZARI AL CORSO SUI TRASPORTI

# Critici gli spedizionieri sugli organi comunitari

**Tariffe preferenziali verso il Nord sottraggono traffici a Trieste**
**Condannata «la tiepidezza con cui la Cee guarda a simili storture»**

Il presidente dell'associazione degli spedizionieri, comm. Marzari in un intervento al recente corso superiore sui trasporti, si è soffermato su alcuni casi pratici della carente armonizzazione nella Cee in materia normativa dei trasporti e delle relative tariffe, sottolineandone le conseguenze negative sia ai fini dell'ulteriore processo di unificazione comunitaria sia nei riguardi delle aree geoeconomiche comunitarie e delle relative categorie operatrici che da tali carenze vengono direttamente colpite.

Affrontando taluni aspetti dei traffici ferroviari, Marzari ha posto l'accento, una volta di più, sull'anacronismo delle Ubersee Ausnahmetarife praticate dalle Ferrovie germaniche, per effetto delle quali cospicue masse di traffico dell'Europa centro-meridionale destinate all'oltremare, vengono attratte artificiosamente verso i porti del Nord Europa, anziché seguire l'instradamento naturale rappresentato dai porti del Mediterraneo settentrionale e in particolare dell'Adriatico.

«E' un'aberrazione tecnica che non dovrebbe esistere» — ha detto Marzari e ha soggiunto che «le conseguenze negative si riservano sul settore italiano e in particolare sulla nostra regione che già soffre per la sua posizione geopolitica decentrata rispetto al resto della penisola».

Ha criticato quindi gli organizzatori comunitari per il fatto di non essere in grado di intervenire in un caso eclatante come questo.

Ha ricordato i molti interventi fatti dai rappresentanti italiani presso la Cee.

In proposito ha ricordato che la Cee ha motivato in varia guisa l'improponibilità di un suo intervento in casi del genere, traendo con ciò — secondo Marzari — la fragilità della commissione Cee, il grave ritardo del processo unificativo, il persistere della forza resistente delle singole nazioni in contrasto con l'auspicata affermazione di un potere soprannazionale in grado di accelerare l'eliminazione e l'appiattimento delle disparità socio-economiche tra le varie aree comunitarie e una più equilibrata ripartizione delle fonti di lavoro.

Per quanto concerne i traffici marittimi, Marzari ha sottolineato la grande importanza della via adriatica per i collegamenti tra la Cee e l'Oltre Suez, specialmente oggi quando, con il vertiginoso rincaro del combustibile, ogni abbreviazione dei percorsi significa forti economie nelle spese di gestione del naviglio.

In proposito ha criticato il permanere di politiche da parte delle grandi «conference» del Nord per cui molti traffici sono artatamente spinti a fruire dei porti del «range» settentrionale, con instradamenti contro logica geografica che contribuiscono a spostare lavoro e ricchezze verso poche aree a detrimento di altre che del pari avrebbero diritto di valorizzare i vantaggi di posizione da esse vantati. In pari tempo ha condannato la tiepidezza con cui la Cee guarda a simili storture.

Nella parte terminale, Marzari si è intrattenuto sulle necessità infrastrutturali connesse al rafforzamento del porto di Trieste che, al di fuori di qualunque facile slogan, costituisce — egli ha detto — «effettivamente la porta della Comunità verso il Sud e l'Oltremare afro-asiatico» e ha perorato un apporto della Cee per l'accelerazione delle opere necessarie, con particolare riferimento all'attrezzatura dello scalo portuale di Trieste e dello scalo ferroviario di Cervignano.

A quest'ultimo proposito ha sottolineato che tale opera è un'esigenza fondamentale ed essenziale della rete ferroviaria italiana, quindi non certo della sola regione Friuli-Venezia Giulia, ma con evidenti positivi riflessi per la fluidificazione del movimento ferroviario di gran parte dell'area comunitaria centro-meridionale, per cui un intervento finanziario della Cee appare ovvio e rientra indiscutibilmente tra gli obiettivi di una Comunità soprannazionale.

Ha concluso, sottolineando come il connubio strada-ferrovia-mare si vada facendo vieppiù produttivo ai fini dei moderni traffici e ha ribadito la necessità dell'apporto della Comunità alla realizzazione di moderne infrastrutture portuali, viarie e ferroviarie perché «ogni aumento della produttività di tali strutture significa un puntello in più alla sua economia generale e un motivo in meno per le spinte di fuga che oggi purtroppo si colgono con preoccupazione anche a livello di governanti e di politici».

ENTRO IL 20 LE FIRME PER DUE REFERENDUM

# Richieste modifiche alla legge sull'aborto

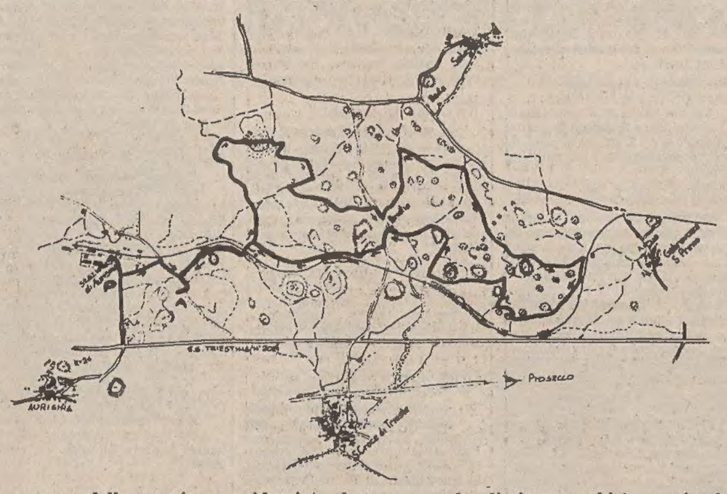
Il comitato cittadino del «Movimento per la vita», che in sede nazionale si è fatto promotore di due richieste di referendum per l'abrogazione parziale della legge n. 194 del 1978, più nota come legge sull'aborto, richiama l'attenzione sulla scadenza del 20 settembre quale termine ultimo per sottoscrivere le due richieste.

I cittadini che intendessero farlo, possono recarsi, muniti di un documento di identità, a uno dei seguenti indirizzi: Tribunale (nelle stanze indicate nel prospetto affisso agli ingressi) ogni giorno dalle 12 alle 13; Comune (stanza 221 del palazzo di largo Granatieri) tutti i giorni, lunedì escluso, dalle 11 alle 12; studio del notaio Tomasi (piazza S. Antonio 6) tutti i giorni, sabato escluso, dalle 17.30 alle 18.30; studio del notaio Altobelli (via Filzo 21) tutti i giorni, sabato escluso, dalle 17 alle 19; studio del notaio Pellegrini (via Filzi 4) nelle giornate di lunedì, martedì e giovedì, dalle 17 alle 19; studio dei notai Froglia e Pollucci (via S. Spiridione 12) ogni mercoledì dalle 17 alle 19.

Delle due richieste di referendum, di cui si è fatto promotore il «Movimento per la vita» e che non investono la parte della legge relativa ai consultori familiari, l'una tende ad escludere l'aborto volontario in ogni caso, mentre l'altra consente soltanto l'aborto terapeutico in conformità ai principi affermati nella sentenza n. 37 del 1975 della Corte costituzionale. In una nota si afferma che «l'iniziativa tende a consentire che i cittadini possano esprimersi compiutamente sul gravissimo problema e non a senso unico secondo l'opposta iniziativa radicale».

DOMENICA PROSSIMA IL TERZO TROFEO DEL CAT

# *Lungo campi e pinete la «marcia sul Carso»*




**Il percorso della marcia — evidenziato da numerose bandierine — subirà un piccolo cambiamento e cioè sarà tolta la salita e discesa della Fornace (quota 275)**

*Domenica prossima alle ore 9.30 dalla Stazione ferroviaria di Aurisina Sanatorio, si svolgerà la marcia non competitiva «III Trofeo Altipiano Carsico».*

*La marcia che si snoda lungo pinete e campi della zona, subirà un piccolo cambiamento del percorso e cioè la salita e discesa della Fornace (quota 275) sarà tolta per motivi precauzionali onde evitare spiacevoli incidenti ai partecipanti.*

*Ci saranno riconoscimenti per tutti, targhe, medaglie, coppe e inoltre numerosi premi extra in palio.*

*Per le iscrizioni: sede del Cat via Frausin 2/a tel. 762027 da domani a venerdì dalle ore 18.30 alle 21 e sabato dalle ore 16 alle 21.*

## Elargizioni dei lettori

In memoria di Adelia Fumis nel XV anniversario dai familiari 30.000 pro Associazione amici del cuore.

In memoria di Anna Maria Detoni in Vucetti nel 14.o anniv. (7-IX) dai genitori e sorella 25.000 pro Assoc. italiana spastici.

In memoria di Carlo Franceschini nel III anniversario (7-IX) dalla moglie e dai figli 20.000 pro Domus Lucis Gina e Giorgio Sanguinetti.

In memoria di Maria Iellusich ved. Ceron per il compleanno (7-IX) dai familiari 10.000 pro Unione lotta distrofia muscolare, 10.000 pro Ente comunale di assistenza, 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, 10.000 pro Rifugio Astad.

In memoria del prof. dott. comm. Ferdinando Pasini e della sua consorte nel 25.o anniversario (7-IX) da un'ex alunno 10.000 pro Orfanotrofio S. Giuseppe.

In memoria di Alice Konic da Luciano Marchi 15.000 pro «Pro Senectute».

In memoria di Nivea Cernitz nel II anniversario da Margherita e Lucio Cernitz 20.000 pro Casa sacro cuore (Suore Orsoline di Barcola).

In memoria di Enea Roder (7-IX) dalla moglie 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, 10.000 pro Associazione spastici, 10.000 pro Villaggio del Fanciullo.

In memoria di Sergio Venutti nel XVII anniversario (8-IX) dalla nipote Laura 5000 pro Istituto Rittmeyer, 5000 pro «Pro Senectute».

In memoria di Gaetano Gentile (8-IX) dalla famiglia Frank Tomicich 10.000 pro Centro tumori.

In memoria di Sergio Vaccari nel XXX anniversario (7-IX) dalla famiglia 20.000 pro Ist. Inf. Burlo Garofolo, 20.000 pro Ist. Rittmeyer, 20.000 pro Ist. S. Giuseppe, 20.000 pro Centro malattie vascolari (Osp. Magg.); dagli zii Gigi e Lucia e dai cugini Lionello e Silvano 10.000 pro Anffas, 5000 pro Ist. inf. Burlo Garofolo.

In memoria di Doriano Saracino (8-IX) da Ada, Nico Saracino, Mercedes Salvagno 100.000 pro Centro cardiologico (prof. Camerini) Ospedale Maggiore.

In memoria di Nia Tenente (7-IX) da Nella Tenente 10.000 pro Ente nazionale protezione animali, 10.000 pro Rifugio animali Astad.

In memoria di Maria Vio per l'onomastico (8-IX) dalle figlie Licia Bressan e Loredana Demarchi 10.000 pro Chiesa S. Vincenzo de Paoli, 10.000 pro Astad (Rifugio animali).

In memoria di Dante Bacinello da Gilda, Bruna, Livia, Savina e Carla 35.000 pro Centro tumori.

In memoria di Eufemia Paliaga ved. Zappi da Jolly Quarantotto 5000 pro Orfanotrofio San Giuseppe.

In memoria di Imero Weinrich da Pia Rozzo 10.000 pro Fondazione Benessere Trieste difesa del Carso.

In memoria di Teresa Gagliardo ved. Ursini Bissi da Sergio e Giuliano Sorgo e Maria Radivo 40.000 pro Centro cardiologico (Ospedale maggiore).

In memoria di Aida Tikal da Malvina Zamola 20.000 pro Fondazione benessere difesa di Trieste e Carso.

In memoria del gen. Alessandro Santi da Nora Rossetti - Cosulich 10.000 pro Cri (Pronto soccorso), da Carmen Cosulich 10.000 pro Cri (Sez. femminile).

In memoria di Enzo Simoni da Pina e Uccio Petricevic 15.000 pro Centro tumori.

In memoria di Roberto Robin da Silvana Sumberaz-Sotte 5000 pro Unitalsi.

In memoria di Giordano Roberti da Tino Corzani 20.000 pro Centro tumori.

In memoria di Duilio Paparotti dalla moglie Amelia 100.000, dalle sorelle Anita e Luciana 100.000, dai nipoti Decio e Atlanta con Ilia e Diana 50.000, dalla cognata Maria e dai nipoti Alessandra, Valeria e Francesco 50.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Giuseppe Pecchiari da Lucia Bravin-Radivo 5000 pro Unicef.

In memoria del cav. V. V. Romeo Padovan da Eleonora Bagatin e figli 10.000 pro Chiesa Beata Vergine delle Grazie; da Lidia Zoratto 5000 pro Anffas (Casa-Famiglia), 5000 pro Chiesa Beata Vergine delle Grazie.

In memoria dell'ing. Manlio Pesante dalla sorella Anita Burian 50.000 pro Liceo «Petrarca» premio «Angelica Pesante».

In memoria di Uccia Paganin da Eleonora Bagatin e figli 100.000, da Lidia Zoratto 5000 pro Anffas (Casa-Famiglia).

In memoria di Mario Pecenko da Luciano Marchi 15.000 pro «Pro Senectute».

In memoria di Antonia Marzi dalle famiglie: Buzzi e Zadnik 10.000 pro Anffas.

In memoria di Barbara Camber dalle fam. Nicolich-Matievich 30.000 pro Associazione nazionale alpini (Borsa di studio Riccardo Camber).

In memoria della prof. Anna Bartoli in Maracchi da Silvia Scoda 50.000 pro Premio di studio prof. Maria Scoda (Scuola media dei Campi Elisi); da Tina Sponza de Lorenzi 10.000, da Maria Benussi 10.000, da Etta, Maria e ing. Giorgio Benussi 30.000, da Maria Luisa e dott. Furio Issenmann 10.000, da Giorgina Sponza 10.000, dal prof. Antonio e Gianna Serveilo 10.000, da Fiammetta Talamo 10.000 pro I.T.G.R. Carli (Fondo prof. Talamo).

COL PATROCINIO DELL'AGRITURIST GIULIO FRANZOT ESPONE NELL'AZIENDA «COSOLO»

# A Fogliano mostra sull'arte «in campagna» con sculture in ferro di grande inventiva

(Foto Biasiol)

**Molto ammirate le opere di Franzot esposte all'aperto nel parco dell'azienda Cosolo**

Nell'azienda agricola «Cosolo» di Fogliano si è aperta, nel quadro delle iniziative patrocinate dall'Agriturist, una mostra dello scultore Giulio Franzot, che espone una serie di lavori in ferro. «Arte in campagna», questo il titolo della rassegna, che segue un'analoga iniziativa svoltasi lo scorso anno nell'azienda Bader a Fratta di Romans.

Nel presentare l'artista, l'avv. Michele Formentini ha scritto che, dietro alle opere di Franzot, c'è tutta una vita dedicata a raffinare un «mestiere» che ora si esprime con opere d'arte, per le particolari doti dell'autore.

Ma la capacità maggiore di Franzot, scrive ancora, Formentini, è un'inesauribile inventiva; ispirata dalla vita reale che lo circonda, che lo porta ad esprimersi ed a realizzarsi con idee e materiali nuovi. Dal rame, passa in questa mostra al ferro, che sa modellare sapientemente.

## Lo specchio dei prezzi

### MERCATO ORTOFRUTTICOLO ALL'INGROSSO (*)

| ORTAGGI: | MINIMO | | MASSIMO | |
|---|---|---|---|---|
| BIETOLE DA TAGLIO (BLEDE) | 720 | (600) | 1080 | (1200) |
| CAROTE | 230 | (—) | 575 | (—) |
| CETRIOLI | 460 | (500) | 690 | (800) |
| CICORIA CATALOGNA | 360 | (400) | 480 | (500) |
| RADICCHIO VERDE | 1440 | (1000) | 3000 | (4000) |
| CIPOLLE GIALLE | 250 | (—) | 350 | (—) |
| FAGIOLINI | 1150 | (800) | 1840 | (1500) |
| LATTUGHE | 840 | (1200) | 1800 | (3500) |
| MELANZANE | 173 | (—) | 460 | (—) |
| PATATE | 173 | (—) | 300 | (—) |
| PEPERONI | 345 | (—) | 920 | (—) |
| POMODORI COSTOLUTI | 230 | (—) | 518 | (—) |
| PREZZEMOLO | 900 | (1000) | 1500 | (1500) |
| ZUCCHINE | 575 | (—) | 1840 | (—) |
| **FRUTTA:** | | | | |
| BANANE | 1100 | (—) | 1210 | (—) |
| COCOMERI (angurie) | 150 | (—) | 250 | (—) |
| MELE | 345 | (—) | 1380 | (—) |
| MELONI | 230 | (—) | 575 | (—) |
| PERE | 230 | (—) | 920 | (—) |
| PESCHE | 345 | (—) | 920 | (—) |
| UVA | 345 | (—) | 920 | (—) |
| POMPELMI | 825 | (—) | 1100 | (—) |

### MERCATO ITTICO ALL'INGROSSO (**)

| PESCI: | MINIMO | | MASSIMO | |
|---|---|---|---|---|
| BRANZINI | 21000 | (—) | 22000 | (—) |
| CEFALI | 1400 | (3600) | 2500 | (4400) |
| GUATI GIALLI | 800 | (—) | 4000 | (—) |
| MOLI | 2000 | (—) | 8000 | (—) |
| MORMORE | 8000 | (12800) | 12000 | (12800) |
| ORATE | 5500 | (28000) | 22000 | (28000) |
| PASSERE | 2300 | (3800) | 2500 | (6800) |
| PALOMBI (ASIA', CAN) | 2500 | (4800) | 5000 | (6800) |
| RIBONI | 4500 | (—) | 14000 | (—) |
| ROSPO (CODE DI) | 7500 | (10800) | 8500 | (10800) |
| SARDELLE | 115 | (1400) | 1000 | (2000) |
| SARDONI | 360 | (1200) | 715 | (1880) |
| SGOMBRI | 1400 | (2400) | 2600 | (4800) |
| TONNI | 4000 | (9800) | 4500 | (9800) |
| TROTE | 2800 | (3600) | 2800 | (3980) |
| **CROSTACEI E MOLLUSCHI:** | | | | |
| ASTICI | — | (—) | — | (—) |
| CALAMARI | 4500 | (7600) | 5500 | (8800) |
| CANOCE | 1500 | (5600) | 3500 | (4800) |
| CAPELUNGHE | 2500 | (—) | 2500 | (—) |
| CAPEROZZOLI | 800 | (1200) | 1200 | (1600) |
| MITILI (PEOCI) | 800 | (1200) | 800 | (1200) |
| SCAMPI (CODE) | — | (—) | — | (—) |
| SEPPIE | 3500 | (4800) | 4000 | (4800) |

(*) Listino prezzi del 6.9.1980 - Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi dei prodotti di provenienza locale. - I prezzi al netto di tara (15-20%) si intendono per chilogrammo - (**) Listino prezzi all'ingrosso del 5.9.1980 - Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi al dettaglio praticati alla Pescheria centrale il 6.9.1980 - I prezzi si intendono al chilogrammo.

*Un altro servizio che offrirà la*

**PATERNITI VIAGGI**

LA GABBIA
MOBILI D'AUTORE
TRIESTE / VIALE XX SETTEMBRE 36 / TEL. 793910

5

presentano l'indistruttibile

Da martedì 9 a sabato 13, tecnici specializzati della SALORA presentano al pubblico le novità del famoso «indistruttibile finlandese», il televisore supergarantito a... prova di bambino terribile. Una serie eccezionale di apparecchi, dai portatili ai più grandi, tutti con telecomando, tutti con la tranquillità del nome SALORA.

Dal 9 al 13 appuntamento nei negozi Universaltecnica!

I CAPELLI: UN PROBLEMA CHE LO SCETTICISMO NON RISOLVE

La tendenza alla calvizie si può far risalire a quattro principali cause, ove non vi siano profonde alterazioni organiche:
**A) Difetti di circolazione:** Quando non riesce a giungere alla papilla un giusto flusso sanguigno, essa non potrà nè produrre nè nutrire in modo normale i capelli, che a lungo andare si faranno sempre più sottili e corti fino a scomparire.
**B) Mancanza di sostanze nutritive:** In tal caso alla papilla non arrivano tutte le sostanze necessarie. Quindi un organo mal nutrito non può produrre dei capelli sani e forti.
**C) Stato tossico:** dovuto alla presenza sul cuoio capelluto e nell'interno del follicolo di eccessive quantità di grasso e di forfora. Così il follicolo, pieno di questi depositi, sarà come soffocato, e i capelli, trovandosi a nascere ed a crescere in tale ambiente inadatto cadranno per essere sostituiti da altri più fini e più corti fino alla totale scomparsa.
**D) Igiene disortodermica:** alcuni shampoo sono preparati con detergenti troppo vigorosi che aggrediscono il cuoio capelluto ed i capelli pulendoli sì, ma soprattutto asportando oltre alle impurità le naturali difese dei capelli. Ne consegue aumento di forfora e oleosità.
Contro queste cause i Centri MES operano con successo da oltre quattordici anni, applicando formule esclusive, programmi igienici adatti, massaggi meccanici e manuali eseguiti da personale tecnicamente preparato, che tendendo ad eliminare la eccessiva forfora e l'oleosità ristabiliscono l'equilibrio dei capelli che cadono.
Ecco perchè i Centri MES sono veramente dei grandi amici dei vostri capelli.
Se avete il problema dei capelli, se non volete lasciarli indebolire fino a che sarà troppo tardi, se temete la calvizie affidatevi ai nostri trattamenti personalizzati. I Centri MES sono a vostra disposizione per un colloquio gratuito riservato e senza impegno.

I CENTRI MESS ricevono dalle ore 9 alle 12.30 e dalle 15.30 alle 20.

TRIESTE: Via Valdirivo, 26 - Tel. 040/65878
UDINE: Via Canciani, 16 - Tel. 0432/25908
PADOVA: Galleria S. Fermo, 5 - Tel. 049/664361
VERONA: Piazza Brà, 10 - Tel. 045/24250
ROMA: Via E.Q. Visconti, 8 - Tel. 06/311902
BOLOGNA: Via S. Gervasio, 1 - Tel. 051/265900
FIRENZE: Via Cavour, 8 - Tel. 055/210880

CONSULTAZIONE GRATUITA

## GIORNALE DI TRIESTE

UNA DELEGAZIONE DEL FONDO DI RISTABILIMENTO

# In visita alla Regione dal Consiglio d'Europa

### Cospicui finanziamenti dell'organismo al Friuli terremotato

Da domani a venerdì prossimo si riuniranno a Trieste gli organi direttivi del Fondo di ristabilimento del Consiglio d'Europa che, nelle giornate di permanenza nel Friuli-Venezia Giulia, avranno numerosi incontri con esponenti della Giunta regionale. Martedì si incontrerà con i membri dell'organismo internazionale, in rappresentanza del governo, il sottosegretario all'emigrazione, senatore Libero Della Briotta.

Il Fondo di ristabilimento è un istituto di finanziamento di cui fanno parte diciannove Paesi europei: Belgio, Cipro, Danimarca, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Italia, Liechtenstein, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Norvegia, Portogallo, Spagna, Santa Sede, Svezia, Svizzera e Turchia.

L'organismo internazionale opera da circa un quarto di secolo, e precisamente dal 1956, per fornire ausilio agli emigrati e alle popolazioni delle regioni più depresse del continente. In particolare, esso concede prestiti a tassi agevolati per finanziare progetti di rilevanza sociale: iniziative produttive con nuovi posti di lavoro, realizzazione di aree attrezzate per l'insediamento di imprese artigiane e di centri di formazione professionale, nonché costruzione di alloggi per lavoratori.

Nell'ultimo triennio l'Italia, la cui quota di partecipazione al capitale è pari al 18,4 per cento del totale (uguale a quella della Francia e della Germania), è divenuta la maggiore beneficiaria dell'attività del Fondo, avendo ottenuto prestiti per 621 milioni di dollari, 320 dei quali sono già stati erogati. Di particolare consistenza l'intervento dell'organismo europeo, concesso nel 1977, per la costruzione di ospedali e di altre opere pubbliche distrutte dal terremoto nel Friuli, attraverso un mutuo di oltre 102 milioni di dollari.

Nel programma del soggiorno nella regione dei membri del Fondo di ristabilimento figura, fra l'altro, anche una visita alle zone colpite dai sismi del 1976 per la giornata di mercoledì. In tale occasione essi saranno ricevuti ufficialmente dal vicepresidente della Giunta regionale, De Carli, e dagli assessori alla ricostruzione, Varisco, e ai lavori pubblici, Biasutti.

## L'assessore Rinaldi alla fiera di Vienna

L'assessore regionale alla viabilità, trasporti e traffici, Rinaldi, sarà domani a Vienna in occasione della partecipazione ufficiale del Friuli-Venezia Giulia alla Fiera autunnale di Vienna 1980. Durante la sua permanenza nella capitale austriaca, l'assessore Rinaldi avrà una serie di contatti con esponenti del Governo, del mondo economico e di Enti statali austriaci, con i quali saranno esaminati e discussi i principali problemi di comune interesse, in quello spirito di collaborazione e di amicizia che caratterizza ormai i tradizionali rapporti del Friuli-Venezia Giulia con gli ambienti più rappresentativi di Vienna.

**VIA CHIUSA** — Per permettere l'esecuzione dei lavori di rifacimento del manto stradale del tratto di via Foscolo compreso tra le vie Canova e Rossetti la suddetta via resterà chiusa al traffico per il solo tempo strettamente necessario all'esecuzione dell'intervento.

# Morte di una testuggine

(Italfoto)

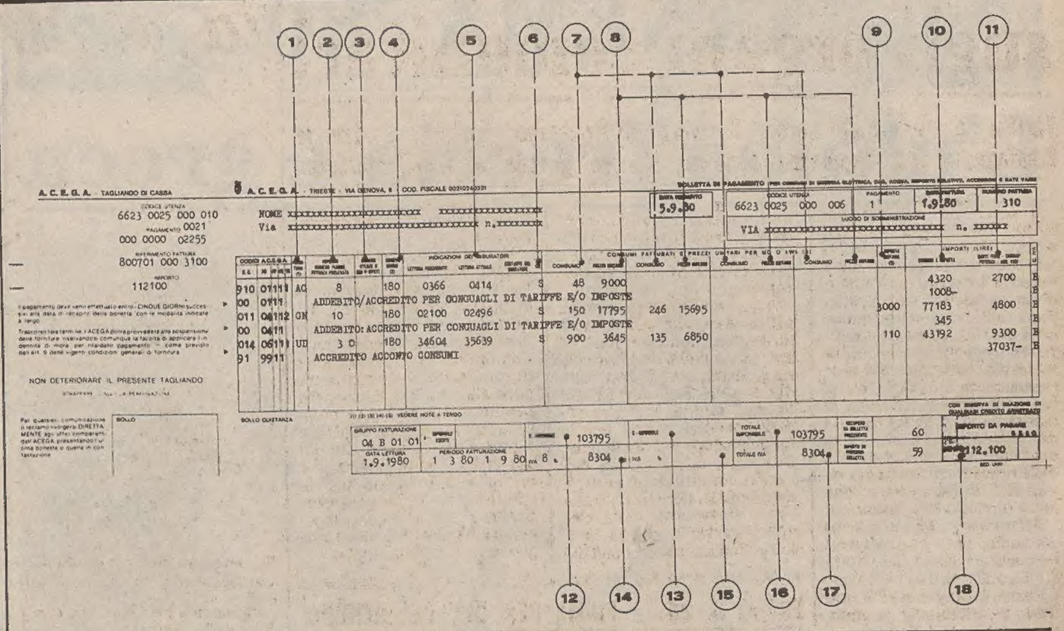
*Una testuggine marina del peso di due quintali, probabilmente la più grande mai pescata nelle nostre acque, è stata tratta a riva nei pressi del campeggio militare del Lazzaretto. Al momento della cattura, il rettile era già morto. Da tre anni ormai, le testuggini non facevano più la loro comparsa nelle acque del nostro golfo, e ciò va collegato al fatto che gli esemplari che popolavano le coste del Mediterraneo e dell'Adriatico, nei mesi compresi tra aprile e ottobre, si stanno facendo sempre più rari sia per la sfrenata caccia cui sono sottoposti sia per le modificazioni dell'ambiente, che fungono da ostacolo alla loro riproduzione. Nella foto il militare di leva Emanuele Facchin, primo a destra, che ha tratto a riva la testuggine, e, al centro, il direttore ten. col. Vaselli.*

## Bambini handicappati

Il Comune di Trieste, al fine di programmare in termini particolareggiati e adeguati ai singoli casi le necessità di personale specializzato di supporto, del quale possono aver bisogno i bambini portatori di handicaps iscritti alle scuole materne comunali, invita i genitori interessati a presentare domanda al Comune — ripartizione VI — pubblica istruzione, entro il 20 settembre.

MERCOLEDÌ L'ACEGA INIZIERÀ LA DISTRIBUZIONE CON CADENZA BIMESTRALE

# Nuove bollette per acqua, luce, gas



La lettura delle bollette dell'Acega, negli ultimi tempi, si stava facendo più complicata e improbabile. Una specie di messaggio in codice a ragionieri navigati o amministratori contabili. Il cittadino qualsiasi, la casalinga che si trova a dover far quadrare il bilancio familiare ogni tre mesi, il giorno in cui la bolletta le veniva recapitata si perdeva in un labirinto di cifre, di voci e di sigle abbreviate.

Dopo vari e spesso inutili tentativi per trovare una logica chiave di interpretazione, ci si limitava alla lettura del risultato finale, dell'importo da pagare. Una cifra che usciva da un calcolo algebrico di cui l'utente non conosceva i termini. Ogni oscillazione tariffaria veniva specificata nella bolletta, nel rigore bizantinistico delle varie suddivisioni. Tenendo in considerazione questi dati obiettivi, che sono stati più volte fatti presenti dagli utenti all'ufficio reclami dell'Acega (unitamente all'esigenza di restringere i tempi delle fatturazioni per andare incontro alle esigenze di scadenza mensile del cittadino medio), l'azienda comunale ha predisposto un piano per il miglioramento dei servizi.

Il primo passo in questo senso si è concretizzato con la preparazione e l'emissione delle nuove bollette. Cominceranno ad essere distribuite mercoledì, anche se per un certo periodo si potrà avere ancora un'emissione di bollette vecchia maniera sino al progressivo esaurimento del precedente sistema e al completo avvio del nuovo.

La nuova scadenza di emissione sarà bimestrale a consumi presunti, calcolati sulla media dei consumi dell'anno precedente: questo per le prime cinque bollette; la sesta sarà a lettura reale con conguaglio delle letture precedenti.

L'utente però può optare per un sistema diverso, inviando ogni bimestre i suoi consumi all'Acega utilizzando l'apposita e già collaudata cartolina di auto-lettura. Le bollette infatti possono essere di due tipi fondamentalmente diversi: il primo lo potremmo definire di «acconto» (o di consumo presunto) mentre il secondo è quello di «conguaglio». Le nuove bollette sono di più semplice esposizione e permettono quindi una lettura più accessibile, essendo state studiate sulla base dei suggerimenti e dei consigli dati dai cittadini interessati.

Esaminiamo ora nei dettagli la tipologia di una nuova bolletta dell'Acega. I vari elementi che la compongono sono indicati nel fac-simile riprodotto sopra. Punto per punto ne riportiamo la spiegazione.

1) Codici che contraddistinguono il tipo di fornitura (AC-GN-UD... ecc.) per l'esatto significato delle diverse sigle adoperate occorre consultare il retro della bolletta.

2) a) impegno idrico mensile; b) numero fiamme e quote servizio gas; c) potenza elettrica contrattualmente impegnata dall'utente e limitata da un apposito interruttore automatico.

3) a) numero di utenze domestiche per i contatori idrici centralizzati; b) deficienza del fattore di potenza.

4) Numero di giorni dalla precedente fatturazione a consumi presunti o reali.

5) Lettura del contatore. Detta lettura sarà presunta per 5 bimestri e reale per il sesto. Con la lettura del sesto bimestre si effettuerà il conguaglio con l'ultima lettura reale dell'anno precedente.

6) L'utente potrà optare per il metodo sopra esposto oppure fornire egli stesso bimestralmente le letture dei misuratori inviando l'apposita cartolina che verrà fornita a richiesta.

7) Il consumo fatturato viene suddiviso secondo le tariffe scalari per energia fornita.

8) Prezzi unitari per: a) tariffe sociali e non di energia elettrica, compreso il sovrapprezzo termico; b) tariffa base e tariffe scalari per fornitura idrica; c) tariffa gas fino ai 25 mc mensili ed oltre.

9) Imposta erariale. Detta Imposta sull'energia elettrica va attribuita alla somma dei consumi esposti secondo la tabella stampata nel retro della bolletta.

10) Importo totale che deve essere corrisposto e che si ottiene moltiplicando i chilowattora, i metri cubi gas e quelli acqua riportati nelle colonne 7 per i rispettivi prezzi unitari delle colonne 8. I singoli costi unitari vanno sommati e costituiscono l'importo totale per energia fornita.

11) Importo complessivo delle quote fisse riferito ad un bimestre.

12) e 13) Importo dalle colonne 10 e 11 assoggettabili alle varie aliquote Iva.

14) e 15) Indicazione della percentuale Iva applicata.

16) e 17) Esposizione del totale imponibile e del totale dell'Iva.

18) Totale da pagare.

## Sollecitati chiarimenti sugli ospiti dei centri di igiene mentale

Cinque consiglieri della Lista per Trieste hanno rivolto un'interrogazione al presidente della Provincia e agli assessori competenti per conoscere il numero delle persone ricoverate, o comunque dimoranti più o meno abitualmente, nei centri di salute mentale e in vari appartamenti il cui affitto è pagato dalla stessa Provincia. È stato altresì chiesto se le persone ivi dimoranti risultano ufficialmente sane oppure inferme di mente.

«Nel primo caso — sostengono gli interroganti — non si comprende perché persone sane di mente e quindi pienamente capaci di intendere e di volere, siano alloggiate a cura della Provincia in locali che sembra non abbiano neppure l'agibilità e le autorizzazioni sanitarie indispensabili a tal fine, essendo adibite al ruolo di "minimanicomi rionali", né quale sia il motivo che induce l'amministrazione provinciale ad ospitarle.

«Nel secondo caso, qualora cioé le persone in questione risultino affette da disturbi neuropsichiatrici e abbisognevoli di cure e di assistenza, non si comprende — si rileva — perché esse siano accolte nei centri di salute mentale o in altre strutture, anziché all'Ospedale psichiatrico provinciale di via San Cilino, molti dei cui padiglioni sono ormai inagibili per il pauroso stato di degrado che l'evidente incuria degli amministratori e ripetuti atti di vandalismo hanno favorito.

CONTINUA LA
VENDITA PROMOZIONALE
Per rinnovo locali di tutte le collezioni
«INVERNO 80»
scontate del 30-50%
Via Genova 21
L'APE REGINA boutique
Comunicato ai sensi legge n. 80 del 19/3/80 il 28/8/8 - Dal 4/9/80 al 27/9/80

LA RELAZIONE DEL PROF. MATERNINI A CONCLUSIONE DEL XXI CORSO

# Nell'integrazione strada-ferrovia il futuro dei trasporti comunitari

Si sono conclusi ieri i lavori del 21.o corso internazionale di studi superiori riguardanti l'organizzazione dei trasporti nell'integrazione economica europea, organizzato come ogni anno dall'Istituto per lo studio dei trasporti (Istiee) che ha sede nella nostra città. Nella seduta inaugurale, a conferma dell'importanza dell'assise, era intervenuto il commissario ai trasporti della Cee Richard Burke nonché, a nome del governo italiano, il sottosegretario ai trasporti con delega alle ferrovie, Antonio Caldoro.

I 76 iscritti, provenienti da 14 paesi, cui si sono aggiunti una quarantina di personalità e di esperti della Cee e di altri paesi europei ad essa collegati, hanno approfondito gli argomenti di particolare interesse collegati al tema generale di quest'anno: «I trasporti stradali e ferroviari di persone e merci nell'ambito della Cee negli anni '80». Il corso si è diviso in due sessioni. Nella prima sono stati presi in esame i principali problemi tecnici, economici, infrastrutturali e di esercizio relativi ai trasporti di interesse comunitario, mentre nella seconda è stata trattata l'impresa di trasporto in Europa dal punto di vista della preparazione dei suoi dirigenti.

Ieri, nel corso di un intervento a conclusione dell'assise, il presidente dell'Istiee, prof. Matteo Maternini, ha tratto alcune conclusioni sui lavori del 21.o corso, i quali prefigurano l'orientamento dei trasporti terrestri dell'Europa comunitaria da seguire nel decennio appena cominciato. «Sia i rappresentanti della rotaia — ha affermato Maternini — che hanno difeso la lunga tradizione e le possibilità di ulteriore sviluppo di questo modo di trasporto, sia i rappresentanti della strada, che a loro volta ne hanno difeso le caratteristiche peculiari, hanno concordemente convenuto sulla inderogabile necessità di un'integrazione fra questi due modi di trasporto».

Il prof. Maternini ha quindi accennato all'intermodalità quale provvedimento migliore per una proficua e valida integrazione tra strada e rotaia. «Ciò implica però la realizzazione di infrastrutture che favoriscano tale intermodalità — ha aggiunto — e consentano una maggiore celerità nelle comunicazioni; oltre a ciò, l'intermodalità sottintende l'impiego di materiale mobile stradale e ferroviario di concezione nuova e l'adozione di sistemi di esercizio, specie da parte del vettore ferroviario, diversi dai tradizionali». Tuttavia, l'intermodalità non si limita soltanto ai trasporti terrestri. Le grandi direttrici comunitarie, con l'ingresso della Grecia, devono necessariamente essere prolungate o per via terrestre, attraverso paesi terzi confinanti con l'area Cee, oppure per via marittima.

Il presidente dell'Istiee ha altresì rimarcato come l'unificazione in sede europea favorisca la realizzazione di materiale di trasporto, sia nel campo ferroviario sia in quello stradale, idoneo a circolare in tutto il continente. Oltre a ciò, l'unificazione consente minori costi di produzione, permettendo, sia pure in tempi lunghi, un'auspicabile unificazione delle aziende esercenti.

«Nel frattempo — ha detto ancora Maternini — disposizioni comunitarie unificate per lo scambio di veicoli stradali e ferroviari, si rendono indispensabili per un miglioramento dei rapporti tra i diversi paesi dell'Europa occidentale, così come la realizzazione di nuove infrastrutture di più rapido transito, sia ferroviarie che stradali, per superare le barriere geografiche e orografiche che separano i vari paesi dell'Europa occidentale: un altro provvedimento necessario da attuare con oculatezza e gradualmente, in quanto le nuove infrastrutture vengono realizzate una sola volta e sono destinate a durare molte generazioni, per cui i loro benefici possono condizionare per secoli lo sviluppo socioeconomico delle zone servite».

Il prof. Maternini ha quindi voluto sottolineare come l'intervento comunitario a carattere economico, per quelle iniziative che rivestono particolare interesse europeo, sarà la migliore garanzia di razionalità e obiettività delle scelte.

La trattazione del presidente dell'Istiee s'è quindi spostata sull'impresa di trasporto, pubblica e privata. Si è constatato come entrambe, sia pure in diversa misura, siano gravate da problemi rilevanti. In particolare, per quanto concerne l'impresa pubblica, l'oratore ha rilevato come l'indirizzo comunitario, che esige anche per le aziende pubbliche bilanci economici, sia da appoggiare e possa essere un indice di produttività. Per quanto attiene l'impresa privata, Maternini si è soffermato, in particolare, sul settore stradale, dove l'esasperata proliferazione delle imprese operanti costituisce una remora per il funzionamento ottimale per questo modo di trasporto.

«Inoltre — ha proseguito — non sempre i responsabili delle imprese di trasporto sono all'altezza dei compiti loro affidati; la legislazione vigente in Italia sembra trascurare, nell'ambito delle imprese di trasporto, la preparazione professionale degli operatori. È auspicata pertanto una miglior formazione, specie per gli addetti al trasporto su strada di quei paesi della Cee dove essa attualmente è estremamente carente».

In conclusione, il presidente dell'Istiee ha sottolineato che la mancata soluzione di tali problemi, soltanto accennati, può compromettere lo sviluppo socioeconomico dell'Europa, ed ha rilevato come nei programmi d'intervento dei paesi della Cee manchi un'iniziativa comune. È pertanto necessario, ha detto, riprendere in esame il piano europeo delle strade, come è già stato fatto dal Comitato dei nove dell'Uic per quello delle ferrovie.

Al termine Maternini ha espresso la propria soddisfazione per i soddisfacenti risultati ottenuti nelle giornate di lavoro, che hanno permesso di impostare correttamente i termini del problema-trasporti; ciò lascia sperare in un avvenire sicuro di tali servizi di interesse sovranazionale, che, ha concluso, sono i legami migliori per una completa integrazione economica europea.

IN OTTOBRE

### Convegno sui trasporti delle merci pericolose

**Per i giorni 30 e 31 ottobre, l'Istituto per lo studio dei trasporti nell'integrazione economica europea preannuncia un convegno internazionale su «I trasporti di merci pericolose».**

**Lingua tedesca** — Si aprono il 15 settembre al centro di via Valdirivo 30 le iscrizioni ai corsi di lingua tedesca per l'anno '80-'81, aperti agli adulti, ai ragazzi e ai bambini. La segreteria è aperta ogni giorno (sabato escluso) dalle 16.30 alle 20 (tel. 68431).

BOMBONIERE Viola
V.LE D'ANNUNZIO, 12
TRIESTE
TEL. 790206

TRE GIORNI DI MANIFESTAZIONI

# Tombola in piazza stasera a Servola

*Tombola in piazza, questa sera alle 19, a Servola, sul piazzale antistante il museo etnografico dove domina, abbellita di luci, la grande lingottiera dell'Italsider. Dunque tutto è ormai pronto, dopo i tanti rinvii dovuti a cause di forza maggiore, per iniziare il gioco alla vecchia maniera triestina. Preparato il palco dove domina il grande tabellone dai numeri rovesciabili, che anni addietro fu visto girare di rione in rione, pronto il chiosco fornito di tutte le specialità servolane, si attende il fatidico «la» dell'impiumatato Lallo alla sua banda «Brio», previsto per le 18 precise.*

*Quando le fatiche musicali avranno termine, sarà la volta di Fulvio Marion. Da esperto conduttore del gioco, Marion si cimenterà con i novanta numeri imbussolati. Sarà questo il momento magico per l'uscita del terno, della quaterna, della cinquina e delle due tombole. Sarà un'ora di serena allegria e l'uscita dei numeri sarà accompagnata da gustose trovate, strani indovinelli e arzigogolate sciarade. A gioco ultimato, la banda allieterà vincitori e perdenti in una sarabanda di musiche triestine. Alle 21 sarà la volta del complesso «Thc», con un programma di musiche moderne.*

*Per i tre giorni servolani, le manifestazioni si sono aperte ieri sera, alle 19, alla presenza di un folto pubblico, alla Pro Servola sono giunte molte adesioni di simpatia e di incitamento. Per l'occasione e saranno presenti una folta schiera di atleti aderenti al sodalizio «Azzurri d'Italia» e vari personaggi del mondo della cultura cittadina.*

*La manifestazione musicale sarà ripetuta anche domani e mattatore sarà di nuovo il trio «Thc», che si esibirà in un concerto di musiche pop, jazz e rock: questo è anche un invito ai giovani per conoscere meglio Servola e partecipare a tutte le sue attività. Poi, alle 23, la chiusura ufficiale con un arrivederci al prossimo ottobre per la «Servolada». Saranno quindici giorni intensi di folclore, sport e cultura, che culmineranno nell'ex tempore di pittura e nell'ormai famosa «caminada su e zo per Servola».*

G. H.

## Vincitrice a Messina pianista triestina

**Una giovane artista triestina, Elisabetta Mandero, allieva del maestro Luciano Gante, si è aggiudicata il primo premio alla quinta edizione del concorso nazionale pianistico «Carlo Vidusso» organizzato dall'Associazione amici della musica di Patti (Messina). La giuria del premio era presieduta da Giuseppe La Licata.**

## Stato civile

NATI: Busan Pierpaolo, Sant Nicola, Fiano Luigi, Vesnaver Luca, Cok Silvia, Miozzo Valentina.

MORTI: Nemi Giovanni di anni 56, Giuliani Mario 76, Dusman Paolo 86, Busalacchi Sergio 49, Natali Licio 63, de Suvich Fulvio 93.

PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO: Clari Adriano, impiegato tecn., con Brencich Onorina, commessa; Brancolini Giuliano, geologo, con Burbello Maria Anna, impiegata; Cisternino Antonio, impiegato, con Carlucci Rosa Angela, bracciante agr.; Verrone Nicola, impiegato, con Letizia Sofia, studentessa; Cescutti Giacomo, impiegato, con Torossi Teresina Antonia, impiegata; Fontanot Roberto, bracc. port., con Dolliani Milena, commessa; Altin Lino, impiegato, con Filippi Serena, impiegata; Filippaz Libero, ufficiale marc., con Wee Soo Lin Rebecca, impiegata; Paglicci Brozzi Fabrizio, impiegato, con De Nicolò Patrizia, casalinga; Pirri Antonio, guardia di finan., con Scasso Morena, casalinga; Delise Floriano, operaio, con Fabris Marina, impiegata, Coronica Vittorio, magazziniere, con Padovan Leopoldina, casalinga; Woldrich Wilhelm, consulente fiscale, con Musco Patrizia, esercente; Magistri Franco, ragioniere, con Distefano Aurora, impiegata; Simicich Antonio, aspirante capitano i.c., con Sestan Serena, impiegata; Bubich Gabriele, carpentiere, con Zancotti Donatella, commessa; Lombardi Nicola, portuale, con Boschin Marina, impiegata; Zanini Carlo, geometra, con Lettig Maria, impiegata; Lanteri Maurizio, elettrauto, con Croci Ute Gabriele, commessa; Pillepich Alessandro, perito industr., con Salvioli Emma, ragioniera; Sherwood Gianfranco, ceramista, con Comastri Amalia Elisabetta, ceramista; Sterpin Rigutti Paolo, commerciante, con Baruzza Irene, impiegata; Cucija Luciano, impiegato, con Rocktäschel Marion, segretaria; Giuliani Giorgio, falegname, con Giurgevich Liliana, ausiliaria; Brazzatti Maurizio, impiegato, con Morosini Daria, operaia; Dugulin Adriano, operatore culturale, con Zecchia Annamaria, insegnante; Fasano Luigi, impiegato, con Piccini Margaret, stud. univers.

LE BOMBONIERE
Bianchi
Via delle Torri, 3
Trieste Tel. 68892
APERTO ANCHE IL LUNEDÌ

FIDANZATI
Modi d'amore
è stato creato per voi, per le vostre partecipazioni, bomboniere e regali.
V.le XX Settembre, 21

LEGA ITALIANA PER LA LOTTA CONTRO I TUMORI
La Lega contro i tumori - Trieste svolge opera di assistenza ai malati di cancro e ai loro familiari.
Aiutiamo la Lega in questo compito sociale e umano dandole il nostro contributo.
Telefono 729201

se cercate...
articoli selezionati, assistenza, cortesia e convenienza
EDI MOBILI
Via G. Di Vittorio, 12 Tel. 813301
Via Baiamonti, 3 Tel. 820766
Tutto per l'arredamento moderno, rustico e in stile.
Concessionario esclusivo
cucine moretuzzo

# CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## VENEZIA CINEMA '80

# L'ultima freccia è greca

DAL NOSTRO INVIATO

VENEZIA — Partita con grandi speranze, Venezia Cinema '80 si trova alla vigilia degli addii con una sola freccia all'arco: «Alessandro il Grande» di Thodoros Angelopulos, che occupa da solo, con le sue quasi quattro ore, il calendario e l'attesa di oggi. Però siccome non crediamo ai vaticini, e le attese e gli annunci solitamente deludono poiché sono in odore di propaganda, non ci facciamo gran conto. Tranne questa conferma-sorpresa dell'ultimo giorno, per noi la mostra di quest'anno, con i suoi centoventi labari al vento, si è fermata l'altro ieri con la «Gloria» di Cassavetes. Se poi il greco saprà affiancarsi o andare oltre, tanto meglio per lui, per Venezia, per il cinema.

Come succede nel programma dei festival, ad una giornata rigogliosa segue una giornata di ordinaria amministrazione. E' stato così anche ieri, dove spulciando dal carosello di proiezioni affiorano quattro incontri di un certo interesse.

Iniziamo dal francese «C'est la vie!» (E' la vita!), di Paul Vecchiali. E' lo spaccato di uno dei tanti agglomerati di periferia, con i suoi quadretti, i suoi sogni, le sue illusioni. In questa tela di ragno evoluisce Ginette, indipendente e testarda, che lotta per costruirsi un'esistenza a modo proprio. Ma quale esistenza. Bisogna lavorare o dedicarsi ai figli? Restare con un marito che limita la propria libertà o farsi mantenere da un amante devoto? Andare ad abitare da una nonna disposta a fare la parte della buona fatina? Accettare la tenerezza burbera ma stimolante dell'amica del cuore? Cosa scegliere, e soprattutto come scegliere?

La conduzione di questo itinerario psicologico non è molto originale. Paul Vecchiali si rigira tra le mani poesia velleitaria e bruschi attracchi alla realtà, talvolta anche di dubbio gusto. Formalmente vorrebbe aderire ad una certa tipologia bergmaniana, nella realtà risulta un indeciso, con qualche idea buona che annega nel magma dei tentativi.

Sicuramente è più impegnato «Uomini e no» di Valentino Orsini, dall'omonimo classico di Elio Vittorini. Qui a monte del film bisognerebbe chiedersi come è giusto oggi affrontare — nel cinema inteso come cultura — il capitolo storico della Resistenza. Orsini lo ha fatto spostando non tanto lievemente l'asse portante delle pagine di Vittorini sulla linea dei sentimenti.

Venezia — Monica Guerritore e Valentino Orsini, interprete e regista del film «Uomini e no»

Un'interpretazione privata, quasi una presa di posizione sottilmente polemica. Girato anche questo per la televisione, madre e generosa e dispendiosa, «Uomini e no» risulta un monoblocco di impossibili scalfitture, e perciò freddo e ruvidamente didascalico. Qualche rara invenzione non lo salva da una estenuante monotonia.

Conclusa infine anche la saga di «Berlin Alexanderplatz» di Fassbinder, con la quattordicesima puntata di quasi due ore. E' stata nell'insieme un'alluvione di immagini di cui non è facile esprimere un giudizio obiettivo. Ma due caratteristiche di questa operamostre sono inappellabili: la ripetitività e la lentezza.

Venezia — Rainer W. Fassbinder è giunto a Venezia per assistere alla proiezione del suo film: «Berlin Alexanderplatz»

Pur con la scusante che anche «Berlin Alexanderplatz» è girato per la televisione, ed è quindi chiamato a coprire la più larga fascia possibile di ore di trasmissione, non ci sentiamo di approvare certe scelte, poiché cercare le cose migliori è come cercare il classico ago nel pagliaio. Una cosa comunque è abbastanza sicura: Fassbinder, come molti suoi connazionali, è inguaribilmente ammalato di espressionismo, il che a lungo andare appesantisce qualsiasi discorso, diventa orpello e lungaggine. Che sia da cineteca non dubitiamo, ma per tutti gli altri avrebbe bisogno di una edizione economica, di una coraggiosa scelta aNtologica. Allora forse fiorerebbe anche il capolavoro. Ma così...

Come una specie di Babbo Natale, infine, ben tre proiezioni gratuite si sono avute ieri di «L'impero colpisce ancora», di Irving Kershner, uno degli attesi seguiti di «Guerre stellari». L'ultima proiezione era all'1.15 di notte. Affollatissima. Ecco dove marcia ancora il cinema.

**Libero Mazzi**

## *Allarme per il colore*

VENEZIA LIDO — Il regista americano Martin Scorsese, primo firmatario di una petizione che ha avuto grande rilievo in tutto il mondo del cinema, rivolta a segnalare il problema della perdita del colore originale delle pellicole, ha partecipato ad una «conversazione sul cinema» organizzata dalla Mostra di Venezia e dedicata, appunto, alla denuncia del preoccupante fenomeno che rischia di pregiudicare la conservazione di centinaia e centinaia di pellicole. Il direttore della Mostra, Carlo Lizzani, ha aperto i lavori dell'incontro, segnalando il collegamento tra l'iniziativa di questi giorni ed un discorso più vasto legato alla stessa «conservazione del film», che le attività permanenti della Biennale-Cinema intendono sviluppare in un prossimo convegno internazionale.

Da parte sua, Massimo Rendina, coordinatore del dibattito, ha sottolineato il contributo positivo che può venire alla soluzione del problema dallo sviluppo del rapporto tra cinema e televisione, e ha ricordato il grande apporto positivo fornito al cinema dalla Tv negli ultimi anni. Il direttore degli studi di Cinecittà, Mario Calzini, ha chiarito i problemi tecnici connessi alle differenze tra la visione televisiva e quella cinematografica.

«La precarietà dimostrata nel colore della pellicola Kodak — ha esordito Scorsese, ricordando la lettera da lui spedita nel giugno di quest'anno alla Kodak — in nostre mani, è causa di danni irreparabili ai nostri film, mentre quelli girati in passato deteriorano irreparabilmente o subiscono danni senza rimedio».

Ma Scorsese non si è limitato a ricordare le varie tappe della sua azione di protesta (condivisa in pieno da centinaia di registi e di tecnici, accolta con interesse anche dall'ufficio per i documenti filmati della Nasa), ma ha portato a Venezia un ingente materiale di documentazione in appoggio alle sue tesi, che è stato mostrato nel corso dell'incontro.

Alle radici del deterioramento dei film a colori sta infatti l'abbandono da parte dell'industria delle pellicole dei mezzi di stampa a «imbibizione» (troppo lungo e costoso), e gli affrettati e poco accurati sistemi di conservazione delle copie.

Scorsese ha mostrato l'alto grado di resistenza offerto da pellicole, anche molto vecchie, per le quali è stato utilizzato il metodo Technicolor «di imbibizione a tre bagni», e, al contrario, l'incredibile deterioramento e sbiadimento, su una dominante rossa, subito dai negativi Eastmancolor Kodak.

# Catherine tra i Leoni

## *I giovani russi e il benessere*

*di Catherine Spaak*

VENEZIA — *Ho incontrato Sergej Solovev che presenta il suo film «Il salvatore» nella sezione officina veneziana in concorso. Sergej è un po' timido, stressato da queste giornate colme d'incontri con la stampa. E' appena uscito dalla sala in cui è stato proiettato il suo film ed è molto emozionato.*

*— Dal suo film esce fuori una grande irrequietezza del mondo giovanile russo. Ci vuol parlare di questa situazione dicendoci quali sono le cause che l'anno prodotta?*

*«Secondo me e, al di là del fatto che siano russi, i giovani sono sempre irrequieti. E' poi il tempo ad introdurre delle piccole modifiche che intervengono in un individuo, e cioè che lo fa diventare maturo. Questa irrequietezza in Russia è anche provocata dal fatto che sta crescendo la così detta «società del benessere», delle comodità. La vita personale dell'individuo non riesce a tenere il passo con questo sviluppo del benessere».*

*— Ma in che cosa si manifesta in modo specifico questo nuovo benessere di cui parla?*

*«In Russia abbiamo più beni materiali, più comodità dateci dall'industria e questo fa sì che l'uomo non riesce a stare al passo con queste nuove comodità, mentre il suo animo, la sua personalità non riesce ad andare avanti, a crescere. I giovani migliori in Russia sono quelli che stanno ponendosi questi problemi puntando sull'anima e sul pensiero, e questo rappresenta un punto molto preoccupante per loro».*

*— Forse perché i giovani sono i primi a sentire le differenze date dall'apporto di questo nuovo benessere?*

*— In questo quadro d'insoddisfazione ha un ruolo indipendente la donna come in molti altri film sovietici degli anni '70. Vuol parlarci della nuova posizione della donna in Russia?*

*«Devo confessare che la giovane donna da noi è una donna come in tutti gli altri Paesi. Pertanto questa irrequietezza della gioventù si ripercuote anche sulla donna stessa come posizione di donna. Però io penso che la donna ha un animo fatto in modo tale che forse è più sensibile, vista appunto la maggior sensibilità e intuito femminile, la donna sente maggiormente questa situazione d'irrequietezza. Però attraverso la letteratura classica la figura della donna è sempre vista in modo molto romantico, tenero e gentile e questo porta a vederla in una maniera esagerata».*

*— Questa immagine tenera e gentile del modo classico mi sembra in contraddizione con i tempi attuali...*

*«Sì, è giusto. Però la mia eroina del film non è un'attrice e nella vita quotidiana è un giovane medico. Così forse mi spiego meglio, e quando mi hanno detto che il personaggio del film è un personaggio romantico mi è venuto da ridere».*

*— Si può parlare di una nuova generazione di registi russi? Ce ne sono alcuni che le sembrano particolarmente interessanti, con i quali ha rapporti di collaborazione e di amicizia?*

*«Da noi adesso c'è una "pleiade" di giovani registi; alcuni di loro mi sono particolarmente cari anche perché al di fuori del lavoro ci riuniamo spesso per discutere insieme».*

*— Il cinema russo dimostra ancora di avere un grande patrimonio di attori. Come si formano? Che tipo di scuole ci sono?*

*«C'è un istituto della cinematografia per l'inizio della formazione degli attori. Abbiamo poi un grande numero di scuole teatrali che sono presso i teatri stessi che formano i giovani. Gli insegnanti degli attori sono attori loro stessi. Io però preferisco aver a che fare con attori non professionisti».*

*— Perché?*

*«Considerando la cinematografia come arte sono poco attratto, o per nulla attratto dagli attori che recitano nella maniera tradizionale, anche se li rispetto moltissimo».*

*— Cosa si porterà a casa da Venezia a Leningrado, dove vive?*

*«Per il momento una tensione nervosa notevole e una grande stanchezza perché oggi ho sofferto moltissimo rivedendo il mio film. Spero che mi passi presto».*

AL CONCORSO «SEGHIZZI»

## Polifonia: vertice jugoslavo

GORIZIA — Darinka Matic-Marovic, un «direttore» che ha l'incedere di una «primadonna», ha aggiunto un personale tocco di fascino slavo alla smagliante affermazione — nella polifonia per voci femminili al «Seghizzi» — del «Collegium Musicum» di Belgrado.

Questa giovane ed elegante formazione, in tutto degna dell'autorevolezza e della femminilità del suo direttore, ha subito rivelato quella caratura di classe superiore che il «Seghizzi 1980» ancora non aveva trovato. Ed è stato un benefico scossone di simpatia e di entusiasmo in una rassegna, che quest'anno procedeva forse con una certa stanchezza, non tanto per la partecipazione assai nutrita e per l'ampiezza del programma musicale, quanto per la monotonia di fraseggio dimostrata da molti complessi e da molti direttori.

Il «Collegium Musicum» può sfoggiare invece un magnifico «legato» espressivo, una consapevolezza stilistica di prim'ordine, agilità e fantasia, e ancora una prospettiva fonica di omogenea campitura: il tutto subito in evidenza nella pagina di Da Victoria «O Vos omnes» e confermato dalla esemplare esecuzione delle verdiane «Laudi alla Vergine Maria», che costituiva il brano d'obbligo della sezione, nonché dalle conclusive e spettacolari scelte del repertorio slavo.

Nella graduatoria finale il coro di Belgrado ha così sfiorato 95 punti — vertice assoluto della rassegna polifonica di quest'anno — superando di ben quattro lunghezze il pur eccellente coro «Christina Morfova» di Sovia. Continua dunque a Gorizia la tradizione di prestigio dei cori bulgari; ma l'altra sera la formazione diretta da Lilia Ghiuleva, nonostante la musicalità ed il singolare spessore delle risonanze, ha incontrato qualche difficoltà, specie nelle Laudi di Verdi, tanto che la più costante sezione femminile del coro di Porto Torres, giunta terza, ha potuto quasi insidiarla in classifica. Al quarto posto, il coro «Budapesti Bartok» di Budapest, anch'esso danneggiato da un'esecuzione non ineccepibile del brano d'obbligo.

L'affermazione del «Collegium Musicum» non ha fatto che consolidare un successo jugoslavo, delineatosi fin dalla prima serata: nella folta sezione dei cori misti, si è imposto infatti (con punti 91.50) il coro «Tone Tomsic» di Lubiana diretto da Joze Fürts, davanti al coro Turritano di Antonio Sanna, che ha completato così una eccezionale prestazione di équipe. Piace nel coro sardo soprattutto quella vibrante mobilità espressiva in altri pur diligentissimi complessi.

Al terzo posto il Coro Accademico dell'Università di Danzica, e al quarto (un po' a sorpresa, perché al piazzamento avrebbero potuto accedere gli ungheresi o i goriziani del «Vox Julia») i «Cantori di Santomio» di Malo (Vicenza) guidati dal gesto volitante e misterioso di Piergiorgio Righele.

La serata ha avuto la consueta appendice di trepidazione nell'attesa dei risultati e, alla fine, le ragazze di Belgrado, con un caloroso canto di ringraziamento, hanno dato sfogo alla gioia.

È lecito prevedere che il rito si ripeterà stasera, dopo la rassegna del folclore.

**G. Go.**

### Bosé ha vinto il Festivalbar

MILANO – Miguel Bosé ha vinto con la canzone «Olympic games» il Festivalbar-Jukeboxstar '80. Al secondo posto si è classificata la Rettore con la canzone «Kobra».

# TEATRI E CINEMA

**ALDEBARAN.** Chiusura estiva.
**ARISTON.** Ore 18 (in sala) e ore 21 (nell'arena estiva - In caso di maltempo proiezione in sala). Festival Woody Allen: «Manhattan», con Woody Allen, Diane Keaton, M. Hemingway. Per tutti. Ultimo giorno.

**EDEN. 16, 17.30, 19, 20.30, 22.15:** «Monster» (Esseri ignoti dai profondi abissi). Technicolor. V.m. 18 anni.
**EXCELSIOR. 17, 18.40, 20.20, 22.15.** Con l'inizio delle scuole arriva il più divertente film dell'anno: «La ripetente fa l'occhietto al preside», con Annamaria Rizzoli e Lino Banfi.
**FENICE. 17, 18.40, 20.20, 22.15:** Stagione 1980-81. La Titanus presenta il nuovo favoloso film di fantascienza: «Saturn 3», con Farrah Fawcett e Kirk Douglas.
**FILODRAMMATICO (Luce rossa - Film porno). 15.30, ult. 22:** «Justine e Julie: le goditrici». Godevano per vivere! Severam. v.m. 18.
**GRATTACIELO. 16.30, 18.20, 20.15, 22.15:** Il più famoso «caso» nella storia della criminalità americana: «Il campo di cipolle». Una storia vera di J. Wanbaugh con J. Savage, J. Woods-Seales-Cox.
**MIGNON. 15, ult. 22.15.** Divertentissimo! Peter Sellers è «Il prigioniero di Zenda».
**NAZIONALE. 16, ult. 22.15:** Superexciting con pornografia no-stop: «Dracula ti succhio». Novità assoluta: il primo Dracula hard-core. Severamente v.m. 18 anni.
**RITZ. 16, 17.30, 19, 20.30, 22.15:** «Rebus per un assassinio». Technicolor con A. Perkins, T. Millan, S. Hayden, B. Bauer.

**AURORA. 15.30:** Ritorna l'indimenticabile, divertentissimo film di M. Monroe «A qualcuno piace caldo», con T. Curtis, J. Lemmon.
**CAPITOL. 16, 18.40, 21.30:** Il colossale technicolor di F. Ford Coppola «Apocalypse now», con M. Sheene e M. Brando. Vietato minori 14 anni.
**CRISTALLO. 16.30:** Il tanto atteso Woody Allen in «Tutto quello che avreste voluto sapere sul sesso ma non avete mai osato chiedere», con J. Carradine, B. Reynolds, L. Redgrave. Severam. v.m. 18 anni.
**MODERNO (adiacente Hotel San Giusto). 16:** Una continua risata con il comicissimo technicolor «Il ladrone» con E. Montesano ed E. Fenech.

**VITTORIO VENETO. 16:** Technicolor. La più divertente commedia con Barbra Streisand, Ryan O'Neil: «Ma che sei - tutta matta?».
**ALCIONE (tel. 796162). 15:** di Walt Disney il più divertente dei suoi film, le più travolgenti composizioni di musica jazz: «Gli aristogatti».
**LUMIERE. (tel. 820530). 15:** In seconda visione assoluta: «Bruce Lee il campione».
**RADIO.** Chiusura estiva.

### ESTIVI

**ARISTON.** Ore 18 (in sala) e ore 21 (nell'arena estiva - In caso di maltempo proiezione in sala). Festival Woody Allen: «Manhattan», con Woody Allen, Diane Keaton, M. Hemingway. Per tutti. Ultimo giorno.
**ESTIVO GIARDINO PUBBLICO. 21:** «Yuppi-du». Il più divertente film del secolo, con Adriano Celentano, Charlotte Rampling e Claudia Mori. Colori.
**SALESIANI. 15.30** (in sala), **21.15** (all'aperto): «Uomo dal lungo fucile». Western spettacolare con L. Barker e P. Brice.
**ESTIVO VALMAURA. 20.30:** «L'inferno sommerso». La più grande avventura sotto i mari, con Michael Caine, Telly Savalas. Colori.

### MUGGIA

**VOLTA. Ore 16:** Technicolor. «1855. La prima grande rapina del secolo», con Sean Connery e Donald Sutherland.

### PALMANOVA

**ITALIA.** «Speed cross», con F. Testi.
**GARIBALDI.** «Play girls: le porno adolescenti». V.m. 18 anni.

### TARCENTO

**MARGHERITA.** «Assassinio sul Tevere», con T. Milian.

### RONCHI

**RIO.** «Blue sensation». V.m. 18 anni.
**EXCELSIOR.** «L'umanoide».

### CASARSA

**ROMA.** «Eros love». V.m. 18 anni.

### GORIZIA

**CORSO. 15.30, 22:** «Il matrimonio di Maria Braun» con H. Schygulla, I. Desny. Colori.
**VERDI. 16, 22:** «Test» con N. Kinski, R. Firth. Colori.
**VITTORIA. 15.30, 22:** «Apriti con amore». Colori. V.m. 18 anni.

### MONFALCONE

**EXCELSIOR. 14:** «La città delle donne» di Federico Fellini. A colori.
**PRINCIPE. 16:** «Mangiati vivi» con Robert Verman e Janet Agren.

### GRADISCA

**EDEN.** Oggi riposo.

### GRADO

**CRISTALLO. 20.30:** «Tesoro mio», con Johnny Dorelli, Zeudi Araya.
**PARROCCHIA ARCIPRETALE. 10:** S. Messa accompagnata dal coro «S. Cecilia» di Grado che esegue la Messa a tre voci virili di G. Wieselberger.

### CERVIGNANO

**NUOVO.** «Il ladrone», con E. Montesano.

### PORDENONE

**CAPITOL.** «Basket music».
**CRISTALLO.** «Le porno coppie». V.m. 18 anni.
**SUPERCINEMA.** «Il cavaliere elettrico».
**VERDI.** «Paura nella città dei morti viventi». V.m. 18 anni.

### CORDENONS

**RITZ.** «Ormai non c'è più scampo»

### SACILE

**NUOVO.** «Ogro».
**ZANCANARO.** «La febbre erotica del piacere». V.m. 18 anni.


**Arena Ariston**
FESTIVAL WOODY ALLEN
MANHATTAN
con Woody Allen e Diane Keaton
— Ultimo giorno —

**ARISTON**
da domani
MUSIC FILM FESTIVAL
con The Who, Elvis, The Kiss, Dalla, De Gregori, Neil Young, Janis Joplin

**Alcione**
tel. 796162
GLI ARISTOGATTI
di Walt Disney

**Al Filodrammatico**
IL CINEMA CON LA LUCE ROSSA
GODEVANO PER VIVERE

JUSTINE E JULIE
LE GODITRICI


## Gli appuntamenti

### René Saorgin a San Giusto

Domani con inizio alle 20.30 avrà luogo il secondo concerto di musica organistica alla Cattedrale di S. Giusto. Interprete della serata sarà René Saorgin, organista di fama internazionale. La manifestazione rientra nel «Settembre Musicale» triestino promosso dall'Azienda di Soggiorno e Turismo con la collaborazione della «Cappella Civica» e degli «Appuntamenti Musicali».

René Saorgin è nato a Cannes, ha compiuto gli studi musicali presso i Conservatori di Nizza e Parigi.

### Mannino in concerto a Udine

**UDINE** — Domani, lunedì, alle 21, all'auditorium Zanon di Udine, il pianista Franco Mannino terrà un concerto per il terzo «Settembre musicale udinese», organizzato dall'amministrazione comunale di Udine.

Il pianista eseguirà un programma interamente dedicato a sue composizioni o rielaborazioni.

Franco Mannino, oltre che pianista e compositore, è anche apprezzato direttore d'orchestra.


*Inserzione pubblicitaria*

I PROGRAMMI ODIERNI DI

TELEQUATTRO

Canali 42-39-23 UHF

18.35: Peline story, cartoni animati; 19: Fatti e commenti, notiziario; 19.15: Heidi, 16.o episodio; 19.40: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 20.05: Sette giorni con noi, i programmi di Telequattro; 20.30: Sportestate, a cura della redazione sportiva di Telequattro; 21: La famiglia Addams, telefilm; 21.30: Claudine, sceneggiato II.a puntata; 22.20: Film: «Un fiume d'oro», avventuroso con Ray Milland; In chiusura: Trieste domani

*Inserzione pubblicitaria*

RTA
RADIO TELE ANTENNA
Tel. 568685 - 566352

Radio F.M. 101 89.700 MHz

8: Apertura programmi; 9: Il culto evangelico; 10: Informatore Antenna flash; 11: Musica estate; 13: El borineto; 14: Musica estate; 20: Discoteca 101; 22.15: Il Piccolo domani.

Tele Canale 50-46 UHF

16: Telefilm: «Tony e il professore» l'esperimento del dott. Kober; 16.50: Film: «Io sono Bruce Lee la tigre ruggente»; 18.10: Film: «La moglie è uguale per tutti»; 19.30: Calcio spettacolo brasiliano; 20.20: Film: «Il commandos dei mari del Sud»; 21.40: Film: «Uno strano tipo»; 23: Replica: Campionato europeo di pattinaggio artistico.

**AL MIGNON**
DIVERTENTISSIMO!
Il Re è il cocchiere o il cocchiere è il Re? La confusione regna in Ruritania.
PETER SELLERS & PETER SELLERS

IL PRIGIONIERO DI ZENDA
CIC

**LUMIERE**
BRUCE LEE IL CAMPIONE INVINCIBILE

SUPEREXCITING CON PORNOGRAFIA NON-STOP
al NAZIONALE
IL PRIMO DRACULA HARD CORE...
QUESTA VOLTA DRACULA NON SUCCHIA... VIENE SUCCHIATO!

DRACULA ti succhio
È INUTILE INSISTERE! L'INGRESSO È CATEGORICAMENTE VIETATO AI MINORI DI 18 ANNI


### COMUNICATO

Gli avvisi di pubblicità cinematografica si accettano tutti i giorni feriali sino alle ore 17.

I tamburini degli spettacoli sino alle 19 presso i nostri sportelli di Galleria Tergesteo 11 e di via Luigi Einaudi 3/b.

E' necessario osservare i predetti orari per evitare eventuali imprecisioni su programmi e orari.

*PK - Publikompass*

## RISTORANTI E RITROVI

**SETTIMANA DELLA BIRRA FORST**
Ristorante Dolina - Padriciano. Specialità gastronomiche giornaliere.

**LA BORA - S. GIACOMO 22**
Carne e pesce. Aperto sino alle 02.

**HOTEL RISTORANTE EUROPA**
Marina di Aurisina (Le Ginestre). Terrazza coperta. Seralmente dalle 21.30 in poi piano bar con Pino Valentini. Servizio alla lampada. Giorni di chiusura lunedì e martedì.

**AL PORTO**
Prenotazioni tel. 411185.

**DA LIDIA - MONFALCONE**
Servizio ristorante, specialità pesce griglia. Tel. 41861.

**OSMIZA 6-21 SETTEMBRE**
Da Olenich - Padriciano.

**PIZZERIA CAPRI II**
Via Vidali, 12. Tel. 750321. Si cena sino alle 01.

**LA LAMPARA di Tenze Luciano**
Tutto pesce crostacei molluschi. Santa Croce centro tel. 220352.

**NEPENTHES CLUB DUINO**
Oggi aperto anche il pomeriggio.

**DISCO CLUB 7 NANI - SISTIANA**
Domenica pomeriggio danzante dalle ore 15 alle 19.

**Pomeriggio giovane al dancing Paradiso**
Bus 20, ore 15 apertura; dalle 16 alle 19 il disc-jockey Sergio di radio Monfalcone con gli ultimi successi discografici.

**DANCING PARADISO**
Bus 20. Stasera dalle 20 alle 24 il liscio con l'orchestra Folk Adriatico, inoltre discoteca. Programma misto.


10.000.000
2° PALIO NAZIONALE DEI PROPRIETARI
OGGI INIZIO ORE 15.30
montebello questa settimana
mark/italia 330

HIPPOPOTAMUS
il MAXIDISCODANCING in ROIANO - TRIESTE
Riapre
Oggi 7 settembre 80 ore 15
Con gli ultimi successi internazionali di REGGAE - ROCK - NEW WAVE - DISCO MUSIC
Autobus: 5, 6, 8, 26, 40, 42, 44, 45

# CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Programmi tv e radio

### TV RETE 1

Telecronaca sulla rete 1 della Regata storica di Venezia

11.00 *Santa Messa*
11.55 *Esperienze cristiane*
13.00 *Mondo domani*
13.25 *Che tempo fa*
13.30 *Telegiornale*
17.00 *Otto bastano – «V» come Vivien*
17.50 *Venezia: Regata storica*
19.20 *Aiutante tuttofare*
— *Che tempo fa*
20.00 *Telegiornale*
20.40 *Gelosia – Prima puntata*
21.50 *Mash – «Henry, torna presto»*
22.15 *La domenica sportiva*
23.00 *Prossimamente*
— *Telegiornale – Che tempo fa*

### TV RETE 2

Fra gli ospiti di questa sera della trasmissione «Ieri e oggi» c'è il comico Franco Franchi

13.00 *TG 2 – Ore tredici*
13.30 *La famiglia Addams - «La città dei fantasmi»*
14.00 *TG 2 – Diretta sport: Passo della Futa: Ciclismo - Cronoscalata Gran Premio Gastone Nencini– Vallelunga: Automobilismo – Pesaro: Pallanuoto – Palermo: Atletica leggera*
18.40 *Prossimamente*
18.55 *Matt Helm - Morte di una spia*
— *Previsioni del tempo*
19.50 *TG 2 - Studio aperto*
20.00 *TG 2 - Domenica sprint*
20.40 *Ieri e oggi*
21.55 *TG 2 - Dossier*
22.50 *TG 2 - Stanotte*
23.05 *Omaggio e Gershwin*

### TV RETE 3 (regionale)

— *Questa sera parliamo di..*
14.30 *Diretta sportiva – Bellagio: Motonautica*
18.45 *Prossimamente*
— *Questa sera parliamo di..*
19.00 *TG 3*
19.15 *Gianni e Pinotto*
19.20 *Stasera Musica*
20.30 *Biennale cinema – Venezia '80*
— *Questa sera parliamo di..*
20.40 *TG 3 - Lo sport*
21.25 *TG 3 - Sport Regione*
21.40 *Con amore...*
22.15 *TG 3*
22.30 *Biennale cinema - Venezia '80*
23.15 *Fernanda canta il Brasile*

### TV Zagabria

10.50: Notizie TV; 11: Mattinata domenicale per ragazzi; 12.30: Rassegna del folklore; 14: «Jugoalsvia, buon giorno!»; 14.40: Vi piace la TV?; 15.10: «Oliver», film per ragazzi; 17.45: Domenica pomeriggio (da Osijek); 20.30: Telegiornale; 21: «Acqua passata», serie comica; 21.30: M. Vučetic: «La catenina d'oro»; 22.05: Viaggi: Bihać; 22.35: Telegiornale; 22.55: A modo suo, varietà musicale; 23.10: Rassegna sportiva.

### TV Montecarlo

17: Telemontecarlo baby (col); 17.30: Il mondo degli animali: elefante africano; 18: Kid il monello del West, film con Andrea Balestri, regia di Tony Good; 19.35: Telemenù; 19.45: Notiziario; 20: I leoni del cinema: quiz; 20.45: Notiziario; Black Beauty: il guaritore; 21.15: Bollettino meteorologico; 21.20: Settimanale moto; 21.35: Musica indiavolata film con Mickey Rooney, regia di Busby Berkeley; 23.15: Oroscopo di domani; 23.35: Sette assassine dalle labra di velluto, film.

### Telecapodistria

20: L'angolino dei ragazzi, In vacanza, serie: Gli Antenati; 20.45: La pazza eredità, commedia con Peter Sellers, Margareth Rutheford, regia di B. Dearden; 22.05: Come nasce una vite nei vivai cooperativi di Rauscedo, documentario; 22.35: Telestar '80, manifestazione musicale da Lignano, quarta parte.

### TV Svizzera

11: Santa Messa; 12: Svizra Romontscha, trasmissione in lingua retoromancia; 16: Inaugurazione del traforo autostradale del San Gottardo; 19.30: Settegiorni; 20: Telegiornale; 20.10: La parola del Signore; 20.20: Piaceri della musica: R. Schumann; 21.10: Il regionale; 21.30: Telegiornale; 21.45: Capitain Onedin (2.a serie), da nostromo a capitano di Cyril Abraham, regia di Peter Graham Scott; 22.40: Da Flushing Meadow: tennis: torneo internazionale; 23.50: Telegiornale; 24: La domenica sportiva.

### TELEPICCOLO

*Trasmissioni di avvio*

19.30 Film: **«La notte di San Juan»**. Interpreti: non professionisti. Genere: documentario
21.00 Film: **«Hai sbagliato, dovevi uccidermi subito»**. Regia di Mario Bianchi. Interpreti: Robert Wood, Susan Scott. Genere: western.
22.30 Film: **«Au Hasard Balthazar»**. (Replica).
24.00 **«Playboy di mezzanotte»**. Replica.
01.00 Fine delle trasmissioni.

### Radiouno

6: Segnale orario, risveglio musicale; 6.30: Il tipo di discoteca; 7: Musica per un giorno di festa; 7.35: Culto evangelico; 8.30: Musica per un giorno di festa; 9.10: Il mondo cattolico; 9.30: Santa messa; 10.13: Diario della bottega teatrale con V. Gassman; 10.45: Intervallo musicale; 11: Antonello Baranta, rally; 11.50: I sospiri delle bambole; 12.30: Ballate con noi; 13.15: Radio folleromanzo; 14: Radiouno jazz 80: jazz attualità; 14.30: Radiouno per tutti: da Venezia; 15: M. Manusso presenta carta bianca; 19.20: Ascolta si fa sera; 19.25: Musica break; 20.20: «La vedova allegra» musica di Franz Lehar, direttore Lavro Von Matacing orchestra della Rai di Milano; 22.20: Facile ascolto; 23.05: In diretta da Radiouno, la telefonata di Luciano Lucignani; 23.28: Chiusura.

### Radiodue

6: Operazione contrabbando: in diretta da via Asiago Claudio De Angelis presenta «Musica classica e leggera senza passaporto»; 7: Bollettino del mare; 8.05: Oggi è domenica; 8.45: Romanzo poliziesco al microscopio; 9.35: Il baraccone, edizione estiva; 11: Alto gradimento; 12: Le mille canzoni; 12.45: Hit parade; 13.40: Sound-track, musica e cinema; 14.30: Domenica con noi; 17: GR 2 musica e sport; 19.50: Il pescatore di perle; 20.50: Sere d'estate; 22.20: Strettamente strumentale; 22.50: Buonanotte Europa; 23.29: Chiusura.

### Radiotre

6: Preludio; 6.55: Il concerto del mattino; 7.28: Prima pagina; 8.30: Concerto del mattino (2); 9.55: Il concerto del mattino (3); 11.10: Musica per uno; 12: Antologia di interpreti; 13: Disconovità; 14: Antologia di Radiotre; 16.30: Il passato da salvare; 17: «Norma» di V. Bellini, direttore Carlo Felice Cillario; 20: Pranzo alle otto; 21: Concerto sinfonico, dirige Peter Maasg, orchestra della Rai di Roma; 22.10: «L'angelo» di E. Silnkicwicz regia di Beppe Novello; 22.25: Robert Schumann; 23: Il jazz; 24: Chiusura.

### Radio Trieste

8.40: Rai Regione, giornale radio del Friuli-Venezia Giulia; 8.50: Vita nei campi, trasmissione per gli agricoltori del Friuli - Venezia Giulia; 9.15: Santa Messa; 12: Cosa parliamo, storia del dialetto triestino (replica); 12.35: Rai Regione, giornale radio del Friuli-Venezia Giulia; 19.35: Rai Regione, giornale radio del Friuli-Venezia Giulia.

**Trasmissione per gli italiani in Istria.**

14: L'ora della Venezia Giulia: Trasmissione giornalistica e musicale dedicata agli italiani d'oltre frontiera, almanacco, notizie dall'Italia e dall'estero, cronache locali, notizie sportive; 14.30: Cosa parliamo, storia del dialetto triestino (replica); 15: Il teatro di Angelo Cecchelin (replica).

**Programmi in lingua slovena.**

8: Segnale orario, GR; 8.30: Rubrica dell'agricoltore; 9: S. Messa dalla chiesa dei SS. Ermacora e Fortunato di Rolano; 9.45: Orchestre d'archi; 10.10: Settimana radio; 10.30: Musica leggera jugoslava; 11: Teatro dei ragazzi: «Il pirata» di Frederick Marryat, sceneggiatura di Toncka Curk. Terza puntata. Compagnia di prosa «Ribalta radiofonica»; 11.30: Musica religiosa; 12: Gli sloveni in Italia oggi; 12.30: In vacanza; 13: Segnale orario, GR; 13.20: Musica a richiesta; 14: GR; 14.10: Avvenimenti culturali e incontri del giovedì (replica); 15: Avanti un altro! 15.30: XIX Congresso internazionale di canto corale «Cesare Augusto Seghizzi» di Gorizia (collegamento in diretta); 17: Celebrazione del cinquantenario della fucilazione degli eroi di Basovizza (collegamento in diretta); 18: Motivi a noi cari; 19: Segnale orario, GR e i programmi di domani.

### Radio Capodistria

7: Apertura, buongiorno in musica 7.20: L'oroscopo; 7.30: Giornale radio; 7.45: 6 più 1 uguale sette, ed è domenica; 8.30: Lettere a Luciano; 9: E' con noi...; 9.15: Edizioni Cemed, Curci; 9.30: La canzone del giorno; 9.40: Mosaico; 10: Fatti ed echi; 10.15: Festivalbar; 10.30: Notiziario; 10.32: Kim, il mondo giovane; 11: Colloquio con gli ascoltatori; 11.10: Musica per voi; 11.50: Brindiamo con...; 12.30: Giornale radio; 12.40: I punti sulle i; 13: Automobile story; 13.30: Notiziario; 13.33: Scelti per voi; 14: Free show; 14.25: Canta Billy Joel; 14.45: E' con noi...; 15: Stretta di mano, speciale dal Friuli, a cura di Pinuccia Politi; 15.15: Canzoni della domenica; 15.30: Concerto in piazza; 16: Le canzoni più della settimana; 16.30: Crash; 17: Ascoltiamoli insieme; 17.30: Disco hits; 18.15: Canta il gruppo Paris Conection; 18.30: Concerto per archi: Lehar, Dvorak, Delibes, Brahms e Massenet; 19.30: Giornale radio.

### TV Lubiana

9.20: Notizie TV; 9.25: Buon giorno domenica; 11.10: D. Morković: il ritorno del coscritti; 14: Jugoslavia, buon giorno!»; 14.35: Notizie, reportage, atletica, film («Qui ero felice», inglese); 20.30: Telegiornale; 21: «Il ciclope», serie TV; 22.05: «Basoviza 1930».

ALL'OLIMPICO DI VICENZA SOFOCLE SECONDO COSTA

## Non c'è suspense nel giallo di Edipo

VICENZA — *È vero che non è mai corretto (né gentile) fare paragoni; ma è anche vero che spesso le associazioni mentali sono di un'impertinenza e di un'invadenza senza limiti.*

*È accaduto che, assistendo all'«Edipo re» al Teatro Olimpico (regia di Orazio Costa), tornassero alla memoria altre due edizioni del dramma, molto diverso nel linguaggio espressivo, ma simili per impostazione. Ci si riferisce a quell'«Edipo tiranno» di Benno Besson che costituiva uno dei fiori all'occhiello del Festival di Spoleto e al più vecchio «Edipo re» di Pasolini recentemente ritrasmesso da un'emittente privata.*

*Entrambi i registi si addentravano in un discorso che correva parallelo al mito di Edipo vero e proprio, lasciando sullo sfondo della tensione drammatica i passi della vicenda che avvicinarono l'eroe/vittima alla conoscenza della verità e concentrando invece l'attenzione sui rapporti di potere. Così in entrambi i casi dominava la pestilenza che affligge il popolo tebano e spiccava il dovere di Edipo/sovrano di ammansire gli dei per ridonare la pace ai propri sudditi.*

*Che poi in Pasolini ci fosse anche il compiacimento di lunghe riprese «etnologiche», mentre in Besson la tensione drammatica fosse molto più asciutta e accusatrice, questo è un altro paio di maniche; rimane il fatto che la vicenda di Edipo prendeva un aspetto «pubblico» del tutto nuovo rispetto alla più usuale apparenza di tragedia personale e lotta impotente contro il fato.*

*Di fronte alla ripetizione di tutti i mille trucchi che avvicinavano Edipo alla rivelazione finale, alla calibratura davvero magistrale degli «effetti», può anche sorgere irriverente l'impressione di trovarsi di fronte ad una «detective story» di vecchio stampo in cui però il pubblico sia stato privato del beneficio della sorpresa finale.*

*Non si vuole certo proporre una rilettura di Edipo alla Agatha Christie: l'iconoclasta non è ancor giunta a simili vertici di stupidità; si tratta di riflessioni puramente teatrali.*

*Una regia che voglia puntare ancora tutte le sue carte sulla tragedia psicologica di Edipo, si troverà di fronte al pericolo della banalizzazione che, per secoli, è stata attuata sul soggetto, mediante tutti i canali di informazione possibili e immaginabili. E allora la vicenda non ha più presa tragica su di noi, tanto da farci dire, con Giocasta «Quanti uomini di già anche in sogno non si sono uniti alla madre? Ma colui il quale nulla tutto ciò considera, costui facilissimamente la vita sopporta».*

*Sulle tavole dell'Olimpico, si è assistito di nuovo al gioco della verità che Edipo compie con se stesso. Con furia, con urla, con un dolore tale che ha fatto di nuovo salire il «privato» in primissima posizione. La peste, il popolo di Tebe che si sta torcendo negli spasimi di un'agonia non meritata in nessun modo sono sfumati all'orizzonte, sull'onda di cori che assumono scadenze da gregoriano. Sembra di trovarsi in un convento, in un luogo sacro dove si fa molto uso di ulivo, di spezzoni di battute di coro rimaneggiate e distribuite con tali accortezze da farle rassomigliare alla liturgia di una messa.*

*È certo da ammirare il lungo lavoro di Costa sul coro, che però rischia di cancellare definitivamente la posizione «sociale» di Edipo slittandola verso una sorta di confessione pubblica con tono di paleocristianesimo.*

*La tragedia di Edipo è sostenuta, quindi, dal registro drammatico nella recitazione e Massimo Foschi è quasi assatanato nello sforzo di raggiungere vertici supremi di dolore; è salvato in corner dalla buona fede e dal grande impegno. Anna Miserocchi, pur tra tante urla, riesce a regalare un momento bellissimo quando la sua angoscia di moglie si trasforma in amore materno viscerale e insopprimibile.*

*Su tutt'altro registro (e certamente più positivo) i personaggi di Tiresia e Creonte, interpretati da Salvo Randone e Mario Valgoi: distaccati, misurati e, quindi, drammaticamente più efficaci.*

*Comunque, gli applausi sono stati fragorosi per tutti i numerosissimi attori (molte le comparse silenziose): un tantino più calorosi e frenetici quando è comparso Randone, Grande Attore per eccellenza.*

**Chiara Vatteroni**

## Video

### Rete 1

«Mondo domani» (ore 13 - colore) — «I ragazzi della Giamaica». Programma di Ghilardi e Farina.

* * *

«Otto bastano» (ore 17 - colore) — «V» come Vivian telefilm di Harry Harris, con Dick Van Patten, Grant Goodeve, Lami o' Grady.

* * *

«Venezia : regata storica» (ore 17.50 - colore) — regia di Armando Dossena. Si tratta della manifestazione più tipica della città lagunare: per ore il canal grande diventa un palcoscenico fuori del tempo per via delle imbarcazioni dai colori sgargianti e dagli uomini in costume.

* * *

«Aiutante tuttofare» (ore 19.20 - colore) — «Furto di famiglia» di Hans Mueller, con D. Daunzenberg, E. Dux, S. Mooney.

* * *

«Gelosia» (ore 20.40 - colore) — prima puntata dello sceneggiato diretto da Leonardo Cortese, ispiratosi al romanzo omonimo di Alfredo Oraini. Mario Zanetti, laureato in legge, torna in provincia e viene costretto dalla madre a rinunciare al progetto di trasferirsi a Roma. Trova un impiego presso l'avvocato più noto della città: Filippo Buonoconti. Intanto l'avvocato comincia la sua «escalation» politica mentre la moglie prende a interessarsi a Mario. Attori principali: Carlo Simoni, Nando Gazzolo, Lorenza Guerrieri, Valeria Sabel.

* * *

«Mash» (ore 21.50 - colore) — «Henry, torna presto». Telefilm di William Waird con A. Alda, W. Rogers M. Stevenson, L. Swit.

* * *

«La domenica sportiva» (ore 22.15 - colore) — cronache e commenti sui principali avvenimenti della giornata a cura del Tg1.

### Rete 2

*«Tg2 — diretta sport» (14-18.40 - colore) — telecronache di avvenimenti sportivi dall'Italia e dall'estero a cura di Beppe Berti. Passo della futa: ciclismo — cronoscalata Gran premio Gastone Nencini. Vallelunga: automobilismo - Gran premio di formula 2. Pesaro: Pallanuoto (Pesaro-Florentia). Palermo — atletica leggera (torneo internazionale Italia-Finlandia);*

* * *

*« Matt Helm» (ore 18.55 colore) — «Morte di una spia». Telefilm di Robert Scheerer, con Toni Franciosa.*

* * *

*«Tg2 — domenica sprint» (ore 20 - colore) — fatti e personaggi della giornata sportiva a cura di De Luca, Ceccarelli, Pascucci e Garassino.*

* * *

*«Ieri e oggi» (ore 20.40 - colore) — presenta Luciano Salce. Ospiti: Franco Franchi e Ciccio Ingrassia: regia di Romolo Siena.*

* * *

*«Tg2 — dossier» (ore 21.55 - colore) — il documento della settimana a cura di Ennio Mastrostefano.*

### Rete 3

«Tg3 — diretta sportiva» (ore 14.30-16.30 - colore) da Bellagio: motonautica (giro del Lario),

* * *

«Biennale cinema — Venezia '80» (ore 20.30 - colore) — in diretta dalla mostra. Regia di G. Taddeini.

* * *

Tg3 — «Lo sport» (ore 20.40 - colore) a cura di Aldo Biscardi.

### Shakespeare a Pechino

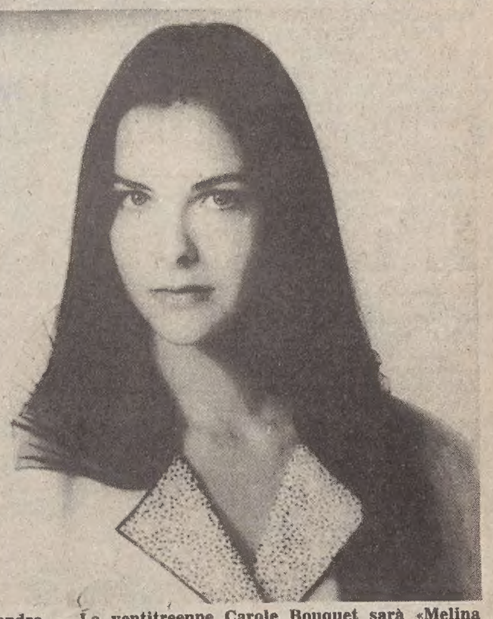
PECHINO — Per la prima volta dalla rivoluzione culturale Shakespeare è tornato sulle scene anche a Pechino, con un'edizione del «Mercante di Venezia» presentata in questi giorni dal teatro nazionale giovanile.

La compagnia è diretta dalla regista Zhang Qihong, che ha dichiarato all'agenzia «Nuova Cina» di aver scelto per questa prima il «Mercante di Venezia» in funzione della sua trama, «basata su temi interessanti per le nuove generazioni come l'amicizia, la giustizia e il coraggio»

La prima opera di Shakespeare rappresentata in Cina dopo la rivoluzione culturale era stata l'anno scorso a Shanghai «Molto rumore per nulla». In seguito anche l'«Amleto» era stato portato sulle scene con traduzione simultanea durante una tournée della compagnia britannica dell'«Old Vic».

Diverse opere del più grande drammaturgo inglese erano state già presentate in Cina prima della rivoluzione culturale: tra esse «Romeo e Giulietta» e «La dodicesima notte».

## Per i suoi occhi



**Londra — La ventitreenne Carole Bouquet sarà «Melina Havelock nel prossimo film della serie James Bond: «For your eyes only». Le riprese del film, di cui è protagonista Roger Moore inizieranno a giorni**

TORNA IN OTTOBRE IL SUPPLEMENTO LETTERARIO DEL TG 2

## Diventerà uno spettacolo il libro in televisione

ROMA — «Adesso che abbiamo raccolto attorno a noi non solo gli specialisti, gli editori, i librai, i giornalisti delle terze pagine, ma anche un vasto pubblico, che a volte arriva fino a un milione di persone (com'è provato, tra l'altro, dalle numerose telefonate e lettere che riceviamo), potremmo pensare di trasferirci al telegiornale delle ore 20, e con una periodicità non più settimanale ma quotidiana».

Il consuntivo è di Carlo Cavaglia che parla di «Amico libro», il supplemento letterario del Tg2 delle ore 23, per annunciare che, dopo la pausa estiva, la rubrica tornerà in ottobre. Carlo Cavaglia, scrittore e giornalista torinese, la dirige da due anni (cioè da quando Andrea Barbato, direttore del Tg2, ne incoraggiò l'iniziativa).

«Il suo successo — a detta ancora di Cavaglia — è da cercarsi nel fatto che sono stati affrontati argomenti di cultura in forme differenti da altre rubriche del genere, cioè con un linguaggio non ristretto agli addetti ai lavori». La prerogativa di «Amico libro», infatti, è di riuscire tutte le volte a sintetizzare in non più di dodici minuti di trasmissione (il massimo forse che un telegiornale, data la sua natura e la sua impaginazione, può disporre) l'attualità letteraria e di porgere l'informazione su un libro con tutti gli stratagemmi di uno spettacolo, tanto da servirsi di speaker e dei mezzi del cinema, del teatro, della musica, pur di illustrare un argomento o presentare un autore.

«Tutto ciò — spiega il suo curatore — per far vivere in modo attraente la comunicazione». La struttura della rubrica si compone di alcuni settori fissi. Ad esempio, uno è quello relativo su ciò che leggono personaggi in vista e di vari interessi (fra questi, le telecamere hanno raggiunto nelle loro abitazioni Giorgio Manganelli, Alberto Moravia, Cesare Musatti, Vergottini, Johnny Dorelli, Ferruccio Soleri, Riccardo Muti, Piera degli Esposti, ecc.).

Un altro settore è riservato al libro-problema, sulla base di quel che un determinato contenuto suggerisce e stimola (tra gli intervenuti a questa parte, la Sanvitale, la Maciocchi, Gorresio, Marie Cardinal, ecc.).


IN EDICOLA

CORSO PROGRAMMATO DI LINGUA FRANCESE

IL FRANCESE PER TUTTI

PER IMPARARE
IL FRANCESE DA SOLI:
PER LA SCUOLA,
IL LAVORO,
LE VACANZE

IL FRANCESE PER TUTTI
è un moderno
e originale metodo,
a fascicoli e cassette,
che consente a tutti
di imparare la lingua
francese da soli
e in breve tempo.

72 fascicoli
con 7200
frasi di conversazione
e 5000 vocaboli.
24 cassette preregistrate
di un'ora ciascuna.
Un grande dizionario
bilingue in due volumi.

Con il primo fascicolo, la prima cassetta, un fascicolo di istruzioni e le prime 32 pagine del dizionario. L. 2000

ISTITUTO GEOGRAFICO DE AGOSTINI - NOVARA

# AVVISI ECONOMICI

**MINIMO 10 PAROLE**

Gli avvisi si ordinano presso la PUBLIKOMPASS S.p.a.

TRIESTE: sportelli via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergesteo 11, telefono 65065–6–7. Orario 8.30–12.30, 15–18.30, tutti i giorni feriali – GORIZIA: corso Italia 103, telefono 87466 – MONFALCONE: via Duca D'Aosta 102, tel. 72597–41090 – UDINE: piazza Marconi 9, tel. 203924 – PADOVA: piazza De Gasperi 41, tel. 656944 – MILANO: via G. Negri 8/10, tel. 8596 – TORINO: corso M. D'Azeglio 60, telefono 658965 – GENOVA: via E. Vernazza 23, tel. 592560 – BOLOGNA: via Rizzoli 38, tel. 228826 – MANTOVA: corso Vittorio Emanuele 3, tel. 24495 – BOLZANO: via Portici 30/a, telefono 23325 – ROMA: via Quattro Fontane 16, tel. 4755904 – TRENTO: piazza Londron 34, tel. 85000 – MERANO: corso Libertà 29, telefono 30315 – BRESSANONE: via Bastioni 2, tel. 23335 – ROVERETO: corso Rosmini 53/15, tel. 32499 – NOVARA: corso della Vittoria 2, tel. 29381 – SAVONA: via Astengo 1/1, tel. 36219 – SANREMO: via Gioberti 47, telefono 83366 – IMPERIA: via Matteotti 16, tel. 78841.

Le tariffe sono riportate in testa alle singole rubriche. La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggiorazione del 20 per cento. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Dopo tale orario gli annunci verranno pubblicati, con carattere neretto, nella rubrica «avvisi urgenti», applicando la tariffa prevista.

Gli avvisi economici possono anche essere dettati per telefono chiamando il numero 68668 dalle ore 10 alle 12 e dalle 15.30 alle 17, esclusi i giorni festivi. I servizi di accettazione telefonica degli annunci economici funzionano esclusivamente per la rete urbana di Trieste.

Si avvisa che le inserzioni di offerta di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9–12–1977 n. 903).

Coloro che desiderano rimanere ignoti ai lettori possono utilizzare il servizio cassette aggiungendo al testo dell'avviso la frase: Scrivere a Publikompass cassetta n. ... 34100 Trieste; l'importo di nolo cassetta è di lire 400 per decade, oltre un rimborso di lire 600 per le spese di recapito corrispondenza. La Publikompass S.p.a. è, a tutti gli effetti, unica destinataria della corrispondenza indirizzata alle cassette. Essa ha il diritto di verificare le lettere e di incasellare soltanto quelle strettamente inerenti agli annunci, non inoltrando ogni altra forma di corrispondenza, stampati, circolari o lettere di propaganda. Tutte le lettere indirizzate alle cassette debbono essere inviate per posta; saranno respinte le assicurate o raccomandate.

Coloro che intendono inoltrare la loro richiesta per corrispondenza possono scrivere a Publikompass S.p.a., via Luigi Einaudi 3/b, 34100 Trieste. Il prezzo delle inserzioni deve essere corrisposto anticipatamente per contanti o vaglia (minimo 10 parole a cui va aggiunto il 15 per cento di IVA).

**LAVORO PERS. SERVIZIO**
**Richieste**
A Lire 100 per parola

**DOMESTICA** referenziata offresi zona Roiano, tel. 273369-420471. 3357 A

**PRESTA** servizi offresi dalle 9-12. Tel ore pasti 793870. 10466 A

**LAVORO PERS. SERVIZIO**
**Offerte**
B Lire 300 per parola

**ANZIANO** solo sano cerca persona media età (45-55) con dormire per governo casa. Trattamento ed ambiente confortevoli, lavori leggeri, due stanze, televisore ecc. Zona via Commerciale, stipendio adeguato, telefonare 792063 da lunedì in poi fra ore 12 et 16. 626 B

**ASSUMESI** prestaservizi referenziata tre volte settimana Costiera Grignano fermata autobus, telefonare 224188. 10627 B

**CERCASI** domestica per due signore appartamento centrale moderno buona retribuzione, dalle 8-15 oppure ore da convenirsi. Tel 62775. 10771 B

**CERCASI** per Udine coppia senza figli o singoli pratici e referenziati per lavori familiari. Ottimo trattamento e stipendio. Telefonare giorni feriali 9-12 o 16-19 allo 0432-290755. 050295 B

**CERCASI** pratica lavori domestici, dalle 8-16 referenziata, ottime condizioni. Telef. 411641. 3366 B

**CERCASI** prestaservizi referenziata orario da concordare, zona Cologna, tel. mattino 43501. T.A.959 B

**CERCASI** signora custodia bambina piccoli lavori pomeriggio Prosecco. Telefonare 740037 ore pasti. 10539 B

**CUOCA/O** referenziata cercasi per coniugi soli orario 8-15, ottima retribuzione. Telefonare 794804 mattinana fino ore 10. 10018 B

**FAMIGLIA** zona Gretta cerca collaboratrice domestica mattinata ottimo trattamento tel. 43237. 960 B

**PENSIONATA** sola offre alloggio e compenso in cambio assistenza. Scrivere a Publikompass cassetta 16/N 34100 Ts. 3377 B

**PERSONA** sola cerca lavori casalinghi cucina mezza età, telefonare 51314 lunedì dalle 14 alle 18. 3339 B

**PRESTASERVIZI** bisettimanale 9-12 cercasi zona San Michele. Telefonare ore pasti 759215. 10663 B

**PRESTASERVIZI** ore un giorno settimanale zona Locchi-Franca cercasi, telefonare 744944. 10540 B

**PRESTASERVIZI** referenziata cercasi per mattinata zona centrale. Telefonare 227295 lunedì. 10685 B

**STABILE** con dormire massimo 45 anni per villa Miramare cerchiamo tel. 422595. 10634 B

**IMPIEGO E LAVORO**
**Richieste**
C Lire 100 per parola

**COMMESSA** qualificata offresi esperienza pure pellicceria conoscenza sloveno, part-time. Tel 64486. 3385 C

**DIPLOMATA** magistrali offresi come baby-sitter per bambini minimo due anni. Telfonare 744630 (ore pasti). 3333 C

**DISEGNATRICE** grafica, 19enne con esperienza cerca impiego anche mezza giornata. Tel 812825. 10754 C

**FATTORINO** offresi con macchina per fiorai ecc. Tel. ore pasti 793870. 10467 C

**GIORNALISTA** 33enne iscritto albo professionale bilaureato scienze politiche e interprete conferenze traduttore corrispondente commerciale inglese francese, conoscenza tedesco spagnolo, esperienze decennali esamina offerte interessanti preferibilmente part-time. Scrivere Publikompass cassetta 33/M 34100 Trieste. 10669 C

**GIOVANE** signora con pratica presso ambulatorio medico generico, offresi con orario da concordarsi, eventualmente anche per pulizie uffici. Telefonare al 943122 dalle 11 alle 15. 10653 C

**GIOVANE** offresi a ditta come aiuto magazziniere patente B. Tel 568186. 10568 C

**IMPIEGATA** pratica lavori ufficio offresi, telefonare ore pasti 814935. 10655 C

**IMPIEGATA** ventisettenne qualsiasi lavoro d'ufficio, esperienza decennale, conoscenza lingua inglese, cerca lavoro part-time al mattino (escluso studi professionali). Scrivere a Publikompass cassetta n. 4/N 34100 Trieste. 10734 C

**IMPIEGATA** ramo commercio, esperienza biennale import-export, cerca impiego part-time, conoscenza sloveno, madre lingua serbo croato. Scrivere a Publikompass cassetta 49/L 34100 Ts. 10508 C

**INGEGNERE** elettrotecnico offre collaborazione preferibilmente part-time. Scrivere a Publikompass cassetta 41/M 34100 Ts. 3306 C

**OFFRESI** signora 34enne per lavori d'ufficio, esperienza, conoscenza di lingue polacca russa, francese, inglese. Scrivere a Publikompass, cassetta 11/N 34100 Ts. 3344 C

**OFFRESI** capace commessa a negozio abbigliamento preferibilmente mattino. Telefonare 62793. 10747 C

**OFFRESI** assistenza persona anziana o ammalata. Telefonare 791470. 10624 C

**OFFRESI** banconiera esperta turno mattino, telefonare mattino 734271. 10268 C

**OFFRESI** dattilografa primo impiego, tel. 821470. 3371 C

**PRATICA** lavori ufficio contabilità conoscenza inglese veloce dattilo tlx offresi mezza giornata. Tel. ore pasti 912122-569007. 10535 C

**PROFESSIONISTA** offresi a ditta Import-Export, conoscenza lingue, inglese, spagnolo, croato, serbo croato, sloveno. Esperienza professionale del settore. Scrivere a Publikompass cassetta n. 46/L 34100 Trieste. 10492 C

**RAGAZZA** 18enne conoscenza serbo-croato, offresi come baby sitter, commessa o altro impiego. Telefonare al 825489. 10570 C

**RAGIONIERA** stenodattilografia offresi qualsiasi lavoro ufficio. Tel 828953. 10513 C

**RAGIONIERE** pluriennale esperienza contabilità, materie fiscali societarie, offresi. Tel 827857. 10544 C

**SEGRETARIA** veloce stenodattilo, decennale esperienza lavori ufficio, Import-Export, buona conoscenza francese inglese tedesco offresi subito, referenze. Tel 732271. 10623 C

**SIGNORA** libera pomeriggi presta servizi presso studio medico o simile. Telefonare ore pasti 0481-83877. 624 C

**SIGNORA** distinta, colta, auto propria offresi dama compagnia ed assistenza orario da combinare. Scrivere a Publikompass cassetta n. 13/M 34100 Trieste. 10590 C

**SIGNORA** madrelingua tedesca conoscenza poco italiano cerca lavoro possibilmente zona Bassa Friulana o Monfalcone. Tefonare 0431-96295. 733 C

**SIGNORA** seria trentenne offresi per studio dentistico o medico. Tel. 64486. 3385 C

**SIGNORINA** 40enne conoscenza lingue pratica relazioni pubblico, accetterebbe lavoro interessante massima serietà anche part-time. Scrivere a Publikompass cassetta n. 7/N 34100 Trieste. 10736 C

**STENODATTILO** 16enne volonterosa primo impiego offresi. Telefonare lunedì al 763087. 10687 C

**STUDENTESSA** V anno ragioneria cerca lavoro mezza giornata, mattinata. Scrivere a Publikompass cassetta 44/M 34100 Ts. 3313 C

**VENTISEIENNE** diplomata, volonterosa, cerca un lavoro part-time dalle ore 16 in poi. Scrivere a Publikompass cassetta n. 8/N 34100 Trieste. 10738 C

**LAVORO A DOMICILIO ARTIGIANATO**
CC Lire 250 per parola

**A.A.A.A.A.A.A. IDRAULICO** riparazioni impianti riscaldamento bagni nuovi rivestimenti piastrelle tel. 415241. 10583 CC

**A.A.A.A.A.A. AVVOLGIBILI** riparo sostituisco prontamente tel. 575689. 10646 CC

**A.A.A. PITTORE** artigiano rinfresca stanze appartamenti porte finestre prezzi modici. Telefonare 760071. 10659 CC

**VERANDE in alluminio**
Finestre con doppi vetri isolanti fabbrica veneta installa in Trieste con proprio personale specializzato
DELTA - Via Zanetti 1 - Tel. 733373

**A.A.A. SGOMBERIAMO** anche gratuitamente appartamenti soffitte cantine 414244. 10488 CC

**A.A. PARCHETTI** raschiatura, verniciatura, battiscopa, posa Bezzi D'Annunzio 24 tel. 768606. 10713 CC

**A. PARCHETTI** raschiatura verniciatura riparazioni posa plastica moquettes Gaspari 755868-724092 Gambini 27/A. 10341 CC

MANCINELLI PARCHETTI telefono 765255

**ABATANGELO PARCHETTI** pavimenti legno riparazioni raschiatura verniciatura. Rossetti 41 telefono 790497. 10705 CC

**ALLUMINIO** porte finestre verande con doppi vetri isolanti fabbrica trevigiana installa a Trieste. Lana via S. Nicolò 18, tel. 630155. 10658 CC

**ANTENNA** telebarbara telepiccolo telemilano cinque altre emittenti private specializzati colori installano minimo costo preventivi gratuiti riparazioni immediate televisori 763545. 10681 CC

**ANTENNISTA** Telemilano, Svizzera, Telebarbara, Capodistria, Montecarlo. Ripariamo Radio valvole transistore, registratori, giradischi, televisori, rasoi. Universalradio Settefontane 1 telefonare 741317. 10284 CC

**APPLICHIAMO** ogni tipo di rivestimento, parati perline controsoffitti pitturazioni, assicuriamo massima serietà e competenza telefonare 727378. 10695 CC

**CARTA** parati applicazioni accurate eseguonsi per preventivi gratuiti tel. 812608. 9941 CC

**IMPRESA** artigiana assume lavori manutenzioni riparazioni modifiche appartamenti stabili tel. 574988. 10622 CC

**MAESTRA** taglio cucito diplomata offresi scrivere a Publikompass cassetta n. 5/N 34100 Trieste. 3328 CC

**PITTORE** camere appartamenti applicazione perfette carta parati stoffe tel. 52034. 10744 CC

**RILEGO** volumi a fascicoli servizio a domicilio tel. ore pasti 734414. 10731 CC

**SARTORIA** da uomo e signora confeziona rivolta cappotti mantelli tailleurs campionario stoffe original tiroler loden kasmir cammello Viale D'Annunzio 11 Trieste. 10750 CC

**SI** eseguono lavori cucito riparazioni tel. 768914. 10656 CC

**FALEGNAME** ripara porte finestre serrature altri piccoli lavori tel. 734223. 10775 CC

**IMPIEGO E LAVORO**
**Offerte**
D Lire 300 per parola

**A.A.A. AD** ambosessi muniti voglia di lavorare offresi lavoro. Si vaglieranno anche candidature di part-time, dopolavoristi e studenti universitari. Quasi indispensabile auto propria. Scrivere subito, citando proprio numero telefonico a Publikompass cassetta 18/N 34100 Trieste. 3387 D

**A.A.A. IMPORTANTE negozio mobili e arredamenti cerca commesso-a pratico-a con nozioni di disegno e possibilmente conoscenza lingua slava. Scrivere a Publikompass cassetta 46/M 34100 Trieste.** 3317 D

**A.A.A. ORGANIZZAZIONE** commerciale specializzata settore vendite assume in Trieste Gorizia ambosessi patente cultura media. Offresi 12.000.000annui incrementabili auto aziendale. Rivolgersi Motta, viale D'Annunzio 4 Trieste ore 9-11. 3379 D

**A. CERCASI** pasticcere o aiutante tel. 796883. 10758 D

**AIUTO** commessa solo pratica orario pane cercasi Bidoli via Ginnastica 8. 10674 D

**BANCONIERE-A** e persona pratica cucina cercansi per PIZZERIA TEL. 54691. 3374 D

**BAR** Lux Piazza S. Giovanni 6 cerca apprendista. 10761 D

**CARROZZERIA** cerca verniciatore te. 822201. 963 D

**CERCASI** banconiere pratico telefonare 64648 dalle 9 alle 20. 10700 D

**CERCASI** apprendista Bar Rex tel. 68941. 3356 D

**CERCASI** apprendista per cantiere nautico presentarsi via Caboto 10/1. 3382 D

**CERCASI** commessa presentarsi martedì mattina al My Market. 10619 D

**CERCASI** commesse-i apprendista buona conoscenza croata. Scrivere Publikompass cassetta n. 3/N 34100 Trieste. 10733 D

**CERCASI** cuoco-a per Ristorante notturno tel. 827236 dalle ore 21.30 in poi. 10640 D

**CERCASI** perito chimico anche primo impiego. Scrivere a Publikompass cassetta n. 50/M 34100 Trieste. 10717 D

**CERCASI** per immediata assunzione fissa autista patente C per consegne bibite città. Tel. 823477. T.A. 965 D

**CERCASI** saldatore montatore impianti di riscaldamento idrico sanitari trattamento ottimo telefonare al 941118 mattina da lunedì orario ufficio. 10753 D

**CERCO** lavorante capace o mezza lavorante pratica phon acconciature Lia viale Ippodromo 2 tel. 793629 casa 812417. T.A. 961 D

**COMMESSA** pratica conoscenza ottima croato o sloveno cercasi calzature Lord & Lady Corso Saba, 26. 10764 D

**COMMESSO** ricambi auto esperto cercasi telefonare 763488. 7/9 D

**COMPAGNIA** navigazione cerca I, II, III ufficiale coperta per imbarco motocisterne italiane. Buon trattamento telefonare Genova 010/296988. 368/GE D


# IL CENTRO LOMBARDO PELLICCE PREGIATE s.r.l.

## UDINE - VIALE SAN DANIELE 45 (vicino piazzale Osoppo)

*CONTINUA CON SUCCESSO LA*

# GRANDIOSA VENDITA DI PELLICCE PREGIATE

**Prezzi possibili date le agevolazioni ottenute nei massicci acquisti all'origine, di cui il C.L.P.P. intende fare omaggio alla clientela**

**ALCUNI PREZZI ORIENTATIVI**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Visone maschio b.g. | L. | 2.990.000 | Montone doré | L. | 195.000 |
| Visone maschio | L. | 1.990.000 | Impermeabile c/interno pelo | L. | 595.000 |
| Visone p. intera | L. | 1.690.000 | Castorino | L. | 395.000 |
| Visone tweed | L. | 890.000 | Ocelot civet | L. | 795.000 |
| Bolero visone | L. | 495.000 | Agnello l. pelo | L. | 395.000 |
| Visone cinese | L. | 990.000 | Persiano zampe | L. | 420.000 |
| Castorino | L. | 690.000 | Castoro selvaggio | L. | 990.000 |
| Marmotta g. | L. | 1.090.000 | Giacconi uomo | L. | 109.000 |
| Volpe g. | L. | 990.000 | Pellicce bambino | L. | 89.000 |
| Rat visonato | L. | 990.000 | Coperte lapin | L. | 90.000 |
| Opossum | L. | 890.000 | Colli assortiti | L. | 30.000 |
| Castorino spitz | L. | 790.000 | Cappelli assortiti | | |

*Tutte le pellicce sono di nuova creazione e della collezione 1980/81 munite di regolare certificato di garanzia*

A TUTTI GLI ACQUIRENTI VERRANNO RIMBORSATE LE SPESE DI VIAGGIO

SABATO IL NEGOZIO RIMANE APERTO TUTTO IL GIORNO

**UDINE**
VIALE SAN DANIELE 45
(vicino piazzale Osoppo)

VERONA - Via dietro Listone 1 (angolo piazza Bra)
BRESCIA - Via Aurelio Saffi 10 (vicino cav. Kennedy)
CREMONA - Corso Campi 42


**DEMOSKOPEA, istituto per le ricerche sociali e di mercato (viale Majno 34 Milano), ricerca per Trieste e provincia, Gorizia e provincia intervistatori/trici. Presentarsi martedì 9 settembre dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 18 al Jolly Hotel Corso Cavour 7 Trieste. Presentarsi mercoledì 10 settembre dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 18 al Palace Hotel Corso Italia 63 Gorizia.** 1038/MI D

**DITTA** cerca progettista arredamenti interni. Scrivere a Publikompass cassetta n. 30/M 34100 Trieste. 10654 D

**DITTA SERRAMENTI ALLUMINIO E CARPENTERIA VARIA CERCA OPERAI QUALIFICATI E SPECIALIZZATI TEL. 820187.** 9479 D

**ENGLISH** school urgently requires language teachers mother-tongue english for immediate employment. Tel. 040-68040 10-12, 16.30-19. 3363 D

**FARMACIA centrale Trieste cerca esperta banco-parafarmaceutico o magazzino. Scrivere a Publikompass cassetta 10/N 34100 Trieste.** 3342 D

**FOTOCOMPOSIZIONE: operatore veramente esperto cercasi urgentemente. Sede lavoro Trieste. Allegare curriculum. Scrivere a Publikompass cassetta n. 48/M 34100 Trieste.** 10715 D

**FOTOGRAFO** stampatore esperto per lavori bianco-nero cerca Giornalfoto. Presentarsi via Tor Bandena 1. 10676 D

**ISTRUTTORE** di guida abilitato pratico stabile cerca autoscuola. Scrivere Publikompass cassetta n. 34/M 34100 Trieste. 10675 D

**LIBERO** impegni cercasi per trasporto fiori a domicilio mezzo proprio telefonare ore negozio 815274. 10723 D

**MOBILIFICIO** zona altipiano cerca commesso-a con esperienza vendita mobili o che abbia frequentato Istituto d'Arte. Scrivere a Publikompass cassetta n. 17/N 34100 Trieste. 10795 D

**NEGOZIO** cerca commessa-o con referenze esigesi massima serietà possibilmente conoscendo sloveno. Scrivere a Publikompass cassetta 11/M 34100 Trieste. 10556 D

**NEGOZIO** mobili s. Marco via Manzoni 11 tel. 728237 cerca personale anche commesso pensionato. 10790 D

**OPERAIE** montatrici elettronica cercansi tempo pieno, o parziale o serale indispensabile solida esperienza pluriennale. Scrivere a Publikompass cassetta n. 14/N 34100 Trieste. 10773 D

**OPERAIO** capace consegna e montaggio mobili cercasi presentarsi via Maovaz 46. 10632 D

**PENSIONATO** autista pat. D cercasi per lavoro temporaneo piacevole. Ufficio 773130. 3308 D

**PER** negozio articoli sportivi cercasi 25-35enne referenziato. Retribuzione interessante. Scrivere a Publikompass cassetta n. 12/N 34100 Trieste. 10762 D

**PERITI** elettronici o elettrotecnici residenti a Trieste o Monfalcone cerchiamo: neodiplomati/diplomati massimo dei voti, esenti obblighi di leva per assistenza tecnica clienti. Telefonare martedì 9 settembre 1980 dalle 10.30 alle 12.30 dalle 15 alle 18 al numero 040-750619. 82260/MI D

**PERSONALE anche senza una preparazione specifica, purché interessato ad un'attività dinamica e ricca di riconoscimenti, per la sua sede di Trieste, seleziona SpA d'importanza nazionale e leader nelle vendite. Le remunerazioni iniziano dalle 500.000 mensili, mentre illimitate sono le opportunità di guadagni e, per elementi di spicco, anche di rapida carriera. Si richiede età 24-28 ed un colloquio preselettivo individuale. Solo per fissare un appuntamento telefonare lunedì, orario ufficio al 040/732370-732086 di Trieste.** 3320 d

**PROGETTISTA** prototipista telecomunicazioni altro tecniche digitali cercasi. Scrivere a Publikompass cassetta n. 14/N 34100 Trieste. 10773 D

**PULITURA** Clara via Mascagni n. 2 San Sabba cerca apprendista stiratrice volonterosa possibilmente abitante vicinanze. Telefonare ore 13-15 225700-225124. 3311 D

**SUPERMERCATO** assume magazziniere militesente con patente. Scrivere a Publikompass cassetta n. 37/M 34100 Trieste. 10679 D

**STANZE E PENSIONI**
**Richieste**
E Lire 250 per parola

**GIOVANE** insegnante cerca stanza ammobiliata con comodo di cucina o miniappartamento. Tel. 414892 ore ufficio. 3348 E

**STANZE E PENSIONI**
**Offerte**
F Lire 300 per parola

**A. AZIENDE** e imprese di costruzione offresi stanze ammobiliate per loro personale non residente. Tel. 271154. 962 F

**A** due studentesse offresi ammobiliata confort vicino università. Tel. 572120. 10740 F

**OFFRESI** stanza due letti confort a lavoratori. Tel. 421788. 10771 F

**STANZA** a due letti uso bagno ecc., affitto. Tel. 760249. 10798 F

**ZONA** Roiano affittasi a persona occupata cameretta con doccia eventuale cucina. Scrivere fermo Posta carta d'identità n. 41284037. 3352 F

**ISTRUZIONE**
G Lire 300 per parola

**A. ENCIP** istituti scolastici e professionali: stenodattilografia, contabilità, paghe contributi, libri Iva, segretari d'azienda, operatori Ibm, programmatori, perforatrici, taglio cucito, estetiste, massaggiatrici, manipedicure, ginnastica, corsi musicali, licenza media, doposcuola per elementari e medie. Orario di segreteria: 9-12.30 e 16-20. ENCIP, via Mazzini 32, telefono 68846. 13/9 G

**CORSO** di taglio Cozzi. Modelli su misura. Telefono 751625. 10455 G

**IMPARTISCO** lezioni balli moderni. Tel. 813374. 10611 G

**PROFESSORESSA** impartisce lezioni pianoforte, metodo conservatorio. Tel. 772548. 10746 G

**OGGETTI SMARRITI**
H Lire 250 per parola

**LAUTA** mancia a rinvenitore impermeabile blu con chiavi. Tel. 411431. 10787 H

# GIORNALE DEL TEMPO LIBERO

PER LA PRIMA VOLTA IN COMMERCIO NEGLI STATI UNITI

## Surgelati da 50 anni

**A modo loro ci avevano già pensato Alessandro Magno e Nerone che conservavano cibi e frutta in buche riempite di ghiaccio**

I cibi surgelati compiono cinquant'anni. Fu infatti nel 1930 che per la prima volta furono messi in commercio alimenti surgelati in piccole porzioni in dieci negozi di Springfield, una città del Massachusetts.

Non è che prima non ci si fosse accorti del fatto che il freddo ha la proprietà di prolungare la conservazione dei cibi. Tutt'altro. Il fenomeno era già noto ad Alessandro Magno, che durante le campagne militari in Persia usava far sotterrare vino e cibi in buche nella terra riempite di ghiaccio; anche Nerone faceva conservare la frutta in mezzo al ghiaccio e alla neve. Ma fino a cinquant'anni fa non c'erano i mezzi per sfruttare questa proprietà del freddo.

Ci pensò un giovane biologo americano, Clarence Birdseye, che all'inizio del secolo cominciò col procurarsi tutto quanto era stato scritto fino allora sui metodi per ottenere il freddo e per conservare gli alimenti; letture che lo portarono al convincimento che valeva la pena di introdurre la surgelazione su vasta scala.

Nel 1930 ci fu il primo passo: in dieci negozi di Springfield fu messo in vendita cibo surgelato sotto il marchio «Bird's eye», ispirato al cognome del giovane biologo e che alla lettera significa «occhio d'uccello».

Seguirono anni di miglioramenti tecnici e di nuovi esperimenti. Il problema fondamentale non era surgelare i cibi, bensì mantenerli a bassa temperatura durante tutta la fase della loro distribuzione commerciale.

Infatti perché un cibo surgelato mantenga la sua freschezza e le sue proprietà senza deteriorarsi bisogna che non si scongeli mai, neppure per breve tempo. Così si dovettero costruire mezzi di trasporto adatti e dotare i punti di vendita delle necessarie apparecchiature. In poche parole, si dovette creare quella che si usa chiamare «la catena del freddo».

La guerra mondiale dette un forte impulso alla surgelazione, soprattutto negli Stati Uniti e in Germania, dove il governo impose la fondazione di una grande azienda per la surgelazione. Bisognava infatti trovare metodi migliori per rifornire l'esercito e la popolazione civile.

L'esercito divenne un buon cliente dei prodotti surgelati, che permettevano di portare il cibo anche in punti lontani dalla produzione e di creare delle scorte; i privati pure si interessarono ai cibi surgelati perché il loro acquisto non richiedeva i tagliandi delle tessere di razionamento come per le conserve in scatola, il cui stagno occorreva alla produzione bellica.

Poi, dopo una breve pausa nell'immediato dopoguerra, la surgelazione ebbe un grande sviluppo negli anni Cinquanta e Sessanta. All'inizio i produttori di cibi surgelati dovevano mettere gratuitamente a disposizione dei negozi gli appositi congelatori, arrivando in certi casi a pagare loro le spese per la corrente elettrica e la manutenzione e pagando addirittura un affitto per il deposito della merce.

Oggi non c'è quasi più negozietto, anche di campagna, che non disponga di un congelatore per conservare i cibi surgelati, la cui richiesta è sempre maggiore.

I cibi surgelati offrono infatti una quantità di vantaggi. Non soltanto permettono di avere una scelta maggiore di cibi, anche fuori stagione e in luoghi lontanissimi dalla produzione, ma consentono altresì di tenerne una piccola scorta in casa e si prestano a essere venduti bell'e pronti per il consumo, ossia già cucinati. Così si possono mangiare le fragole a dicembre, il pesce in zone lontanissime dal mare, i gelati in qualsiasi momento e via di seguito.

Basta usare qualche accortezza nella conservazione e al momento dello scongelamento, e si può mangiare di tutto in qualsiasi stagione, senza sacrificare né la freschezza né il sapore. Logico, quindi, che i cibi surgelati diventassero così popolari.

**Roberto Resina**

### Il quiz per un libro al giorno

**Per tutti i lettori che giornalmente invieranno la risposta al quiz, verrà sorteggiato quotidianamente un libro messo a disposizione come omaggio dalla Libreria «Italo Svevo» di corso Italia 9.**

**Chi è l'architetto autore della scalinata della Trinità dei Monti a Roma?**

Soluzione

Cognome

Nome

Città

Via

**La soluzione del quiz pubblicato domenica scorsa 31 agosto sull'autore di una biografia su Segantini è «Raffaele Calzini». Ha vinto il libro la signora Anna Ulian. Il ritiro del premio può essere effettuato in libreria.**

NEL MONDO DELL'ARTE

## Come si suonava a Corte

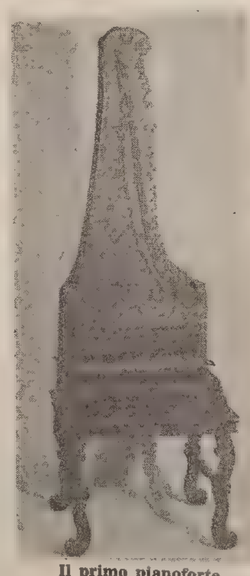
(R.Fab.) — Non è una mostra solo per intenditori quella allestita all'ultimo piano di Palazzo Pitti a Firenze sugli «Antichi strumenti», dalla raccolta dei Medici e dei Lorena alla formazione del Museo del Conservatorio di Firenze, aperta fino a dicembre tutti i giorni dalle 9 alle 19 tranne la domenica solo dalle 9 alle 12 e il lunedì, giorno di chiusura.

Il primo nucleo della raccolta è costituito dagli strumenti protagonisti di feste e spettacoli così frequenti alla corte medicea e riuniti tra il 1640 e il 1732 da Ferdinando, il cosiddetto principe musicista; in seguito nuove donazioni la arricchirono di pregevoli pezzi che fortunatamente non furono toccati dalle acque dell'alluvione del 1966.

Spicca come curiosità per i profani, come vera leccornia per gli «addetti», il primo esemplare di pianoforte verticale di Domenico dal Mela, sconosciuto costruttore toscano che lo ideò nel 1739.

Costituiscono una grande famiglia i numerosi strumenti a fiato esposti tra i quali «un gruppo di piccoli flauti (decimino, ottavino e terzino), il curioso flauto traverso a bastone, un elegante corno inglese ricurvo, un bel corno di bassetto (a sette fori e tredici chiavi) oltre al concerto di tre tromboni a tiro (contralto, tenore e basso)». Non mancano i violini dei grandi Gabbrieli, Amati, Stradivari.

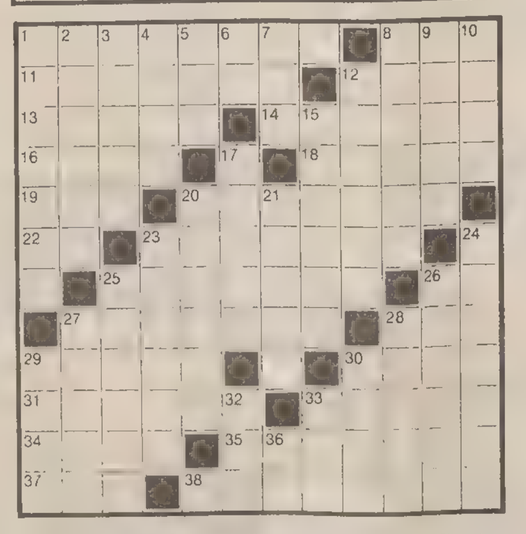
Con questa mostra si è voluto proporre il quesito dell'esistenza della raccolta medicea troppo importante per essere trascurata e dell'esigenza di valorizzarla principalmente nell'apprezzamento pieno dei pezzi antichi «dal punto di vista sia visivo (da troppi anni il museo fiorentino è chiuso al pubblico) sia auditivo, convinto come sono — afferma Mario Fabbri nell'introduzione al catalogo — che obbligare al continuo totale silenzio magnifici oggetti nati per fare musica, è come volere infliggere loro la più assurda delle condanne».



**Il primo pianoforte verticale**

## GIOCHI-GIOCHI

### CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1 Arma di cacciatore – 8 Poteva diventare negus – 11 Lo scrittore France – 12 Lettino per neonato – 13 Una caravella di Colombo – 14 Lo Stato con capitale Salem – 16 Forma le cascate di Sciaffusa – 18 Ordinò la strage degli innocenti – 19 Vino nei prefissi – 20 Né liquido né solido – 22 La seconda nota musicale – 23 Il casato di papa Paolo VI – 25 Segno dello zodiaco – 26 Può sostituire a noi – 27 Strumento musicale simile al liuto – 28 Ammiratore acceso – 29 Il casato di papa Pio X – 30 La provincia con Bitonto – 31 Imperituro, immortale – 33 Abbondante, come può esserlo una mancia – 34 Restituite – 35 Allenatore.. all'inglese – 37 Altari pagani – 38 Scrisse un famoso dizionario filosofico.

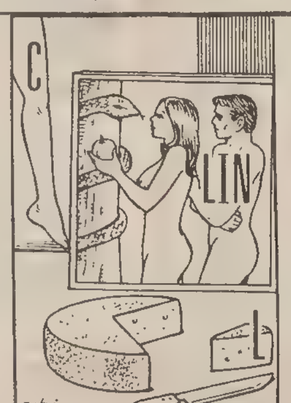
VERTICALI: 1 L'isola con la tomba di Garibaldi – 2 Forma le cascate di Tivoli – 3 Acqua per il bucato – 4 L'ultimo chiude la scena – 5 Segnalazioni in mare – 6 Articolo maschile – 7 Punto nero della pelle – 8 Pieni di grinze – 9 È opposto al catodo – 10 Non ammalate – 12 Imbianca il volto dell'attore – 15 Cola dalle conifere – 17 Mota, limo – 20 Flash dei fumetti – 21 Caratterizza l'artista – 23 Nel frattempo – 24 Dipingere finemente – 25 La provincia con Saronno – 26 Copricatena della bicicletta – 27 Madre nella lingua madre – 28 Divinità silvestri romane – 29 È opposta alla mattina – 30 Insenatura... per scherzo – 32 Orecchio nei prefissi – 33 Latitudine (abbreviazione) – 36 Iniziali di Leoncavallo.

**Soluzione del cruciverba pubblicato ieri**

ORIZZONTALI: 1 mucca; 6 indaco; 12 Ernani; 14 Segal; 15 da; 16 mago; 18 Lisi; 19 enne; 21 Esaù; 23 se; 24 aiola; 26 mister; 28 OR; 29 elisir; 32 Marion; 34 og; 36 ateneo; 38 Ennio; 41 bi; 42 Cile; 44 ioni; 45 Otto; 47 Amin; 49 GD; 50 torre; 52 idonei; 54 Oviedo; 55 antro.

VERTICALI: 1 Medea; 2 Uranio; 3 CN; 4 Camel; 5 Ana; 7 ns; 8 delusi; 9 agi; 10 casse; 11 oliera; 13 Ige; 17 osmio; 20 norme; 22 Aisne; 25 aerei; 27 trono; 30 Liolà; 31 Caboto; 33 ancore; 35 Ginger; 37 Titov; 39 Ninon; 40 oidio; 43 emi; 46 tri; 48 Ida; 51 ED; 53 nt.

### REBUS (Frase: 9, 2, 8)




**Soluzione del rebus pubblicato ieri**
S Como; D ara; mi Cl = scomodar amici.



VIENI CON NOI, IN VIALE L'INGLESE
è + RAPIDO + PRATICO + UTILE
The ENGLISH ACADEMY
Viale XX Settembre 33 - Tel. 77.31.30

alla STANDA gratis!
le iniziali sui grembiulini dei vostri bambini con le prestigiose macchine PFAFF
PFAFF maier TARCISIO
TRIESTE - Via Ugo Foscolo 5 lato P.zza Garibaldi - Tel. 730332


## MONDOVERDE

# Piante «fatte in casa» con la propaggine

*C'è qualche arbusto che va tanto bene in giardino o nel poggiolo che viene la voglia di moltiplicarlo. Ma come si fa? Naturalmente la cosa più semplice è quella di recarsi dal floricoltore di fiducia e di comperarne un altro soggetto.*

*C'è invece un'altra soluzione un po' più impegnativa, gratuita e di grandi soddisfazioni; si tratta, in sostanza, di fare in proprio quello che di solito in grandi serie fanno i vivaisti, cioè la moltiplicazione.*

*Ma non per seme che è la forma più consueta e della quale abbiamo già parlato, ma della moltiplicazione agamica.*

*Con questa espressione si indicano le riproduzioni in cui non intervengono gli organi maschili e femminili delle piante; e cioè quelle che si operano per propaggine, margotta, talea, divisione dei cespi, rizomi, stoloni, bulbi, tuberi e per innesto.*

*La tecnica riproduttiva più semplice è senza dubbio la propaggine ed è proprio questo l'argomento di oggi.*

*La propaggine si applica a tutte le piante arbustive, che abbiano la forma di cespuglio, o a quelle sarmentose, ossia di quelle che emettono tralci morbidi e pieghevoli.*

*La possibilità di piegare verso terra uno dei rami della pianta che si desidera moltiplicare, è la condizione essenziale, infatti, per l'impiego di questa particolare tecnica.*

*La propaggine si ottiene, dunque, curvando verso il terreno un ramo o uno stelo della pianta madre, in modo da poterne interrare un pezzetto: la parte terminale va lasciata libera.*

*Per favorire l'emissione di radici nella parte interrata bisogna avere l'avvertenza di togliere un anello di corteccia, senza intaccare profondamente il legno.*

*Nella zona incisa si produrrà una specie di distacco tra la nuova pianta e la pianta madre tagliando la propaggine nel punto in cui il ramo e lo stelo entrano nel terreno.*

*Dal momento in cui si prepara la propaggine fino a quando si opera il distacco delle due piante, il terreno che ricopre il ramo interrato deve essere annaffiato regolarmente.*

*Se il ramo scelto non si piega facilmente e tende a raddrizzarsi, sarà bene tenerlo fissato al terreno con due leggeri «ganci» formati da un normale filo di ferro piegato ad «U».*

*Perché le radici si formino rapidamente e la futura pianta attecchisca è indispensabile infatti che il ramo aderisca perfettamente al terreno. Una spruzzata di stimolante ormonico, liquido o in polvere, sulla parte di ramo interrato e scortecciato, non potrà che favorire la formazione della propaggine.*

*Se la pianta che si desidera moltiplicare è coltivata in piena terra, la propaggine può essere eseguita nel terreno stesso: ma è consigliabile però interrare il ramo in un vaso, per poter trasportare con maggior facilità la nuova pianta nel posto destinato senza dover scavare presso le radici della pianta-madre con il pericolo di provocare qualche guaio.*

*Se invece desiderate riprodurre una specie coltivata in vaso o cassetta è indispensabile usare un secondo recipiente per la formazione della propaggine: si eviterà così di eseguire un trapianto al momento del distacco, col pericolo di danneggiare le piante.*

*Il momento migliore per eseguire una propaggine coincide con il periodo di maggiore attività vegetativa, ossia col mese di giugno. Un altro periodo favorevole è da metà agosto e metà settembre, grazie alla ripresa di vegetazione dopo il calore estivo.*

*Come ramo da interrare, sarà bene sceglierne uno non troppo legnoso, accertandosi che abbia o stia per emettere gemme da fiore. Si eviterà così di operare la propaggine su un ramo sterile, e di avere una pianta senza corolle.*

*La propaggine si può fare con successo sulle seguenti piante: gelsomini, glicine, clematis, abelia, begonia, caprifoglio, lillà (fiori di maggio) viburnum, solanum, polygonum, plumeria, passiflora e ampelopis o vite del Canadà.*

*Come vedete l'elenco delle piante sulle quali si può operare è molto vasto e ce ne sono ancora altre che per brevità o perché sono poco conosciute non ho citato; c'è già, comunque, una grande scelta sia per il giardino sia per la terrazza ed il poggiolo.*

*Detta così in due parole l'«operazione propaggine» sembra facile; invece... lo è veramente. Provate e ne sarete convinti; non soltanto, ma avrete anche la soddisfazione di sentirvi «genitori» della nuova pianta che nascerà.*

**Bruno Natti**

**Un superbo esemplare di Wistaria chinensis (glicine), specie adatta alle propaggini**

# I volti della vita

*(Foto Torrazzani)*

**Un bambino, un cappello d'alpino e, dietro, tutta una storia di emigrazione, una delle tante storie friulane. Patrizio, a due anni, si ritrova fra le manine un cappello d'alpino, quello del padre. Ora tornerà in Australia e, del Friuli, gli rimarrà, forse solo l'ombra di un ricordo, il volto di questa foto e il pensiero per un mondo di cui, più grande avrà, sentito parlare**

*Astrid*

## OROSCOPO DI OGGI

**ARIETE** dal 21-3 al 20-4
Non siate gelosi senza motivo, cercate di smussare qualche asprezza del vostro carattere accettando con fiducia l'affetto che vi dimostrano le persone amiche. Non trascurate l'amore per la casa e la vita familiare, cercate di conciliare la vita sociale con quella privata.

**TORO** dal 21-4 al 20-5
Se dovete fare delle scelte questo è il momento giusto, non vi mancano occasioni propizie. Cercate di non essere troppo intransigenti, aggressivi, prepotenti e non riversate sugli altri i vostri malumori, controllatevi. Prudenza per i nati nella prima decade.

**GEMELLI** dal 21-5 al 21-6
Siete un po' stanchi e farete bene a prendervi cura del fisico e dello spirito; vari problemi vi affliggono e non è esclusa una certa mancanza di volontà di reagire e, all'opposto, un eccesso di impulsività. Distraetevi con attività rasserenanti.

**CANCRO** dal 21-6 al 22-7
Allargate l'orizzonte dei vostri interessi, cercate nuove amicizie in un ambiente diverso da quello solito, potrete trarre esperienze e conoscenze che andranno a vantaggio anche della vita interiore. Buone notizie in arrivo per alcuni; curate la corrispondenza.

**LEONE** dal 23-7 al 22-8
Per molti sarà una giornata un po' difficile, con qualche discussione un po' vivace o delle seccature impreviste. Non fatevi tradire dalle emozioni, dedicate il tempo libero a qualche svago, al riposo, ad una bella e rilassante passeggiata.

**VERGINE** dal 23-8 al 22-9
Gli alti e bassi del carattere possono annullare i benefici di una giornata che dovrebbe essere distensiva; siate meno irrequieti e cercate di mettere un po' d'ordine nelle vostre idee, non fate troppi progetti e programmi (e soprattutto troppe promesse).

**BILANCIA** dal 23-9 al 22-10
Siate più ottimisti e meno apprensivi, tanto l'ansia non fa che aggravare il vostro stato d'animo. Il lavoro va un po' a rilento ma presto troverete una risoluzione ai vostri problemi; non lasciatevi schiacciare dalla monotonia, siate più vivaci e dinamici.

**SCORPIONE** dal 23-10 al 21-11
Momenti di crisi dovuti al vostro stato d'animo, agite, combattete le inibizioni e abbiate più fiducia in voi stessi. L'attività è in progressiva evoluzione e anche un progetto che sembra avventato ha possibilità di riuscita. Prudenza i nati verso il 14-15 novembre.

**SAGITTARIO** dal 22-11 al 21-12
Cercate di agire con buon senso e trovate un compromesso tra le vostre esigenze e quelle altrui. Siate cauti nel trattare con cose e persone, non sottovalutate i particolari che vi sembrano banali e fate attenzione a non lasciarvi trascinare da facili entusiasmi.

**CAPRICORNO** dal 22-12 al 20-1
Giornata piuttosto fortunata, siate pure intraprendenti e abbiate più fiducia ed entusiasmo se volete conquistare ciò che vi sta a cuore. Non trascurate nemmeno le amicizie, uno scambio di idee o di progetti vi sarà utile o rilassante; periodo propizio ai viaggi.

**ACQUARIO** dal 21-1 al 19-2
Una presa di posizione troppo dura potrebbe guastare i rapporti con le persone che vi sono accanto, siate più malleabili e concilianti; organizzate qualcosa di piacevole per migliorare e vivacizzare i rapporti con le persone care, distraetevi.

**PESCI** dal 20-2 al 20-3
Dovete seguire i vostri interessi con cautela e dinamismo, raddoppiate il controllo e parlate il meno possibile, non confidate a nessuno i vostri segreti e le vostre speranze. Non isolatevi, cercate la compagnia di amici che possono sollevarvi il morale.

GIALLO E DERIVATI — è il colore del sole, della luce, del calore. È una tinta corposa e allegra in tutte le sue gradazioni; una tinta luminosa, «esterna», che fa pensare all'estate e alla vita all'aria aperta.
Particolarmente adatto ad ambienti scuri, il giallo è tuttavia un colore abbastanza difficile e va usato con una certa moderazione. Si consiglia di abbinarlo al bianco - al verde - al rosa. Evitare di accostarlo a colori scuri o violenti che potrebbero renderlo troppo evidente.


3P MAXI COLOR SYSTEM
Via Zanetti 1 ang. via Coroneo


## Le ministorie di Hi e Lois

INTERFORM
VIA ROSSETTI 23
CENTRO
effeti cucine

Continuaz. dalla 10.a pagina

**OROLOGIO** d'oro marca Darwin da donna smarrito venerdì 5 settembre, tratto Roiano, via Tor S. Piero. A onesto rinvenitore offresi compenso 150.000. Tel. 774659. 3389 H

**SMARRITO** gatto siamese via Leoncavallo paraggi Valmaura. Al rinvenitore mancia. Tel. 827929. 10772 H

**SMARRITO** orologio Vetta uomo bracciale oro offronsi L. 100.000 onesto rinvenitore. Tel. 761445. 10797 H

**SMARRITI 1000 giri tratto autostrada Palmanova-Trieste. Pregasi cortese rinvenitore di telefonare Venolia numero 421095 pref. 040.** 10701 H

## APPARTAMENTI E LOCALI
### Offerte
I Lire 300 per parola

**A.I. IMMOBILIARE ESPERIA,** ADERENTE COLLEGIO MEDIATORI TRIESTE. VIA BATTISTI 4, TEL. 750777, AFFITTA: MARINA (pressi) STABILE DI PRESTIGIO, affittasi uso UFFICIO, mq 230 con tutti i conforts. ESPERIA, Battisti 4. 3319 I

**A.I. S. MICHELE** affittasi USO UFFICIO o AMBULATORIO INIEZIONI, 4 vani con wc. ESPERIA, Battisti 4, tel. 750777. 3319 I

**A.I. MAGAZZINO** 1250 mq con 2 passi carrai, 3 entrate, ufficio, servizi zona GINNASTICA TRIESTINA. Affittasi. ESPERIA, Battisti 4. 3319 I

**A. AFFITTANSI** 2 stanze uso ufficio, centralissime, con servizio e riscaldamento. Immobiliare ARGO, San Francesco 4, telefono 768163. 3361 I

**AFFITTASI** a studenti referenziati appartamento 5 letti. Scrivere a Publikompass, cassetta 9-N, 34100 Trieste. 6553 I

**AFFITTASI** appartamentino ammobiliato altipiano per breve periodo. Telefonare 231741; 8-10. 3326 I

**AFFITTASI** appartamento mobiliato, camera, soggiorno, cucina, bagno. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 32-M. 34100 Trieste. 10668 I

**AFFITTASI** locale mq 100 uso magazzino o similari in Trieste zona Garibaldi. Telefonare ore pasti 0481-46481. 10637 I

**AFFITTASI** magazzino mq 60 comodo accesso predisposto officina. Telefonare 410207. 10791 I

**AFFITTASI** magazzino mq 280 tre porte gabinetto acqua ingresso autocarro zona Domio, possibilità grosso ufficio. Telefonare 825155. 10550 I

**AFFITTASI** tristanze centrale con prelievo parziale mobili. Scrivere a Publikompass, cassetta 40-M, 34100 Trieste. 10688 I

**BORGO TERESIANO** affittasi ufficio 6 stanze doppio ingresso in palazzo lussuoso ascensore portinaio. Immobiliare AMCO, tel. 732467. 10707 I

**CEDESI** affittanza locale m 60+30 Soppalco nel centro Borgo Teresiano a uso drogheria articoli sportivi autoforniture, ecc. ecc. Telefonare ore ufficio AC. 68952, ore pasti 731387. 10551 I

**CEDO** compensando spese magazzino in affitto con passo carraio zona centrale adatto per qualsiasi attività, mq 115. Tel. 796804 lunedì pomeriggio. 10673 I

**DUE** vani in cassetta uso studio affittasi. Tel. 725340. 10709 I

**IMMOBILIARE CIVICA,** affitta box macchina zona FORAGGI. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 3334 I

**IN ZONA CENTRALE** uso ufficio due stanze con servizio proprio AFFITTASI. DOMUS IMMOBILIARE. Tel. 69210-61763. 1/9 I

**LOCALE** di 650 metri quadri uso deposito, magazzino o garage in strada di Fiume affittasi. DOMUS IMMOBILIARE. Tel. 69210-61763. 1/9 I

**LOCALE NEGOZIO** di 28 metri quadri in zona Rossetti affittasi. DOMUS IMMOBILIARE. Tel. 69210-61763. 1/9 I

**LORENZA** affitta: locale nuovo mq 45 con vetrina, wc, zona Giardino pubblico. Tel. 734257. 10696 I

**LORENZA** affitta: ammobiliato per biennio 4 stanze, cucina, bagno, tutti conforts. Tel. 734257. 10696 I

**MONFALCONE** Agenzia IMMOBILIARE VITTORIA, largo Anconetta, I piano, tel. 41569, affitta centralissimo ammobiliato 3 letto 2 servizi 300.000. 745 I

**POSTO MACCHINA** in grande autorimessa chiusa zona piazza Garibaldi affittasi. DOMUS IMMOBILIARE. Tel. 69210-61763. 1/9 I

**QUADRIFOGLIO** ADERENTE COLLEGIO MEDIATORI affitta zona industriale capannone 1700 mq adatto vari usi. Tel. 772354. 7/9 I

**RESTAURATO** in zona di pregio, categoria A1: salone, due stanze, cucina, bagno, due toilette, moderni comforts, piano alto vista mare. Affittasi per lungo periodo a condizioni equo canone. Inviare richieste scritte specificando disponibilità massimo di pagamento. Scrivere a Publikompass, cassetta 49-M. Trieste. 1/9 I

**SCAMBIASI** appartamento Iacp 2 stanze cucina gabinetto con doccia ripostiglio con una stanza cucina o soggiorno e bagno. Tel. 822001. 10739 I

**SOFFITTA** centrale affitto in cambio prestito garantito. Telefonare 824802. 10745 I

**TRE** belle stanze doppi ingressi stazione affittansi uso uffici. Tel. 413308. 10497 I

**VENDESI** zona centro locale affari mq 100 doppio ingresso. Scrivere a Publikompass, cassetta 26-M, 3400 Trieste. 10637 I

## APPARTAMENTI E LOCALI
### Richieste
L Lire 300 per parola

**A.A.A. PROFESSIONISTA** cerca urgentemente appartamento in affitto uso ufficio-abitazione 6 stanze, servizi, anche da restaurare. Pregasi telefonare 760786-768166. 3361 L

**AMMOBILIATO** appartamento monolocale cerco. Scrivere Casella postale 1520 Trieste. 10636 L

**APPARTAMENTO** in affitto cerca dirigente industria, ampie referenze, 3-4 stanze, salone servizi eventuale garage zona residenziale telefonare 422287. 10589 L

**CERCASI** magazzino zona via Diaz telefonare orario negozio 760982. 10774 L

**CERCASI** affitto 2-3 stanze uso ufficio zona Campo Marzio tel. 741144 ore ufficio. 10690 L

**CERCASI** ufficio centrale min. 100-150 mq tel. 725311 dalle 16 alle 19. 10724 L

**CERCO** appartamento in affitto centrale contratto annuo tel. dalle 8 alle 13 tel. 750628. 10792 L

**COPPIA** sposi referenziata cerca cucina soggiorno 2 camere servizi. Telefonare 225656 dalle 9 alle 13. 10621 L

**DIRIGENTE straniero cerca in affitto lungo la costiera (da Duino a Trieste) Villa di almeno 200 mq, preferibilmente arredata, garage, giardino, massimo tre anni. Pagherà qualsiasi cifra, purchè ragionevole. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 18/M 34100 Trieste.** 050296 L

**DIRIGENTE** straniero cerca in affitto lungo costiera villa di circa 200 mq con garage e giardino pagherà qualsiasi prezzo. Scrivere a Publikompass cassetta 48/L 34100 TS o tel. 410962. 10507 L

**DIRIGENTE** società di navigazione straniera ben nota a Trieste cerca in affitto appartamento villa per un periodo di non più di 5 anni 4-5 stanze in città o Opicina. Preferibilmente signorile. Contattare Adriatic Shipping Co. tel. 631810. 10602 L

**DUE** ragazze cercano appartamento non ammobiliato 2 o 3 stanze in affitto telefonare al n. 418050. 10729 L

**FAMIGLIA** referenziata cerca in affitto 2/3 stanze servizi anche contratto biennale paraggi Hortis Venezia Unità III Armata. Telefonare 744678. 10210 L

**IMPRESA** costruzioni cerca stanza ammobiliata un letto per suo assistente. Telefonare ore ufficio 61170. 10642 L

**INSEGNANTE** statale referenziata urge appartamento due camere cucina, bagno tel. 945313 ore pasti. 10314 L

**PERSONA** sola cerca urgentemente mini appartamento anche ammobiliato scrivere Pubblikompass cassetta 10/M 34100 Ts 10554 L

**LAUREANDO** in ingegneria elettronica cerca affitto per periodo 8-10 mesi appartamentino, anche non arredato. Massima serietà, referenze. Giorni feriali ore pasti tel. 729225. 3322 L

**PROFESSIONISTA** maxireferenziato cerca villetta Sistiana, Grignano, Miramare periodo da 15/9 a 31/1. Scrivere a Publikompass cassetta n. 16/M 34100 Trieste. 10596 L

**PROFESSIONISTA** cerca per studio di registrazione appartamento minimo 2 stanze servizi. Garantisce insonorizzazione tel. 734021. 10607 L

**SERIO** professionista cerca appartamento in affitto in Gorizia o immediati dintorni telefonare ore pasti 0481-85608 oppure orario ufficio 0481-30345. 623 L

**SIGNORA** sola dipendente da pubblica amministrazione, referenziata cerca appartamento in affitto adeguato telefonare al n. 567615 dopo le ore 20.30. 10728 L

**STUDENTESSE** cercano appartamento Trieste anno accademico 80/81 telefonare 0436/4881. 3390 L

**STUDENTESSA** universitaria cerca a Trieste stanza ammobiliata zona centrale o appartamentino. Telefonare ore pasti allo 0432/203244. 3391 L

**UOMO** solo cerca monolocale o camera cucina servizi come seconda casa non vincolante equo canone vuota ammobiliata Trieste, Muggia, Gorizia. Tel. 568174 ore pasti. 9742 L

**USO** ufficio cerco urgentemente locale d'affari o appartamento 54629. 10579 L

**200.000** offresi per appartamento tel. 52118. 10711 L

## VENDITE D'OCCASIONE
M Lire 300 per parola

**FISARMONICA** Paolo Soprani lusso, 80 bassi, 7 più 2 registri, vendo a L. 350.000, tel. 943258. 10662 M

**FOTOCOPIATRICE** Fotorex 1250 perfetta vendesi L. 600.000 telefonare 62663 lunedì. 10692 M

**OCCASIONE** vendesi giradischi stereo e coperta imbottita 2 piazze tel. 51546. 3386 M

## ACQUISTI D'OCCASIONE
N Lire 300 per parola

**ACQUISTIAMO** cianfrusaglie vecchie, corredi antichi, intere giacenze ereditarie, telefonare 793972 abitazione 941093.

**ACQUISTO** ponti legno usati per armature telefonare lunedì ore 11-13 tel. 212385. 10661 N

**AL** Canton acquistiamo soprammobili, orologi, quadri, tappeti, libri, cartoline, intere giacenze ereditarie, telefonate 794242. 10471 N

**CERCO** violini vecchi anche difettosi scrivere a Weinstein Arco della Tartana, 1 app. 52 Lignano Pineta (Udine). 10561 N

## MOBILI E PIANOFORTI
NN Lire 300 per parola

**A. ANTIQUARIO** via Cadorna 13 acquista sempre quadri soprammobili mobili tappeti orologi porcellane oggetti antichi e liberty intere giacenze ereditarie telefonare 760719. 10380 NN

**ACQUISTIAMO** mobili antichi vecchi salotti viennesi pianoforti soprammobili rimanenze ereditarie telefonare 631037-742669 pagando massimo. 10580 NN

**ACQUISTO** quadri orologi pianoforti stanze letto pranzo mobili antichi 631428 734640 10594 NN

**ANTIQUARIATO** «La lanterna» via S. Nicolò 6/a compera: pittori triestini I 900 mobili vecchi, tappetti orientali oggetti liberty, giacenze ereditarie tel. 62008. 3375 NN

**ASSORTIMENTO** camere cucine soggiorni pezzi singoli tutto usato vendesi occasione Biecher Istria 27. 3383 NN

**CAMERA** matrimoniale in stile semi nuova occasione vendesi, tel. 272000. 10742 NN

**OCCASIONE** vendesi tavolino salotto cristallo e acciaio 120x60 tel. 51546. 3386 NN

**PIANOFORTE** verticale tedesco seminuovo vendesi tel. 55482. 3365 NN

**PIANOFORTE** viennese 1/2 coda Mignon ottimo galleria «La lanterna» vende via S. Nicolò 6/a telef. 62008. 3375 NN

**SALA** pranzo 1920 salotto velluto rosso vendo privati tel. 734391 pasti. 10664 NN

**VENDESI** armadio 3 porte tel. 726059. 3370 NN

**VENDESI** miglior offerente camera letto ottime condizioni e surgelatore litri 350 come nuovo tel. 212028. 3349 NN

## COMMERCIALI
O Lire 300 per parola

**A. ABBONDANTISSIME** quotazioni acquistiamo oro, argento, gioiellerie antiche. realizzerete PIU' VANTAGGIOSAMENTE GOLDMARKET via Roma 20. 10302 O

**A. MONETE** di qualsiasi genere acquistiamo pagando bene telefono 631230 chiamare dopo le 17.45. 10557 O

**ACQUISTANSI** ORO ARGENTO disimpegno polizze. Oreficeria CORSO ITALIA 28 primo piano. 10543 O

**NASTRO** trasportatore, betoniere, argani, macchine, attrezzature, legnami, usati, per costruzioni edili, vendesi. Tel. 794091 ore 9-12, 17-19. 3335 O

**OREFICERIA «LIBERTY» ACQUISTA ORO, ARGENTO GIOIELLI ANTICHI E OROLOGI D'EPOCA V. MALCANTON 14/B Tel. 631641.** 10468 O

**DARWIL acquista ORO** anche rottami pagando a lire 10150 al gr secondo titolo. Massima serietà disimpegno polizze. Trieste p.zza S. Antonio Nuovo 4 II piano

## ALIMENTARI
OO Lire 300 per parola

**DISTRIBUZIONE** bevande di marca offre sino a sabato 13 settembre l'acqua medicinale Fiuggi a 535, lattina Coca Fanta a 300, magnum barbera a 1550, olio di semi varii teodora a 850 olio di oliva Gaslini a 2200, Cynar da litro a 2900, caffè da 1 kg a 5.950. Presso le bottiglierie di via Pagliaricci 2, via Canova 9, via Commerciale 27. Oppure direttamente a casa vostra telefonando al n. 569602, 418762, 793661. 10383 OO

## RAPPRESENTANTI, PIAZZISTI
P Lire 300 per parola

**AGENZIA gruppo La Perla biancheria intima abbigliamento mare cerca giovane militesente per collaborazione alle vendite. Scrivere precisando età curriculum e referenze Publikompass cassetta n. 39/M 34100 Trieste.** 10684 P

**AVVIATA** azienda commerciale, prodotti di largo consumo cerca collaboratore-trice alle vendite a tempo pieno per Ts e Go, si richiede serietà e costanza, offresi portafoglio clienti fisso o provviggioni ottime prospettive di guadagno, casella postale 1824 Trieste.

**CERCASI** rappresentante introdotto settore alimentare, residente possibilmente a Gorizia o dintorni telefonare ore ufficio 0481-80339. 615 P

**CONCESSIONARIO** esclusivo Bayer e Katrin cerca per Go, Ud Pn agente introdotto enti comunità settore katering tel. 040-744553. 3381 P

**INDUSTRIA** arredamenti negozi bar cerca rappresentante zona Trieste scrivere a Publikompass cassetta n. 29/M 34100 Trieste. 10654 P

**INTRODOTTO** confetterie pasticcerie alimentari Trieste cerca rappresentanze scrivere Publikompass cassetta n. 45/D 34100 Trieste. 10119 P

**JUGOSLAVIA** agente rappresentante o organizzatore di vendita cercasi per importante azienda fabbricante macchine materie plastiche e gomma. Scrivere o telefonare Rutital via Sanzio 21050 Lonate Ceppino tel. 0331-843421-843625. 399/MI P

**PER** il lancio di un nuovo articolo collocabile presso alimentari bar tabacchi società ricerca concessionari assicurando rilevantissimi utili necessitano minimi capitali. Telefonare 6780115-6793651 Roma. 308/Roma P

**SOCIETA'** operante nel campo dei beni strumentali per l'ufficio, cerca per ampliamento propri quadri aziendali produttore possibilmente con esperienza nel settore offre inquadramento Enasarco con ampie possibilità di guadagno. Scrivere a Publikompass cassetta 1/M Trieste 34100. 10528 P

## AUTO, MOTO, CICLI
Q Lire 300 per parola

**A.A.A.A.A.A.A. ACQUISTATE** presso autosaloni Fiat via F. Severo 65, tel. 54089, e via di Prosecco 237, tel. 61550, Opicina la Vs nuova autovettura, la troverete fra una vastissima gamma di occasioni garantite. Vetture nuove pre aumento. Rateizzazioni 36 mesi senza cambiali. 500 L 69, 500 R 73, 126 75, 127 72, 127 confort 900 78, 128 coupé SL 7—, 124 1200 gas 71, 124 special 69, 131 1.3 77, 132 75-74, A 112 Abarth 75, Mini 90 80, Mini Travallar 79, Mini California 79, Alfa Alfasud 73, GT Junior 1.6 72-73, Peugeot 504 Ti 74, Renault 6 Ti 76, 128 familiare 72, 132 2000 77. TA 969 q

**A.A.A.A.A. CONCESSIONARIA** Talbot DUPLICA viale Ippodromo 2, tel. 763487: Fiat 127, Fiat 128, Fiat 124, Fiat 127 Fiorino '79, Mini Minor, Giulia 1300, Ford Fiesta, Peugeot 104 '79, Citroen GS 1000, Ami 8, Renault 10, Chrysler 1307 S, Chrysler 2000 automatic, Simca 1301, Simca 1100, Simca 1000. 7-9 Q

**A.A.A.A.A. CONCESSIONARIA** Talbot Padovan De Carli, via Flavia 47, tel. 827782: Fiat 500 R, 126, 127, 128, 128 fam, 124, 131, Opel Rekord Diesel, Citroen Gs 1220, Ami 8 break, Renault 5 TL, R6, Alfetta, Giulia 1,3 Super, GTJ 1300, Alfasud, A 112 70 HP, Ford Escort, Capri 1.3, Simca 1000 LS/GLS, Rallye 1, 1100 GLS/S, 1100 S break, 1302 S, 1307 GLs/s, 1308 GT, 1309 Sx automatica, Horizon GLS, Sunbeam 1.0 Ls/80, Furgone Simca scoperto, moto Suzuky 380 GT. 10737 Q

**A.A.A. VENDESI** 128 telefonare 732316. 10660 Q

**A.A. AUTODEMOLITORE** valuta il massimo auto da demolire ritirandole sul posto, tel. 821378. 10503 Q

**A.A. AUTOSALONE** Fiat, via Roiano 6. Dimostrazione e vendita vetture Fiat nuove. Esposizione usato selezionato: 500 L 71, 73, 126 73, 77, 78, A 112 E 72, Abarth 76, 127 73, 128 70, 128 coupé 72, Ritmo 60 CL 78, 124 72, 74, 124 Special 69, 131 76, 78, 132 Special 74 impianto gas, 900 Pullmino 77, Mino 90 76, Volkswagen Maggiolino 75, Volvo 244 DI 76, Simca 1307 GLS 77 impianto gas, BMW 520 I 76, Alfasud TI 75, Ducati 350 Desmo 79. Permute usato per usato, rateazioni. 3376 Q

**A.A. VENDESI** A 112 Elegant 76 metallizzata uniproprietario, telefonare 823987. 10609 Q

**A. AUTODEMOLIZIONE** paga bene macchine da demolire ritirandole sul posto, tel. 566355. 10479 Q

**ALFA** Romeo GT junior 1300 1974 2.200.000, telefonare 0481-42370. 744 q

**ALFASUD** in ottime condizioni, uniproprietario, anno '75, 50.000 km, cedesi 3.000.000 trattabili, telef. ore pasti 942349. 3378 Q

**ALFASUD** Super 1200 agosto '78 km 16.000 come nuova vendesi telefonare ore pasti 212444. 10789 Q

**ALFA** 1300 Junior ottima vendo rate via della Valle 6, lunedì. 3354 Q

**APECAR** P. 2 nuovo 500 km vendo al miglior offerente o cambio altro con manubrio stesse condizioni, tel. lunedì 411721. 3327 Q

**AUTOBIANCHI** A 111 del '72 radio cassette stereo gancio traino ottime condizioni L. 1.200.000 trattabili, tel. 630813. 3324 Q

**AUTOBIANCHI** A 112 Abarth 70 Hp 1977 perfetta vendo ritirando usato pagamento dilazionato 36 mesi senza cambiali, tel. da lunedì 796678. 10749 Q

**AUTOCCASIONI** Pipan via Gatteri 13, Giulia 1.6 '75, Duetto '75, Audi 100 '75, Ritmo 60 CL '80, 128 '72, '70, coupé '72, Simca 1000 '73 Ford Transit Diesel '77. 3369 Q

**AUTOSALONE** Papo Artisti 7, e via Brigata Casale 100. BMW 525 1977, Mercedes Diesel tetto apribile stereo 1973, Golf Diesel 1978, Passat, Alfetta GT GT Junior, Giulia 1300, Lancia Beta coupé, Flavia coupé, Fulvia coupé Zagato, Fiat 128 1980 km 2400, 128 coupé, 127 1979, 1973, 126, 600 D, 124 coupé, 125 special, Mini De Tomaso, Mini Cooper, Ford Escort, Simca familiare, Honda 500, cambi rateazioni. TA 964 Q

**A 112** 73 ottimo prezzo vendo facilitazioni via della Valle 6 lunedì. 3345 q

**BENELLI** 354 SPORT Aspes Yura 125, Szuky 550, Benelli 125 bic. e altre occasioni vende Racing Store via di Servola 2/2. 3368 Q

**CERCO** Sumbeam 1600, Alfa 200 e vetture sinistrate nazionali ed estere valutando al massimo, tel. 231193. TA 971 Q

**CITROEN CX** 2000/Pallas perfetta 2 anni km 32.000 vendesi lire 8.400.000, telefonare 60301 lunedì. 10692 Q

**CONCESSIONARIA** Serri, via Brunner 14, tel. 790232 vende Fiat 127 1972, 75 76, Fiat 128 1970 71, Fiat Ritmo 1979, Fiat 132 1972. 10686 Q

**CONCESSIONARIA** Serri, via Brunner 14, tel. 790232 vende Opel Kadett 1967, 69, 70, 71, 72, Opel Rekord Diesel 1975, Opel Manta 1600 1971, Opel Ascona 1200 1973, 1978. 10686 Q

**F. ZAGARIA** concessionaria Renault, piazza Sansonvino 6, tel. 725390, vende automobili usate tutte le marche, pagamento dilazionato fino 40 mensilità. 8/9 q

**FIAT** 124 '69 perfetta carrozzeria, motore sempre garage, lire 1.200.000 lunedì ore negozio, tel. 943370. 3323 q

**FIAT** 128 C 77 perfetta e Fiat 132 GLS 1600 blu con gancio traino privato vende, tel. 51881. 10722 Q

**FIAT** 128 3 P. 1977 dicembre, bianca, unico proprietario, 20.000 km perfetta. Anche ratealmente e permutando. Fiat via Roiano 6, tel. 413337 lunedì. 3376 Q

**FIESTA** 127 anno 74, come nuova, uniproprietario, vendesi, telefonare 767887 pomeriggio. 10730 Q

**FIESTA** 1100 L anno 1979, Fiat 500 F anno 1966 vendesi, telefonare 826516. 10657 Q

**FORD** Taunus 1300 anno 1978 km 28.000 vendo lire 4.000.000, telefono 410701. 10783 Q

**FUORISTRADA** Munga 8 omologato 6 posti, quattro ruote motrici, ottimo stato, gancio di traino, privato vende, telefonare 0432/26375 - 660180. 233 Q

**JAGUAR** X9 2.8 '72 eccelente stato e prezzo vendo facilitando via della Valle 6 lunedì. 3354 Q

**LANCIA** Beta berlina 1600 cc 1974 accessoriata condizioni eccezionali vendo ratealmente senza cambiali ritirando usato telefonare da lunedì 796678. 10749 Q

**LAND** Rover Station Wagon passo corto febbraio 1980 accessoriata deserto, 62917 - 773682. 10620 Q

**MERCEDES** Pagoda 230 convertibile Lancia Beta 2000 77 BMW 30 CSI coupé Ritmo 80 semestrale Bmw 316 80 vendesi permutasi usato telefono 761863. 10793 Q

**MINI** Minor MK3 dicembre 1970 condizioni ottime unico proprietari 850.000, tel. 745082 14-17. 10735 Q

**NSU** Prinz L km 38.000 vendo Vespucci 8. 10746 Q

Continua in 15.a pagina

# Ricerche e offerte di personale qualificato

La **R.E.A.N. computers,**
concessionaria elaboratori TRIUMPH - ADLER
**cerca**

## TECNICO ELETTRONICO
**per l'assistenza tecnica**

TITOLO PREFERENZIALE: esperienza nel settore dei piccoli e medi elaboratori

Presentarsi LUNEDÌ ore 9-12- Via Campo Marzio 6, Trieste - Tel. 733401

Per realizzazione filmati pubblicitari
CASA DI PRODUZIONE TV
**cerca**
SOGGETTI AMBOSESSI
20-40 anni anche senza precedenti esperienze nel settore.
**Telefonare ore 9-12 al 764310 int. 19**

**La S.I.C.I.T. S.p.A. - Sistemi ed elaborazione dati**
***ricerca***
**A) N. 1 DIPLOMATO/A in ragioneria**
per la propria Sede di Trieste
**B) N. 1 DIPLOMATO/A in ragioneria**
disponibile eventuale trasferimento a Padova
Entrambe le posizioni riguardano il lavoro di contabilità generale.
Inviare CURRICULUM a:
**PUBLIKOMPASS CASSETTA N. 15/M - TRIESTE**

## L'AZIENDA CONSORZIALE TRASPORTI DI TRIESTE

**Bandisce un concorso pubblico per titoli ed esami per l'assunzione di UN LAUREATO IN GIURISPRUDENZA od in SCIENZE POLITICHE od in ECONOMIA E COMMERCIO.**

— per la copertura della posizione di Primo Funzionario all'Ufficio Disciplina e Responsabilità Civile.

aperto a coloro che **non abbiano oltrepassato i 35 anni di età** (compresa ogni elevazione di legge) **alla data del 7 settembre 1980.**

Gli interessati potranno richiedere l'apposito bando — dove risultano fra l'altro specificati gli ulteriori indispensabili requisiti — dalle ore 8 alle ore 12.30 di ogni giorno feriale, presso l'Ufficio Personale dell'Azienda, Trieste, via Bellini n. 1/d, II piano, stanza n. 34 (telefono 68744, int. 41).

**Il termine perentorio per la presentazione delle domande scadrà alle ore 12 del giorno 7 ottobre 1980.**

## ELETTRICISTI

anche ertigiani ditta impiantistica cerca per lavori in trasferta, ottima retribuzione.
**TEL. 02/9988655**

## INDUSTRIA FARMACEUTICA
**In fase di ampio potenziamento**
**cerca**
**collaboratori scientifici per Trieste, Udine, Gorizia, Pordenone.**
E' previsto un inquadramento con rapporto provvigione molto incentivante basato su garanzia sicura di base retributiva.
La prospettiva è entusiasmante e la sicurezza garantita.
**Rispondere solo per iscritto a:**
DITTA MONICO SILVANO
**casella postale 486 - 35100 PADOVA**

***SAT slendertone***
SOCIETA' INTERNAZIONALE LEADER NEL SUO SETTORE
cerca:

## AGENTE DISTRIBUTORE

per le principali città e province del Friuli Venezia Giulia

**Cerchiamo:**
- ditta dinamica specializzata in vendite a privati, istituti di bellezza e farmacie
- oppure privato ben introdotto, con ampia esperienza di vendita, preferibilmente nel campo estetico

**Offriamo:**
- primario marchio mondiale nel campo degli apparecchi per ginnastica
- ampio supporto pubblicitario a livello nazionale
- vantaggiosi guadagni, senza concorrenza

Inviare curriculum di lavoro, prodotti distribuiti e referenze bancarie, a:
**SAT** slendertone
Corso Magenta 56 - Milano - tel. 02/807.192 o 869.00.96

**telettra**

nell'ambito del potenziamento delle proprie strutture, ricerca per lo stabilimento di Trieste

## PROGETTISTI DI APPARATI DI TELECOMUNICAZIONI

*per il laboratorio di ricerca e sviluppo.*
*Si richiede la laurea in ingegneria elettronica o cultura equivalente ed un'esperienza di circa 4 anni nello sviluppo di apparati, preferibilmente di telecomunicazioni, che utilizzano tecniche analogiche.*

Gli interessati sono pregati di inviare dettagliato curriculum a:
**TELETTRA S.p.A. — Servizio del Personale**
**Strada Monte d'Oro 14 — 34147 TRIESTE**

**B•B•B**
INDUSTRIE TESSILI SPA
per la linea FILATI di LANA e COTONE, CALZE e COLLANTS
***ricerchiamo***

## AGENTI DI VENDITA ESCLUSIVISTI

**ai quali affidare le zone di:**

1) BELLUNO - PORDENONE
2) TRIESTE - UDINE - GORIZIA

*In tali zone la clientela, costituita da negozi di merceria, è già servita da anni e pertanto in grado di assicurare un buon livello di guadagno.*
*Offriamo inquadramento Enasarco, un'auto non reclamizzata della Società, il totale rimborso delle spese e provvigioni tali da garantire un reddito veramente interessante.*
*I candidati di età 23-27 anni dovranno avere un'esperienza di vendita maturata presso Società modernamente organizzate anche operanti nel settore dei beni di largo consumo.*

***Si prega di inviare per espresso un dettagliato curriculum-vitae fornendo un recapito telefonico e citando il riferimento 850 a:***

**ERGY** Studio di Consulenza Aziendale
Corso Magenta, 46 - 20123 MILANO

## INDUSTRIA SETTORE EDILIZIO
***cerca* GEOMETRA**

I requisiti richiesti sono:
— *età 24-30 anni*
— *esperienza di 3-4 anni di cantiere*
— *conoscenza lingua inglese*
— *disponibilità viaggi in Italia*

La Società offre un trattamento di sicuro interesse - Sede di lavoro Trieste.

**Inviare curriculum dettagliato, a:**
**cassetta Publikompass 1/N — 34100 Trieste.**

— I dipendenti della società sono avvertiti del presente avviso —

**Primaria Impresa Edile**
*cerca*

## Impiegata contabile

*con esperienza almeno biennale.*

— Costituirà titolo preferenziale la conoscenza della legislazione I.V.A. e la pratica di paghe e contributi.

Scrivere a: **Publikompass Cassetta 19/M - 34100 Trieste**

Scottex Scott

## La BURGO SCOTT S.p.A.
***ricerca***
**per il potenziamento della propria Forza Vendite Consumer**

## VENDITORE
**per Trieste, Gorizia e relative Province**

**Si richiede:** cultura a livello di diploma, la residenza nella zona di lavoro, esperienza maturata in aziende modernamente organizzate ed operanti nel settore dei beni di largo consumo
**Si offre:** un adeguato periodo di training retribuito, l'inserimento nella 1.a categoria del Contratto Nazionale Viaggiatori Industria.

Oltre allo stipendio fisso, il trattamento economico comprende un piano di incentivazione di notevole interesse
Per lo svolgimento dell'attività è previsto l'uso dell'auto non reclamizzata della Società ed il rimborso delle spese.
La persona prescelta sarà inserita in una organizzazione orientata a fornire la massima professionalità tramite programmi di aggiornamento ed un sistema di valutazione delle prestazioni.
I candidati più rispondenti ai requisiti saranno convocati per un primo colloquio informativo.
**Le persone interessate sono pregate di far pervenire un dettagliato curriculum vitae a:**
**BURGO SCOTT S.p.A.**
**Via Michelino n. 63**
**40127 - BOLOGNA**

## AZIENDA IMPORTANZA NAZIONALE
operante nel campo dei beni di largo consumo
***CERCA:***

## Venditori e/o - Venditrici

per le seguenti zone: UD - GO - TS.

***Si richiede:*** Introduzione documentabile presso dettaglianti e grossisti
***Si offre:*** Stipendio 14 mensilità - Piè di lista - Rimborso chilometrico o auto società - Incentivo

Per appuntamento telefonare ore ufficio a: 02/4985455 - 4982874

## AEG - TELEFUNKEN

**Nel contesto di un organico piano di ampliamento e razionalizzazione della propria struttura commerciale intende ricercare per la propria Divisione Beni di Consumo un**

## AGENTE per Trieste, Gorizia, Udine

**in grado di promuovere la commercializzazione di apparecchi TV color, Radio, Stereo ed Hi-Fi.**

La persona cui intendiamo rivolgerci è un professionista della vendita che ha maturato una precedente significativa esperienza nel settore dei beni durevoli o semi-durevoli operando per conto di una azienda modernamente organizzata market-oriented.

Per candidature particolarmente interessanti sarà esaminata la possibilità di concedere la Agenzia con Deposito.

Una precedente specifica provenienza dalla commercializzazione di analoghi articoli sarà considerata titolo preferenziale. Le provvigioni sono tali da soddisfare le aspettative delle persone più valide e comunque allineate ai massimi del Settore.

**Gli interessati sono pregati di trasmettere una esauriente nota informativa alla:**

**AEG - TELEFUNKEN S.p.A.**
**Selezione e Formazione del Personale - Rif. S.J. Comm. 270 - Viale Brianza 20, Cinisello Balsamo (MI).**

## PER UN REDDITO AL RIPARO DALLA SVALUTAZIONE

**Società operante in tutta Italia**

**OFFRE**

possibilità di guadagni superiori ad ogni aspettativa a persone serie ed attive che dispongano di poche ore libere settimanali e di un **Capitale liquido di L. 4.000.000** per solo compito di consegna prodotti senza concorrenza nella propria località di residenza.
Garanzia di inserimento in un mercato pressoché illimitato e di reale alto reddito.
Si concedono zone in esclusiva a livello di Concessionari provinciali o regionali.

**Sollecito riscontro agli interessati che comunicheranno indirizzo e telefono a:**
**PUBLIKOMPASS 75 A — 20123 MILANO**

## AZIENDA METALMECCANICA DI RILEVANZA INTERNAZIONALE
**operante nel settore termoelettrico in Italia e all'estero**
***assume***

## GIOVANI PERITI MILITESENTI

motivati ad intraprendere un'attività qualificata nell'ambito dei montaggi ed avviamenti di impianti di medie e grandi dimensioni per la produzione di energia elettrica.

Tale attività che prevede un periodo iniziale di addestramento presso lo stabilimento di Milano, si svilupperà in seguito in cantieri localizzati in Italia ed all'estero.

I candidati devono possedere una personalità dinamica, essere motivati a sviluppare una nuova ed interessante professionalità cui corrisponderà uno sviluppo di carriera adeguato alle capacità espresse ed agli obiettivi raggiunti.

L'Azienda prende parte alla selezione sin dalle prime fasi.

**Inviare curriculum dettagliato indicando un recapito telefonico e citando chiaramente anche sulla busta SI 8847 P. alla:**
**ORGA SI — 20129 MILANO — Via Plinio, 63**

# PER UNA CASA PIU' BELLA!

**consigli e proposte per i Vostri problemi d'arredamento**

a cura della *PK*

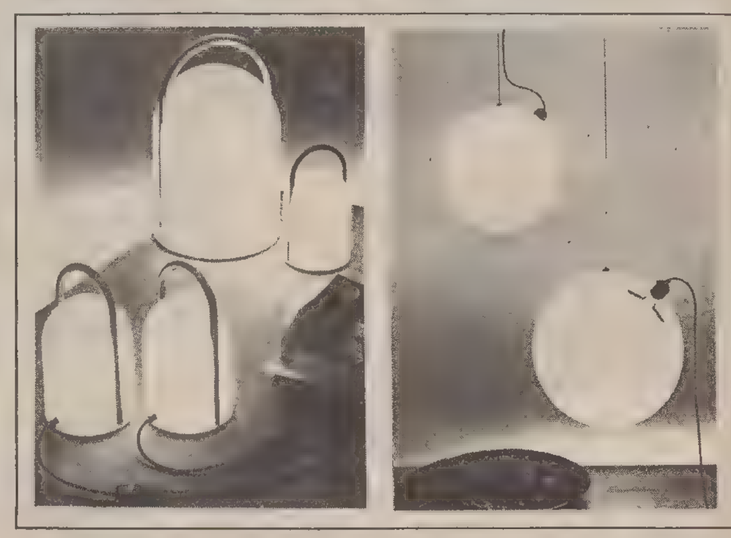
Questo è il momento giusto per pensare al tuo giardino con i mobili emu

CENTRO DEL MOBILE
LANZA
STATALE 202 • BIVIO PROSECCO - TELEFONI 225498 225785 • TRIESTE
VIALE DELL'ORSA MAGGIORE • ENTRATA GRADO PINETA

Casa Mia centro cucine
snaidero
QUANDO ARREDARE DIVENTA UNA QUESTIONE DI STILE

Casa Mia ha trasferito tutta la sua esperienza sull'evoluzione dei prodotti: quindi il miglior design al costo più accettabile. Oggi vi presenta la rinnovata gamma delle cucine SNAIDERO. Anche per questo Casa Mia è un punto di riferimento sicuro per tutti.

VIA BATTISTI 6



La più vasta esposizione dei designers più attuali per completare ed abbellire il vostro arredamento

(Esposizione di oltre 1000 modelli)

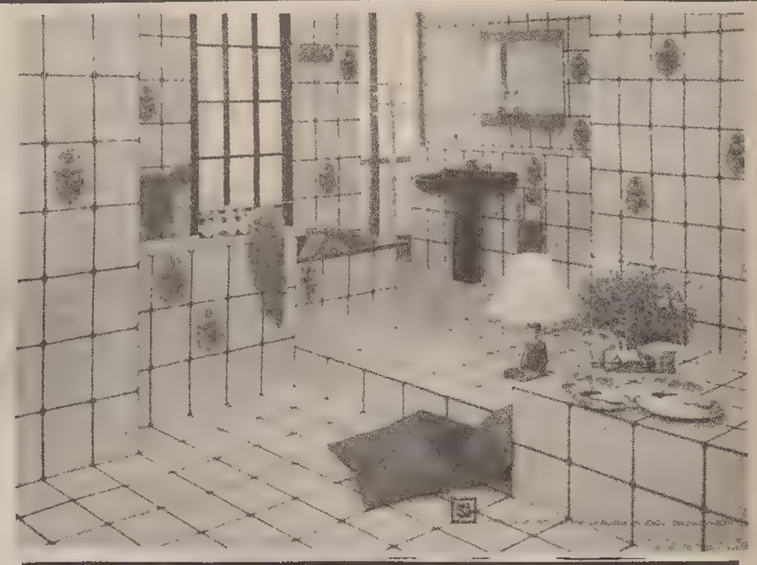
Lampadari
essegi
VIA ROSSINI 4 - TEL. 65230
tra Ponte Verde e Ponte Rosso

UN SERVIZIO DI CONSULENZA, PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE COADIUVATO DA TECNICI ED ESPERTI NEL RAMO DELL'ARREDAMENTO

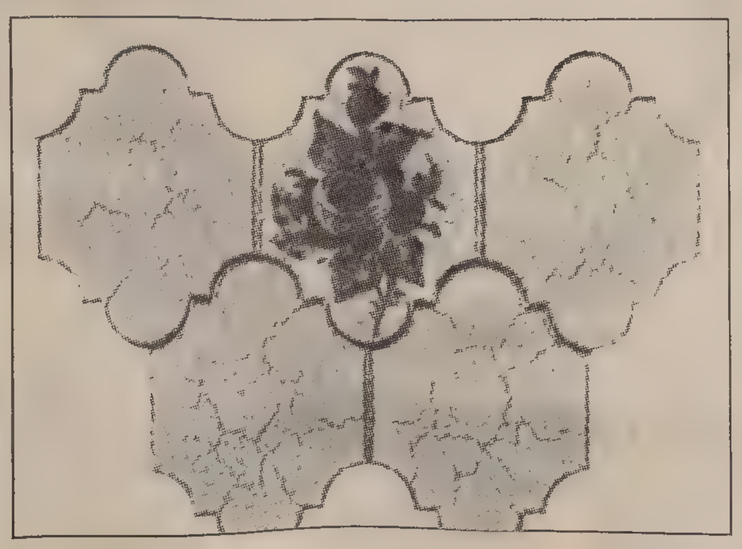
CENTRO CASA
Via Piccardi 18 - Tel. 796473
MOBILI E OGGETTI D'ARREDAMENTO

colori ... carta da parati ... moquettes ... pavimenti ... vinilici
tappezzeria in stoffa ... articoli per la decorazione e belle arti

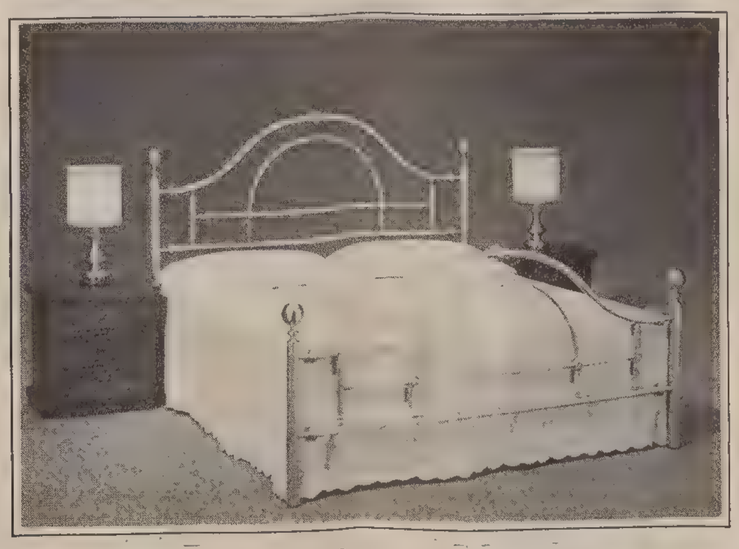
CONCESSIONARIA MAX MEYER
cianocolori s.r.l.
34125 TRIESTE - Viale XX Settembre 38 - Telefono 790308
Filiale MUGGIA - Piazzale Foschiatti 4/D - Telefono 274184



COMPLETAMENTE RINNOVATO
E CON SCONTI DEL 30% SULLE PIASTRELLE
VI ASPETTA
UMEK ceramiche
VIA FLAVIA DI AQUILINIA 8/A - TEL. 231010
Comunicato ai sensi della Legge 80 del 19/3/80



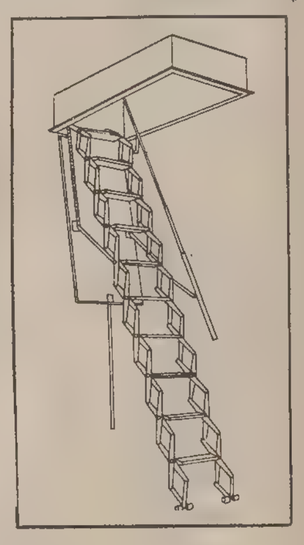
ROLICH CARLO
PAVIMENTI E RIVESTIMENTI IN CERAMICA
IDROSANITARI
MOQUETTES
LOCALITÀ CAVE 35/c - AURISINA - 34011 TRIESTE - TEL. 200371



*il letto in ottone...*
non è un capriccio ma un oggetto di valore... un investimento sicuro!
Nel nostro negozio uno scelto assortimento di modelli classici e moderni.

casa del materasso
DI OSMO TRIESTE
VIA ITALO SVEVO 6 (di fronte ai Cantieri San Marco) - Parcheggio riservato

scale a chiocciola
scale a scomparsa
finestre per mansarde



TIMPERI • TRIESTE
VIA CANOVA 27/A • TELEFONI 761050 - 794477
AGENTE estfeller PER LA PROVINCIA DI TRIESTE

# SCUOLA: una scelta importante

A cura della PK


RECUPERO ANNI
Medie
Magistrali
Geometri
Ragionieri

**ISTITUTO ENENKEL**
VIA BATTISTI 22 - TEL. 761989

Dattilografia
Stenografia
Perforazione IBM

*LETTURA VELOCE*
*E TECNICHE DI MEMORIA*

BENEDICT SCHOOL

*TELEPHONE COURSES*
una lingua a casa
o in ufficio per telefono

*CORSI DI LINGUE*
*PER ADULTI E BAMBINI*

BENEDICT SCHOOL
Piazza Ponterosso 2
Tel. 69337

BENEDICT SCHOOL
P.zza Ponterosso 2
Tel. 69337

*CORSI DI INIZIAZIONE ALLA POESIA E PERFEZIONAMENTO METODO U.N.A.I.*

istituto **ULFOSCOLO**
scuola senza problemi

Una scuola rinnovata grazie al cambio di direzione, una scuola dove puoi trovare:
• Corsi per recupero anni: licenza media inf., ragioneria, geometri, magistrali, maestre d'asilo, assistenti alle comunità infantili
• Indirizzo artistico: chitarra, pianoforte, pittura, disegno
• Indirizzo commerciale: stenografia, dattilografia, contabilità d'ufficio
• Doposcuola: medie inf. ed elementari. Inoltre 1ª elementare con ammissione bambini di 5 anni.

in via gatteri 6 tel. 72.42.40

*Per imparare con facilità il* **Tedesco**
*mandate i vostri* **Bambini**
*al*

**CENTRO PER LA LINGUA TEDESCA**
Via Valdirivo 30 - Tel. 68431 - Trieste

**Iscrizioni dal 15 settembre** - giornalmente dalle 16.30 alle 20.00 (sabati esclusi)

**RECUPERO ANNI SCOLASTICI**

- ABBREVIAZIONE O MUTAMENTO CORSI DI STUDI
- SCUOLE MEDIE SUPERIORI - MAGISTRALI GEOMETRI - LICEO SCIENTIFICO E CLASSICO IST. TECNICO FEMMINILE - DIRIGENTI DI COMUNITÀ
- CORSI DIURNI E SERALI PER LAVORATORI
- CORSI CON NUMERO LIMITATO DI ALLIEVI
- CORSI PROGETTISTI IMPIANTI A PANNELLI SOLARI

**ISTITUTO GALILEO FERRARIS**
VIA SANTA CATERINA 7
TELEFONO 62456

ORARIO SEGRETERIA
10-12 e 17.30-20

IL METODO
MADE IN USA PER
IMPARARE L'INGLESE VIVO

- solo professori di madrelingua inglese
- per la prima volta un metodo di insegnamento che si avvale anche di un microcomputer
- laboratori linguistici individuali
- libertà di programmare ore e giorni di frequenza secondo propri impegni
- corsi su misura per aziende
- corsi intensivi per managers e professionisti
- corsi per bambini (5-10 anni) con il metodo «GIOCA E IMPARA»

WALL STREET INSTITUTE

38 sedi in Italia
TRIESTE - Via Udine 11 - Tel. 414733

E.Fermi E.Fermi E.Fermi E.Fermi

**RECUPERO ANNI**

**LICENZA MEDIA**
Esistono presso l'Istituto le seguenti classi diurne: 1/2; 2/3; 3.
**Corso serale per studenti lavoratori**

**Istituto tecnico per GEOMETRI**
**Corso diurno** - in un anno scolastico vengono effettuati due anni, sono quindi esistenti le seguenti classi: 1/2; 2/3; 3/4; 4/5; inoltre si può frequentare anche un anno alla volta, in particolare la sola 5.a.
**Corso serale** - in un anno scolastico vengono effettuati due o tre anni, sono quindi esistenti le seguenti classi, 1/2; 3/4; 4/5; 3/4/5.

**Istituto tecnico per RAGIONIERI**
**Corso diurno** - in un anno scolastico vengono effettuati due anni, sono quindi esistenti le seguenti classi: 1/2; 2/3; 3/4; 4/5; inoltre si può frequentare anche un anno alla volta, in particolare la sola 5.a.
**Corso serale** - in un anno scolastico vengono effettuati due o tre anni, sono quindi esistenti le seguenti classi, 1/2; 3/4; 4/5; 3/4/5.

**Istituti MAGISTRALE**
**Corso diurno** - in un anno scolastico vengono effettuati due anni, sono quindi esistenti le seguenti classi: 1/2; 2/3; 3/4; inoltre per un numero minimo di 10 allieve, viene istituita anche la sola 4.a classe.
**Corso serale** - in un anno scolastico vengono effettuati due anni, sono quindi esistenti le seguenti classi: 1/2; 3/4.

**Scuola per MAESTRE D'ASILO**
**Corso diurno** - sono esistenti le seguenti classi: 1/2/3 oppure anche 1/2; 2/3; 3.

**LICEO SCIENTIFICO**
**PIANO DI STUDI (diurno)** - il nostro piano di studi prevede la possibilità di far due anni in uno; ci si può quindi iscrivere ai corsi: 1/2; 2/3; 3/4; 4/5; inoltre anche un anno alla volta, in particolare la sola 5.a.

**1.a ELEMENTARE**
**Classi autorizzate dall'Ispettorato scolastico**
Ammissioni: bambini e bambine di 5 e 6 anni.

**TRIESTE - VIA CORONEO 1**
TEL. 732042 - 732423

*Elisabetta Miniussi*
**ORGANIZZA**
*nei vostri rioni*
**CORSI di CARTAMODELLO CUCITO e TAGLIO**
Per informazioni: Tel. 68855 - Trieste

**ENCIP** VIA MAZZINI, 32 Tel. 68846

**SCUOLA DI STENOGRAFIA E DATTILOGRAFIA**

CORSI REGOLARI DIURNI E SERALI

OPERATORI - PROGRAMMATORI IBM
PERFORATRICI DI SCHEDE

È LA SCUOLA PIÙ ATTREZZATA E LA PIÙ FREQUENTATA DELLA CITTÀ

**Musica:** pianoforte, chitarra, flauto, liuto
**Altri corsi:** contabilità, paghe e contributi, libri IVA, segretarie d'azienda, taglio e cucito, estetiste, massaggiatrici, manipedicure, ginnastica estetica, doposcuola per elementari e medie.

**CORSI RICUPERO LICENZA MEDIA**

PER INFORMAZIONI E ISCRIZIONI RIVOLGERSI ALLA SEGRETERIA DELL'ENCIP IN VIA MAZZINI N. 32 giornalmente dalle ore 9 alle 12.,30 e dalle 16 alle 20

l'inglese
s'impara in via
Torrebianca 25
Tel. (040) 69453-69140

THE
BRITISH SCHOOL
of Trieste

**CENTRO PER LA LINGUA TEDESCA**
Via Valdirivo 30 - Trieste - Tel. 68431
◆ Premio Tergeste d'Oro ◆

**APRE IL 15 SETTEMBRE**
**LE ISCRIZIONI AI CORSI DI LINGUA TEDESCA**

Per:
- Adulti fino al grado superiore
- Bambini delle scuole elementari
- Ragazzi delle scuole medie
- Corsi speciali di conversazione e corrispondenza commerciale

**ORARIO ISCRIZIONI: giornalmente dalle 16.30 alle 20 (sabati esclusi)**

Continuaz. dalla 12.a pagina

**OCCASIONE** privato vende Giulia Super 1300 72 perfetta impianto a gas e Mini Minor 71, telefonare 771022. 10779 Q

**OCCASIONE** vendesi Opel Kadett, tel. 52997. 3318 Q

**OCCASIONE** vendo 128 bianca berlina anno 79 motore garantito 700.000 lire tel. 943292. 3315 Q

**OCCASIONI** Fiat 132 1600 dicembre 77 ottima 112 Elegant 74 vendo permuto Autoagenzia Laura via Toti 19, tel. 796804. 3316 Q

**OCCASIONE** vendo Alfa Romeo 1.3 per lire 1.700.000 efficentissima tel. 572218 ore pasti. 3384 Q

**OM AUTOCARRO** 1965 portata q.li 20 chiuso telone lire 2.800.000. Telefonare 0481-76447. 735 Q

**PEUGEOT** 204 1100 cc. 1975 ottime condizioni vendo ratealmente ritirando usato. Tel. da lunedì al 796678. 10749 Q

**PORSCHE** 911 S Targa 70 ottime condizioni. Tel. 418662 dalle 16 alle 19.30. 10470 Q

**PRIVATO** vende R 5 TL 1976 ottimo stato pagamento solo contanti. Per informazioni tel. 740391 dalle 15 alle 16. 10704 Q

**PRIVATO** vende Fiat 125 buono stato con gancio 500.000 trattabili. Tel. 820577. 10699 Q

**PRIVATO** vende Renault 14 TL dicembre 77, km 40.000, impianto a gas, autoradio. Tel. 415780. 3358 Q

**PRIVATO** vende Porsche 914 1600 carrozzeria meccanica perfetta lire 2.700.000. Tel. 773066. 10769 Q

**RENAULT** 5 TL 68.000 km 74 nera vendesi. Telefonare ufficio 7351. 3388 Q

**RENAULT** 5 TS 1300 1978 privato vende. Tel. 813103. 3325 Q

**RENAULT** 5 TL vendo privato 76 unico proprietario buonissime condizioni. Tel. 793280. 3362 Q

**SIMCA** 1100 special efficientissima accessoriata vende privato. Tel. 422887. 10719 Q

**VENDESI** Matra Baghera via Pigafetta 6. 10577 Q

**VENDESI** 124 sport anno 73 ottime condizioni lire 1.700.000 trattabili. Telefonare 71385 dopo le 17. 10603 Q

**VENDESI** Alfa 1600 gancio cerchi lega. Telefonare 17-19 al 794073. 10721 Q

**VENDESI** Gilera 124 5v regolarità casa. Tel. 0481-73188.751 Q

**VENDESI** motocarro Aermacchi Diesel ribaltabile motore revisionato lire 1.800.000. Tel. 761860. 3350 Q

**VENDESI** 128 71 fine perfettamente revisionato meccanica e carozzeria. Telefonare 823987 820859. 10609 Q

**VENDO** Fiat 500 L. Telefonare 569268. 10741 Q

**VENDO** Opel Kadett 1100 ottimo stato super accessoriata uniproprietario. Tel. 820545. 10643 Q

**VENDO** Benelli 250 bic, ottimo stato anno 77, tel. 733072. 3368 Q

**VENDO** GT Junior 1300 '70 visibile da martedì Total campo S. Giacomo. 10782 Q

**VENDO** Benelli 50 tel. 572614. 10573 Q

**VENDO** splendida Alfasud Sprint 1977 come nuova. Telefonare ore pasti 744281. 10628 Q

**VENDO** Vespa 125 Sprint perfetta 6.000 km lire 700.000 tel. ore pasti 730696. 10651 Q

**VENDO** Lancia Fulvia Berlina 5 marce dicembre 1970 lire 700.000. Telefonare 941122. 3360 Q

**VENDO** Jawa 350 maggio '79. Telefonare 410293. 3321 Q

**VENDO** Alfa GT 1600 72. Telefonare ore pasti 412137. 10727 Q

**VENDO** moto Guzzi 400. Tel. 722041. 10768 Q

**VENDO** Kadett City 1000 novembre 76 ottime condizioni. Telefonare al 910101 ore 20-22. 3355 Q

**VENDO** Lancia Fulvia Coupé '72 ottimo stato. Tel. 795984 3347 Q

**VENDO** furgone 127 Fiorino seminuovo. Tel. 828818. 3345 Q

**VENDO** moto Laverda SF 750 lire 700.000 non trattabili. Tel. 64416 oppure 814286. T.A. 967 Q

**VENDO** 128 '69 buone condizioni revisionata autoradio 1 milione trattabile. Telefonare 414797 e feriali dopo le 18. 3364 Q

**VESPA** PX 150 metalizzata lampeggiatori ruota scorta anno 80 assicurata km 2000 vendesi lire 1.200.000. Tel. 773074 lunedì ore 9. 10672 Q

**VESPA** PX 150 79 4000 km assicurata 81 grigio metalizzato. Tel. 415631 mattino. 10788 Q

LE INTERESSA SAPERE GRATIS QUANTO VALE OGGI LA SUA CASA? CI TELEFONI SENZA IMPEGNO E SENZA SPESA UN NOSTRO FUNZIONARIO VERRÀ A VALUTARLA

RABINO VIA CORONEO 33 762081

**VOLVO** 244 DL 1976 verde unico proprietario anche ratealmente e permutando. Fiat via Roiano 6 lunedì tel. 413337. 3376 Q

**111** Autobianchi 1971 revisionata lire 950.000 e Fiat 500 «L» fine 72 visibili martedì latteria Settefontane 29. 10765 Q

**124** Special 1974 ottime condizioni vendo. Tel. 910980-790079. 10785 Q

**500** Autobianchi 112 128 Berlina e Coupé vendo. Tel. 793578. 10509 Q

**850** Special uniproprietario ottimo stato vendesi illesa. Tel. 413414. 10781 Q

**CAPITALI, AZIENDE**
R Lire 400 per parola

**A.A.A. PRESTITI** con sollecitudine a tutte categorie alle condizioni più amichevoli, massima riservatezza. Tel. 60285 10456 R

**A.A.G. VUOI CEDERE LA TUA ATTIVITÀ?** Noi ti aiutiamo. ADRIA, Mazzini 30, tel. 68758. 10712 R

**A.G. ABBIGLIAMENTO** rionale cedesi prezzo interessante. ADRIA, Mazzini 30, tel. 68758. 10712 R

**A.G. BAR** zona sviluppo cedesi. Adria, Mazzini 30, tel. 68758. 10712 R

**A.G. DROGHERIA** rionale aviatissima ottimo reddito cedesi. ADRIA, Mazzini 30, tel. 68758. 10712 R

**A.G. LATTERIA** rionale cedesi ottimo prezzo. Adria, Mazzini 30, tel. 68758. 10712 R

**A.G. TORREFAZIONE** semicentrale cedesi. ADRIA, Mazzini 30, tel. 68758. 10712 R

**ASSUMEREI** gestione profumeria o similare pratica plurienale eventuale acquisto. Scrivere a Publikompass, cassetta 6-N, 34100 Trieste. 10737 R

**AVVIATISSIMO** negozio centrale rigattiere antiquario cedo gestione, associo. Tel. 824802. 10745 R

**BAR** buffet centrale posteggio vendesi gestione. Forte reddito Tel. 420533. 3346 R

**BAR** ottimo lavoro darebbesi in gestione a persona esperta e referenziata. Scrivere a Publikompass, cassetta 45-L, 34100 Trieste. 10474 R

**CAFFÈ** latteria acquisto facendo pagamento per contanti. Telefonare 69478 lunedì. 3303 R

**CEDESI** salone parrucchiera centrale ottimo lavoro. Tel. 912116; 14-15. 10584 R

**CERCO** bar in gestione anche da acquistare. Telefono 796524 ore 14-16. 10760 R

**GIERARDINI** propone in località carsica di notevole transito licenza ed arredamento di trattoria bar con giardino. Tel. 64346. 050299 R

**GORIZIA** centro cedesi bar trattoria con giardino possibilità pizzeria, ottimo lavoro, adatta nucleo familiare 4 persone. Telefonare al 0481-84232. 627 R

**IN** avviato poliambulatorio studio medico affittasi. Telefonare al 760844 tutti i giorni ore 15-18. 050280 R

**LORENZA VENDE:** licenza arredamento inventario tabella XII: mobili, casalinghi, elettrodomestici, radio televisioni, accessori ricambio. Altro: drogheria ottima posizione, vasta licenza. Altro: latteria-caffè zona S. Giovanni. Altro: alimentari, frutta verdura. Informazioni Toro 4, tel. 734257. 10696 R

**LORENZA** vende oreficeria. Informazioni tel. 734257. 10725 R

**MAGAZZINO** zona centrale, recente costruzione, mq 1100 circa, atto a deposito merci, con licenza di parcheggio automezzi, vendesi. Scrivere a Publikompass, cassetta 50-L, 34100 Trieste 10519 R

**MONFALCONE** AGENZIA ALFA: vende bar, trattoria albergo licenze alimentari, abbigliamento, frutta verdura, pane latte. 41807. 744 R

**MONFALCONE** centro cedesi negozio abbigliamento. Scrivere Publikompass, cassetta 24-M, 34100 Trieste. 736 R

**QUADRIFOGLIO** ADERENTE COLLEGIO MEDIATORI, passo Goldoni 2, tel. 772354, vende licenze commercio ambulante prezzi interessanti. 12-9 R

**QUADRIFOGLIO** vende licenza negozio frutta verdura zona Rozzol. L. 7.000.000. Tel. 772354. 12-9 R

**QUADRIFOGLIO** vende licenze bar latteria buffet ristorazione da L. 12.000.000. Tel. 772354. 12-9 R

**QUADRIFOGLIO** vende locali d'affari nuovi varie grandezze prezzi interessanti. Tel. 772354. 12-9 R

**QUADRIFOGLIO** vende Gorizia licenza arredamento attrezzatura inventario pizzeria zona eccezionale forte reddito economico. Tel 772354. 12-9 R

**QUADRIFOGLIO** vende CORSO ITALIA licenza interessantissima locale 120 mq. Tel. 772354 12-9 R

**S.IM.I.** CEDE attività buffet-osteria centrale, graziosissima, restaurata, forte reddito, varie licenze. Affarone solo 20.000.000. Tel. 772555. 10780 R

**S.IM.I ADERENTE COLLEGIO MEDIATORI TRIESTE CEDE** ottimo negozio posizione centralissima Tabelle IX, X, XI, XIV. Abbigliamento, calzature, ecc. Trattative riservate. Tel. 772555. 10780 R

**S.IM.I. CEDE** serigrafia centrale completa di macchinari Prezzo interessante. Tel. 772555. 10780 R

**SPAZIOCASA** cede zona Ospedale pulitura avviata licenza macchinari 20.000.000. Tel. 64266. 6/9 R

**SPAZIOCASA** cede drogherie zone centrali e periferiche con o senza muri da 25.000.000 Tel. 64266. 6.9 R

**SPAZIOCASA** cede licenze fotottica ottimo avviamento zona forte passaggio. Tel. 64266. 6.9 R

**VENDO** o affitto salone parrucchiera, prezzo da concordare Tel. 942338. 10451 R

**CASE, VILLE, TERRENI**
S Lire 300 per parola

**A.A.A. ALLOGGI** modesti città una due stanze prezzo favorevole, telefonare lunedì per appuntamento 61131. 10630 S

**A.A. ACQUISTO** contanti privatamente appartamento libero in Trieste, definisco subito, telefonare 755059. 14/9 S

**A. ACIT. IMMOBILIARE ADERENTE COLLEGIO MEDIATORI DI TRIESTE – TEL. 68810 – VIA S. LAZZARO 3 – VENDE SISTIANA VISOGLIANO COMPLESSO RESIDENZIALE VILLAGGIO VERDE – ULTIMI VILLINI A SCHIERA SU DUE PIANI – GIARDINI PROPRI – SALONE TRE STANZE DOPPI SERVIZI – TAVERNA GARAGE – VISIONE PROGETTI – PLASTICO NS. UFFICI.** 10732 S

Quando comperi un mobile, guarda se c'è questo marchio.

ZERIAL
ARREDAMENTI S.P.A. TRIESTE
VIA SETTEFONTANE 62 - TEL. 772731

Così sai che è garantito.

**A. ACIT.** TEL. 68810 vende panoramicissimo STRADA FRIULI soggiorno tre stanze doppi servizi ampia terrazza box cantina libero. 10732 S

**A. ACIT.** TEL. 68810 VIA ROMAGNA inizio vendesi salone tre stanze doppi servizi posto macchina cantina. 10732 S

**A. ACIT.** TEL 68810 modesto VIA DONOTA stanza cucina 8.000.000 libero altro VIA MAZZINI stanza wc adatto pied-à-terre vendesi. 10732 S

**A. ACIT.** TEL. 68810 REVOLTELLA panoramico salone due stanze cucina doppi servizi tutti comforts vendesi 10732 S

**A. ACIT.** TEL. 68810 vendesi VIA MOLINAVENTO primentrata soggiorno due stanze doppi servizi posto macchina mutuo approvato 70%. 10732 S

**A. ACIT.** TEL 68810 vendesi corso costruzione zona PICCARDI 2-3 stanze soggiorno doppi servizi tutti comforts garage mutui approvati. 10732 S

**A. ACIT.** TEL. 68810 ROZZOL edificio corso costruzione ultime disponibilità 1-2 stanze soggiorno tutti comforts mutui approvati al 70% visione progetti finiture accurate 10732 S

**A. ACIT.** TEL. 68810 palazzina corso ultimazione ORTO BOTANICO vendonsi appartamenti soggiorno 2-3 stanze doppi servizi mansarda taverna garage tutti comforts. 10732 S

**A. ACIT.** TEL 68810 VILLINO SALES vendesi 2800 mq terreno libera. 10732 S

**A. ACIT.** TEL. 68810 TERRENO 2000 mq con progetto approvato zona altopiano vendesi. Altro MUGGIA 600 mq progetto approvato. 10732 S

**A. ACIT.** TEL 68810 zona residenziale OPICINA casa padronale 360 mq abitabili in parte ristrutturata con terreno 1600 mq 10732 S

**A. ACIT.** TEL 68810 vendonsi terreni non costruibili a prezzi interesanti zone: TREBICIANO-S. CROCE-SALES 10732 S

**A. ACIT.** TEL. 68810 vendesi zona VICO stanza stanzetta cucina wc libero contanti 7.000.000 resto mutuo. 10732 S

**A. ACIT.** TEL. 68810 OCCUPATI vendonsi appartamenti zone CAPODISTRIA stanza soggiorno cucinino, BURLO 2 stanze cucina bagno cantinetta. FABIOSEVERO 3 stanze cucina comforts, GALLERIA 2-3 stanze servizi prezzi interessanti. 10732 S

**A.B. LIBERO** tre stanze, stanzetta, cucina, ogni comfort, cantina posto macchina panoramico vendesi STUDIO DR. LOMBARDO, Mazzini 9, 60955. 3316 S

**A.B. LIBERO** perfetto stato atrio, stanza cucina bagno poggiolo, vendesi STUDIO DR. LOMBARDO, 60955. 3316 S

**A.B. CENTRALE** cinque stanze, cucina, servizi, casa d'epoca prezzo conveniente vende STUDIO DR. LOMBARDO 60955. 3316 S

**A.C. CENTRALISSIMO** LIBERO FILZI (ANGOLO): GALATTI in palazzo signorile VI piano vendesi appartamento mq 185, ingresso, salone, 3 matrimoniali, stanzetta, cucina, doppi servizi, ripostiglio, 2 poggioli, ascensore, riscaldamento. Informazioni Immobiliare Triestina XXX Ottobre 4 Tel. 62636. 10671 S

**A.C. FORTUNIO** (ANGOLO) PETRONIO vendonsi ultimi appartamenti occupati 1-2 stanze cucina bagno wc poggioli. Informazioni Immobiliare Triestina XXX Ottobre 4. Tel 62636. 10671 S

**A.C. FORTUNIO** vendesi box macchina Immobiliare Triestina XXX Ottobre 4. Tel. 62636. 10671 S

**A.G. DUINO** recente 110 mq 3 stanze salone cucina bagno wc, 2 poggioli I piano vende libero immobiliare Greblo Snc p.zza Dalmazia 3 tel. 68789, Sistiana tel. 209969. 3304 S

**A.I. IMMOBILIARE ESPERIA** ADERENTE COLLEGIO MEDIATORI TRIESTE VIA BATTISTI, 4 TEL. 750777 VENDE: CORONEO bellissimo SIGNORILE 2 stanze stanzetta saloncino doppi servizi poggiolo veranda ogni comfort LIBERO. ESPERIA. Battisti, 4 tel 750777. 3319 S

**A.I. BORGO TERESIANO** I piano 3 stanze bagno ogni comfort ADATTO UFFICIO o ALTRA ATTIVITA' LIBERO 43.000.000. ESPERIA. Battisti, 4 tel. 750777. 3319 S

**A.I. GIULIA** PIED-À-TERRE MANSARDATO grande TERRAZZA ogni comfort stanza soggiorno cottura bagno LIBERO 32.000.000 ESPERIA Battisti, 4 tel. 750777. 3319 S

**A.I. OPICINA VILLA SEMINUOVA** con 2.000 mq GIARDINO 4 stanze salone cantinetta rustica 4 servizi ogni confort GARAGE per 3 MACCHINE. Vendesi LIBERA. ESPERIA. Battisti, 4 tel 750777. 3319 S

**A.I. BELLISSIMO** LOCALE mq 300 ZONA GIULIA servizi riscaldamento vendesi LIBERO. ESPERIA. Battisti, 4 tel 750777. 3319 S

**A.I. ALTURA BELLISSIMO** VISTA MARE mq 160 4 stanze salone cucina tinello tripli servizi ascensore centralnafta posto auto. LIBERO. ESPERIA. Battisti, 4 tel. 750777. 3319 S

**A.I. VIA UDINE** ultimi appartamenti occupati in stabile rimesso nuovo camera cucina wc interno e 3 stanze cucina servizio a partire da 7 000 000 in poi. MINIMO CONTANTI 3.500 000. ESPERIA. Battisti, 4 tel. 750777. 3319 S

**A.I. DONADONI** VII piano occupato BELLISSIMO 2 stanze soggiorno cucinino bagno ascensore riscaldamento autonomo. Vendesi. ESPERIA. Battisti, 4 tel. 750777. 3319 S

**A.I. OCCUPATI** zone FABIO SEVERO, ROIANO, S. GIACOMO, VALDIRIVO, GIULIA, COMMERCIALE, SORGENTE, MIRAMARE. Vendesi. ESPERIA. Battisti, 4 tel. 750777. 3319 S

**A.I. PRESSI PICCARDI OCCASIONE** vendesi causa trasferimento locale condominio mq 43 2 fori VUOTO ESPERIA. Battisti, 4 tel. 750777. 3319 S

**A.I. ORTO BOTANICO** consegna gennaio 81 appartamenti signorili 2-3 stanze salone doppi servizi garage ogni comfort. ULTIMI PIANI con MANSARDE. Informazioni ESPERIA Battisti, 4 tel. 750777. 3319 S

**A.I. VIA PALLADIO** (pressi OSPEDALE) ultimi appartamenti occupati 2 stanze stanzino cucina wc vendonsi. FACILITAZIONI PAGAMENTO. ESPERIA. Battisti, 4 tel. 750777 3319 S

**A.6. SISTIANA** zona verde tranquilla 3 stanze saloncino cucina abitabile servizi 90 mq, garage recente costruzione vende libero immobiliare Greblo Snc Sistiana tel 209969 Trieste p.zza Dalmazia 3 tel. 68789. 3304 S

**ACQUISTO** appartamento vicinissimo ospedale Maggiore massimo 80 mq pronto ingresso. Telefonare ore 12-14 al 0432 675094. 050298 S

**ACQUISTO** in Trieste e circondario, appartamenti liberi e o occupati o intero stabile, per investimento. Telefonare al 764041. 2.9 S

**ACQUISTO** box via Commerciale-Roiano. Telefonare 420772 ore 19-22. 10553 S

**ACQUISTO** contanti intero stabile Trieste e circondario ininermediari, telefonare 755059. 14/9 S

**AGENZIA CASA MIA** vende zona S Giacomo stanza, soggiorno, cucina abitabile wc, doccia da ultimare lavori restauro 20.000.000. Giulia 13 794286 10719 S

**AGENZIA CASA MIA** vende v.le III Armata in casa signorile panoramico stanza, soggiorno, cucina wc doccia. Giulia 13 794286. 10719 S

**AGENZIA CASA MIA** vende zona Scorcola 3 stanze, saloncino, stanzetta, cucina, servizi separati, poggiolo, tutti confort, palazzo signorile, possibilità mutuo. Giulia 13 794286. 10719 S

**AGENZIA CASA MIA** vende Carpineto seminuovo bellissimo panoramico stanza, soggiorno, cucinino, bagno, poggiolo, posto macchina, campo giochi. Giulia 13 794286. 10719 S

**AGENZIA CASA MIA** vende zona Tribunale, prestigioso appartamento adatto abitazione e studio professionale. 2 ingressi, doppi servizi, tutti confort 300 mq. Giulia 13 794286 10719 S

**AGENZIA CASA MIA** propone affari interessanti acquistando appartamenti affittati. Abbiamo molte vere occasioni. VISITATECI. Giulia 13 794286. 10718 S

**AGENZIA CASA MIA** vende S. Luigi in casetta 2 stanze, stanzetta, soggiorno, cucinino, bagno, giardinetto proprio, rifinitissimo, tutti confort, altro I piano stanza soggiorno cucina attualmente affittato. Giulia 13 794286. 10718 S

**APPARTAMENTI** consegna immediata «PARCO VILLA OPICINA» via Salici, palazzine signorili, vastissimo giardino, ampie terrazze, autoriscaldamento metano, vendonsi mutuo. Impresa ing. Battara, Donota 4, tel. 64412. 3329 S

**APPARTAMENTO** bellissimo recente costruzione, tutti confort, adatto anche per medico, vendesi libero, inintermediari telefonare 574662 dalle 17. 10756 S

**APPARTAMENTO** libero due o tre stanze cerco in Trieste, inintermediari. Telefonare 764041. 2.9 S

**APPARTAMENTO** S. Giacomo camera cameretta cucina bagno V piano senza ascensore vendesi Tel 631792 3307 S

**APPARTAMENTO** casa epoca via Boccaccio camera camerino cucina bagno IV piano vendesi. Tel. 631792. 3307 S

**APPARTAMENTO** Roiano casa epoca camera soggiorno cucinino bagno ammezzato vendesi. Tel 631792 3307 S

**APPARTAMENTO** 80 mq zona Opicina-Commerciale compero. Scrivere a Publikompass cassetta 2/N 34100 Ts. 3331 S

**AREA** edificabile Gradisca bella posizione immediata periferia 17.000 metri quadrati circa vendesi, tel. 227386. 10796 S

**ATTENZIONE** libero, perfetto! 3 stanze stanzina cucina, 2 bagni, cantina, riscaldamento, ascensore 56 000 000 vendiamo. Telefonare 767993. 10714 S

**BARCOLA** vendesi villa a privati molto signorile, centralissima. Scrivere a Publikompass cassetta n. 35/M 34100 Trieste. 10678 S

**BEGLIANO** vendesi soggiorno, letto, cucina abitabile, servizi, ripostiglio, cantina, box in palazzina recentissima, libero gennaio, inintermediari. Scrivere Publikompass cassetta n. 14/M 34100 Trieste. 734 S

**BORGO TERESIANO** vendesi ufficio 6 stanze doppio wc in primo piano, palazzo lussuoso, ascensore portinaio. Immobiliare AMCO, telefono 732467. 10707 S

**BOSCHETTO** immobiliare vende villa, 200 mq, appartamento, 200 mq garage cantina, 150 mq mansarda, 1000 mq giardino, al grezzo. Prosecco, 55 (y). 10716 S

**BOSCHETTO** immobiliare vende attico tre stanze salone cucina due bagni, due poggioli, garage cantina mansarda, 55491. 10716 S

**BOSCHETTO** immobiliare vende due stanze cucina wc da ristrutturare 10 milioni, 55491. 10716 S

**BOSCHETTO** immobiliare vende quattro stanze cucina grande, due servizi, via Udine da rimodernare, 55491. 10716 S

**BOSCHETTO** immobiliare vende terreno costruibile zona faro 600 mq, 55232. 10716 S

**BOSCHETTO** immobiliare vende casetta con due appartamenti 23.000.000 occupata, 55232. 10716 S

**BOSCHETTO** immobiliare vende due stanze cucina tutte comodità ultimo piano 55232. 10716 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende Vicolo Ospedale Militare liberabile, vista mare, signorile, luminoso, ingresso, soggiorno, due camere, cucina, doppi servizi, ripostiglio, ascensore, riscaldamento, L. 52.000.000. 2/9 S

**CAMERA** soggiorno servizi, restaurato, vista mare vendo. Tel 631291-943580. 10784 S

**BROKERS** 040-773756/7-744141 VIA S. FRANCESCO, 22 RICERCA PER LA PROPRIA CLIENTELA APPARTAMENTI CASETTE STABILI LIBERI OCCUPATI TERRENI IN TRIESTE MONFALCONE GORIZIA GARANTENDO TRATTATIVE RISERVATE E PERSONALIZZATE PAGAMENTO PER CONTANTI. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende attico con superattico signorile luminoso in recentissima costruzione mq 165 ingresso salone soggiorno tre camere cucina ripostigli 4 balconi. Trattative riservate. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende Costiera villa libera ingresso salone doppio tinello quattro camere studio cucina doppi servizi terrazze balconi tre ripostigli soffitta giardino indipendente mq 900 L. 195.000.000. Trattative riservate. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende Rozzol attico libero signorile vista mare luminosissimo ingresso salone soggiorno due camere cucina due servizi tre ripostigli armadi a muro veranda terrazza mq 100 ca. L. 105 000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende via Carducci (adiacenze) libero ingresso due camere soggiorno cucina servizi antibagno ripostiglio L. 52.000.000 possibilità mutuo. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende Largo Barriera (adiacenze) libero luminoso ingresso salone tre camere cucina servizi L. 39 000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende V.le Ippodromo libero medio signorile luminoso piano alto ingresso due camere cucina servizi tre balconi riscaldamento L. 30.000 000 più L. 20 000.000 mutuo. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende Barcola salita di Contovello terreno edificabile panoramico mq 900 ca. pianeggiante L. 38.000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende via Tiepolo (adiacenze) liberabile ingresso soggiorno due camere cucina abitabile servizi cantina L. 13.700.000 più L. 13.750 000 mutuo. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende P.zza Venezia (adiacenze) libero ingresso camera cucina servizio soffitta 50 mq comunicante ripostiglio L. 5.000.000 più L 5.000.000 mutuo 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende via Giulia libero ingresso camera cucina servizio ripostiglio L. 13.000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende Via dell'Istria (adiacenze) libero luminoso parzialmente restaurato ingresso camera cucina servizio L. 13.000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende Vicolo Ospedale Militare liberabile vista mare signorile luminoso ingresso soggiorno due camere cucina doppi servizi ripostiglio ascensore riscaldamento L. 52.000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende casetta indipendente su due piani ingresso soggiorno due camere cucina servizio scoperto indipendente L. 40.000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende via Carducci (adiacenze) signorile ingresso due camere soggiorno cucina servizi ripostiglio antibagno L. 20.000.000 più L. 18.000.000 mutuo. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende via Carducci adiacenze mansarda ingresso camera cucina servizio L. 7.000 000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende Rotonda del Boschetto medio signorile piano alto luminoso ingresso una camera cucina servizio balcone ripostiglio L. 14.000.000 più L. 14.000 000 mutuo. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende adiacenze P.le Gioberti ingresso tre camere cucina servizio soffitta L. 7.500 000 più L. 7.500 000 mutuo. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende via del Ghirlandaio in recente costruzione luminoso ingresso camera cucina servizi balcone disimpegno riscaldamento ascensore L. 12.000.000 più L. 12.000.000 mutuo. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende Rive (adiacenze) luminoso ingresso camera cucina servizi ripostiglio L. 13.000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende in mezzo al verde mq 200 villa su due piani ingresso salone quattro camere cucina tre servizi due cantine soffitta scoperto indipendente mq 600 L. 176.000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende via Giulia libero mq 100 ca. uso magazzino con accesso strada L. 35.000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende S. Vito (adiacenze) locale d'affari mq 70 ca. con servizio L. 30 000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende via S. Francesco locale d'affari ingresso due vani servizi L. 30 000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende adiacenze S. Giusto locale d'affari un foro due vetrinette un vano ripostiglio L. 11.500.000 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 VENDE MONFALCONE in buona posizione commerciale locale d'affari mq 100 ampie vetrine costruzione recente con licenza per trattoria licenza superalcolici arredamento ottimo avviamento. Trattative riservate e personalizzate. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende Monfalcone in buona posizione commerciale locale d'affari mq 100 cinque vetrine costruzione recente L. 57.000.000. 2/9 S

**BROKERS** 040-773756/7 vende a Monfalcone licenza ed arredo per trattoria con rivendita superalcolici ottimo avviamento in zona commerciale L. 47.000.000. 2/9 S

**CAR:** SAN GIACOMO due camere, cucina, bagno, vendiamo, 20.000.000 tel. 631192 10760 S

**CAR:** occupato TIGOR due stanze, cucina, servizi separati, comforts, recente 28.000.000 tel 631192 10760 S

**CAR:** occupato COMMERCIALE alta: due stanze, cucina, bagno, terrazzo, vista mare, riscaldamento autonomo, cantina, 30.000.000 tel. 631192.

**CAR:** occupato COSTALUNGA due stanze, cucina, possibilità bagno, 50 mq 13 000.000 tel. 631192. 10760 S

**CAR:** GRADO centralissima vicinissima spiaggia, vendiamo casa 120 mq abitabili, 90 000.000 tel. 631192. 10760 S

**CAR:** PIANCAVALLO appartamenti nuovi, camera, soggiorno cucinino, bagno, garage, 40 000.000 tel. 040-631192.

**CAR:** cerchiamo per nostro cliente appartamento zona: Piancavallo, Sella Nevea, Tarvisio. Tel. 631192 Non pretendiamo impegnativa di vendita. 10760 S

**CAR:** CUMANO I piano recentissimo salone due stanze cucina, doppi servizi, 68.000 000 tel. 631192. 10760 S

**CAR:** ROSSETTI primingresso, lussuoso salone, due stanze doppi servizi, cucina grande, terrazza attrezzata, vista, 95 000.000 tel. 631192. 10760 S

**CAR:** splendido attico con mansarda in totale 240 mq abitabili doppio servizio, tre poggioli, vendiamo zona Stadio. Tel. 631192. 10760 S

**CAR:** TIGOR appartamento libero quattro stanze, bagno, W.C., cucina, riscaldamento autonomo 45.000.000 Tel. 631192. 10760 S

**CAR:** Besenghi (zona) libero, tre stanze, grande cucina, bagno da ricavare, cantina, soleggiatissimo, 36.000.000 Tel. 631192. 10760 S

**CAR:** STRADA VECCHIA DELL'ISTRIA recentissimo luminoso, due stanze, cucina bagno, comforts, 39 000.000 Tel 631192. 10760 S

Continua in 16.a pagina

Milano... in via Zudecche

SIM HI-FI

S'è inaugurato in questi giorni a Milano l'attesissimo SIM/HI - FI, il 14° Salone internazionale della musica e high fidelity, mostra degli strumenti musicali, dell'HI - FI, delle attrezzature per discoteche e per emittenti radiotelevisive, della musica incisa e dei videosistemi. Si svolge dal 4 all'8 settembre nel Quartiere della Fiera di Milano. Molto più semplicemente, chi non ce la fa ad andare a Milano, faccia una capatina a Trieste in via Zudecche 1, al reparto HI - FI dell'Universaltecnica, che del SIM/HI - FI milanese propone una sintesi eloquente e... conveniente. Chiedete, appunto, i prezzi e le condizioni di pagamento: anche un «sogno» si può acquistare con 10.000 lire al mese, senza cambiali, senza scadenze fisse...

UNIVERSALTECNICA
CENTRO HI FI: via Zudecche 1

S. MARTINO DI CASTROZZA

RESIDENZA "LA VECCHIA FORNACE"

VENDIAMO APPARTAMENTI

dotati di terrazze, posto auto coperto riservato e riscaldato, cantina situati in un nuovo complesso di sole 15 unità arredate con estrema cura e raffinatezza

Per informazioni: personale in loco oppure indirizzi sottoseguenti

gabetti in tutta Italia
TREVISO VENEZIA TRIESTE

Continuaz. dalla 15.a pagina

**CAR:** SAN GIACOMO appartamenti in fase di ristrutturazione, finiture a scelta, camera, cucina, bagno, 20.000.000, due camere, cucina, bagno, 22.000.000. Tel. 631192. 19760 S

**CENTRO STORICO MUGGIA** vendesi casa tre piani con vista sul porto e progetto approvato per il restauro soggiorno cucina 2 o 3 camere con bagno sauna cantina e giardino 55.000.000 telefonare martedì 61347. 10794 S

**CENTRALISSIMO** 220 mq lussuoso ottima disposizione anche uso ufficio vendesi inintermediari. Scrivere a Publikompass cassetta n. 47/M 34100 Trieste. 10710 S

**CERCASI AFFITTATO** salone due tre camere cucina doppi servizi semicentrale moderno tel. 942494 geom Sbisà. 10576 S

**CERCASI** appartamento o villetta uni-bifamiliare zona Opicina o dintorni in affitto o vendita inintermediari. Telefonare da lunedì ore ufficio tel. 762347. 10614 S

**CERCO** mansarda anche arredata inintermediari pagamento per contanti telefonare 631049. 15/9 S

**CERCO** in acquisto esclusi intermediari appartamento occupato pago in contanti telefonare 755059. 15/9 S

**COMPERASI** appartamento centrale tristanze servizi primo ingresso scrivere a Publikompass cassetta n. 17/M 34100 Trieste. 10599 S

**COSTIERA** villino sul mare con spiaggia e giardino alberato vende STUDIO SBRIZZI via S. Lazzaro 3 tel. 62837. 3341 S

**DIRETTORE** acquisterebbe appartamento in contanti max 100 mq anche da restaurare. Tel. 725311 dalle 16 alle 19. 10724 S

**DA** privato compero app. nuovo vani 3 più servizi pagam. in contanti telefono 821427. 10585 S

**DUINO** edilrex vende ville a schiera da mq 200 con giardino, riscaldamento indipendente, rifiniture signorili. Informazioni 0481-45441 ore ufficio. 050287 S

**EUROPA IMMOBILIARE APPARTAMENTO IN MANSARDA** con finestre 2 stanze stanzetta, cucina, wc, doccia, attualmente occupato vista golfo vendesi 4 milioni contanti rimanenza mutuo 5 anni Lire 200.000 mensili. VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**EUROPA IMMOBILIARE CAPUANO** Mansarda (IV) piano 2 stanze, cucina, wc, vendesi occupata. Lire 3.500.000 contanti 5.000.000 mutuo. VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**EUROPA IMMOBILIARE CAPUANO APPARTAMENTO** Salone 4 stanze, cucina, bagno, riscaldamento a metano vendesi occupato L. 34.000.000. VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**EUROPA IMMOBILIARE** Vende magazzino 280 mq affittato rendita mensile 280.000. Possibilità mutuo già concesso. VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**EUROPA IMMOBILIARE VESCOVADO** Salone, 2 grandi stanze, cucina, bagno, wc separato, poggiolo, riscaldamento autonomo a metano, completamente rinnovato, rifiniture extra possibilità mutuo; informazioni VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**EUROPA IMMOBILIARE ZONA VERONESE** Appartamento 1 stanza, cucina, vendesi occupato Lire 3.000.000 contanti 5.000.000 mutuo. VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**EUROPA IMMOBILIARE AFFARONE** Vendesi centro ultimo appartamento occupato 3 stanze, cucina, wc, 12.000.000. 3.000.000 contanti rimanenza mutuo. VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**EUROPA IMMOBILIARE AFFARONE** vendesi centro ultimo appartamento occupato 4 stanze, cucina, wc, 14.000.000 3.000.000 contanti saldo mutuo. VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**EUROPA IMMOBILIARE DIACONO** 2 stanze, cucina, wc, con possibilità doccia vendesi occupato L. 13.000.000. Possibilità mutuo. VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**EUROPA IMMOBILIARE VALMAURA** 2 stanze, grande cucina, bagno, ripostiglio, poggiolo, cantina, centraltermo, giardino condominiale vendesi libero 38.000.000. VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**EUROPA IMMOBILIARE OSPEDALE** Vendonsi appartamenti occupati 2 stanze, stanzetta, cucina, wc, doccia 12.000.000 minimo acconto 4 milioni contanti rimanenza mutuo 5 anni. VIA CRISPI 3 TEL. 755672 3332 S

**FUNZIONARIO** trasferito a Trieste, acquisterebbe appartamento nuovo, o recente costruzione (preferibilmente zona Rossetti). Richiedesi: ultimo piano, quattro stanze più accessori, garage, oppure due appartamenti comunicanti. Inintermediari. Inviare offerte a Cassetta Publikompass 2/M 34100 Trieste. 234 S

**GABETTI** vende zona Giardino Pubblico appartamento 1° piano composto da cucina abitabile, soggiorno, 2 stanze, stanzetta, servizi, cantina ascensore, riscaldamento autonomo. Tel. 764842. 050301 S

**GABETTI** vende V.le d'Annunzio appartamento ultimo piano composto da cucina, soggiorno, 2 stanze, stanzetta, servizi separati, ascensore, riscaldamento autonomo. Tel 764664. 050301 S


# Sardegna

**Baia delle Mimose: una penisola esclusiva fra il mare e il fiume Coghinas.**

Nella Sardegna settentrionale, comune di Badesi, a 10 Km da Castel Sardo vendiamo appartamenti con finiture di prestigio in un villaggio turistico che sorge su una verde penisola di 70 ettari

Centro commerciale, equitazione, tennis, impianti sportivi sei Km. di spiaggia, ricca vegetazione, possibilità di praticare anche sul fiume canoa, wind-surf e vela

**Appartamenti da uno a tre locali più servizi con terrazzi portici e giardini privati a pochi metri dal mare cucine arredate con monoblocco.**

Mutuo fondiario quindicennale.
Consegna luglio 1980.
Nostro personale sul posto tel. 079/684095

SOPIM

**GABETTI** vende zona Barriera appartamento 2 stanze, soggiorno, cucina servizi in casa con ascensore e riscladamento autonomo Lire 9.000.000 in contanti + Lire 7.000.000 entro la fine dell'anno rimanenza con mutuo quindicinnale Lire 240.000 tel. 764664. 050301 S

**GABETTI** vende Vle d'Annunzio intero stabile composto da 10 appartamenti occupati + 2 magazzinetti liberi. Prezzo richiesto Lire 165.000.000. Informazioni ns. uffici via Carducci 20 tel. 764664. 050301 S

**GABETTI** vende sull'altopiano terreno zona agricola e parte zona verde mq 10.000 prezzo lire 25.000.000 tel. 764842. 050301 S

**GABETTI** vende zona Ghega negozio affittato completamente ristrutturato lire 6.000.000 rendita lorda annua. Tel. 764664. 050301 S

**GABETTI** vende negozio libero zona Tribunale ampia metratura adatto a mostra esposizione rappresentanze. Informazioni ns. uffici Via Carducci 20 Trieste. 050301 S

**GABETTI** vende Roiano appartamenti composti da cucina, 2 stanze, wc lire 10.500.000. Possibilità mutuo finanziario decennale Gabetti tel. 764842. 050301 S

**GABETTI** vende zona semiperiferica stabile ristrutturato con 8 appartamenti di cui 7 affittati. Ottimo investimento. Tel. 764664. 050301 S

**GABETTI** vende MONFALCONE villa composta da salone, sala pranzo, cucina, 4 stanze, servizi, terrazze, box per 2 macchine, cantina, e giardino di 1.000 mq. Informazioni ns. uffici Via Carducci 20 tel. 040/764664. 050301 S

**GEOM. SBISÀ** Rozzol terreno con progetto approvato otto appartamenti 2315 mc 120.000.000 tel. 942494 Ippodromo 14. 10574 S

**GEOM. SBISÀ** Rossetti ammezzato 70 mq 21.000.000 tel. 942494. 10576 S

**GEOM. SBISA** Torrebianca 3° piano ascensore 107 mq 45.000.000 tel. 942494 10576 S

**GEOM. SBISA** Carso CASA due piani 2 saloni 9 camere cucina servizi 330 mq più terreno intorno 200.000.000 tel. 942494 Ippodromo 14. 10576 S

**GEOM. SBISA** Carso villa come nuova rifiniture legno 160 mq più terreno 4650 mq 200.000.000 tel. 942494. 10576 S

**GEOM. SBISA** Muggia VILLA posizione splendida dominante golfo due piani bifamiliare 350 mq più terreno tel. 942494 Ippodromo 14. 10576 S

**GEOM. SBISA** terreno mq 3750 con PROGETTO APPROVATO costruzione rustica agricola esente Bucalossi 45.000.000 tel. 942494. 10576 S

**GEOM. SBISÀ** affittato Roncheto quarto piano panoramico tre camere cucina bagno moderno 32.000.000 tel. 942494. 10576 S

**GEOM. SBISÀ** vende appartamenti in costruzione tutti panoramici possibilità giardinetto ottimi prezzi tel. 942494 Ippodromo 14. 10576 S

**GORIZIA** agenzia Elle Tre vende appartamento centralissimo di mq 120 da restaurare adatto uso ufficio prezzo da concordare. Tel. 0481-33362. 629 S

**GRANDE** magazzino zona centrale Muggia vendesi telefono 728366 lunedì. T.A. 968 S

**GENERALE FONDIARIA VIA DI DONOTA, 1 — TEL. 631013 – 631036 ORGANIZZAZIONE ESPERTA IN OGNI PROBLEMA DI ACQUISTI E VENDITE IMMOBILIARI RICERCA PER LE NUMEROSE RICHIESTE IN ATTESA ALLOGGI LIBERI O OCCUPATI IN TRIESTE, MUGGIA E OPICINA. OFFRE RISERVATEZZA, VALUTAZIONI GRATUITE E PERIZIE, RAPIDA VENDITA, PAGAMENTO IN CONTANTI, ASSISTENZA TECNICA.** 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA** Commerciale alta libero superattico salone 2 camere cucina doppi servizi 2 ripostigli cantina 140 mq terrazzo trattative riservate. Tel. 631013. 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA** Commerciale libero stabile signorile soggiorno 2 camere cucina servizi ampio ripostiglio balcone L. 50.000.000 mutuabili. Tel. 631036. 15/0 S

**GENERALE FONDIARIA** Roiano libero recente ottimo stato salone 3 camere cucina doppi servizi ripostiglio balcone L. 77.000.000 mutuabili. Tel. 631013. 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA** Zona Romagna libero recentissimo ottimo sato salone soggiorno 3 camere cucina doppi servizi ripostiglio 2 balconi cantina box L. 155.000.000 mutuabili. Tel. 631036. 15/0 S

**GENERALE FONDIARIA** Ponterosso libero in stabile signorile soggiorno 2 camere cucina doppi servizi ripostiglio trattative riservate. Tel. 631013. 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA S.** Sabba libera casetta buono stato bifamiliare 1.o piano soggiorno 2 camere cucina servizi, cantina, p.t. camera cucina servizi 550 mq terreno coltivato L. 90.000.000 dilazionabili. Tel. 631036. 15/0 S

**GENERALE FONDIARIA** Roiano liberabile 2 camere cucina ripostiglio servizi L. 16.500.000. Tel. 631013. 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA S.** Giusto libero in stabile d'epoca soggiorno 2 camere cucinino servizi L. 26.000.000. Tel. 631036. 15/0 S

**GENERALE FONDIARIA S.** Giacomo libera soffitta camera cucina servizi esterno in comune L. 4.500.000. Tel. 631013. 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA** Campo Marzio libero da ristrutturare 2 camere cucina servizio L. 21.500.000. Tel. 631036. 15/0 S


COLLEGIO MEDIATORI TRIESTE
... E TROVI RAPIDITÀ
9


**GENERALE FONDIARIA** Rozzol libera casetta completamente ristrutturata soggiorno 2 camere cucina servizi tavernetta cantina L. 55.000.000. Tel. 631013. 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA** Centralissimo libero soggiorno 2 camere cucina servizi balcone possibilità uso ufficio L. 39.000.000. Tel. 631036. 15/0 S

**GENERALE FONDIARIA** Rozzol appartamento in casetta buono stato soggiorno 2 camere cucina servizi ripostiglio 130 mq giardino L. 33.000.000. Tel. 631013. 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA** Via dell'Istria buono stato recente 2 camere soggiorno cucinino servizi ripostiglio balcone L. 33.000.000 mutuabili. Tel. 631036. 15/0 S

**GENERALE FONDIARIA** Zona Perugino buono stato 2 camere cucina servizi ripostiglio L. 18.500.000. Tel. 631013. 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA** Balamonti recente buono stato soggiorno camera cucinino servizi ripostiglio 2 balconi L. 25.000.000. Tel. 631036. 15/0 S

**GENERALE FONDIARIA S.** Luigi appartamento in casetta economica 2 camere tinello cucinino servizi L. 25.000.000. Tel. 631013. 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA** Via Giulia recente camera cucina abitabile servizi balcone L. 22.000.000. Tel. 631013. 15/9 S

**GENERALE FONDIARIA** Rupinpiccolo terreno agricolo vicinanze la Bora mq 9200 ideale caravanning-camping L. 23.000.000. Tel. 631036. 15/0 S

**GENERALE FONDIARIA** Rozzol terreno 620 mq edificabile L. 65.000.000 mutuabili. Tel. 631013. 15/9 S

**GIERARDINI** CORSO ITALIA 31 propone in area extraurbana un edificio con giardino e locali adibiti a trattoria bar. Tel. 64346. 050299 S

**GIERARDINI** propone zona Borgo Grotta Gigante villa di recente costruzione con 4500 mq di terreno pianeggiante. Tel. 64346. 050299 S

**GIERARDINI** propone terreno edificabile in prossimità Rupingrande superficie totale 2804 mq. Tel. 64346. 050299 S

**GIERARDINI** propone zona via S. Marco casetta con due miniappartamenti. Tel. 64346. 050299 S

**GIERARDINI** propone solo Lit. 20.000.000 occupato luminoso composto da ingresso soggiorno 2 letto cucina abitabile servizi cantina. Tel. 64346. 050299 S

**GIERARDINI** propone occupato in casa d'epoca 65 mq 2 camere cucina abitabile servizi ripostiglio Lit. 12.500.000. Tel. 64346. 050299 S

**GIERARDINI** propone zona Stazione magazzino occupato Lit. 5.500.000. Tel. 64346. 050299 S

**GIERARDINI** propone miniappartamento occupato mansardato Lit. 7.000.000. Tel. 64346. 050299 S

**GIERARDINI** propone III piano occupato in casa d'epoca soggiorno 2 letto doppi servizi Lit. 21.000.000. Tel. 64346. 050299 S

**GIERARDINI** propone vicinanze Stazione 2 stanze cucina servizi Lit. 16.500.000. Tel. 64346. 050299 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 San Giacomo libero soggiorno camera cucina servizi Lit. 34.000.000. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 Sistiana terreno edificabile in zona panoramica Lit. 23.500.000. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 Roiano soggiorno camera cucina servizi cantina Lit. 12.500.000. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 Udine prestigioso attico in zona centrale con tutti i comforts Lit. 77.000.000.

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 Via Crispi proponiamo libero in stabile recente miniappartamento Lit. 25.000.000. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 Campo Marzio soggiorno camera cucina servizi Lit. 21.000.000. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 Duino terreno edificabile di circa 1.600 mq Lit. 51.000.000. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 Scorcola libero salone 3 camere cucina doppi servizi balcone cantina prezzo interessante. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 TARVISIO-Camporosso proponiamo in costruzione appartamenti in palazzina prezzi interessanti. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 Opicina proponiamo primi ingressi in costruzione signorile. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 Sistiana proponiamo appartamento libero vista mare in palazzina signorile con box e giardino proprio. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 V.le XX Settembre prestigioso appartamento di circa 180 mq in stabile recentissimo. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 proponiamo in villa bifamiliare con giardino in posizione incantevole prezzo interessante. 1000/9 S


ECCO L'OCCASIONE CHE ATTENDEVI PER COMPRAR CASA

# VIA CERERIA 15-15E
(ADIACENZE VIA TIGOR)

IN DECOROSO STABILE DI SOLI 3 PIANI CON CORTILE CONDOMINIALE

## RABINO VENDE APPARTAMENTI E MAGAZZINI

- MAGAZZINI LIBERI DA 12 A 20 MQ. DA L. 2.500.000 A L. 3.000.000
- SOGGIORNO CAMERA CAMERETTA SERVIZIO INTERNO DA L. 4.000.000 A L. 4.500.000
- SOGGIORNO 2 CAMERE CUCINA SERVIZIO INTERNO DA L. 5.000.000 A L. 7.000.000

UFFICIO VENDITE SUL POSTO ORE 16 - 18.30
I PREZZI NON SONO TRATTABILI

UFFICIO PUBBLICITÀ RABINO

RABINO
VIA CORONEO 33 — TRIESTE
TEL. (040) 762081 (4 linee ric. aut.)


**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 San Giovanni in costruzione recente soggiorno 2 camere cucina servizi balconi cantina solo Lit. 48.500.000. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 in palazzina recente libero salone 2 camere cucina bagno balcone cantina. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 via Carducci locale d'affari libero con arredamento solo Lit. 17.000.000. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 centro magazzino libero solo Lit. 8.500.000. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 via Revoltella in stabile decoroso soggiorno 2 camere cucina servizi Lit. 19.500.000.

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 Roiano soleggiato in casa recente ascensore riscaldamento soggiorno 2 camere cucina servizi ripostiglio Lit. 60.000.000. 1000/9 S

**GRIMALDI** 764952-3-4; 8.30-17.30 casetta bifamiliare libera con terreno in zona verde prezzo interessante. 1000/9 S

**IMMOBILIARE CIVICA** vende ROIANO 2 stanze soggiorno cucinetta abitabile bagno poggiolo riscaldamento ascensore rifiniture accurate. S. Lazzaro 10. Tel. 61712. 3334 S

**IMMOBILIARE CIVICA** vende PONZIANA stanza cucina gabinetto ripostiglio 15.000.000. S. Lazzaro 10. Tel. 61712. 3334 S

**IMMOBILIARE CIVICA** vende lussuoso vista mare in posizione signorile salone 2 stanze cucina doppi servizi terrazza posto macchina cantina centralnafta ascensore. S. Lazzaro 10. Tel. 61712. 3334 S

**IMMOBILIARE CIVICA** vende CENTRALISSIMO da restaurare 4 stanze cucina bagno centralnafta casa d'epoca. S. Lazzaro 10. Tel. 61712. 3334 S

**IMMOBILIARE CIVICA** vende occupato S. LUIGI in palazzina vista mare 3 stanze cucinino bagno terrazza cantina posto macchina centralnafta giardino ufficio S. Lazzaro 10. Tel. 61712. 3334 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamento occupato centralissimo adibito a salone 3 stanze salone cucina bagno riscaldamento ascensore. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamento libero zona stazione panoramico 3 stanze cucina doppi servizi poggioli riscaldamento ascensore. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamento libero viale Ippodromo 2 stanze salone cucina doppi servizi poggioli riscaldamento ascensore piano alto. Gallina 4 telefono 730344.

**IMMOBILIARE CIVICA** vende SISTIANA mansarda bellissima vista mare salone angolo cottura stanza bagno terrazza cantina posto macchina rifiniture accurate. S. Lazzaro 10. Tel. 61712. 3334 S

**IMMOBILIARE CIVICA** vende zona ROSSETTI appartamenti stanza soggiorno cucina bagno poggiolo autoriscaldamento metano mutuo 70% rifiniture lusso. S. Lazzaro 10. Tel. 61712. 3334 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamenti in costruzione lussuosi zone Romagna Scorcola 3 stanze salone cucina doppi servizi più mansarda oppure taverna garage. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende locale libero zona Molinavento mq 100 adatto qualsiasi attività. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamento libero centralissimo adatto ufficio 3 stanze servizi ripostiglio riscaldamento a metano. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende terreni non edificabili Sistiana vicino condomini esistenti. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende terreni non edificabili Borgo Grotta Gigante mq 3.400 altro Sgonico mq 60.000. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamenti occupati zona Rossetti 3 stanze cucina bagno panoramico. Altro 2 stanze stanzetta cucina bagno. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende villa panoramica con terreno Conconello. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamenti nuovi prontingresso Strada Fiume 2 stanze salone cucina doppi servizi poggioli riscaldamento ascensore mutuo approvato. Altra stanza soggiorno cucina bagno poggiolo ripostiglio. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamento nuovo pronto zona Gretta 3 stanze salone cucina doppi servizi terrazza panoramica riscaldamento a metano garage. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende attico libero Marina Julia (Monfalcone) 2 stanze salone cucina doppi servizi terrazza riscaldamento ascensore. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende locali adatti qualsiasi attività Marina Julia (Monfalcone). Gallina 4 telefono 730344.

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamenti occupati zone Roiano Cologna Molinavento Sangiacomo di varie grandezze. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamento libero zona Barriera 2 stanze salone cucina bagno poggiolo riscaldamento ascensore. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMMOBILIARE VESTA** vende appartamento libero zona Valmaura 3 stanze cucina bagno riscaldamento. Gallina 4 telefono 730344. 3312 S

**IMPRESA** vende appartamenti in villa con giardino zona centrale Opicina telef. 761092 ore ufficio. 10273 S

**LORENZA** vende: centrale 3 stanze, soggiorno cucina bagno riscaldamento autonomo metano. Tel. 734257. 10696 S

**LORENZA** vende: bellissimo vista mare salone, 2 stanze, doppi servizi, ripostiglio, terrazza, tutti conforts tel. 734257. 10696 S

**MAGAZZINO** seminuovo zona centrale, mq 350 passo carraio, vendo, lire 140.000.000 possibilità mutuo tel. 631291 – 943580. 10784 S

**MARIAPIA** Immobiliare vende ville appartamenti terreni per informazioni telef. 68111 mattino. 10678 S

**MONFALCONE AGENZIA ALFA:** vende Gradisca via Gramsci appartamento in costruzione 125 mq. cantina garage. Prezzi bloccati. Nostro personale in cantiere sabato domenica mattina. 41807 – 470383. 744 S

**MONFALCONE AGENZIA ALFA** vende CORMONS via Braida nuovi appartamenti 2-3 letto doppi servizi soggiorno cucina cantina garage. Nostro personale in loco sabato, domenica mattina 41807 – 470383. 1234 S

**MONFALCONE AGENZIA ALFA:** vende Fiumicello ultimi appartamenti 3 letto. Prontoingresso. Nostro personale sul posto sabato domenica mattina. 41807 – 470383. 744 S

**MONFALCONE EUROPA IMMOBILIARE** Centralissimo vende appartamento occupato 2 stanze, soggiorno, grande cucina, biservizi, ripostiglio poggiolo posto macchina, 41.000.000 VIA DUCA D'AOSTA 12 TEL. (0481) 44411. 3332 S

**MONFALCONE EUROPA IMMOBILIARE** Centralissimo appartamento 3 stanze soggiono, grande cucina ripostiglio, biservizi, poggiolo, posto macchina, vendesi occupato 45.000.000 mq 125. VIA DUCA D'AOSTA 12 TEL. (0481) 44411. 3332 S

**MONFALCONE AGENZIA ALFA:** vende periferia Ronchi appartamento 90 mq cantina, garage, riscaldamento autonomo. 41807. 750 S

**MONFALCONE AGENZIA ALFA:** vende Sagrado bivilla con giardino. Rifiniture accurate, 41807. 724 S

**MONFALCONE AGENZIA ALFA:** vende periferia Gradisca villeschiera 3 letto. Mutuo agevolato concesso 4,5% – 41807. 744 S

**MONFALCONE** — Agenzia IMMOBILIARE VITTORIA Largo Anconetta 1.o piano, tel. 41569 vende RONCHI in costruzione bifamiliari: taverna, salone, 3 letto, 3 servizi, mansardina, garage 87.000.000 senza revisione prezzo. 745 S

**MONFALCONE** Agenzia IMMOBILIARE VITTORIA L.go Anconetta 1.o piano vende MONFALCONE appartamento 2 letto, posto macchina, cantina riscaldamento autonomo 35.000.000. Tel. 41569. 732 S

**MONFALCONE** — Agenzia IMMOBILIARE VITTORIA — Largo Anconetta 1.o piano tel. 41569 vende zona CERVIGNANO terreni edificabili. 745 S

**MONFALCONE EUROPA IMMOBILIARE** appartamento centralissimo, panoramico 3 stanze, soggiorno, cucina bagno ripostiglio, vendesi libero VIA DUCA D'AOSTA 12 TEL. (0481) 44411. 3332 S

**MONFALCONE EUROPA IMMOBILIARE CERCHIAMO PER CONTO DI UNA SOCIETÀ STABILE INTERO ANCHE OCCUPATO.** MONFALCONE VIA DUCA D'AOSTA 12 TEL. 44411, TRIESTE VIA CRISPI 3 TEL. 755672. 3332 S

**MONFALCONE** privato acquista appartamento 2 stanze, soggiorno, e servizi, in casa recente costruzione, Tel. mattino 8 – 10 (0481) 45505. 3332 S

**MONFALCONE** privato cambierebbe 2 appartamenti con villetta. Telefonare 0481 – 75611 ore pasti. 739 S

**MONOVANO** pronta entrata nuovo vendesi Lit. 16.000.000 contanti resto piccolo mutuo Muggia. telefonare 227228. 10698 S

**NEGOZIO** generi alimentari via Giulia cedesi attività. Tel. 766676. 2/9 S

**OCCASIONE** magazzino 44 mq libero, vendo, interno non passo carraio, uso deposito zona marina telefonare 795509 mattinate. 10667 S

**OPICINA** vicino Delegazione Comunale privato vende contratto VILLA in costruzione consegna 1980, giardino, PREZZO BLOCCATO telefonare 213383 sera. 10650 S

**OPICINA** villa centralissima signorile vendesi a privati. Scrivere a Publikompass cassetta n. 36 M 34100 Trieste. 10678 S

**PICCOLO** negozio via Giulia con licenza vendita e riparazione orologi estensibile preziosi vendesi attività e muri. Tel. 766676. 2/9 S

**PIANCAVALLO** vendesi appartamento cucinino soggiorno tricamere bagno terrazzo località Col Alto, L. 48.000.000. Telefonare ore negozio 0432/785511. 235 S

**PRIVATAMENTE** comprerei casetta villa Trieste e dintorni definisco interamente per contanti. Telefonare 755059. 14/9 S

**PRIVATO** acquisterebbe appartamento due stanze, soggiorno, max 50.000.000. Telefonare 796524 ore 14-16. 10760 S

**PRIVATO** apportante centocinquanta milioni contanti per operazioni compravendite immobiliari e altre attività paramediche già avviate cercasi. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 15 N, 34100 Trieste. 10786 S

**PRIVATO** acquista appartamento camera cucina anche da ristrutturare preferibilmente zone S. Giacomo-S. Vito. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 43 M, 34100 Trieste. 3310 S

**PRIVATO** acquisterebbe in contanti appartamento o casetta anche da restaurare, esclusi intermediari. Tel. 213463 ore serali. 10757 S

**PRIVATO** vende zona Burlo seminuovo libero. Ingresso camera soggiorno cucina bagno posto macchina. Telefonare da lunedì tel. 748036. 10752 S

**PRIVATO** vende zona centro Pieris terreno mq 1400 edificabile. Inintermediari. Telefonare ore serali 0481-40410. 731 S

**PRIVATO** acquisterebbe appartamento possibilmente zona Commerciale-Opicina-Bonomea 1-2 stanze, soggiorno, cucina, servizi. Scrivere a Publikompass, cassetta n.° 38 M, 34100 Trieste. 10683 S

**PRONTINGRESSO** palazzine ultimate appartamenti prezzo bloccato tre-quattro stanze Impresa Canarutto, via Donota 3, tel. 60251 dalle 16 alle 19. 10677 S

**PRONTINGRESSO** stanza soggiorno cucinino tutti confort zona via Flavia vende Immobiliare Giuliana, tel. 763324. 10706 S

**PRONTINGRESSO** stanza soggiorno cucinino tutti confort zona Ippodromo vende Immobiliare Giuliana, tel. 763324. 10706 S

**PROPRIETARIO** appartamento ammobiliato camera anticamera wc doccia riscaldamento libero via Negrelli vende affitta senza intermediari, chiedesi referenze e impiego, da indirizzare casella postale 113 c.m. Posta Centrale Trieste. 3302 S

Continua in 17.a pagina


# STOP all' inflazione

SE NEL COMPRARE UN ELETTRODOMESTICO, CERCATE UN SICURO AFFARE SENZA TEMERE ALCUNA SPIACEVOLE SORPRESA, VI INFORMIAMO CHE LA DITTA TELESTAR METTE IN VENDITA LE MIGLIORI MARCHE IN COMMERCIO ALLE MIGLIORI CONDIZIONI (SENZA ACCONTO, SENZA CAMBIALI, SENZA SCADENZE FISSE, CON PAGAMENTO FINO A 40 MESI).

TELESTAR via timeus n.7 tel. 794156

## TELEVISORI

NORDMENDE GRUNDIG PHILIPS RADIOMARELLI INDESIT ecc.

| | |
|---|---|
| Portatile 12 | da L. 145.000 |
| Portatile 17 | da L. 195.000 |
| 24" Mobile legno | da L. 200.000 |
| Portatile color | da L. 445.000 |
| 26" schermo panoramico | da L. 545.000 |
| 27" super luminoso | da L. 795.000 |

E TANTE FAVOLOSE OCCASIONI

## CUCINE - LAVATRICI

CANDY S. GIORGIO IGNIS INDESIT SMEG ecc.

| | |
|---|---|
| 3 Fuochi Forno panoramico | da L. 125.000 |
| 4 Fuochi Girarrosto Termostato Orologio | da L. 185.000 |
| 4 Fuochi completamente INOX accessoriatissimo | da L. 295.000 |
| 5 Kg superautomatica | da L. 195.000 |
| S. GIORGIO mod. esportazione | da L. 325.000 |
| S. GIORGIO con asciugatura | da L. 443.000 |

## FRIGORIFERI - SCALDABAGNI

S. GIORGIO IGNIS INDESIT WESTEN RHEEM RAD

| | |
|---|---|
| A 1 porta con freezer | da L. 145.000 |
| A 2 porte 225 litri con surgelatore | da L. 245.000 |
| A 2 porte 275 litri con surgelatore | da L. 295.000 |
| Scaldabagno 12 litri per acquaio | da L. 50.000 |
| Scaldabagno 50 litri 5 anni garanzia | da L. 85.000 |
| Scaldabagno 80 litri 5 anni garanzia | da L. 95.000 |

## E PER L'INVERNO...

| | |
|---|---|
| Stufe a legna | da L. 60.000 |
| Stufe a petrolio | da L. 16.000 |
| Stufe a kerosene | da L. 159.000 |
| Radiatori elettrici | da L. 55.000 |

e inoltre a prezzi bassissimi:

Lavastoviglie - Congelatori orizzontali e verticali - Radio - Radio Sveglie - Radiocassettoni - Giradischi - Rasoi elettrici - Aspirapolvere - Piccoli elettrodomestici ecc.

DUE ASSASSINII HANNO PORTATO I CARABINIERI SULLE TRACCE DELLA BANDA DI RAPITORI

# «Anonima sequestri»: ieri un altro arresto Riguarderebbe un responsabile di omicidio

**Saverio Sergi è indicato come uno degli uomini implicati nel ratto e nella morte di Augusto Rancilio**
**L'operazione condotta dai militari salva dalla «pena capitale» il proprietario di un alloggio-prigione**

MILANO — Nuovi clamorosi sviluppi nella gigantesca offensiva che i carabinieri di mezza Italia hanno scatenato contro l'anonima sequestri. Ieri mattina i carabinieri del nucleo operativo di Milano hanno catturato un altro membro della gang: si tratta di Saverio Sergi, 32 anni, originario di Platì, ma residente a Cesano Boscone (Milano) è indicato come uno dei responsabili del sequestro e della morte di Augusto Rancilio.

Nel corso degli interrogatori degli altri arrestati, gli investigatori sono venuti a conoscenza di un piano per il rapimento di due notissimi industriali brianzoli. L'operazione della banda sarebbe scattata proprio in questi giorni. Un altro particolare sconcertante, è riferito al sequestro della signora Rosanna Morlacchi Restani, figuarda Antonio Francesco Polistena, il proprietario dell'appartamento-prigione di Mombretto di Mediglia (la Morlacchi Restani vi era stata tenuta segregata dal 6 maggio al 22 giugno).

Polistena era stato condannato a morte dall'organizzazione, per aver puntato i piedi in fase di contrattazione di compenso. Gli inquirenti dicono che la cifra pattuita era di un milione al giorno. Per questo sgarro, l'ex dipendente dell'impresa Rancilio, era stato condannato e la sentenza doveva essere eseguita nei prossimi giorni, quando Polistena si sarebbe recato al Sud per trascorrervi un periodo di vacanze. L'operazione dei carabinieri gli ha salvato la vita.

Il numero di sequestri messi a segno dall'organizzazione è superiore ai 21 indicati dagli inquirenti. Per molti casi le indagini sono ancora aperte e quindi il silenzio è di rigore. Ai primi nomi (Rosanna Restani, Josemi Parodi, Augusto Rancilio, Giovanni Morandotti, Luigi Balzarotti, Pasquale Ventura, Aldo Armani, Giovanni Stucchi, Emilia Mosca, Vittorio Colombo, Alessandro Cavallaro e quasi certamente Alessandro Vismara) se ne aggiungono ora altri di persone rapite dalla banda: Angelo Fumagalli, sequestrato l'11 novembre '79 ad Oggiono (Como) e liberato dai carabinieri un'ora e mezzo dopo: Pierino Pighi rapito a Milano il 12 dicembre '79 e rilasciato in provincia di Cuneo il 17 gennaio '80; Francesco Massono, sequestrato a Stradella (Pavia) il 4 dicembre '79; Maria Sacco, sequestrata a Milano il 9 novembre '78 e rilasciata il 22 febbraio '79 dopo il pagamento di oltre un miliardo di lire; Luigi Meroni rapito ad Arosio (Como) il 7 giugno '80 e rilasciato a Carugo (Como) l'11 luglio '80, Lenardo Rossi sequestrato il 15 dicembre '79 e liberato in provincia di Alessandria l'8 agosto '80; Adelmo Fossati, sequestrato a Monza il 15 aprile '80 e trovato cadavere a Missaglia di Como il 24 luglio scorso; Giovanni Belloli sequestrato il 24 ottobre '77 e liberato nel gennaio '78; Pietro Fiocchi rapito a Lecco l'8 novembre '77 e liberato il 12 maggio '78; Erika Ratti, sequestrata a Milano il 4 aprile '78 e liberata dai carabinieri il 21 maggio dello stesso anno.

Due efferati delitti di mafia commessi a Milano negli ultimi mesi sarebbero all'origine del «blitz» compiuto in queste settimane dai carabinieri contro la più temibile ed organizzata «anonima sequestri» che abbia mai operato in Lombardia e in tutta l'Italia settentrionale.

I delitti sono nell'ordine, quello di Francesco Minardi, 25 anni, da Gela (Caltanissetta) ritrovato cadavere nel baule di una «128» in quel di Lonate Pozzolo il 29 marzo di quest'anno, quando il suo corpo già seviziato, stava per essere interrato e ricoperto di calce al fine di impedirne l'identificazione, e quello di Francesco Mafodda, 34 anni, da Palmi (Reggio Calabria) freddato in pieno pomeriggio, il 12 giugno, nella trafficatissima piazza Prealpi, a colpi di «38 special». Entrambi questi personaggi — che secondo i carabinieri facevano parte della banda di «picciotti» messa insieme nientemeno che da Antonio Scopelliti, il boss morto prematuramente d'infarto a San Vittore, circa due anni orsono — devono aver messo negli ultimi mesi gli inquirenti sulla pista giusta.

Forse hanno parlato (e per questo possono essere stati eliminati senza pietà) o più semplicemente con la loro esecuzione sommaria in un primo tempo per un banale regolamento di conti tra bande rivali, hanno orientato nella direzione migliore le indagini, che gli uomini dell'Arma conducevano laboriosamente da tempo.

Del delitto Minardi si è detto. Per il Mafodda il copione ha riservato qualcosa di ancora più «classico» nello stile della mafia. L'uomo fu infatti avvicinato pochi istanti prima dell'esecuzione da un conoscente (forse un amico) che si allontanò dandogli un bacio, l'ultimo, quello definitivo che sanciva la condanna a morte del «picciotto» imprudente.

Tra i carcerieri c'erano Francesco Polistena, 59 anni, da Reggio Calabria, operaio, abitante a Cesano Boscone; Carla Pozzi, 55 anni, infermiera della provincia di Varese; Franco Ceriani, 36 anni, lui pure del Varesotto, imbianchino; Piergiorgi Rosa, 36 anni, artigiano di Castelletto Ticino e sua moglie Enzia Simonotti, trentaseienne; Antonio Brendolin, 39 anni, da Tropea (Catanzaro) infermiere ammanettato assieme alla moglie Romana Orfano di 35 anni; Michele Di Benedetto, pregiudicato, sempre di Tropea, di 23 anni; quindi Angelo Ricco, 47 anni, imprenditore edile di Cerro Maggiore e suo figlio Rosalino, operaio di 26 anni.

Nell'organizzazione facevano parte altre quattro persone decedute: oltre allo Scopelliti ed ai due assassinati, Minardi e Mafodda, un certo Francesco Aquilano, 50 anni, di Nicotera (Catanzaro) morto in uno strano incidente d'auto nel 1976.

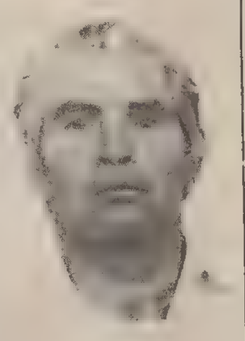
L'organizzazione funzionava dal tempo in cui venne a Milano Antonio Scopelliti, morto d'infarto nel carcere di San Vittore nel luglio del '78.

Gli inquirenti sono propensi a credere che sia stato proprio lo Scopelliti, il «creatore» dell'anonima qui in Lombardia, dopo che ne aveva trasferito la direzione strategica dal mezzogiorno al Nord.

Un'altra morte legata a doppio filo con l'organizzazione dell'anonima sequestri è quella di Francesco Aquilano, morto in uno «strano incidente stradale avvenuto circa quattro anni fa in Sicilia. Gli inquirenti naturalmente ritengono che l'Aquilano sia stato «giustiziato» per motivi che, al momento sembrano inspiegabili.

Tre bande che agivano autonomamente con elementi interscambiabili e guidate da un'unica mente, quella — si pensa — di Gerlando Alberti il «boss» mafioso arrestato recentemente nel Palermitano per traffico di droga.

Quanto agli investimenti del denaro estorto, si è potuti risalire a forme raffinate di riciclaggio (particolarmente nel Sud Italia, dove era scattata non a caso la impopolare richiesta di non cambiare senza fornire prove d'identità le banconote da 100.000 lire) oltre che ad affari, in Italia (costa jonica) ed all'estero (Svizzera, Francia e persino Stati Uniti) nel redditizio settore degli immobili.



**Antonio Francesco Polistena, proprietario dell'appartamento-prigione in cui fu segregata Rosanna Restani, era stato già «condannato a morte»** *(Telefoto Ansa)*

DELITTO DI STAMPO PROBABILMENTE MAFIOSO IN UNA BORGATA PALERMITANA

# *Frate assassinato da due sicari che gli sparano nella sacrestia*

*(Telefoto Ansa)*

**Giovanni Castronovo**

PALERMO — Un frate della chiesa di Santa Maria di Gesù, nell'omonima borgata ad oriente della città, è stato ucciso ieri mattina a colpi di pistola da due giovani. Il delitto è avvenuto nella canonica annessa alla chiesa. La vittima è Giovanni Castronovo, di 61 anni, originario di Favara, un centro della provincia di Agrigento.

Sul luogo del delitto, per le indagini, si sono recati funzionari della squadra mobile e ufficiali del reparto operativo dei carabinieri.

Al momento del delitto nella cappella si stava celebrando una messa di suffragio. I due assassini, l'uno stempiato, l'altro di carnagione scura, sono entrati dapprima nella cappella, ad una delle persone che assisteva alla messa hanno chiesto dove potevano trovare «don Giacinto». Gli è stato risposto che lo avrebbero trovato in sacrestia. I due si sono avviati e poco dopo sono echeggiati due o tre colpi d arma da fuoco.

Il sacerdote che officiava la messa ha interrotto la funzione e, seguito dai fedeli, è accordo in sacrestia. Per padre Giacinto Castronovo, raggiunto dai proiettili alla testa e all'addome, non c'era più nulla da fare. Il frate era deceduto all'istante.

La borgata di Santa Maria di Gesù da svariati anni viene considerata una «roccaforte» della «vecchia mafia». In passato è stata «feudo» di «don Paolino Bontà», un boss mafioso morto nel suo letto alcuni anni addietro. In numerosi rapporti di polizia e carabinieri «don Paolino Bontà», il cui vero nome era Paolo bontade, veniva indicato come il «presidente del tribunale mafioso».

Recentemente il figlio di «don Paolino», Stefano, procuratore legale, è stato arrestato nel quadro di una delle cinque operazioni antidroga, condotte dagli organi di polizia in seguito all'assassinio del vice questore Boris Giuliano e del capitano dei carabinieri Emanuele Basile.

Nel corso della perquisizione operata dagli investigatori nella cella di padre Giacinto è stata trovata una rivoltella «calibro 38», che il frate deteneva regolarmente.

Era il padre superiore del convento di Santa Maria di Gesù. Nel convento il frate aveva prestato la sua opera per circa trent'anni.

Agli inizi degli anni '60 il suo nome era stato fatto in occasione delle indagini che il 14 maggio 1964 portarono alla cattura del bandito Luciano Liggio, nella casa delle sorelle Sorisi, a Corleone.

Secondo alcune voci, durante la latitanza, il bandito corleonese avrebbe trovato ospitalità nel convento di Santa Maria di Gesù.

Pretese assurde di rimborso

## Chi fa carriera deve restituire soldi allo Stato

ROMA — Una situazione davvero paradossale viene segnalata a Cossiga, Reviglio e Giannini dal vicecapogruppo dei deputati socialisti Mauro Seppia in una interrogazione presentata al Parlamento. Migliaia di statali, «promossi», di grado grazie alla legge 11 luglio 1980, numero 312, che ha introdotto la «qualifica funzionale», si troveranno a guadagnare di meno e dovrebbero restituire alle casse dello stato le somme «indebitamente» percepite, giacche la promozione è retroattiva.

Del problema si sta interessando il sottosegretario alle finanze, Colucci, che ha già avuto incontri con varie delegazioni degli statali interessati, ma i «nodi» da sciogliere sono complessi.

Il decreto legge n. 163 del 1979 — successivamente non convertito in legge, ma prorogato più volte per la parte economica — aveva inquadrato gli impiegati appartenenti alle cosiddette «qualifiche intermedie» delle varie carriere rispettivamente ai livelli II (ausiliari), IV (esecutivi), VI (concetto) e VII (direttivi), calcolando la classe di stipendio sulla base del maturato economico. L'effetto di tali inquadramenti fu l'attribuzione ai più anziani di tali qualifiche della 3ª classe di stipendio del rispettivo livello retributivo, con un importo annuo di regola superiore rispetto alla 1ª classe di stipendio del livello immediatamente superiore.

Ora, la legge 11 luglio 1980, n. 312, che ha introdotto la «qualifica funzionale», ha disposto che i predetti impiegati vengano inquadrati ai livelli superiori, e cioè, rispettivamente, al III per le qualifiche «apicali» e parte delle intermedie della carriera ausiliaria, al V livello per le stesse qualifiche della carriera esecutiva, al VII per quelli della carriera di concetto ed all'VIII per quelli della carriera direttiva.

## Cameriere si uccide: gli avevano negato la pensione d'invalidità

SAVONA — Un cameriere disoccupato, la cui domanda di pensione per invalidità era stata respinta, si è ucciso impiccandosi in un bosco nelle colline di Albisola, dove l'uomo abitava. È Francesco Ferrero, di 39 anni, nativo di Seriole d'Asti, ma da tempo residente ad Albisola, sulla riviera di Ponente, dove lavorava saltuariamente come cameriere d'albergo.

SI ALLARGA IL GIALLO DELLA ZONA MALEDETTA, DOVE IL 18 AGOSTO FURONO TROVATI I RESTI DI UNA DONNA

# Ancora una macabra scoperta alla cartiera di Tivoli In una valigia un secondo teschio e altre ossa umane

*ROMA — Altri resti umani, tra i quali un secondo teschio, sono stati trovati ieri mattina nei pressi di una cartiera poco distante da Tivoli, dove il 18 agosto fu trovato il teschio di una donna. Sul posto si sono recati oltre agli agenti del commissariato di Tivoli, funzionari della squadra mobile, della polizia scientifica ed il magistrato.*

*La donna il cui teschio fu trovato poco dopo Ferragosto, insieme con altre ossa, nello stabilimento della «Cartotecnica Aniene», non è stata ancora indentificata. A trovarne i resti fu un impiegato della cartiera, Luigi Ceccarelli, recatosi nello stabilimento per preparare la riapertura, dopo le ferie estive. L'impiegato aveva notato che una piccola cagnetta dal pelo chiazzato aveva tra i denti un grosso pezzo di osso. La seguì fino ad un capannone dove la cagnetta teneva i suoi cuccioli appena nati e si accorse che si trattava di una testa umana, in avanzato stato di decomposizione.*

*L'impiegato aveva subito avvisato la polizia e gli agenti, giunti sul posto, si erano accorti che nel frattempo la cagnetta aveva deposto presso la sua cuccia altri resti. Inutilmente per giornate intere gli investigatori hanno battuto la zona alla ricerca dei resti del corpo ed hanno «pedinato» la bestiola nella speranza che essa li guidasse al luogo dove aveva trovato il teschio.*

*Pochi gli elementi scaturiti dall'autopsia: i medici legali hanno potuto solo accertare che si trattava di una donna, probabilmente giovane, uccisa con un colpo alla testa. Il corpo, successivamente, era stato tagliato a pezzi con una sega elettrica i cui denti avevano lasciato evidenti segni sulle ossa.*

*I resti, secondo le prime informazioni giunte alla questura, sono stati trovati in una valigia, abbandonata poco distante dalla cartiera, da una pattuglia di agenti del commissariato di Tivoli.*

*Sarebbero di una persona molto giovane, che, dopo essere stata uccisa, è stata tagliata a pezzi. I resti sono anche parzialmente carbonizzati.*

*Il magistrato, che conduce l'inchiesta anche sul ritrovamento degli altri resti, il dottor Macchia, ha disposto che i resti vengano portati all'istituto di medicina legale.*

*Del primo cadavere furono trovati: il cranio senza cute, un femore, due tibie, un metacarpo e altre ossa piccole, tutti parzialmente carbonizzati.*

*È stata una telefonata anonima, fatta ieri mattina al commissariato di Tivoli, a segnalare la presenza degli altri resti umani. In una piccola discarica a circa 300 metri dalla cartiera di Tivoli gli investigatori hanno trovato una valigia all'interno della quale c'era un busto umano fatto a pezzi. Accanto alla valigia, fra i rifiuti, c'era una testa umana con resti di capelli, e vicino, pezzi di parrucca. A circa 50 metri dalla piccola discarica, poi, in una busta di plastica sono state trovate dita umane.*

*Dai primi accertamenti fatti dalla polizia scientifica è impossibile dire se tutti i resti appartengano ad un unico corpo. Sembra che il corpo, o i corpi, siano stati smembrati, forse con un'ascia (i resti trovati il mese scorso nella stessa zona erano stati certamente tagliati con una sega elettrica), ma non bruciati. Accanto ai resti sono stati trovati indumenti femminili (tra cui un reggiseno): per questo è stata fatta l'ipotesi che il cadavere sia quello di una donna, ma il fatto potrà essere accertato solo dopo*

*Secondo gli investigatori è difficile stabilire da quanto tempo i resti siano stati abbandonati nella zona: sempre dai primi accertamenti sembra che l'uccisione potrebbe risalire ad una ventina di giorni fa.*

**Tivoli — La discarica a circa 200 metri dalla «Cartotecnica Aniene» dove ieri è stata trovata la valigia con il corpo umano parzialmente carbonizzato** *(Telefoto Ansa)*

INCONTRO CON IL COMANDANTE DEI CARABINIERI

## Il presidente dei cronisti ricevuto dal gen. Capuzzo

ROMA — Il comandante dei carabinieri, gen. Umberto Capuzzo, ha ricevuto ieri mattina il presidente nazionale dell'«Unione cronisti italiani», Piero Passetti, che era accompagnato dal consigliere Lanfranco D'Onofrio.

Nel corso dell'incontro il gen. Capuzzo e il presidente Passetti hanno compiuto un'ampia panoramica sulla situazione del paese e sui rapporti tra organi di stampa e fonti di informazione.

Il gen. Capuzzo ha dimostrato sensibilità per i problemi dei cronisti ed ha garantito l'impegno dei carabinieri a tenere sempre conto delle esigenze di una libera informazione, nel quadro, naturalmente, degli obblighi di legge e della difficile situazione in cui il terrorismo e i più gravi fenomeni di criminalità (sequestri di persona, droga, ecc.) hanno gettato il paese.

Massima disponibilità è stata assicurata anche per risolvere di volta in volta, con contatti al più alto livello, i problemi che dovessero insorgere.

■ ESPOSIZIONE — Il gioiello che Luigi XIV, detto il Re Sole (il monarca francese vissuto dal 1643 al 1715) donò al conte e canonico bolognese Carlo Cesare Malvasia (1616-1693) che gli aveva dedicato l'opera «Felsina pittrice», verrà esposto — in omaggio ad una tradizione plurisecolare — mercoledì prossimo nel tempio di S. Maria della vita, nel cuore della vecchia Bologna.

SITUAZIONE DEI GIORNALI NEL MONDO

## In Italia si legge poco

ROMA — Nel mondo, ogni giorno, si stampano 350 milioni di copie di quotidiani di informazione, variamente ripartite tra circa 8.500 testate, che passano nelle mani di quasi due miliardi di lettori. In questo panorama, e non c'era bisogno della conferma delle statistiche, la stampa quotidiana italiana non naviga in buone acque sia come tiratura, sia come lettori. Solo un italiano su dieci acquista ogni mattina un quotidiano o, più esattamente, ogni mille italiani vengono vendute 113 copie dei 78 quotidiani di informazione che si pubblicano.

Il più alto numero di testate è negli Stati Uniti dove si pubblicano 2.753 quotidiani d'informazione, seguiti dall'insieme dell'Europa, occidentale e orientale, dove se ne pubblicano complessivamente 2.493.

Nel continente europeo sono però i nove paesi Cee, con oltre 900 testate complessivamente, ad avere il maggior numero di giornali, assieme all'Urss, che ne conta 691 e ad altri paesi fortemente industrializzati come la Svezia (144), la Svizzera (87), la Grecia (106), la Norvegia (88). Negli altri continenti, a parte l'alto numero di testate in Cina (392), Giappone (180) e Canada (117), che confermano quanto detto prima, spiccano le cifre di alcuni paesi, per lo più anch'essi avviati ormai sulla via dello sviluppo industriale: l'India (835 testate), la Turchia (450), il Pakistan (102), l'Indonesia (172), il Messico (256), il Brasile (280)

E l'Italia? Le cifre ci collocano all'ultimo posto nella Cee e agli ultimi tra i paesi del mondo industrializzato, non tanto come numero di testate pubblicate ma appunto come diffusione.

Continuaz. dalla 16.a pagina

**PROPRIETARIO** locale mq 100 tre fori, adiacente piazza Garibaldi esaminerebbe qualsiasi combinazione. Scrivere a Publikompass, cassetto n. 21-M, 34100 Trieste. 10604 S

**PROPRIETARIO** capannone Banne 10.000 mq corrente industriale acqua luce telefono esaminerebbe qualsiasi combinazione. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 20 M, 34100 Trieste. 10604 S

**PROPRIETARIO** orto terreno fertile mq 7.500 esaminerebbe qualsiasi combinazione. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 22 M, 34100 Trieste. 10604 S

**PROPRIETARIO** locale mq 100 tre fori adiacente piazza Garibaldi esaminerebbe qualsiasi combinazione. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 21 M, 34100 Trieste. 10604 S

**PROPRIETARIO** appartamento piazzale Hortis mq 170 circa adatto circolo società palestra ecc. esaminerebbe qualsiasi combinazione. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 23 M, 34100 Trieste. 10604 S

**QUADRIFOGLIO** aderente collegio mediatori, Passo Goldoni 2 tel. 772737 774317 propone rustico periferico ristrutturabile. L. 10.000.000 mutuabili. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende S. Giacomo appartamenti attigui adatti unificazione 65 mq totali L. 21.500.000. dilazionabili. Tel. 772737. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende Gretta appartamento giardino proprio L. 22.500.000. Tel. 774317. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende adiacenze via Molino a Vento piano alto ottime condizioni cucina stanza stanzetta bagno soleggiato. L. 23.000.000. Tel. 772737. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende via Giulia recente comforts cucina camera servizi balcone. L. 28.000.000. Tel. 774317. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende pressi p.zza Perugino cucina soggiorno matrimoniale stanzetta bagno cantina. L. 30.000.000. Tel. 774317. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende S. Vito cucina soggiorno matrimoniale stanzetta bagno. L. 34.000.000. Tel. 772737. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende via Carpineto recente 90 mq riscaldamento centrale comforts. L. 42.000.000 dilazionabili. Tel. 772737. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende pressi via Tigor recente ascensore angolo cottura tinello 3 stanze bagno balcone cantina. L. 44.500.000. Tel. 774317. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende appartamenti in casette S. Giacomo costruiti recentemente giardino proprio da L. 56.000.000. Tel. 772737. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende centrale ristrutturato 125 mq riscaldamento autonomo cucina salone 2 stanze stanzetta servizi L. 62.000.000. Tel. 774317.12/9.S

**QUADRIFOGLIO** vende Valmaura 1.o ingresso cucina salone 2 stanze doppi servizi ripostiglio balconi comforts. L. 73.000.000. Tel. 772737. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende pressi via Navali cucina salone soggiorno 3 stanze servizi terrazze cantina posto macchina. Tel. 774317. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende bellissimo via Giulia 110 mq soleggiatissimo cucina tinello studio camera cameretta bagno ripostiglio terrazza. L. 38.000.000. Tel. 772737. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende ville anche bifamiliari zone residenziali da L. 160.000.000 informazioni piante presso nostri uffici. Tel. 774317. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende attico superattico zona tranquilla costruzione recente finiture accurate informazioni. Tel. 772737. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende affittato 80 mq S. Giacomo. L. 18.000.000 dilazionabili. Tel. 774317. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende affittato via Martiri Libertà piano alto cucina soggiorno 2 stanze servizi. L. 16.000.000. Tel. 772737. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende via Rossetti affittato recente ottimo investimento 80 mq. L. 40.000.000. Tel. 772737. 12/9 S

**QUADRIFOGLIO** vende Carso in costruzione villette a schiera finiture accurate varie grandezze giardino proprio posti macchina posizione tranquilla mutui approvati. Tel. 774317. 12/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero adiacenze via dell'Istria (via Giuliani) soggiorno camera cucina bagno 25.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero Campo San Giacomo completamente rimesso a nuovo camera cucina bagno cantina riscaldamento autonomo 25.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libera VILLA VIA COMMERCIALE vista mare saloncino 2 camere 2 camerette soggiorno cucinino servizi giardino 250 mq 148.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libera mansarda centralissima (via del Toro) 2 camere cucina servizio interno 13.800.000.

**RABINO** telefono 762081 vende libero Ippodromo (via Cumano) recentissimo in palazzina signorile soggiorno camera cucina bagno terrazzo cantina 39.500.000 più 2.000.000 mutuo. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero Gretta (via Carmelitani) soggiorno 2 camere cucinino bagno terrazzo cantina 45.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende via Revoltella in ottimo stabile ultimi appartamenti 1-2-3 camere cucina bagno da 7.500.000 a 21.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Verga (adiacenze via Giulia) soggiorno camera cucinino bagno terrazzo 28.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via dei Fabbri (adiacenze via Ciamician) salone 2 camere cameretta cucina bagno cantina riscaldamento autonomo 47.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero adiacenze via Commerciale (via Verniellis) recente signorile in villa saloncino 3 camere cucinino bagno grande cantina giardino proprio mq 400 volendo box 2 auto 118.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Fabio Severo recente soggiorno 3 camere cucina bagno terrazzo cantina riscaldamento autonomo 57.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende appartamento con mansarda recentissimo signorile via Valmaura saloncino 2 camere cucina doppi servizi terrazzo 88.800.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Besenghi recentissimo signorile salone 2 camere cucina doppi servizi terrazzo giardino condominiale volendo box 133.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Canova soggiorno camera cameretta cucina bagno riscaldamento autonomo 38.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Caldana (adiacenze via dell'Istria) soggiorno camera cucinino bagno 23.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero Servola soggiorno 3 camere cucina bagno terrazzo cantina 46.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Balamonti soggiorno camera cucinino bagno cantina riscaldamento autonomo 29.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero Ippodromo appartamento in casetta soggiorno 2 camere cucina bagno giardino proprio 300 mq 66.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Capodistria recente soggiorno 2 camere cameretta cucina bagno terrazzo 48.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende VILLA LIBERA VIA NAVALI soggiorno 3 camere cucina servizi taverna lavanderia giardino 150 mq 105.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero centralissimo via Carducci camera cucina servizi 7.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende via Balamonti recente soggiorno camera cucinino bagno terrazzo 15.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende Campo Marzio (via Murat) signorile soggiorno camera cameretta cucina bagno cantina 42.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero Vicolo Scaglioni signorile recentissimo in palazzina vista mare salone 4 camere cucina doppi servizi terrazzo cantina box giardino condominiale 105.000.000 più 40.000.000 mutuo fondiario. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero Strada Vecchia dell'Istria recentissimo signorile soggiorno camera cucinotto bagno terrazzo giardino campo tennis condominiale 25.500.000 più 14.000.000 contanti. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende viale Terza Armata (adiacenze via Franca) soggiorno 2 camere cucina bagno terrazzo giardino condominiale 34.500.000.

**RABINO** telefono 762081 vende libero adiacenze Stadio (via Vigneti) recente signorile in palazzina soggiorno 2 camere cucina bagno terrazzo cantina posto macchina coperto giardino condominiale 46.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero Muggia strada per Chiampore recente signorile in palazzina vista mare saloncino 2 camere cucina doppi servizi terrazzo giardino proprio 68.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende via Della Valle (adiacenze via Tigor) in stabile ristrutturato soggiorno 2 camere 3 camerette cucina bagno terrazzo 22.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Romagna in signorile palazzo d'epoca saloncino 3 camere cucina doppi servizi doppi ingressi cantina 103.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libera VILLA PADRICIANO recentissima molto particolare 150 mq terrazzo 30 mq box auto giardino recintato 8.000 mq più 1.000 mq non recintati 140.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero recentissimo signorile via dei Giuliani (adiacenze via dell'Istria) soggiorno, camera, bagno,cucina, terrazzo L. 38.500.000. 14/9 S

Continua in 20.a pagina


**Tribunale di Trieste**

**Fallimento U.R.F.A.F. S.p.A.**

Si comunica che il Tribunale fallimentare ha autorizzato la vendita a trattativa privata di tutti i beni inventariati nel fallimento U.R.F.A.F. S.p.A. per il prezzo offerto di lire 20.000.000 in contanti.

Eventuali offerte in aumento dovranno pervenire in iscritto al curatore avv. Sergio Moze - Trieste - via Fabio Severo n. 16 - tel. 631855 entro 15 giorni dalla pubblicazione sul F.A.L.

Il curatore fall. U.R.F.A.F. S.p.A.
avv. Sergio Moze

**TRIBUNALE DI TRIESTE**

**Fallimento S.a.s.**
**Cividin & Serpo**
**AVVISO DI VENDITA**

Con ordinanza dd. 18.6.1980 il G. D. ha disposto la vendita del seguente immobile: P. T. 1035 di Malchina, c.t. 1.o e 2.o, alloggio con poggiolo sito al 1.o piano e ripostiglio al p.t. (civ. n. 7 di Sistiana). L'incanto avrà luogo il 7 ottobre 1980, alle ore 11, nella stanza n. 260 del Palazzo di Giustizia, al prezzo base di Lit. 40.000.000. Gli offerenti devono prestare cauzione singola pari a Lit. 4.000.000 (oltre a Lit. 4.800.000 quale importo approssimativo delle spese) con deposito in cancelleria (st. 79) entro le ore 12 del 6 ottobre 1980. Le offerte in aumento non potranno essere inferiori all'1% del prezzo base. Per maggiori informazioni rivolgersi al curatore avv. Benvenuto Sabini oppure alla Cancelleria fallimentare del Tribunale.

Il Direttore di Sezione
Giuseppe Strippoli

PRIVATO ACQUISTA PAGANDO IN CONTANTI

- APPARTAMENTI (LIBERI E OCCUPATI)
- INTERI STABILI
- VILLE
- CASETTE

SI ASSICURA

- DEFINIZIONE IMMEDIATA
- RISERVATEZZA
- VALUTAZIONE MASSIMA

TRATTIAMO ANCHE CON IMPRESE EDILI ED AGENZIE IMMOBILIARI

SCRIVERE DETTAGLIANDO A:
PUBLIKOMPASS
CASSETTA N. 12 M
34100 TRIESTE

ernia

Il cinto erniario MYOPLASTIC KLEBER dello INSTITUT HERNIAIRE DE LYON (Agenzia Gen. Italia - Via I. Frugoni, 1/3 - Genova) noto in tutto il mondo è applicato in Italia dal 1950. Risultato migliaia di ernioso hanno potuto riprendere le loro attività dimenticando la loro ernia. Il MYOPLASTIC, soffice, leggero, lavabile, rinforza la parete indebolita e mantiene gli organi a posto "come con le mani". Potrete farne una prova gratuita a

TRIESTE: Farmacia Dr. De Laitemburg, p.zza S. Giovanni. Mercoledì 10.
UDINE: Farmacia Dr. Manganotti, via Poscolle. Giovedì 11 (9/11)

# CRONACHE DELLO SPORT

*CICLISMO: VOLGONO AL TERMINE I CAMPIONATI MONDIALI SU PISTA A BESANCON*

## Mantovani prima medaglia azzurra con l'argento nell'individuale a punti

BESANCON — Giovanni Mantovani, 25 anni, di Vudo Visconti (Milano), professionista dal '77, ha dato la prima medaglia all'Italia in questi campionati mondiali su pista. E' un argento che si aggiunge a quello di Giambattista Baronchelli su strada. Mantovani, stradista, con quattro vittorie da professionista, non è davvero uno specialista della pista.

Nell'individuale a punti, però, una gara difficile e che comporta uno sforzo prolungato, ha trovato una sua giusta dimensione e ha fatto valere le sue notevoli doti di sprinter. Ieri sera, a confronto con consumati campioni della pista — erano presenti anche i neocampioni del mondo Clark (keirin) e Doyle (inseguimento) — Mantovani ha dato prova di grande abilità e soprattutto di tempismo nell'inserirsi nelle fasi decisive della gara.

L'individuale a punti, oltre a resistenza e velocità, comporta prontezza di riflessi ed una preparazione adeguata. Anche il toscano Dante Morandi non ha sfigurato. Anzi, nella parte iniziale della gara, in seguito ad una sua iniziativa (ha vinto il secondo e il sesto traguardo) si è trovato al comando della classifica. Poi si è messo a disposizione di Mantovani che stava guadagnando posizioni.

Mantovani dopo il 14° traguardo è entrato in fuga con il belga Tourne e con il danese Frank facendo con questi tre, oltre che incetta di punti, grande spettacolo.

Il pubblico si è entusiasmato alle imprese dei tre e ancora di più quando si è aggiunto l'australiano Clark che però non ha onorato la sua maglia iridata commettendo innumerevoli scorrettezze. Mantovani ha sfiorato il titolo e soltanto una particolare situazione che si è creata nel finale (ulteriore fuga a quattro di corridori praticamente fuori classifica che hanno fatto incetta dei punti disponibili) ha impedito al lombardo di conquistare il metallo più pregiato.

Nel tandem, una specialità risicata come partecipazione (cinque coppie in tutto) Rossi e Finamore sono entrati in semifinale. Non era troppo difficile. In pratica, dopo questo primo turno sono rimasti esclusi solamente gli olandesi, veramente scarsi. Rossi e Finamore si sono guadagnati il passaggio mediante un recupero a tre nel quale sono riusciti a conquistare il secondo posto utile alle spalle dei cecoslovacchi.

Il titolo non dovrebbe sfuggire ai tedeschi occidentali Schmidike-Giebken, dai quali appunto gli azzurri sono stati battuti in batteria, con i francesi outsider.

Giordano Turrini, a 38 anni, è ancora stabilmente nell'élite internazionale della velocità professionisti. Eliminando il forte giapponese Sugata, è entrato nelle semifinali. È quindi aperta la porta per l'azzurro per la conquista di una medaglia. Turrini non soltanto ha dato prova alla sua non verde età di avere ancora una potenza intatta ma è stato anche maestro di tattica, impartendo una dura lezione al nipponico.

Il terzo titolo dei campionati mondiali su pista è stato vinto dall'australiano Gary Sutton, non molto noto ma buon Pistard e molto affiatato con il suo compagno Wilson che gli ha tirato le volate. Argento e bronzo rispettivamente il sovietico Manakov, che ha perduto il titolo per 4 punti, e il tedesco Kristen.

Sono questi praticamente i corridori che hanno dominato e movimentato la corsa insieme allo svizzero Baumgartner vincitore di molti traguardi. Il cecoslovacco Slama ha dovuto abdicare ma con molto onore (quarto) dati i molti imprevisti che offre questo tipo di gara. Bincoletto, giunto settimo, non è stato mai in corsa nonostante il valido aiuto del suo compagno Callari molto ben predisposto. L'azzurro si è aggiudicato soltanto un traguardo, il nono, e ha totalizzato altri punti con alcuni piazzamenti ma è stato sempre lontano dai primi. In vista del ventinovesimo traguardo ha tentato una fuga che è rimasta senza esito perché intempestiva. Per Bincoletto, argento lo scorso anno, è stata indubbiamente una giornata storta.

Scarse le prestazioni degli altri azzurri.

Anche per Luciano Borgognoni è sfumata la possibilità di una medaglia, quella di bronzo, nell'inseguimento professionisti; è stato irrimediabilmente battuto nella piccola finale per il terzo posto dal giovane danese Oersted che lo ha distanziato di oltre 10 secondi. Dopo l'eliminazione prematura di Visentini e Pizzoferrato nei quarti (Morandi e Leali erano usciti subito nel primo turno) l'ultimo superstite azzurro dopo una buona partenza è stato rimontato e praticamente ha rinunciato. Borgognoni non aveva già superato lo scoglio delle semifinali trovando l'inglese Anthony Doyle che ieri aveva eliminato sia pure in maniera singolare (foratura) il campione del mondo Oosterbosc, un contendente fuori della sua portata. Indubbiamente le condizioni della pista (pioggia) hanno influito negativamente sul generoso azzurro che si è peggiorato rispetto a ieri.

Il titolo è andato meritatamente, anche se sorprendentemente, all'inglese Anthony Doyle che ha battuto in una finale appassionante l'olandese Ponsteen che è un vero specialista di questa gara

Una figuraccia hanno rimediato le donne azzurre nelle qualificazioni dell'inseguimento. Se il risultato negativo era scontato per Rosalina Piantoni che si è misurata con la vice campionessa del mondo l'olandese Mohlmann, ha deluso la Bissoli che ad Amsterdam aveva conquistato la medaglia di bronzo e che non è andata al di là del nono tempo, lasciandosi superare nettamente dalla canadese Strong.

Il titolo del keirin, specialità ammessa quest'anno per la prima volta, è stato vinto dall'australiano Clarke. Secondo l'ancora grande Morelon, guizzato secondo nell'affollato sprint finale. Niente da fare per Turrini e Berto.

Le speranze azzurre nel mezzofondo dilettanti sono puntate su Fausto Stiz, che, vincendo il secondo «repechage», si è guadagnato il diritto ad accedere alla finale. Stiz in perfetto affiatamento con l'allenatore Dagnoni e ben guidato dalla «panchina» è riuscito a sfuggire, una volta al comando, alle insidie prima dello svizzero Koller e poi del tedesco Burges.

Un'altra delusione per gli italiani è venuta da Vittorio Algeri, il quale neppure attraverso i recuperi è riuscito a qualificarsi per la finale del mezzofondo professionisti.

## A Barone il «Veneto»

**MONTEGROTTO TERME — Carmelo Barone, 24 anni, di Avola, della «Sanson-Campagnolo», ha vinto da dominatore il 53° Giro del Veneto, distaccando di un minuto e 28 secondi Pierino Gavazzi, che insieme col siciliano aveva praticamente deciso sulle salite finali di questa bella classica veneta l'esito della competizione.**

**Una gara difficile sia per la lunghezza sia per l'asperità lungo i 50 km finali sui colli Berici prima ed Euganei poi; ma soprattutto insidiosa e pericolosissima per la pioggia battente, che nella prima parte decideva una dura selezione per le cadute continue a causa delle strade invase dall'acqua. Poi, anche a tempo migliorato, sulle salite e lungo le discese degli ultimi chilometri si trasformava in una ecatombe per i corridori, molti appiedati, altri coinvolti in rovinose cadute.**

**La vittoria di Barone va esaltata in modo particolare perché il luogotenete di Moser (ieri assente, così come Panizza, Visentini e Beccia) ha messo in fila con grande tempismo i più titolati avversari Saronni, Baronchelli e Battaglin, soprattutto quest'ultimo, che correva sulle strade di casa, senza permettere loro mai di recuperare lo scatto operato dal vincitore insieme a Gavazzi e pochi altri, a 50 chilometri dal traguardo.**

Ordine d'arrivo: 1) Carmelo Barone (Sanson-Campagnolo) che compie i 234 km del percorso in 6 ore 18'39" alla media di km 38,143; 2) Pierino Gavazzi (Magniflex-Olmo) a 1'28"; 3) Silvano Contini (Bianchi-Piaggio) a 2'18"; 4; Claudio Bortolotto (San Giacomo-Benotto) s.t.; 5) Silvano Cervato (Gis-Gelati) a 2'17"; 6) Giuseppe Saronni (Cis-Gelati) a 3'21"; 7) Alf Segersall (Bianchi-Piaggio); 8) Giovanni Battaglin (Inox.Prand); 9) Clyesan Sefton (San Giacomo-Benotto).

### SUPER WELTERS

**Copenaghen — L'ugandese Ayub Kalule ha conservato il titolo mondiale dei super welters (versione wba) avendo battuto il sudafricano Bushy Bester**

*ELIMINATI KRIEK E CONNORS DOPO DUE SEMIFINALI INFUOCATE*

## Open Usa: Borg-McEnroe la finale Evert «regina» per la quinta volta

NEW YORK — Bjorn Borg ha centrato il primo obiettivo agli Open Usa qualificandosi per la finale. Ma quanta fatica! Contro il sudafricano Johan Kriek, confermatosi un osso duro, lo svedese ha avuto un compito tutto in salita. Basti pensare che dopo i primi due set perdeva per 6-4, 6-4.

Finché le energie l'hanno sostenuto, Kriek ha attaccato a tutto spiano, poi il rullo compressore che risponde al nome di Bjorn Borg non gli ha lasciato scampo. Alla fine l'asso scandinavo si è guadagnato l'accesso alla finalissima col punteggio di 4-6, 4-6, 6-1, 6-1, 6-1.

Ora lo svedese cercherà di far sua anche questa prestigiosa competizione che ancora manca alla sua collezione di trionfi.

L'altro finalista del singolare maschile sarà McEnroe, che in cinque sudatissimi set è riuscito a piegare un Connors attento e imprevedibile. Punteggio parziale dell'incontro durato oltre 4 ore: McEnroe batte Connors 6-4, 5-7, 0-6, 6-3, 7-6 (7-3). Il quinto set è stato un susseguirsi di recuperi, fino al tie break conquistato da McEnroe. Da rilevare che nel terzo set McEnroe era rimasto a zero.

L'esperienza sull'irruenza: Han Mandlikova è durata in pratica un solo set, giocato peraltro a livelli ottimi, che fanno onore alla sua «maestra» Martina Navratilova, contro una Chris Evert fermamente decisa a continuare il proprio dominio sugli open degli Stati Uniti dopo la battuta d'arresto dello scorso anno e i sospetti di declino avanzati sul suo conto all'inizio della stagione.

La diciottenne cecoslovacca è riuscita per tre quarti d'ora ad imporre il suo ritmo alla partita, recuperando addirittura, non senza esporsi a rischi, un break subito in apertura del match. La Evert ha avuto l'intelligenza di non opporsi. Attaccata alla linea di fondo ha atteso che l'avversaria si sfogasse, per poi cominciare a macinare il proprio gioco che non ha lasciato speranze alla cecoslovacca. Comunque la Mandlikova può consolarsi con l'avere ricevuto l'apprezzamento dei tecnici, che hanno visto in lei, forse più che nelle statunitensi Tracy Austin ed Andrea Jaeger, la dominatrice del tennis femminile del futuro.

Bob Lutz-Stan Smith (Usa) si sono aggiudicati per la quarta volta il titolo del doppio maschile dell'Open degli Stati Uniti di tennis. Hanno sconfitto in finale i loro connazionali Peter Fleming e John McEnroe per 7-6, 3-6, 6-1, 3-6, 6-3.

New York — Borg è il primo finalista dell'Open Usa. E' in corsa per il «Grande slam» *(Tel. Ap)*

DAVIS 1981

### Esordio azzurro in Inghilterra

NEW YORK — L'Italia giocherà in Gran Bretagna il primo turno della Coppa Davis di tennis edizione 1981. L'annuncio è stato dato insieme agli accoppiamenti di altri sette incontri di primo turno del torneo.

TENNIS

### Iniziato a Opicina il «Gerin sportivo»

Ha preso il via sui campi dell'At Opicina di via Conconello la terza edizione del torneo regionale di tennis «Gerin sportivo». La manifestazione ha ottenuto un gran numero di adesioni: sono centodieci gli iscritti fra singolare maschile e femminile. Nella giornata inaugurale sono stati disputati gli incontri del primo turno del maschile

Dettaglio: Podobnik b. Maiaroli S. 6-2, 6-2; Paolettich b. Mari 6-3, 6-4; Guzzo b. Bisiak 6-4, 3-6, 7-5; Delli Compagni b. Girotto 6-1, 6-0; Decaneva b. Domio 6-0, 6-1; Tononi b. Magris 6-2, 6-1; Kostoris b. Gabrovec 6-2, 6-2; Ciuk b. Marcuzzi 6-2, 6-1; Zacchigna Marco b. Antoni 6-0, 6-0; Russo b. Menardi 4-6, 6-2, 6-2; Falconetti b. Bianco 6-3, 6-2; Bedrina b. Pallini 6-3, 6-2; Zacchigna Michele b. Daneu E. 6-0, 6-0; Bensi P. b. Veglia D. 6-1, 6-1.

Il torneo proseguirà stamane con inizio alle 9.

LA PALLAVOLO TRIESTINA SEMBRA DESTINATA A SCOMPARIRE

## *Il Cus si è iscritto alla A2 ma cede il diritto ai friulani*

«Vista l'irrevocabile decisione del Cus Trieste di non partecipare al campionato di A2 di pallavolo, considerata la scadenza del 6 settembre quale termine ultimo per l'iscrizione a detto campionato, appurato che i vari tentativi finora effettuati dal Cus di cedere i diritti di partecipazione alla A2 sono caduti, constatato che Franco Tabacco e Antonio Travaglini hanno proposto al Cus di assumersi in proprio gli oneri finanziari dell'iscrizione al campionato in modo da non far decadere i termini, al fine di consentire il mantenimento di una squadra di serie A in regione, il Cus Trieste ha deciso di iscriversi soltanto formalmente al campionato di A2, allo scopo di favorire l'iniziativa intrapresa dai summenzionati Travaglini e Tabacco».

*Fin qui il comunicato del Cus, che non lascia molto spazio per l'interpretazione ai non addetti ai lavori. Si è avuto sentore comunque di un trasferimento in blocco dei giocatori sotto il cielo di Udine, appunto a fianco di quel Travaglini che è l'allenatore del Volley Ball Udine. È certo comunque che il Solaris, con molta buona volontà, non suffragata però da uguali possibilità, rinuncia alla speranza di sostituirsi al Cus e farà la serie B. ma aspettiamo chiarimenti, al di là di un comunicato che comunica troppo poco.*

### Bravi i Vigili ai campionati di salvamento

Si sono conclusi a S. Donà di Piave i campionati italiani assoluti e promozione di nuoto per salvamento ai quali erano presenti i Vigili del Fuoco di Trieste.

La formazione triestina, composta da Bossi, Stefanato, Umer, Bonetta, Gentile, Reglia, Bravin, e in campo femminile da Giurco, Brunetti, e Visintin, allenatore Senni, di anno in anno continua a fare progressi. Infatti in questi campionati che hanno visto la partecipazione di forti nuotatori e pallanuotisti, i triestini hanno ottenuto un secondo posto a squadre femminile con la medaglia d'oro della Brunetti, due di bronzo (Visintin e Giurco) una medaglia d'argento per il tetrathlon (Giurco); la squadra maschile ha ottenuto un quinto posto con la medaglia d'argento di Stefanato, e tre quarti posti degli altri componenti nelle altre quattro prove. Per la formazione maschile quello che ha sommato il punteggio migliore è il giovanissimo Lucio Gentile, categoria promozione.

### Arbitri «prato»

La Federazione italiana hockey su prato organizza un corso per arbitri, che avrà inizio il 18 settembre. Requisiti richiesti per la partecipazione: età minima 16 anni, idoneità fisica a svolgere attività arbitrale.

UN'ASSENZA CHE ROVINA LA FESTA AL CLUB DEI LEONI RAMPANTI

## L'Hurlingham priva di Barnes cede alla Sinudyne campione

Chi è venuto al palasport pensando di poter veder messi in ginocchio — come furono lo scorso anno — i campioni d'Italia della Sinudyne se ne è andato un pò deluso, magari in anticipo per evitare la calca del dopopartita; chi — più realisticamente — voleva solo gustare del buon basket, o, magari, trarre delle indicazioni in prospettiva su quello che potrà essere il ruolo dell'Hurlingham nel prossimo torneo di A1, ha comunque avuto un motivo di delusione: Marvin Barnes non è sceso in campo e con lui sono indubbiamente rimaste a casa una fetta di spettacolo e la possibilità di obiettive introspezioni sul valore effettivo del neroverdi. Un americano non si può regalare oggi, a nessuna squadra, tantomeno ai campioni d'Italia.

Barnes ha accusato dei dolori di stomaco per sottrarsi all'impegno, ma è chiaro che la scusa sottintende altre motivazioni che al momento non sono precisamente definibili, ma che tutto sommato dovrebbero identificarsi nelle seguenti alternative: Barnes ha delle difficoltà di ambientamento, oppure ha avuto un'interessante offerta da qualche club professionistico Usa, o proprio non ha la mentalità per capire che l'Hurlingham non è un club americano dove se non gioca uno gioca l'altro e fa lo stesso. I dirigenti neroverdi propendono per questa ipotesi, ma al momento non si sa che fondatezza abbia; il caso comunque andrà rapidamente chiarito nelle prossime ore.

Lombardi intanto è di un umore che ha preso la tinta delle nere magliette indossate dalla Sinudyne. E non si può dargli torto, se si pensa che a tre settimane dall'inizio del campionato quello che doveva essere il pilastro della squadra mostra di essere di questa consistenza.

Dalla partita, che comunque a questo punto fornisce dati del tutto anomali, sono emerse indicazioni positive per quanto attiene allo stato di forma di alcuni neroverdi quali Ritossa, che ha ingaggiato un entusiasmante duello al tiro con Villalta, finito alla pari a quota 24 punti 11 (12 per il bolognese) su 17, finendo i due alle spalle del solito Laurel, 27 punti, 10 su 22.

### Sinudyne - Hurlingham 89 - 80 (41 - 39)

**SINUDYNE: Caglieris 8, Valenti, Cantamessi 4, Martini 6, Villalta 24, Marquinho 19, Generali 18, Porto, McMillian 10, Tirel (n.e.)**

**HURLINGHAM: Ritossa 24, Pieri, Baiguera 4, Tonut 13, Ciuch 2, Meneghel 8, Mina 2, Iacuzzo, Laurel 27.**

**ARBITRI: Mogorovich ed Allegretto di Trieste.**

**NOTE: tiri liberi: Sinudyne 7 su 15, Hurlingham 10 su 13. Uscito per 5 falli Baiguera (72-77).**

In lento ma costante ripresa è apparso Baiguera, alle prese con un Caglieris dalle tante marce.

Meneghel (eroico ormai per definizione quantomeno per tutto il tempo che è costretto a restare sul parquet) ha pure infiammato il pubblico per un paio di bordate dalla lunga distanza ed un paio di entrate quanto mai autoritarie. Anche Tonut ha portato un qualcosa in più al tiro; la difesa, disposta come al solito a zona 2-3, si è mossa in termini molto attenti ed aggressivi, per gran parte della gara, curando i raddoppi, operando in pressing.

Il settore, per la gran mole di lavoro, ha lievemente allentato le maglie nel finale, lasciando qualche centimetro di troppo alla micidiale manina di Renato Villalta, sia alla media sia alla grande distanza, ma soprattutto ha accusato la mancanza di rimbalzisti sotto il tabellone, dove per Meneghel, o Mina ancora sotto condizione per l'infortunio patito tempo fa (è stato spesso alternato da Lombardi), o Laurel stesso è stata un'impresa ogni volta portare via i palloni a Marquinho.

Contro una squadra nettamente più dotata in centimetri, alla fine comunque, l'Hurlingham è andata a concludere lo stesso numero di volte (71) e la differenza sta dunque nelle conclusioni a buon fine (35 contro 41) esito di manovre che per la Sinudyne si svolgevano a portare blocchi per il tiro di Villalta o a temporeggiare per i tagli, spesso molto tempestivi di Generali, mentre l'Hurlingham affidava le entrate a Laurel, apparso a tratti, nel primo tempo, veramente incontenibile, ed il tiro a Ritossa, a Tonut (6 su 11), oltreché allo stesso Laurel.

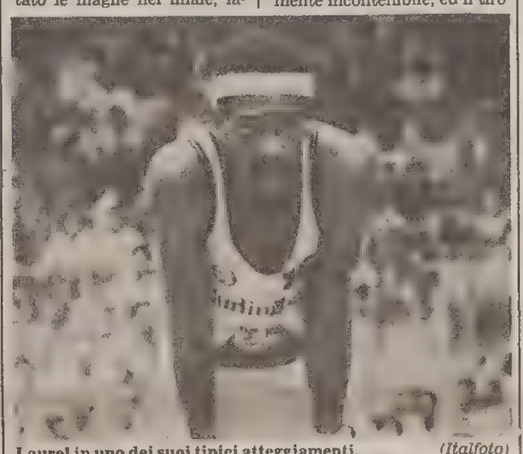
La partita non è stata ricca di spunti entusiasmanti. Molto contratte le squadre in partenza, parecchi errori da ambo le parti, anche nel prosieguo della gara. Squadre sempre a ridosso nel punteggio, due canestri il massimo scarto per l'una o l'altra. A difesa individuale la Sinudyne (salita a Trieste dopo due settimane di preparazione) stenta a rendere fluida la manovra offensiva, a far appostare Marquinho, a mettere in moto McMillian (la più grande delusione della partita forse) spesso completamente assente dal gioco («E' appena giunto a Bologna» dirà dopo Zuccheri).

L'Hurlingham oppone grinta ed un gioco veloce, abbastanza razionale; in inizio di ripresa recupera lo scarto dopo uno sbandamento, e dopo 4' è in parità 49-49. Due minuti dopo passa in vantaggio e al 10' ha 4 punti di margine che però i bolognesi recuperano ben presto ed a 6'30" della fine cominciano a costruirsi il margine di sicurezza (che al termine si concretizzerà nel divario di 9 punti) mettendo più vicino a Laurel McMillian e Martini (o Villalta) subito a doppiare. Bloccato Laurel, con Mina a corto di ossigeno, Baiguera fuori per cinque falli, e il rimanente della pattuglia gravato di fatica per una gara molto vissuta dal punto di vista agonistico e della concentrazione, l'Hurlingham paga ogni palla persa, ogni spicchio d'area lasciato incustodito ed è la fine.

Un buon allenamento per la Sinudyne, che ha mostrato di dover lavorare ancora sulla velocità di esecuzione dei suoi schemi e su alcuni elementi come McMillian e Marquinho, ma che lascia intendere di poter essere una potenza una volta messa a punto, per la sua statura, l'invidiabile percentuale di realizzazioni (41-71), l'esperienza e l'amalgama della sua pattuglia di nazionali: Villalta, Caglieris, Generali. Zuccheri, tra l'altro, ieri non ha potuto schierare Bonamico.

Per l'Hurlingham un'occasione di riflessione sul tipo di basket che si potrà trovare di fronte, ma certo più che all'esito e alle indicazioni dell'amichevole, ora in via Lazzaretto Vecchio si pensa a come recuperare quel potenziale che Barnes aveva fatto capire di poter garantire e che invece non sembra per niente assicurato.

**Piero Trebiciani**



Laurel in uno dei suoi tipici atteggiamenti. *(Italfoto)*

### Torneo di basket Cava dei Tirreni

| | |
|---|---|
| Latte Matese-Emerson | 99-92 |
| Grimaldi-I e B | 98-91 |
| I e B-Latte Matese | 106-96 |
| Emerson-Grimaldi | 99-79 |

AMICHEVOLE

| | |
|---|---|
| Squibb | 87 |
| Superga | 70 |

**SUPERGA: Forti 8, Campanaro 7, Colombo, Sarra 2, Jura 33, Arrigoni 11, Lanza, Brown 5, Magro 4. N.e. Volpato.**

**SQUIBB: Innocentin 9, Cattini 6, Flowers 20, Tombolato 6, Stotts 8, Masolo, Riva 15, Marzorati 8, Cappelletti, Bariviera 15.**

**NOTE: tiri liberi: Squibb: 11 su 15, Superga 16 su 23. Nessun uscito per 5 falli. Spettatori 1.000.**

### Il palasport di Chiarbola sarà ampliato

**Il progetto di ampliamento del palazzetto dello sport di Chiarbola è stato approvato dalla Giunta comunale nel corso della sua ultima riunione.**

**La realizzazione del progetto consentirà un aumento di 1125 posti a sedere e 225 circa in piedi portando la ricettività totale a 4800 posti. La spesa prevista per i lavori si aggira attorno al miliardo di lire, e verrà sostenuta per 700 milioni dal Commissariato del governo e per 250 con un avanzo di amministrazione.**

### Cestisti convocati per l'Alpe Adria

La commissione tecnica regionale della federazione italiana pallacanestro composta dal prof. Falt da Levi e Colosetti comunica i nomi dei convocati per il raduno di Buttrio in vista del torneo internazionale Alpe Adria, che si svolgerà a Pordenone il 20 e 21 settembre: **Cudia Pietro, Polese Luca, Nobile Paolo (Oece Pordenone); Paiù Stefano (Lavoratore Udine); Buffoni Raffaele, Pozzebon Giovanni (Apu Udine); Colussa Mauro, Zigiotti Stefano (Ubc Udine); Aloisio Andrea, Cecotti Nereo (Abc Cervignano); Coceancig Stefano (Cormons); Angeli Alessandro, Bobicchio Walter, Giovannini Diego (Alabarda Trieste); Cova Walter (Don Bosco Trieste); Zuppi Dario, Zuppel Luca (Itc Monfalcone). Allenatore: Colosetti Luigi; preparatore atletico: Del Fabro.**

CESTISTE TERZE

**La nazionale femminile di basket ha superato a Kecskement (Ungheria) la Francia per 71-70, conquistando il terzo posto del torneo.**

ATLETICA: IL MIGLIOR RISULTATO LO HA OTTENUTO IL BULGARO STOIKOV NEL GIAVELLOTTO

## «Memorial Rauber» senza acuti

Fondamentalmente non ha tradito il pubblico la X edizione del «Memorial Vladimiro Rauber», organizzato dal Cus Trieste e svoltosi allo stadio Grezar, anche se forse ci si poteva aspettare risultati migliori. Il miglior risultato tecnico l'ha ottenuto il bulgaro Stefan Stoikov nel giavellotto con 79.16 lasciando a oltre 11 metri il secondo classificato.

**100 femm.:** 1) Altan Virna (Lib. Sacile) 12"4; 2) Tretjak (Cus Trieste) 12"5; 3) Pierobon (idem) 13"2; 4) Badini (Cividin Csi) 13"3.

**Peso masch.:** 1) Sergi Franco (Cus Trieste) m 11,57; 2) Turco (idem) 11,36; 3) Bobbo (idem) 10,77.

**Disco femm.:** 1) Tavcar Irena (Bor Trieste) m 42,38; 2) Kralj (idem) 32,14; 3) Frezzi (Cus Trieste) 34,29.

**400 hs masch.:** 1) Pagliaro Paolo (Cividin Csi) 53"8; 2) Kostov (Akademik) 54"3; 3) Rucli (Lib. Udine) 54"4; 4) Frisano (idem) 54"6; 5) Soba (Lubiana) 55"4; 6) Bobbo (Lib. Udine) 57"6; 7) Petrov (Akademik) 59"1; 8) Bellè (Cus Trieste) 1'4"5.

**400 hs femm.:** 1) Pistrino Morena (Snia Friuli) 1'2"2; 2) Furlano (idem) 1'4"5; 3) Medvescek (Cus Trieste) 1'4"9; 4) Chersepanich (Snia Friuli) 1'11"4.

**400 femm.:** 1) Antoni Sonia (Cus Trieste) 1'0"1.

**Alto masch.:** 1) Jozov (Akademik) 2,11; 2) Martini (Cus Ts) 2,08; 3) Parvanov (Akademik) 2,05; 4) Petrov Nicola (Akademik) 2,05; 5) Petrov Cesco (Akademik) 2; 6) Pino (Lib. Ud.) 1,95; 7) Merlino (Lib. Ud.) 1,90; 8) De Sabato (Atletica Gorizia) 1,90; 9) Bon (Cus Ts) 1,80.

**Disco masch.:** 1) Baritussio Franco (Tosi Tarvisio) 48,04; 2) Gazziola (Snia Friuli) 40,04; 3) Mitrakiev (Akademik) 39,74; 4) Bellon (Stellaflex) 39,72; 5) Lakner (Lubiana) 37,82; 6) Turco (Cus Ts) 36,46; 7) Bobbo (Cus Ts) 32,28; 8) Sergi (Cus Ts) 27,94.

**100 masch.:** 1) Lazzer Gianni (Coin Mestre) 10"7; 2) Piccoli (Coin Mestre) 10"9; 3) Fanton (Coin Mestre) 10"9; 4) Miliani (Cus Ts) 11"0; 5) Dojikov (Akademik) 11"3; 6) Lechner (Sport Verein) 11"6.

**400 masch.:** 1) Wendler Adriano (Cividin Csi) 48"9; 2) Gaber (Ak Celije) 49"6; 3) Gulli (Cividin Csi) 50"6; 4) Lechner (Sport Verein) 51"2; 5) Kirov (Akademik) 51"4; 6) Gazzioia (Snia Friuli) 51"4; 7) Lutman (Atletica Gorizia) 52"1; 8) Brandolisio (Cus Ts) 52"3; 9) Deotto (Atletica Gorizia) 52"4.

**1500 masch.:** 1) Mikulec Vlado (Dinamo Zag.) 3'50"3; 2) Guzej (A.K. Celije) 3'53"3; 3) Prosch (Cividin Csi) 3'56"6; 4) Morassi (Lib. Udine) 3'57"8; 5) Lacchin (Assi Firenze) 4'01"5; 6) Pierar (Sport Verein) 4'02"8; 7) Bucar (Novo Mesto) 4'03"5; 8) Cukeric (Istra Pola) 4'11"1; 9) Licata (Marathon Ts) 4'16"2; 10) Gimpelj (Novo Mesto) 4'17"4; 11) Paravan (Atletica Go) 4'19"1; 12) Signore (id) 4'20"2; 13) Biondini (Cus Ts) 4'29"5.

**Lungo masch.:** 1) Furlani Renato (Cus Ts) 7,43; 2) Dojnov (Akademik) 7,21; 3) Piapan (Fiamme Oro Pd) 7,02; 4) Miliani (Cus Ts) 6,89; 5) Zuppion (Atletica Go) 6,80; 6) De Luca (Aeronautica) 6,67; 7) Rucli (Val Natisone) 6,12; 8) Silian (Istra Pola) 5,96; 9) Lavaroni (Lib. Ud) 5,70.

**Lungo femm.:** 1) Puric Marina (Bor Ts) 5,22; 2) Bon (Cus Ts) 4,94.

**5000 masch.:** 1) Chiflizanov (Akademik) 14'03"; 2) Karpachev (id) 14'20"2; 3) Arjemsek (A.K. Celije) 14'27".

**Giavellotto masch.:** 1) Stojkov Stefan (Akademik) 79,16; 2) Cerne (Lubiana) 68,14; 3) Marson (Telettra Rieti) 62,96.

**4x100 masch.:** 1) Coin Mestre (Lazzer-Piccoli-Danigli-Fanton) 42"4; 2) Lib. Sacile 43"7; 3) Akademik Sofia 44"7.

**4x100 femm.:** 1) Cus Trieste (Pierobon-Antoni-Medvescek-Tretjak) 50"; 2) Cividin Csi 50"7.

### Gli azzurri in testa contro i finnici

PALERMO — Con il punteggio di 135 - 92 si è conclusa la prima giornata dell'incontro di atletica leggera maschile fra le rappresentative di Italia e Finlandia che si svolge nello stadio delle Palme di Palermo. Non è stato stabilito alcun record, ma gli italiani si sono imposti con tre triplette rispettivamente nel salto in alto, nei 100 metri piani e nei 10 chilometri di marcia.

Una giornata quindi decisamente positiva, che fa ben sperare in un'affermazione finale degli azzurri.

Una vittoria finale servirebbe se non altro a ridurre lo svantaggio che esiste fra le due nazioni a partire dal 1959. I finnici, infatti, conducono per sei a quattro. Negli incontri di ieri di particolare rilievo sono state le prestazioni di Vittorio Fontanella nei 5000 metri, della staffetta 4x100 che ha stabilito il miglior tempo stagionale, di Carlo Grippo che negli 800 metri ha battuto il palermitano Rosario Zingales, accreditato con un tempo migliore del suo, pur facendosi poi superare sul traguardo dal finlandese Harkonen. Nel salto in alto vittoria di Borghi (2.23) alla pari con Bruni, davanti a Di Giorgio (2.20).

MANZIN NON GIOCA PIU'

### La Cividin ingaggia un portiere istriano

La Cividin di pallamano non potrà contare su Manzin quale portiere per il prossimo campionato. Il giocatore ha annunciato infatti al prof. Lo Duca la propria indisponibilità, sempre per motivi legati all'incidente d'auto di cui è rimasto vittima. Di fronte a questa amara realtà l'allenatore verdeblù ha dovuto quindi modificare il programma per quanto riguarda il ruolo dello straniero da ingaggiare, puntando sul portiere. A tale scopo ha già visionato nella partita giocata ieri sera ad Erpelle, contro lo Jadran Cosina, Ivan Puspan, un istriano di due metri, che ha molte probabilità di entrare nelle file della Cividin.

SCI NAUTICO

### Baldini oggi in gara nei campionati europei

Lo scinauta triestino Renato Baldini sarà impegnato oggi ai campionati assoluti europei seniores-due che si svolgono sul lago di Felden. Si tratta di una grossa soddisfazione per l'atleta giuliano che sta attraversando un ottimo periodo di forma. Baldini comanda infatti la classifica del campionato italiano seniores-due di slalom.

LA PRIMA EDIZIONE DEL RALLY AUTOMOBILISTICO INTERNAZIONALE

## A Nico-Barban il «Piancavallo»

PIANCAVALLO — L'equipaggio Nico-Barban al volante della Ferrari 308 rally si è imposto nella prima edizione del rally internazionale del Piancavallo, prova organizzata dall'Ac Pordenone in collaborazione con la Pordenone corse e l'Ente provinciale del turismo.

Soltanto 33 equipaggi dei novanta partiti hanno portato a termine la gara sulla distanza di 646 km articolata su undici prove speciali da ripetere. È stato un rally caratterizzato da numerosi colpi di scena, ultimo dei quali quello che ha privato il pilota di casa Moro, su Porsche, di un meritato successo.

Il pordenonese, in coppia con Boer, è stato costretto all'abbandono nella «speciale» conclusiva, quando era al comando con un paio di minuti di vantaggio sul secondo e tutto lasciava credere ad un suo successo.

Frustrate dalla sfortuna anche le prestazioni di Lucky, grande favorito della vigilia, costretto al ritiro dopo solo cinque prove per noie al cambio, Cavicchi e Simontacchi.

**Classifica: 1) Nico-Barban (Ferrari 308);2) Venturato-Goppion (Porsche Sc 911); 3) Pasutti-Danelutti (Opel Kadett); 4) Taufer-Trevisan (Porsche) 5) Gabriel-Pierobon (Ferrari 308).**

### Oggi a Monza G.P. Formula 2

MONZA — Si sono svolte ieri le prove di qualificazione per il Gran premio di Monza di formula 2 in programma oggi sul tracciato stradale dell'autodromo di Monza (5800 metri da percorrere 35 volte pari a 203 chilometri); la gara è valida quale prova del campionato italiano di formula 2. La «pool position» è stata ottenuta dal riminese Sieggried Sthor su «Toleman Pirelli» che ha girato in 1'41"62, alla media di chilometri 205,71 orari. Oggi alla griglia di partenza sarà affiancato da Teo Fabi su «March 802 Bmw» che ha realizzato il tempo di 1'41"62. In terza posizione partirà il neocampione europeo Brian Henton.

### Oggi a Silverstone «Europeo» F3

SILVERSTONE — Si disputa oggi sul tracciato di Silverstone, in Inghilterra, l'undicesima prova del campionato europeo di formula 3.

### Mondiale Marche a Vallelunga

Oggi all'autodromo romano di Vallelunga con molta probabilità si decide il campionato mondiale marche, che a due gare dal termine vede la Lancia al comando con cinque punti di vantaggio sulla Porsche. A questa «sei ore» valida per il Trofeo Ignazio Giunti la Lancia è presente con tre Beta Montecarlo turbo affidate a Patrese — Cheever, Darniche-Pianta e Ghinzani-De Cesaris. Più la vettura iscritta dal Jolly club per Finotto-Mohr-Facetti. Anche in questa gara le Porsche 935 biturbo sono le consuete avversarie delle vetture torinesi

CRONACHE DELLO SPORT

# Una Coppa dell'amicizia tra Triestina e Udinese

## Gli alabardati inseguono il gioco con una formazione di nuovo conio

*Triestina in C 1, Udinese in serie A, sia pure ripescata dopo la condanna della Lazio, di cui ha preso il posto con la sentenza del luglio scorso. Un atto di giustizia che ha cancellato la retrocessione della squadra friulana, restituendola al massimo campionato. La Triestina ha mancato lo scorso campionato la promozione, sicché l'aggancio con i cugini friulani, anche senza quella tale sentenza, sarebbe stato ugualmente impossibile.*

*In partite ufficiali quindi Triestina e Udinese sono ancora destinate ad ignorarsi. Ma il derby regionale, così pieno di calore nel passato, a tutti i livelli, doveva sopravvivere alle alterne fortune delle due compagini in campionato (certo, più toccata è stata quella alabardata) e così è stato pensato di varare nella fase precampionato il Trofeo dell'amicizia, una occasione insomma per far incontrare le due squadre, a Trieste, per contendersi cavallerescamente una coppa messa in palio dal nostro giornale.*

*L'iniziativa si era realizzata già lo scorso anno, il 1.o settembre, proprio quale saluto di Trieste calcistica ai cugini friulani arrivati in serie A. Fu 1-1 (gol di De Bernardi nel primo tempo, di Francini nella ripresa) e si andò ai rigori, senza tempi supplementari. I cinque tiri alabardati furono messi a segno nell'ordine da Panozzo, Magnocavallo, Lenarduzzi, Franca e Bartolini; per i friulani segnarono Fellet, Ulivieri, Bencina e Pin, mentre Bilardi mandò il pallone sul fondo. Vittoria alabardata quindi: alla Triestina il Trofeo dell'amicizia, all'Udinese la targa ricordo con le insegne di Trieste.*

*Quest'anno la partita si ripropone. Un'altra coppa, altrettanto appariscente e preziosa, è in palio per la vincitrice; all'altra andrà un grande piatto in silver, il tutto con il contributo della Cassa di Risparmio, che ha voluto sportivamente sostenere l'iniziativa. Un'occasione di amicizia, per rafforzare i rapporti fra i due sodalizi, che la venuta di un friulano come Franco Janich quale direttore sportivo alabardato contribuirà certo a rafforzare.*

*Cavalleria in campo, ma anche sugli spalti, vogliamo augurarci, affinché la sfida sportiva, che è già platonica, non sia turbata da assurde intemperanze oppure da gratuite offese all'indirizzo degli ospiti. Se partita dell'amicizia deve essere, il pubblico deve recitarvi la sua parte importante.*

*Veniamo ai motivi tecnici. La Triestina è ancora da scoprire, l'Udinese ha già una sua ossatura ben definita, che l'avvento di Neumann dovrebbe consolidare, ma per ora non è utilizzabile. Stasera insomma sarà l'Udinese vecchio stampo a scendere in campo, quella che ha pareggiato finora con Juventus, Genoa e Brescia e vinto con il Taranto in Coppa Italia. Pedina più, pedina meno, Perani ha ormai le idee chiare e può contare su elementi di collaudata esperienza e di maturato amalgama. Ci sarà Pradella da osservare, quale elemento di nuovo conio forgiato in bianconero con matrice Conegliano, dove giocava lo scorso anno: un salto che il «rosso» ha fatto a piè pari, tanto da meritarsi proprio in questi giorni la convocazione nella under 21. Con questi chiari di luna, trovare un giocatore che sa segnare quasi a ogni partita non è affatto da poco.*

*Per i tifosi locali sarà piacevole riscoprire Claudio Bencina, l'unico triestino rimasto a calcare i campi della serie A. Per il resto saranno nomi noti, fatta eccezione per Tesser, arrivato da Napoli con la fatica che si sa... Il risultato non conta, dobbiamo dirlo al posto di Bianchi stavolta, preparandoci al peggio. E del resto è impensabile che una Triestina faticosamente arrivata a pareggiare con Conegliano e Pordenone, si illumini di colpo nel rendimento al cospetto di una Udinese da seri A.*

*Un altro allenamento dunque per la Triestina, con qualche novità importante, se sarà utilizzato come pare ormai certo Magnocavallo, e soprattutto se sarà recuperato Amato, in edizione «regolata», ossia con il passo di quello che arriva e parte. Una Triestina che desta curiosità, proprio per il grande impegno cui è attesa e per misurarle addosso i progressi che è in grado di rivelare. Speriamo che il suo gioco contenga gli sprazzi vividi fatti vedere a Pordenone, con l'aggiunta di una maggior coralità e di una più attenta condotta difensiva. Anzi più prudente, per non rischiare figuracce e gol. Sarà Bianchi del resto a catechizzare i suoi ragazzi. Al pubblico il piacere di osservare una partita che dovrebbe appagarlo compiutamente, proprio perché il risultato è fine a sè stesso, anche se vale una bella coppa. Vincerla come lo scorso anno e perdere il campionato non è buon affare. Tanto varrebbe lasciarla all'Udinese e cercare di ottenere il resto.*

*Ma queste sono discussioni della vigilia. Orgoglio e spirito agonistico poi fanno mutare tutte le previsioni, i discorsi pacati, e guai se così non fosse. Aspettiamo allora con curiosità questa partita con l'augurio più tradizionale ma più schietto. Vinca il migliore, magari con i calci di rigore...*

**Dante de Ragogna**

### Derby in cifre

**Sarà, quello di questa sera, il cinquantesimo derby fra Triestina e Udinese che hanno iniziato l'antagonismo il 22 ottobre di trent'anni fa a livello di serie A. Quattordici gli incontri di campanile in serie A, 4 fra i cadetti, 20 a livello di serie C, dodici di «Coppa Italia semipro» e uno, quello dello scorso anno, per il «Trofeo dell'amicizia».**

**Il bilancio è a favore dell'Udinese che ha raccolto 15 vittorie contro le 11 della Triestina. I pareggi sono stati 25. Il goleador è Vanni Peressin con quattro reti all'attivo. In campionato una sola volta la stessa squadra ha ottenuto quattro punti nella medesima stagione, la Triestina.**

Nell'incontro di questa sera con l'Udinese l'allenatore Bianchi potrà finalmente rivedere all'opera Magnocavallo e Scarel (Italfoto)

Di Risio in azione durante la partita con il Conegliano (Italfoto)

## Bianconeri alla «prova generale» in vista dell'esordio con l'Inter

UDINE — Buone nuove per l'Udinese che questa sera a Trieste, nella partita per la disputa del «Trofeo dell'amicizia», potrà giocare con maggiore serenità ed entusiasmo dal momento che ha già «in casa» Herbert Neumann. Il centrocampista tedesco ha anticipato il suo arrivo a Venezia, dove è atterrato alle 14.30, proseguendo poi alla volta di Udine, che ha raggiunto alle 16.30.

Un'ora più tardi il giocatore si stava già allenando con i suoi nuovi compagni di squadra, con i quali ha anche disputato una partitella, senza peraltro forzare anche perché reduce da poche ore di un viaggio.

Il suo impiego contro l'Inter, comunque, dipenderà esclusivamente da motivazioni tecniche di competenza di Marino Perani, dal momento che non dovrebbero sussistere intoppi di carattere legale. Martedì, infatti, come abbiamo già avuto modo di riferire, dalla federazione tedesca arriverà i «transfert» per Neumann e nel frattempo la società bianconera ha avuto notizia, (in via ufficiosa), che entro la settimana l'Ufficio cambi di Roma rilascerà il nullaosta per il trasferimento all'estero — in questo caso particolare in Germania — dei 650 milioni di lire che l'Udinese verserà nelle casse del Colonia.

Dopo tanti contrattempi, quindi, tutto l'«affare-straniero» si sta risolvendo nel migliore dei modi e in tempi particolarmente ristretti, per cui il problema si può ritenere definitivamente chiuso; resta, appunto, il capitolo tecnico. L'allenatore bianconero, cioè, dovrà valutare l'opportunità o meno di schierare Neumann già nella prima di campionato, e proprio a tale riguardo è rimasto contrariato per l'impossibilità di vedere all'opera il giocatore già questa sera a Trieste, in quella che sarà indubbiamente una partita combattuta come sempre, per cui il centrocampista avrebbe potuto entrare subito nel clima della tenzone più genuina.

Sempre a questo proposito Perani e Dal Cin valuteranno l'opportunità di allestire in settimana un'«amichevole» per dare modo all'allenatore di verificare le capacità di adattamento al modulo di gioco bianconero da parte di Neumann, che non dovrebbe invece avere problemi di alcun genere sul livello di preparazione, avendo seguito regolarmente quella del Colonia, squadra con la quale ha del resto disputato tutte le amichevoli giocate finora.

Anche se la partita verrà vissuta in via prevalente con l'ottica rivolta alla prima di campionato di domenica prossima, l'Udinese affronterà questo impegno con la massima determinazione, perché i giocatori sanno perfettamente quanto valore e significato gli sportivi friulani attribuirebbero a un'eventuale vittoria, platonica fin che si vuole, ma pur sempre conseguita a spese di avversari irriducibili quali si sono sempre dimostrati gli alabardati.

Ma al di là dell'inevitabile senso di campanilismo, il confronto riserverà senza dubbio motivi di interesse assoluto: per gli sportivi friulani si tratterà pur sempre dell'occasione per l'ultima verifica delle condizioni della propria squadra del cuore prima dell'inizio delle «ostilità» ufficiali: per quelli triestini di verificare se varrà la pena fare un pensierino a venire a Udine, almeno nelle grandi occasioni, ad assistere alle partite del calcio maggiore, di cui l'Udinese è l'unica rappresentante nelle Tre Venezie.

Al di là del «colore» che pur sempre i tifosi assicurano, comunque, la gara sarà importante anche per Perani, che potrà sciogliere eventuali dubbi sulle condizioni di qualche giocatore. L'allenatore bianconero comunque schiererà, Acerbis a parte, dal momento che il giovane centrocampista ha appena ripreso la preparazione dopo il lieve intervento chirurgico al quale è stato sottoposto, quella che giudica la miglior formazione possibile al momento attuale (non considerando cioè che un giocatore dovrà fare posto a Neumann, e si tratterà forse di Pin, e un secondo ad Acerbis, forse sarà Bilardi).

Contro gli alabardati cioè dovrebbero scendere in campo: Della Corna (Pazzagli); Leonarduzzi, Miani; Billia, Sgarbossa, Tesser, Bencina, Pin, Bilardi, Vriz e Pradella. Sono comunque prevedibili numerose sostituzioni

**Giorgio Verbi**

LA PRIMA «MANCHE» CHIUDE OGGI I GIOCHI

## Coppa ultimo atto Sicuro il Torino

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

**ROMA — La prima «manche» chiude i giochi oggi. E' l'ultimo turno, solo il «toro» ha la qualificazione in tasca grazie ad una inarrivabile differenza gol. Le altre dovranno scannarsi per strappare il passo alla fase successiva.**

**GIRONE UNO — La Juve si è ben rodata in Francia dove ha perso senza svilirsi. «Trap» deve ottenere maggior compattezza dal centrocampo per avere il Brady tirato a lucido per l'ultimo passaggio. A Fanna e Bettega l'obbligo di infilare il gol. Il Genoa non ci sta a subire e Simoni ha un vecchio conto in sospeso con Gentile che gli azzoppò Di Giovanni. Si giocava il torneo '77-'78.**

**Il Genoa in Coppa non ha altro che l'orgoglio da difendere e potrebbe piazzare il colpo gobbo e giocare a favore dell'Udinese che ormai ha disputato tutti gli incontri, e passerebbe il turno in caso di sconfitta juventina. Taranto e Brescia s'incontrano per rodarsi in vista dei rispettivi tornei.**

**GIRONE DUE — Inter e Milan sono out dalla lotta per il primato. Il Palermo le ha ridimensionate entrambe gettandole in pasto alla critica più feroce. Si parla di crisi meneghina e intanto l'Avellino sta alla finestra.**

**Il Palermo dovrebbe battere il Catania con quattro gol di distacco nel superderby siciliano. Difficile, anche se non impossibile, visto che i catanesi in difesa fanno acqua (se ne è accorto anche Juary) e Calloni ha il piede buono in questi giorni.**

**GIRONE TRE — Spal e Cagliari al duello decisivo. Favoriti i ferraresi per il fattore campo. Il Cagliari ha le sue beghe, Virdis non quadra, Selvaggi non lo gradisce troppo come partner. Nella Spal i nuovi acquisti Bergossi e Castronaro si sono ambientati subito e bene. Possono risolvere. L'altra gara. Foggia e Monza è senza storia e servirà più che altro a Carpanesi per rivedere gli schemi in vista dell'ennesimo torneo d'assalto del clan brianzolo, eterno candidato alla promozione. Il Como riposa sperando che in campionato sia un'altra musica. Fin qui la squadra di Marchioro ha deluso.**

**GIRONE QUATTRO — Fiorentina a mille Casagrande ingrana, Bertoni delizia, col Cesena sono stati quattro gol. A Rimini Carosi vuol chiudere in bellezza per aggiudicarsi il passaggio di turno e rispondere alle aspettative che volevano già «grande» la squadra viola. L'Atalanta che sta a guardare. A Pistoia sarà dura. Vieri utilizza Bellugi anche per la gioia di Bearzot che nel «veterano» crede ancora. E non aspetta altro per tenerlo nel giro azzurro.**

**GIRONE CINQUE — Il Bologna va a ritirare a Marassi il pass: Sartori e Chiorri sbarrano la strada, ma il pressing di Radice ha convinto tutti. Garritano deve pungere di più. Fiorini è già un idolo più attenzione in difesa e il Bologna può arrivare lontano. Il Napoli ha Capone in difficoltà e di questi tempi senza straniero e con le altre punte giù di corda non sarà facile passare a Vicenza. Oltretutto i biancorossi possono ancora qualificarsi. E' tutto un gioco intricato in questo gruppo. Calcio alla maniera degli scacchi, guai a sbagliare mossa.**

**GIRONE SEI — Ascoli Lazio coi romani tra due guanciali per il vantaggio ottenuto dopo le gare di mercoledì: l'Ascoli può pagare caro lo scotto dello scivolone col Pescara. Fabbri giura di poter rilanciare i suoi. Ha ragione. L'organico è identico alla stagione scorsa e sappiamo quanto vale. Pulici, ex di turno, vorrà cancellare gli errori di mercoledì sera. Ma la Lazio di questi tempi è essenziale all'osso. Punterà al pari e può strapparlo comodamente. Infine Varese Pescara, che fa gioco ad Agroppi per verificare i progressi del suo collettivo che si è così ben comportato ad Ascoli.**

**GIRONE SETTE — Il girone tutto del Toro. I granata vanno a Perugia a stuzzicare Bagni il loro sogno proibito di sempre. Il Perugia è in brutte acque, non ne azzecca una. Deve rimettersi in carreggiata alla svelta. Il campionato bussa alle porte e quell'handicap del «meno cinque» brucia. Vecchia storia di vendette da consumare anche tra grifone e torinesi. E' stato proprio il toro ad interrompere la serie d'oro degli umbri, il 28 ottobre del '79.**

**Almeno per orgoglio... Bari Catanzaro è per la gloria. Molti giovani in vetrina, Tafarilli, Iorio, Serena da parte Pugliese, Borghi, De Giorgis, Morganti, nel clan calabrese. Ancora assenti Palanca e Chimenti in lite con la società giallorossa.**

**Patrizia Alò**

### Oggi a Trieste

**CALCIO**
**Amichevole**
TRIESTINA-UDINESE, stadio «Grezar», ore 20.30.
**Coppa Italia primavera**
TRIESTINA-LANEROSSI VICENZA, viale Sanzio, ore 17.
**Coppa Regione**
OPICINA SUPERCAFFÈ-ROIANESE, via Alpini, ore 16.30;
SAN MARCO-SANT'ANDREA, Villaggio del pescatore, ore 16.30;
KRAS-ROSANDRA, Monrupino, ore 16.30;
COSTALUNGA-C.G.S., San Sergio, ore 16.30;
CAVE-GIARIZZOLE, Aurisina, ore 10.30;
SISTIANA-EDERA, Aurisina, ore 16.30.
**Coppa «Stendardi»**
Campo di via Carsia:
DUKE-BURRO GIGLIO, ore 8.30;
ZOPPOLATO-GRETTA, ore 9.45.

**TENNIS**
**Coppa Italia maschile**
T.C. TRIESTINO-T.C. MILANO, campi di Padriciano, ore 9.
**Torneo «Gerin Sportivo»**
Seconda giornata di gare del torneo regionale. Campi dell'A.T. Opicina di Conconello, ore 9.

**BASEBALL**
**Finali serie B**
TERGESTE-ERCTA PALERMO, Villa Opicina, ore 10.
**Trofeo «Tergeste»**
Finale fra COMELLOCUCINE e TERGESTE, villa Opicina ore 16.
**Amichevole**
ALPINA-BUTTRIO, Prosecco, ore 16.

**CICLISMO**
Fase regionale «Giochi della gioventù» per giovanissimi. Circuito di Valmaura, ore 9.45.

**PALLACANESTRO**
Nella palestra di Muggia, con inizio alle ore 14.30, avranno inizio le finali dei tornei maschili e femminili validi per i trofei «Silvani» e «Andri».

**IPPICA**
Corse al trotto all'ippodromo di Montebello. Inizio della riunione, ore 15.30.

## Franca, Magnocavallo e Scarel attesi alla verifica da Bianchi

**Triestina-Udinese, a giudicare dall'andamento della prevendita dei biglietti, dovrebbe far registrare una larga affluenza di sportivi. Questo «derby dell'amicizia», come quello disputato lo scorso anno, avrà quindi una degna cornice di pubblico, come del resto si addice ai grossi avvenimenti. Al fascino degli incontri di campanile, anche se non ci sono i due punti in palio, è difficile resistere. E' sempre stato così, sin dal lontano 1950 (era il 22 di ottobre), quando ha avuto inizio l'antagonismo fra Triestina e Udinese (0-0).**

**Da allora molta acqua è passata sotto i ponti delle due società che si trovano a militare in categorie diverse e devono accontentarsi di un derby senza punti in palio per aggiungere un altro capitolo alla storia calcistica del Friuli - Venezia Giulia. E' fuori dubbio che le prospettive dell'incontro, anche se amichevole, mettono in tutti un certo pizzicore; non può che essere così.**

**Bianchi ha sottoposto anche ieri i suoi giocatori a due allenamenti. Gli alabardati si sono ritrovati sul campo al mattino e al pomeriggio; un lavoro leggero, a base di palleggi e di altri esercizi di tecnica individuale. Le condizioni dei due infortunati, Mariani e Schiraldi, sono in netto miglioramento. L'attaccante dovrebbe essere sicuramente in campo, mentre per il difensore verrà presa stamane una decisione.**

**La formazione si conoscerà solo poco prima della partita. Bianchi non intende derogare nemmeno per le gare amichevoli e, come è suo costume, annuncerà lo schieramento all'ultimo momento. Una cosa è certa, come ha confermato anche ieri l'allenatore, e cioè che ci sarà la consueta girandola di sostituzioni. «Devo preoccuparmi in primo luogo – ha ribadito il tecnico – di trovare una adeguata collocazione a tutti i giocatori. Ho già le mie idee, è chiaro, ma nel calcio le verifiche non sono mai troppe. In queste due amichevoli, quella con l'Udinese e quella di mercoledì con il Rijeka, ci saranno le novità rappresentate dalla presenza di Franca, Magnocavallo e Scarel che sino ad ora non hanno avuto la possibilità di giocare. Mi sembra logico approfittare di queste occasioni per curare il loro inserimento negli schemi che stiamo attuando e che i loro compagni di squadra hanno già in buona parte assimilato».**

**– Le tante sostituzioni, potranno influire sul gioco e, quindi, sul risultato?**

**«Sino a quando non ci sono in palio i due punti – dice Bianchi – vincere o perdere una partita per me è lo stesso, anche se, potendo scegliere una delle due alternative, non avrei dubbi per la prima... Non mi va di perdere invece quando si gioca in campionato. Sono certo quindi che i tifosi comprenderanno la situazione anche se mi rendo conto che per loro è difficile accettare una tesi come la mia. D'altra parte queste partite servono soprattutto a fare un buon rodaggio per presentarsi con il motore al meglio alla verifica del primo tagliando, che per noi avverrà il 28 settembre in occasione dell'esordio contro il Modena».**

**La partita avrà inizio alle ore 20.30 e sarà diretta dal signor Polacco di Conegliano.**

**La società alabardata invita gli sportivi che intendono assistere all'incontro dai popolari di non attendere l'ultimo momento per acquistare il biglietto allo scopo di evitare lunghe code ai botteghini. Come noto, a seguito dei lavori per l'apertura dei nuovi varchi, sarà in funzione una sola cassa, quella sul lato di via Flavia in quanto l'altra, quella sul lato Valmaura, è inagibile.**

**Claudio Nordio**

### Amichevoli semipro

Oltre a Triestina-Udinese, altre tre squadre semipro della regione saranno impegnate questa sera in incontri amichevoli. Si tratta delle compagini di serie D per le quali sarà questo odierno il penultimo collaudo prima dell'inizio del campionato previsto per il 14 settembre. La Pro Gorizia giocherà sul campo dell'Azzanese, la Sacilese sarà impegnata in casa della San Fiorese mentre la Pro Tolmezzo renderà visita al Palmanova.

AMICHEVOLE

### Roma-Twente 0-0

**ROMA: Tancredi (46' Superchi); Spinosi (86' Rocca), Maggiora; Turone (76' Santarini), Falcao, Romano; Conti, Di Bartolomei, Pruzzo, Ancelotti, Amenta. A disposizione: De Nadai e Peccenini.**

**TWENTE: Van Gerven; Jol, Gritten; Overweg (46' Mentink), Zondervan, Kila; Bos (63' Scheve), Sanchez, Torres (86' Rutter), Rohde, Cooke (63' Beluming). A disposizione: Dilling.**

**ARBITRO: Ciulli di Roma.**

RIPRENDONO LE POMERIDIANE DI TROTTO A MONTEBELLO

## Incerto il Palio dei proprietari

Il trotto festivo ritorna in diurna (ci sarà ancora un convegno serale, mercoledì) e vi ritorna presentando al pubblico di Montebello il II Palio nazionale dei proprietari il cui vincitore sarà ammesso alla finale assieme ai selezionati delle altre piazze.

Sei i cavalli al via in un handicap a tre nastri che pur non ricco di partenti non si presenta di facile decifrazione. Solo, soletto, allo start il rientrante Navelli che proprio in questo tipo di corse è solito esprimere il meglio di sé, da anziano smaliziato e rotto ad ogni tipo di gara com'è. A venti metri (si correrà sui due giri e mezzo di pista) troviamo Livione, che si è ben comportato mercoledì, Enzaran vittorioso venerdì a Ponte di Brenta, è Provence, entrambi sorretti da condizione ottimale, mentre, quali estremi penalizzati, figurano Gesualdo e Zurbaran, due soggetti di classe che non hanno bisogno di presentazione.

Poggiando sul tema dell'inseguimento, la corsa si presenta se non altro incerta e spettacolare. Navelli tenterà ancora una volta la fuga, Enzaran, probabilmente, si muoverà presto in caccia, Livione e Provence, che non possono girare di fuori, tenteranno la carta dello spunto, mentre un accostamento graduale e un fendente nella parte conclusiva dovrebbero essere le carte che giocheranno Gesualdo e Zurbaran.

Abbiamo detto di corsa molto aperta e lo ribadiamo in sede di pronostico. Tentiamo Zurbaran e Navelli nell'ordine, poi Enzaran, ma non è detto che sia la previsione più scontata.

**I NOSTRI FAVORITI**

**Premio «Il Cavallo»:** Amuruti, Abracurcix, Adorgnano.

**Premio «Sport Italia»:** Benfica, Bomber.

**Premio «Corriere dello Sport»:** Paronar, Falco Rosso, Mastergin.

**Premio «La Gazzetta dello Sport»:** Etorto, Sanvit, Ismara.

**Premio «Tuttosport»:** Maxwell, Zambesi, Patrick.

**Il Palio Nazionale dei Proprietari:** Zurbaran, Navelli, Enzaran.

**Premio «Il Piccolo» (Totip):** Muro Torto, Camp David, Buchanan.

**Premio «Trotto Sportsman»:** Fusto, Zala, Delos d'Ausa.

Alle 15.20 scenderanno in pista i puledri di 2 anni. Amuruti, vincitore all'esordio, merita i favori del pronostico, Abracurcix e Adorgnano sembrano i più atti a scortarlo sul palo. Poi una «vendere» per 4 anni che non dovrebbe sfuggire a Benfica, e quindi un handicap per... parenti poveri, con Paronar in grado di far risaltare il suo felice momento.

Etorto dovrebbe trovare il suo turno fra i 3 anni, dove anche Ismara e Sanvit dovrebbero correre bene, mentre nella riserva Totip, il rientrante Patrick troverà duro rendere un nastro a Zambesi, Maxwell e Duplex guidati dagli allievi.

* * *

La corsa Totip, intitolata al nostro giornale, lascia prevedere un duello al calor bianco fra Muro Torto e Camp David, con Buchanan e Bakshish terzi incomodi; poi, fra i 4 anni di buona gamba, l'aitante Fusto, che riavrà per l'occasione Quadri alle redini, dovrebbe far risaltare la sua indubbia qualità.

**M. G.**

### Sport in Tv

OGGI – Sulla prima rete, alle 22.15, «La domenica sportiva». Sulla seconda rete, dalle 14 alle 18.40 «TG2 diretta sport»: dalle 14 alle 15.30 e dalle 16.15 alle 17, da Vallelunga, automobilismo, campionato mondiale Marche; dalle 15.30 alle 15.45, da Pescara, pallanuoto: Pescara-Florentia; dalle 15.45 alle 16.15, dal Passo della Futa, ciclismo, cronoscalata Gran Premio Gastone Nencini; dalle 17 alle 18.40, da Palermo, atletica leggera, torneo internazionale Italia-Finlandia; alle 20 «TG domenica sprint».

Sulla terza rete, dalle 14.30 alle 16.45, per «TG 3 diretta sportiva» da Milano, campionati italiani assoluti di sci nautico; alle 20.40 «TG 3 lo sport»; alle 21.25 «TG 3 sport regione».

DOMANI – Sulla seconda rete, alle 14 da Imola, automobilismo, prove per il Gran Premio di Formula 1; alle 14.30, da Milano, campionato italiani assoluti di sci nautico; alle 15, da Sabaudia, campionato italiano di canottaggio; alle 15.30, da Reggio Emilia, tennis; alle 15.50, da Siena, ippica: il dopo Palio. Sulla terza rete, alle 19.30, «TG e sport».

MERCOLEDI' – Sulla prima rete, alle 22.05, per «Mercoledì sport», da Sanremo, l'incontro di pugilato Finnegan-Salvemini, valevole per il titolo europeo pesi medi.

GIOVEDI' – Sulla prima rete, alle 15, da Palermo, torneo internazionale di tennis.

VENERDI' – Sulla seconda rete, alle 15, da Palermo, torneo internazionale di tennis; alle 23.30 circa, nel corso di TG2 stanotte, da Viareggio, l'incontro di pugilato Minchillo-Ungaro valevole per il titolo italiano pesi superwelter.

COPPA ITALIA DILETTANTI - ROVESCIATO IL RISULTATO NEL RITORNO

## *Il Ponziana straripa e passa il turno*

### Ponziana - Edile Adriatica 4-1 (1-1)

**MARCATORI: nel p.t. al 6' Pobega, al 41' Maranzina su rigore; nel s.t. al 2' Budicin, al 40' Meiacco, al 42' Maranzina.**

**PONZIANA: Coronica; Vecchiet, Bisiacchi; Zoch, Bembo, Cirello; Budicin, Maranzina, Rados (41' s.t. Conco), Meiacco, Lenardon. Carbone, Riosa.**

**EDILE ADRIATICA: Ianza (17' p.t. De Mattia); Cernivani, Gerin; Giuliani, Stagni, Zucca; Scherli, Ramani, Pobega, Punis, Smrekar (20' s.t. Marini). Merluzzi, Tercovich, Città.**

**ARBITRO: Pavanel di Monfalcone.**

Si è concluso con il clamoroso successo del Ponziana il derby in due puntate fra i biancocelesti di Cattonar ed i granata di Florio, valevole per il primo turno della Coppa Italia dilettanti.

E sì che l'incontro si era iniziato sotto i migliori auspici per l'Edile Adriatica, che già al 6' di gioco perveniva al vantaggio, grazie ad un infortunio di Coronica, vantaggio che andava sostanziosamente ad accrescersi a quello esiguo registrato al termine della gara d'andata. Peccando di presunzione nel tentativo di addormentare l'incontro, gli edili hanno fatto il gioco degli avversari, apparsi nettamente migliorati rispetto alla settimana scorsa. Ponziana dunque in netta fase di crescita, anche se non sono stati fugati tutti i problemi, principalmente quelli della retroguardia, ed Edile sciupona nel frangente in cui comandava saldamente il gioco, nonché irriconoscibilmente pasticciona allorquando occorreva badare esclusivamente al sodo.

L'inizio della gara è stato di marca prettamente aziendale ed al 6' un calcio di punizione battuto da Punis imbeccava Pobega in area. Perfetto lo stacco del centravanti, ma il colpo di testa non era irresistibile, ma sufficiente per trovare impreparato e fuori tempo Coronica. Il numero uno aveva però modo di riscattarsi prontamente neutralizzando una pericolosissima deviazione su un'incursione travolgente di Ramani. Si strappava Ianza e doveva cedere il posto fra i pali a De Mattia.

Ancora una grossa occasione sui piedi di Ramani liberato per il tiro da Punis: il suo diagonale si perdeva sul fondo lambendo il montante con Coronica ormai fuori causa. La grande offensiva dell'Edile si spegneva alla mezz'ora di gioco al termine di una bella combinazione Punis-Ramani-Pobega, conclusa di un soffio a lato.

Al 41' il pareggio. Per un contrasto entro l'area fra Scherli e Bisiacchi, l'arbitro comandava la massima punizione in favore del Ponziana, che Maranzina trasformava di precisione alla destra di De Mattia.

All'inizio di ripresa la rete che praticamente doveva decidere le sorti dell'incontro. Era molto abile Meiacco ad offrire a Budicin un pallone d'oro e la sventola dell'ala biancoceleste s'insaccava imparabilmente.

L'Edile accusava vistosamente il colpo cedendo le redini del gioco agli avversari. Quando ormai si paventava la disputa dei calci di rigore, un tirocross dall'estrema destra sorprendeva, complice l'incombente oscurità, il portiere dell'Edile, concludendo alle sue spalle la strana traiettoria. Dilagava il Ponziana e quasi allo scadere otteneva con Maranzina la quarta rete, un castigo eccessivamente severo per l'Edile.

**Luciano Zudini**

**COPPA ITALIA SEMIPRO**
**Pordenone-Conegliano 1-0 (0-0)**

**COPPA ITALIA PRIMAVERA**
**Udinese-Padova 1-0 (0-0)**

Continuaz. dalla 17.a pagina

**RABINO** telefono 762081 vende libero inizio via Giulia soggiorno 2 camere cucina bagno 37.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende via Coroneo 3 camere cucina servizio complessivi 117 mq 19.900.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 VENDE ADIACENZE VIA TIGOR INTERO STABILE COMPOSTO DA 4 APPARTAMENTI DI SOGGIORNO CAMERA CUCINA SERVIZIO INTERNO 4 APPARTAMENTI DI SOGGIORNO CAMERA CAMERETTA CUCINA SERVIZIO INTERNO 2 MAGAZZINI BUON REDDITO SOLO 35.000.000 VERO AFFARE. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 VENDE ADIACENZE VIA SETTEFONTANE INTERO STABILE COMPOSTO DA 13 APPARTAMENTI DI CAMERA CUCINA E 7 MAGAZZINI SOLO 43.000.000 OTTIMO INVESTIMENTO. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero Muggia recentissimo signorile salone camera 2 camerette cucinino doppi servizi terrazzo in palazzina 47.000.000 più 15.000.000 mutuo fondiario. 14/9 S

# ORARIO FERROVIARIO

**TRIESTE C. - VENEZIA - BOLOGNA - ROMA - REGGIO CAL. - CATANIA - SIRACUSA - PALERMO - MILANO - TORINO - GENOVA - VENTIMIGLIA**

PARTENZE

4.25 D Venezia S.L.
5.50 R Milano - Genova - Brignole (via V. Mestre)*
6.00 R Venezia - Bologna - Firenze (via Venezia S.L.)*
6.22 R Portogruaro (1) (2)
6.42 D Venezia S.L. - Roma - Torino (via V. Mestre - Milano P.G.) - (WLAB Mosca - Roma (3); I e II cl. Zagabria - Venezia S.L. - Budapest - Roma e Zagabria - Roma; WLAB Mosca - Torino (solo venerdì 6.6-26.9) - cuccette II cl. Varsavia - Roma (lunedì, giovedì e sabato 5.6-27.9)
8.02 Ex Venezia S.L.
8.50 R Venezia S.L. - Roma (*)
8.55 Ex *Venezia Express* - Venezia S.L.
10.14 L Portogruaro
12.35 Ex Venezia S.L. - Bologna C. - Firenze S.M.N. - Roma Termini - Napoli C.F. - Catania - Siracusa - Palermo - Reggio C. (cuccette I e II cl Palermo - Catania - Reggio C.)
13.23 D Venezia S.L. - Milano - Torino
13.40 L Portogruaro
14.30 Ex Venezia S.L.
17.12 R V. Mestre (senza fermate intermedie) - Milano - Genova Brignole (*)
17.18 D Venezia S.L. - Bologna - Bari - Lecce (WLA e cuccette II cl. Trieste - Lecce)
17.35 L Venezia S.L.
18.05 L Portogruaro
19.08 Ex *Simplon Express* - Venezia S.L. - Roma - Milano Lamb. - Domodossola - Parigi (cuccette I e II cl. Trieste - Parigi; WLAB Venezia - Parigi; cuccette II cl. Belgrado - Parigi, Zagabria - Parigi e Venezia - Parigi)
19.23 L Portogruaro
20.28 D Venezia S.L.
22.10 D Venezia S.L. - Milano - Torino - Genova - Ventimiglia - Marsiglia (cuccette I e II cl. Trieste - Torino; WLAB e cuccette I e II cl. Trieste - Genova)
22.20 Ex V. Mestre - Bologna - Roma (WLA e cuccette I e II cl. Trieste - Roma)

ARRIVI

2.17 D Venezia S.L.
6.12 L Portogruaro (2)
7.10 L Portogruaro
7.26 D Marsiglia - Ventimiglia - Genova - Torino - Milano - V. Mestre (cuccette II cl. e WLAB Genova - Trieste; cuccette I e II cl. Torino - Trieste)
7.48 Ex Roma - Bologna - V. Mestre (WLA e cuccette I e II cl. Roma - Trieste)
9.30 D Venezia S.L.
10.01 Ex *Simplon Express* - Parigi - Domodossola - Milano Lamb. - Venezia Mestre (cuccette I e II cl. Parigi - Trieste; cuccette II cl. Parigi - Zagabria e Parigi - Belgrado)
10.25 Ex Lecce - Bari - Bologna - Venezia S.L. (WLA e cuccette II cl. Lecce - Trieste)
10.40 Ex Ginevra - Zurigo - Domodossola - Milano P.G. - V. Mestre (circola nei giorni di sabato 28.6-2.8) - (cuccette II cl. Ginevra - Trieste)
13.05 D Venezia S.L.
14.27 D Milano C. - Venezia S.L.
15.22 D Venezia S.L.
17.05 Ex Palermo - Siracusa - Catania - Reggio C. - Napoli C. Fl. - Roma Tib. - Firenze C. Marte - Bologna - Venezia S.L. (cuccette I e II cl. Reggio Cal. - Trieste; Palermo - Trieste e Catania - Trieste)
17.52 D Torino - Milano - Venezia S.L.
18.42 R Firenze - Bologna - Venezia S.L. *
19.10 D *Venezia Express* - Venezia S.L. (WLAB Venezia - Belgrado; Venezia - Atene solo giovedì e domenica 5.6-28.9 cuccette II cl. Venezia - Istanbul, Venezia - Skopje, Venezia - Belgrado e Venezia - Atene (escluso giovedì e domenica 5.6-28.9)
19.20 L Portogruaro
20.10 D Venezia S.L. - Portogruaro
20.49 R Roma - V. Mestre (*)
21.20 R Genova Brignole - Milano (via Mestre) (*)
23.13 L Venezia S.L.
23.27 Ex Torino - Milano - Roma - Venezia S.L. (WLAB Roma - Mosca (4) WLAB Torino - Mosca (solo il sabato 7.6-27.9)

(*) Solo I cl. e prenotazione obbligatoria.
(1) Prosegue per S. Donà di Piave dal 2 al 14.6,, dal 15.9 al 23.12, dal 5.1 al 18.4 e dal 22.4 al 30.5.
(2) Soppresso nei giorni festivi.
(3) Non circola nei giorni di venerdì (1.6-24.9) e nei giorni di mercoledì e venerdì (dal 25.9)
(4) Non circola nei giorni di sabato (1.6-25.9) e nei giorni di giovedì e sabato (dal 26.9)

La pubblicità sul nostro giornale è curata dalla PK publikompass

†

## Italo Zammattio

**Pensionato F.S.**

non è più.
Addolorati ne danno il triste annuncio la moglie FRANCESCA, il nipote GIOVANNI con famiglia e parenti tutti.
I funerali seguiranno lunedì 8 settembre alle ore 10.15 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Si è spento

## Giuseppe Drioli

Addolorati lo annunciano il figlio WALTER, la nipotina MONICA, i cognati e i parenti.
I funerali seguiranno martedì 9 corr. alle ore 10.15 dall'Ospedale Maggiore.

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

Con questo mezzo, ringraziamo vivamente riconoscenti tutte le care persone che hanno voluto onorare con la loro commossa partecipazione la nostra cara e indimenticabile

## Bruna Vlah

La S. Messa in suffragio sarà celebrata il 9 c.m. alle ore 18 nella chiesa SS Pietro e Paolo.

**Il marito PAOLO e familiari**

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

Commossi per le attestazioni di affetto tributate al nostro caro

## Emilio Cok

ringraziamo sentitamente tutti coloro che ci sono stati vicini in questo triste momento.

**I familiari**

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

## Maria Pisot ved. Presca

ringraziano sentitameznte tutti coloro che in vario modo hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 7 settembre 1980

**RABINO** telefono 762081 vende libero recente signorile via Pindemonte (adiacenze Rotonda del Boschetto) salone 2 camere cucina doppi servizi terrazzo 75.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libera casetta via Zanella (adiacenze via dello Scoglio) camera cucina bagno cantina giardino orto 27.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero adiacenze via Coroneo attico recente signorile saloncino 2 camere cucinotto bagno terrazzo 90 mq 59.900.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via San Marco ottimo appartamento camera cameretta cucina bagno 24.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende via Madonnina locale d'affari circa 130 mq 29.000.000; appartamento in ottimo stato soggiorno, 2 camere, cucina, bagno circa 110 mq 13.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Molino a Vento recentissimo signorile vista mare soggiorno camera cucinino bagno terrazzo 34.900.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende San Giusto (via Fornace) recente soggiorno 2 camere cucina bagno terrazzo 31.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libera VILLA STRADA DEL FRIULI soggiorno 6 camere cucina servizi giardino 120 mq 185.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via della Tesa recente soggiorno 2 camere cucina bagno terrazzo riscaldamento autonomo 39.500.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero centralissimo (via Roma) soggiorno 4 camere cucinino doppi servizi ascensore riscaldamento autonomo 65.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende LOCALE D'AFFARI BARRIERA (via Fonderia) circa 140 mq attualmente adibito esposizione mobili 79.000.000. 14/9 S

**RABINO** telefono 762081 vende libero via Risorta (San Giusto) soggiorno 2 camere cucina bagno circa 120 mq 31.500.000. 14/9 S

**SPAZIOCASA** vende casetta San Giovanni su due piani parzialmente da ristrutturare grande cucina 2 camere. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Rossetti recente soleggiato salone grande cucina 3 camere terrazze garage. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende zona Università recentissimo finiture lussuose salone 3 cameré cucina poggioli. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Piccardi luminoso salone 3 camere cucina poggiolo. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende periferico in recentissimo complesso soggiorno cucina abitabile camera bagno. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Valmaura piano alto cucinino tinello matrimoniale poggiolo 31.000.000. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Carpineto recente perfetto stato soggiorno grande cucina matrimoniale bagno. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Muggia ultimo piano soleggiato cucinino soggiorno matrimoniale bagno grande terrazzo cantina. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Sistiana recenti soggiorno 1/2 camere cucinino box poggioli anche arredato. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Conti da 10.000.000 occupati grande cucina 1/2 camere bagno ristrutturati. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Ginnastica stabile con 5 appartamenti alcuni liberi e locale affari 90.000.000. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Gretta cucinino tinello 2 matrimoniali bagno cantina 39.000.000. Tel. 64266. 6/9 S

Continua in 21.a pagina

†

E' morto

## Michele Miani

**già Sindaco di Trieste**

Lo ricordano a tutti i cittadini ed a chi crede nella giustizia e nella libertà SILVANO, RINUCCIA, ALESSANDRA e MICHELE, assieme ai parenti ed amici tutti.

Trieste, 7 settembre 1980

IL COMUNE DI TRIESTE partecipa con profondo cordoglio la scomparsa di

## Michele Miani

**Sindaco di Trieste dal 1945 al 1949**

Trieste, 7 settembre 1980

L'Amministrazione Provinciale di Trieste prende viva parte al lutto per la dolorosa scomparsa dell'

AVV.

## Michele Miani

indimenticabile primo Sindaco di Trieste nel dopoguerra.

Trieste, 7 settembre 1980

Prendono parte al lutto ANGELO PEDROCCHI E FAMIGLIA.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipa l'avv. CLAUDIO SINCERI.

Trieste, 7 settembre 1980

Gli amici di Giustizia e Libertà e del Partito D'Azione rivolgono un deferente omaggio a

## Michele Miani

loro compagno di lotta e primo Sindaco di Trieste Liberata.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipa al lutto BRUNO GIASSI (GIACICH).

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto dei familiari LUIGI VOLPI e famiglia.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipa al lutto l'Istituto Regionale per la Storia del Movimento di Liberazione nel Friuli-Venezia Giulia.

Trieste, 7 settembre 1980

Alla memoria del

COMM. AVV.

## Michele Miani

compagno prezioso di tante splendide indimenticabili gite vada il mio perenne riconoscente ricordo.

**OLIVIA SPAZZAPAN ved. KRAJNC**

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto per la morte dell'

AVV.

## Michele Miani

le famiglie:
— MIANI LIVIO e PAOLO
— LEGOVICH EMANUELE
— SAICOVICH EMILIO

Trieste, 7 settembre 1980

Gli amici del CIRCOLO GYMNASIUM partecipano con profondo dolore la scomparsa del fratello

## Michele Miani

Trieste, 7 settembre 1980

L'Associazione Mazziniana Italiana rende omaggio alla memoria dell'amico

## Michele Miani

patriota e strenuo difensore di Libertà.

Trieste, 7 settembre 1980

L'Associazione Sportiva Edera ricorda commossa

## Michele Miani

Suo socio fondatore.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Il giorno 30 agosto è serenamente spirato il

PROF.

## Aldo Carvin

A tumulazione avvenuta Lo ricordano la moglie RENATA, la sorella MARCELLA, il nipote GUIDO con la moglie, i cognati e nipoti GIANCOVICH.
Un particolare pensiero dalla affezionatissima EMI.

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

## Dante Bacchia

ringraziano sentitamente tutti coloro che in vario modo hanno voluto partecipare al loro dolore e in particolare i condomini di Vicolo Castagneto n. 9 e 11.
Un grazie di cuore al prof. ERCOLESSI, ai medici e al personale del Sanatorio Pineta del Carso.

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

La famiglia di

## Giuseppe Zennaro

ringrazia sentitamente tutti coloro che in vario modo hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 7 settembre 1980

Nel decimo anniversario della morte di

## Emilio Candellari

la moglie ALICE La ricorda con accorato rimpianto.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Serenamente si è spento il 5 settembre il

N. H.

## Fulvio de Suvich

**Ambasciatore**

Lo annunciano con profonda tristezza le figlie CLAUDIA con il marito GIOVANNI MONETA CAGLIO e i figli FULVIO e ATTILIO; FABRIZIA con il marito MARCUS BENNET e i figli CHARLIE, FRANCESCA, PETER e CLAUDIA; MUCCI con i figli LUCA e MATILDE.
I funerali avranno luogo lunedì 8 settembre alle ore 11, dalla Cappella del Cimitero di S. Anna.

Trieste, 7 settembre 1980

Si associa l'affezionata GRAZIELLA

Trieste, 7 settembre 1980

Gli affezionati cugini GIANNIO e MICO PARISI con le rispettive famiglie partecipano la scomparsa dell'

AMBASCIATORE

## Fulvio de Suvich

Trieste, 7 settembre 1980

La Ditta FRANCESCO PARISI partecipa al lutto dei congiunti per la scomparsa dell'

AMBASCIATORE

## Fulvio de Suvich

da lunghi anni Suo apprezzato consulente.

Trieste, 7 settembre 1980

GREGORIO e MARIA PAOLA BALBO DI VINADIO partecipano al lutto per la scomparsa dell'

AMBASCIATORE

## Fulvio de Suvich

Trieste, 7 settembre 1980

SONIA e DUILIO de POLO commossi partecipano al lutto per la scomparsa dell'

AMBASCIATORE

## Fulvio de Suvich

Trieste, 7 settembre 1980

LUCIANO MARCHI e famiglia partecipano al lutto per la scomparsa dell'

AMBASCIATORE

## Fulvio de Suvich

Trieste, 7 settembre 1980

Profondamente addolorati partecipano al lutto per la perdita del caro amico

## Fulvio

— ELLA SEGRE MELZI
— ETTA CARIGNANI
— CARLO MELZI

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipa al lutto CESARE PAGNINI

Trieste, 7 settembre 1980

Il Consiglio di Amministrazione, il Collegio Sindacale, la Direzione e il Personale della D. TRIPCOVICH & Cl., Società di Navigazione, Rimorchi e Salvataggi, si inchinano commossi alla nobile figura dell'

AMBASCIATORE

## Fulvio de Suvich

per moltissimi anni apprezzato Consigliere della Società.

Trieste, 7 settembre 1980

GOFFREDO de BANFIELD, RAFFAELLO de BANFIELD, MARIA LUISA MOSTERTS e GUIDO MOSTERTS, costernati, si associano al lutto per la scomparsa del fraterno amico

## Fulvio

Trieste, 7 settembre 1980

I soci e il vicepresidente dell'Associazione Arma Aeronautica sezione di Gorizia si uniscono al dolore della famiglia ZOCCHI per la scomparsa del loro

PRESIDENTE CAV. UFF.

## Ermanno Zocchi

**Gorizia, 7 settembre 1980**

Ringraziamo di tutto cuore coloro che hanno voluto recare il loro estremo saluto al nostro amato

## Giovanni Pregarc (Nino)

e quanti altri hanno partecipato al nostro dolore.

**I familiari**

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

## Antonia Sergas

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno preso parte al loro dolore.

Trieste, 7 settembre 1980

III ANNIVERSARIO

ING.

## Marcello Frediani

Con immensa tenerezza Lo ricordano tutti i suoi cari.

Trieste, 7 settembre 1980

†

*«Felici coloro che muoiono unitamente al Signore, si riposino dalle loro fatiche, poiché le cose che fecero vanno direttamente con loro».*
(Rivelazione 14.13)

Il 5 settembre si è spento

## Tullio Vinattieri

**da Prato**

Addolorati lo annunciano la moglie PRISCA, il figlio GIORDANO, la nuora, il nipote GIORGIO e parenti tutti.
I funerali seguiranno domani 8 corr. alle ore 10 dalla cappella di via della Pietà.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto i dipendenti della FERCARTA S.P.A.

Trieste, 7 settembre 1980

GIANCARLO, TIZIANA TOGNACCHINI si associano al dolore della famiglia.

Trieste, 7 settembre 1980

GIANNI, MARZIA FRANCHIN sono vicini ai familiari in questo triste momento.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipa al dolore della famiglia CLELIA POILLUCCI.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto della famiglia:
— DARNO e MARIA ANTONIETTA
— MANLIO e FRANCA

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto della famiglia VINATTIERI LIVIO e FIORENZA LUCCI.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano profondamente addolorati GUIDO e ANNAMARIA.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al dolore famiglie:
— DANIELE VENIER
— ROBERTO VENIER
— LICIO SALVAGNO
— MARIA e GIUSEPPE VERARDO.

Trieste, 7 settembre 1980

Profondamente addolorati partecipano al lutto BORIS, VERA e RICCARDO FURLANI.

Trieste, 7 settembre 1980

Si associa al lutto famiglia NOVATO.

Trieste, 7 settembre 1980

Profondamente addolorati partecipano al lutto per la scomparsa del carissimo amico

## Tullio Vinattieri

PIERPAOLO e MANFREDI POILLUCCI.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Si è spento serenamente il nostro caro

## Carlo Corbatto

Ne danno il triste annuncio la moglie, il figlio, la figlia, i fratelli, le sorelle con le rispettive famiglie e parenti tutti.
Un sentito ringraziamento ai medici ed al personale della I Geriatria.
I funerali seguiranno lunedì 8 settembre alle ore 13.30 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore per S. Antonio in Bosco.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Ha cessato di vivere

## Iginio Zupin

Ne danno l'annuncio la figlia MAURIZIA, la moglie NORA, i fratelli.
I funerali seguiranno lunedì 8 corr. alle ore 8.45 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

Ringraziamo sentitamente tutti coloro che hanno voluto in varia maniera onorare la memoria del nostro caro

## Biagio

Una messa in suffragio verrà celebrata il 10 settembre alle ore 18.30 nella chiesa della B.V. del Soccorso.

**famiglie LIGUORI e STOPPER.**

Trieste, 7 settembre 1980

7-9-1974 7-9-1980

ING.

## Edoardo Trauba

Oggi alle ore 11 nella chiesa dei Padri Cappuccini di Montuzza viene celebrata una S. Messa in suffragio e ricordo.

**La moglie LIONELLA**

Trieste, 7 settembre 1980

8-9-1979 8-9-1980

Da un anno riposa nella pace del Signore il nostro tanto amato

## Gaetano (Nino) Gentile

La moglie, la figlia, il genero, assieme ai parenti tutti, Lo ricordano a quanti Lo conobbero.
Una S. Messa verrà celebrata domani alle ore 18 nella chiesa parrocchiale di Gretta.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Il giorno 4 settembre è mancato improvvisamente all'affetto dei suoi cari

## Ettore Maselli

**pensionato Acegat**

Ne danno il triste annuncio la moglie GIANNA, i figli FRANCO, MAURIZIO, ANTONELLA e DORIS con il marito LIVIO ed il caro nipotino LUCA, i fratelli NINO, PINO ed ITALIA, nipoti e parenti tutti.
I funerali si svolgeranno domani lunedì 8 corrente alle ore 11.30 partendo dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 7 settembre 1980

Si associano al lutto:
— MANUELA
— GIANNI.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto le famiglie STEFFÈ, MARIA TREVISAN, ZOCH.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipa al dolore la famiglia REDIVO.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Il 6 settembre è mancata al nostro affetto

## Aurelia Hohl nata Slavich

lasciando nel più profondo dolore il marito WALTER, la figlia ISABELLA la mamma PAOLA, la sorella ELEONORA con il marito TULLIO DANIELI, il fratello RENATO (assente), la cognata MARIA, i nipoti e parenti tutti.
I funerali seguiranno martedì 9 settembre alle ore 12 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore per la Chiesa di Contovello.

Triste, 7 settembre 1980

Partecipano al dolore per la scomparsa della cara

## Aurelia

— NEVINA, NORMA e SILVANA BUTTIGNONI e figli

Trieste, 7 settembre 1980

†

È mancato all'affetto dei suoi cari

## Giorgio Donadel

Ne danno il triste annuncio la moglie MARIA, i figli GALLIANO e GAETANO, la nuora ALDEA e gli adorati nipoti IGOR e IVANA, il fratello, le sorelle e i parenti tutti.
Un grazie di cuore vada ai sigg. medici e al personale tutto della Patologia medica.
I funerali seguiranno domani, lunedì, alle ore 11.45 partendo dalla Cappella di via della Pietà direttamente per il Duomo di Muggia.
Si dispensa dalle visite di condoglianze.

**Non fiori ma opere di bene**

Muggia, 7 settembre 1980

†

Si è spenta serenamente il 6 settembre la nostra cara

## Teresa Bose ved. Ruzzier

**da Umago**

Addolorati ne danno il triste annuncio i figli ANNA e VITTORIO, il genero BRUNO, la nuora ADA, i nipoti ROBERTO e DANIELA (assenti) e parenti tutti.
I funerali seguiranno lunedì 8 corrente alle ore 11.45 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 7 settembre 1980

La famiglia di

## Rosa Lamparelli ved. Del Cielo

ringrazia sentitamente tutti coloro che in vario modo hanno partecipato al suo dolore e particolarmente la dottoressa STEFANI della II Geriatria dell'Ospedale della Maddalena.

Trieste, 7 settembre 1980

I figli di

## Maria Glavina ved. Pelizzon

ringraziano commossi parenti e amici che presero parte al loro dolore.
Una messa verrà celebrata alle ore 19 nella chiesa di S. Giovanni lunedì 8 settembre.

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

Ringraziamo commossi coloro che hanno onorato la memoria di

## Giuseppe Alfieri (Pino - Renga)

**I familiari**

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

## Dante Bacinello

ringrazio infinitamente tutti.

**ADA BACINELLO e famiglie**

Trieste, 7 settembre 1980

†

Dopo lunghe sofferenze è mancato all'affetto dei suoi cari

## Giorgio Ravalico

**di anni 73**

**Padrone marittimo**

lasciando nel dolore la moglie MARGHERITA, i figli UMBERTO e ONDINA, la nuora ALICE, il genero OTELLO, i nipoti BETTY, SANDRA, MAURIZIO e ANDREA, le sorelle, i fratelli, cognate, cognati e parenti tutti.
Un particolare ringraziamento al dott. PARMA nonché ai Medici e Personale tutto della III Medica.
I funerali seguiranno domani 8 settembre alle ore 9.45 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 7 settembre 1980

Prendono parte al dolore della famiglia per la perdita dell'amico

## Giorgio

MARIA BONIFACIO e GIORGIO BENUSSI.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al dolore le famiglie PALCINI, LOPRESTI, MARTELLOTTA.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto le famiglie PREDOMINATO e SEBASTIANUTTI.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Dopo lunga malattia si è spenta la mia cara mamma

## Rina Serra ved. Iannuzzelli

Angosciata ne dà il triste annuncio la figlia LAURA unitamente ai cognati ANTONINO e PINA e nipoti tutti.
I funerali seguiranno martedì 9 settembre alle ore 11 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipa al dolore la famiglia ZOTTA e l'amica RINA CAPPONI.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Il 6 settembre ha raggiunto la sua cara ANNA

## Andrea Salvemini

Ne danno il doloroso annuncio i figli ANGELA, COSIMO e VINCENZO, il genero, le nuore, i nipoti, i fratelli, la sorella, le cognate unitamente ai parenti tutti.
I funerali avranno luogo lunedì 8 corr. alle ore 11.15 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipa al lutto la famiglia GIRALDI.

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

## Crevatin Angiolina ved. Novel

ringraziano sentitamente i condomini di via Benussi 8/5 e tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

## Felice Roici

ringraziano sentitamente tutte le gentili persone che in vario modo vollero essere loro vicino in questo doloroso momento.

Muggia, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

Commossi per le attestazioni ricevute ringraziamo tutti coloro che sono stati vicini nel momento della dolorosissima perdita del nostro caro

## Giordano Roberti

**I familiari**

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

Commossi per le attestazioni di affetto tributate al nostro caro

## Giuseppe Brezigar

ringraziamo tutti coloro che hanno preso parte al nostro dolore.

**I familiari**

Trieste, 7 settembre 1980

Commossi per le attestazioni di affetto tributate al nostro caro

## Cesare Giachin

ringraziamo tutti coloro che gli sono stati vicini in questo momento.

**I familiari**

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

## Sergio Callini

ringraziano sentitamente tutti coloro che in vario modo hanno preso parte al loro dolore.

Trieste, 7 settembre 1980

7-9-50 7-9-1980

Nel XXX anniversario della morte del

DOTT. ING.

## Sergio Vaccari

la famiglia Lo ricorda con immutato affetto e rimpianto.

Trieste, 7 settembre 1980

Ieri è morto

## Umberto Muran

I funerali seguiranno martedì 9 settembre alle ore 10 dalla Cappella di via Pietà.

**Il figlio PAOLO**
**La moglie RITA**
**Le sorelle ESTER e TINA**

Trieste, 7 settembre 1980

Ricordano il nonno

## Umberto

FABRIZIO, FRANCESCA, ROSSANA, PIERPAOLO, DANIELA e la nuora SILVANA.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto:
— il fratello ERNESTO
— i nipoti GIORGIO, MARIO, LELLA, FABIO e MASSIMO con le loro famiglie.

Trieste, 7 settembre 1980

Prendono parte al lutto FABIO, NORA COSSUTTA.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto:
— MARIO, MARIA, FULVIO LUCIANA GILLERI

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto i nipoti GINO, MANLIO, ENNIO.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Circondata dall'affetto dei suoi cari è mancata la nostra adorata mamma.

## Maria Giursi ved. Alessio

Ne danno il triste annuncio i figli OMERO e ALDO, la nipote AVA e la nuora ANTONIETTA.
I funerali seguiranno lunedì 8 settembre alle ore 9 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano con grande dolore per la scomparsa della nostra adorata

## nonna Maria

NIVES ed i nipoti MIRO e JESSICA.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Il nostro adorato papà

## Vittorio Gerini

**pensionato Magazzini Generali**

non è più.
Lo piangono le figlie MARIA, VALERIA col marito BRUNO, la nipote ADRIANA, la nuora e parenti tutti.
I funerali seguiranno lunedì 8 settembre alle ore 12.30 dal Cimitero di Barcola.
Per espresso desiderio del defunto la famiglia non prende lutto.

Trieste, 7 settembre 1980

GIOKY e UCIO partecipano al lutto di LALA e MIMA.

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

La famiglia CARRARO ringrazia commossa i parenti; la direzione, le maestranze dell'Italcantieri; il personale del reparto medicina; il direttivo della Società Vela Cosulich; amici, conoscenti che hanno partecipato al dolore per la perdita del caro

## Armando

Monfalcone, 7 settembre 1980

Commossi per le attestazioni di affetto tributate al nostro caro

## Bogomiro Ciuk

ringraziamo quanti in vario modo presero parte al nostro dolore.

**I familiari**

Trieste, 7 setttembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

Ringraziamo commossi parenti, amici, colleghi e tutti coloro che hanno partecipato al nostro grande dolore per la perdita del caro

## Giovanni Battista Tomasin

**Famiglia TOMASIN-PASCUCCI**

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

Commossi dalle moltissime attestazioni d'affetto tributate al nostro caro

## Nino Cossina

ringraziamo sentitamente tutti coloro che in vario modo ci sono stati vicini in questo momento di dolore.

**La moglie e il figlio**

Trieste, 7 settembre 1980

6-9-1973 6-9-1980

Nel VII anniversario della morte di

## Amerigo Rosset

la moglie EMILIA Lo ricorda sempre.

Trieste, 7 settembre 1980

†

Dopo lunghe sofferenze si è spento il nostro caro

## Umberto Toscano

Lo annunciano addolorati la moglie AGNESE, il figlio MAURIZIO, il fratello, le cognate, cognati, suocera, nipoti e parenti tutti.
I funerali seguiranno lunedì 8 settembre alle ore 10.30 partendo dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

**Non fiori ma opere di bene**

Trieste, 7 settembre 1980

Si associa al dolore la famiglia BERNESSI.

Trieste, 7 settembre 1980

Affettuosamente vicini alla famiglia partecipano al dolore per la scomparsa del caro

## Licio Natali

CESARE e TINA.

Trieste, 7 settembre 1980

Gli amici tennisti e il custode del C.M.M. «N. SAURO» partecipano al lutto della famiglia per l'immatura scomparsa del caro amico e consocio

## Licio Natali

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto:
— FRANCO e FIDES PIEVE
— CLAUDIO e CHIARA GORI

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto le famiglie:
— DAPRETTO
— VIVANTI

Trieste, 7 settembre 1980

Partecipano al lutto ROMANA e LUCIO MONICO.

Trieste, 7 settembre 1980

†

E' mancata la nostra adorata

## Maria Zacchigna nata Crisman

Ne danno il triste annuncio il marito MOMI, i figli BIAGIO, PINO, GRAZIELLA e ANNA, le nuora, i generi, nipoti, pronipoti e parenti tutti.
I funerali seguiranno lunedì 8 settembre alle ore 9.15 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 7 settembre 1980

**RINGRAZIAMENTO**

Commossi per le attestazioni di cordoglio e affetto tributate al nostro caro

## Gino Bonazza

la moglie, i figli, il papà, il fratello, le sorelle e i parenti tutti ringraziano sentitamente i colleghi di lavoro G.M. e tutti coloro che presero parte al loro immenso dolore.

Trieste, 7 settembre 1980

I familiari di

## Stelio Mazzuchin

sono grati a tutti coloro che sono stati compartecipi al loro grande dolore.
Una messa di suffragio in Sua memoria sarà celebrata mercoledì 10 settembre alle ore 18.30 nella chiesa di S. Francesco (via Giulia).

Trieste, 7 settembre 1980

Nel primo anniversario della scomparsa del nostro caro

## Pietro Crismani

con immutato dolore, Lo ricordano la moglie LIDIA, il figlio, la nuora, gli adorati nipotini unitamente ai suoceri.

Trieste, 7 settembre 1980

**ANNIVERSARIO**

Nel terzo anniversario della scomparsa del nostro adorato

## Pino Vessel

la moglie e la figlia Lo ricordano sempre con tanto amore e accorato rimpianto.

Trieste, 7 settembre 1980

8-9-1978 8-9-1980

## Nia Tenente

La Sua NELLA La ricorda con tutto il suo amore e tanta nostalgia.

Trieste, 7 settembre 1980

**ERRATA CORRIGE**

Nel necrologio di EVA MAGNANI ved. PONTINI pubblicato il 6-9 dovevasi leggere dott. BRUNO SANTI.

Trieste, 7 settembre 1980

**Avviso importante**

**le necrologie**

si ricevono tutti i giorni feriali esclusivamente presso gli sportelli Publikompass di Galleria Tergesteo 11 e di via Luigi Einaudi 3/B

**dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 15 alle 19**

# DALL'INTERNO E DALL'ESTERO

CONSUMI E CONSUMATORI ALL'EST

## Ma chi sta peggio: russi o polacchi?

MOSCA — Tutto sommato, gli operai sovietici stanno peggio di quelli polacchi, eppure non scioperano mai. Come si spiega? «Per rispondere a questa domanda, occorrerebbe andare al di là dell'economia e tuffarsi nelle acque oscure del carattere nazionale, ed io preferisco non farlo», risponde un diplomatico occidentale accreditato a Mosca ed esperto di economia sovietica.

Anche se ora i russi stanno molto meglio che in passato, — se si raffronta il tenore di vita attuale con quello dei tempi di Lenin e di Stalin, — essi tuttavia guadagnano e consumano in media procapite un terzo del cittadino americano medio, e il 13 per cento in meno, — persino —, dei polacchi. Ed è noto che la Polonia è un paese in cui i salari medi sono molto bassi (il che spiega anche le agitazioni sociali avvenute in seguito agli aumenti dei prezzi dei prodotti alimentari).

Ma il cittadino sovietico ha così scarsi contatti con il mondo esterno, da non poter fare alcun raffronto con il tenore di vita dell'Occidente. Egli non ha perciò alcuna idea di vivere in quello che un economista ha definito «il più sottosviluppato dei paesi sviluppati». Tuttavia, le frustazioni del lavoratore medio sovietico sono molte, ed egli ne è consapevole, anche se non può fare paragoni. Le percentuali che abbiamo riportato non tengono conto di tanti inconvenienti non quantificabili, come ad esempio le lunghe code davanti ai negozi, la penuria e la scadente qualità di molti prodotti e la corruzione che deriva da un mercato nero fiorente, di fronte al quale le autorità chiudono un occhio, perché, se non ci fosse, l'inefficienza del sistema distributivo statalizzato creerebbe un malcontento ancora più grave.

Secondo la Cia — che segue molto da vicino l'andamento dell'economia sovietica e compila accurate statistiche — le frustazioni del consumatore non minacciano affatto la stabilità del regime sovietico, ma, ciò malgrado, hanno un importante costo economico e sociale. I lavoratori insoddisfatti producono poco, migrano spesso da un lavoro all'altro e così via. Diminuisce la produttività, ma aumentano l'assenteismo e l'alcolismo. Inoltre si sviluppa un'economia privata sommersa e spesso parassitaria, la cui crescita non viene impedita dalla pianificazione centralizzata.

Queste frustrazioni non hanno però alcun sbocco politico. I pochi lavoratori che avevano tentato di dar voce al loro scontento, creando un'associazione di sindacati liberi, sono stati subito ridotti al silenzio dal Kgb, l'onnipresente ed onnipotente polizia politica. E' dal 1977 che questi sindacati liberi sono stati soffocati sul nascere.

Tuttavia il Cremlino è sensibile al problema, e i governanti che si sono succeduti dopo Stalin hanno cercato di aumentare la fetta del reddito nazionale lordo destinata ai consumi, pur aumentando anche le spese militari e gli investimenti industriali. «In Russia la gente vuol consumare di più e i capi conoscono gli effetti stimolanti di una prospettiva di aumento dei consumi sulla produttività».

Così si spiegano le importazioni su vasta scala di grano dall'estero per superare gli effetti della penuria, dovuta più che al maltempo all'inefficienza dell'agricoltura sovietica. In tal modo è stato posto un argine al malcontento. A differenza della Polonia, l'Unione Sovietica non deve coprirsi di debiti per pagare queste importazioni alimentari. Essa infatti può vendere all'estero oro, petrolio, gas naturale e altre materie prime di cui abbonda nel suo immenso territorio, e i prezzi di questi prodotti sul mercato internazionale non fanno che aumentare. Comunque, si calcola che le importazioni incidano solo per il 10 per cento sul fabbisogno sovietico.

A causa della relativa autosufficienza del Paese, delle sue ricchezze naturali e dell'immensità de suo territorio in cui queste risorse sono disseminate, l'Urss non può essere paralizzata e messa in crisi da alcun gruppo di lavoratori, a differenza di quanto sono riusciti a fare i minatori e gli operai dei cantieri navali in Polonia.

■ GIACIMENTI — Sono stati scoperti giacimenti di gas metano e di scisti bituminosi vicino alla città serba di Aleksinac.

## Varsavia, fame di giornali

Varsavia — Fila di cittadini a un chiosco della capitale polacca in attesa dei giornali con la notizia del ricambio al vertice (Telefoto Upi)

AMPIA INCHIESTA DEL SETTIMANALE «NIN» IN COINCIDENZA CON I FATTI POLACCHI

## «Buoni rapporti» in Jugoslavia tra Stato e comunità religiose

BELGRADO — *Con eccezionale rilievo e con inconsueta dovizia di dati, l'autorevole settimanele belgradese «Nin» si occupa dei «buoni rapporti» che intercorre in Jugoslavia fra Stato e comunità religiose, e in particolare tra Stato e Chiesa cattolica.*

*L'ampia inchiesta sembra essere stata suggerita anche dagli eventi polacchi. Anche gli jugoslavi hanno saputo che gli operai del Baltico sono stati in sciopero, non già tra una selva di bandiere rosse, ma davanti a ritratti di Papa Giovanni Paolo e a quadri della Madonna.*

*Il fatto che «Nin» si occupi di un tema così delicato e complesso per un paese comunista come la Jugoslavia, proprio a ridosso di questi eventi, ha un preciso significato politico, soprattutto perché il regime jugoslavo può affermare di aver da tempo seguito una strada rivelatasi realistica e producente, quella, cioè, della «tolleranza in un mosaico di confessioni, di fedi, di usanze, di tradizioni, di teologi».*

*Nell'articolo si ribadisce che «lo Stato non interferisce nella religione ed agisce con tanta coerenza da non chiedere alle persone quale credo professino». «Nin» sottolinea inoltre un fatto che definisce «assai paradossale: dal 1945 viviamo in una società atea, in cui però l'attività religiosa si si sviluppa senza ostacoli».*

*«Prima dell'ultimo conflitto mondiale erano permesse in Jugoslavia solo sei confessioni religiose; oggi operano ben 35 confessioni diverse e, secondo certi esperti, esse sono quaranta», scrive ancora «Nin».*

*Dall'inchiesta emergono altri dati interessanti. Ad esempio, che «certe zone della Jugoslavia sono completamente atee, mentre in altre predomina il paganesimo e in altre, invece, esistono decine di chiese», come afferma Padovan Samardjic, segretario della commissione per gli affari religiosi presso il consiglio esecutivo federale. Egli ritiene che, di fronte all'ateismo ufficiale, «non si possano chiudere gli occhi». «All'interno delle mura familiari si svolgono delicati drammi: figli atei che non danno importanza alla morte e genitori che in tarda età sognano il cielo che la morte dischiude. Si può quindi affermare — dice Samardjic — che la religione viene trasferita dalle famiglie nell'ambiente sociale, con comportamenti ed usanze, specie in occasione di battesimi, nozze e funerali».*

*Quanti sono gli atei e i credenti in Jugoslavia? Il censimento del 1953, con il quale per l'ultima volta fu chiesto ai cittadini di precisare a quale religione appartenessero, rivelò che il 42,4 per cento erano cristiani ortodossi, il 31,8 per cento cattolici, il 12,3 per cento musulmani, il 12,5 per cento senza religione.*

*Secondo dati raccolti in Slovenia, in quella repubblica prevalentemente cattolica nel 1975 la popolazione era per il 60 per cento «religiosa», e per il resto «atea». L'Istituto per le scienze sociali di Belgrado, in un'indagine compiuta un anno prima in Serbia, aveva accertato — d'altra parte — che i non credenti di questa repubblica tradizionalmente ortodossa erano l'88 per cento, i credenti appena il 5 per cento, gli indifferenti il 7 cento. Ma questi dati — scrive ora «Nin» — vanno accolti «con grandi riserve, perché si può senz'altro sostenere che la tendenza all'ateismo è stata un po' esagerata».*

*Dall'inchiesta del settimanale emerge poi che circa 20 mila religiosi operano in ventimila chiese, monasteri e moschee. Secondo dati attribuiti da «Nin» alla Chiesa cattolica e alla comunità islamica, più di mezzo milione di ragazzi cristiani seguono i corsi di catechismo e centomila l'insegnamento religioso musulmano.*

*A proposito della stampa di ispirazione religiosa, si apprende che il quindicinale cattolico «Glas Koncila» (La voce del Concilio) ha una tiratura media di centomila copie; il periodico ortodosso «Pravoslavlje» e quello islamico «Propoved» trentamila copie ciascuno.*

*Ritiene inoltre, erronee le ipotesi formulate da osservatori stranieri circa la «possibile destabilizzazione» che la religione può esercitare sull'attuale regime jugoslavo. «I veri conoscitori del problema — conclude "Nin" — ritengono che queste considerazioni siano del tutto prive di fondamento».*

## I 65 anni di Franz Joseph

Monaco — Compleanno in stile bavarese per i 65 anni di Franz Joseph Strauss (Telefoto Ap)

### Meno infortuni in Jugoslavia con l'ora legale

BELGRADO — L'adozione dell'ora legale invernale in Jugoslavia, con lo spostamento indietro dell'orologio di un'ora, non ha solo motivazioni energetiche ma anche sociali. Lo ha detto nel corso di una conferenza stampa il presidente del comitato federale per il lavoro e la sanità, Svetozar Pepovski, il quale ha spiegato che l'introduzione dell'ora legale invernale (appena approvata dal governo e che entrerà in vigore nel 1981) è non solo il modo migliore per risparmiare energia e per lavorare meglio, ma soprattutto per diminuire gli infortuni sul lavoro.

Tale affermazione è stata fatta citando statistiche nazionali.

A LILLA: NOTIZIE PER I SOVIETICI

## In arresto (spionaggio) ex capo di S.M. tedesco

PARIGI — L'ex capo di Stato maggiore dell'aeronautica tedesco-orientale, generale Heinz Bernhart Zorn, di 68 anni, è stato arrestato a Lilla il 19 agosto sotto accusa di spionaggio. Il ministero dell'interno francese ha rivelato che il generale tedesco era in possesso di informazioni militari, relative in particolare ai carri armati e alle armi anticarro francesi.

Secondo le autorità francesi, il generale Zorn, in congedo da tre anni, lavorava per i servizi segreti della Repubblica democratica tedesca. Era sotto sorveglianza fin dal suo arrivo in Francia, ai primi di agosto, con un visto turistico.

Trasferito a Parigi dalla Direction de la Surveillance du Territoire (il controspionaggio francese), era comparso sei giorni dopo davanti al tribunale per la sicurezza dello stato ed era stato accusato di spionaggio.

Il generale Zorn, durante la prigionia in Urss, col grado di maggiore, divenne insegnante della scuola antifascista e al ritorno in patria diventò ispettore capo della polizia Popolare. Dopo essere entrato in aeronautica, nel '63 divenne vice comandante dell'accademia militare di Dresda, responsabile per la facoltà di difesa aerea.

### Dissidente grave a Mosca

MOSCA — L'attivista sindacale dissidente sovietico Vladimir Klebanov è in pessime condizioni di salute nel manicomio dove è stato rinchiuso, e dove gli sono stati somministrati farmaci che alterano il comportamento della personalità. Lo si apprende da fonti del dissenso.

Alla fine del 1977, Klebanov tentò di organizzare il primo sindacato sovietico indipendente dal regime.

LA MOGLIE CHIEDE LA RIESUMAZIONE

## La salma di Lee Oswald è ancora nella tomba?

FORT WORTH — Marina Oswald Porter ha chiesto al tribunale distrettuale di Fort Worth di aprire la tomba che dovrebbe contenere i resti del suo defunto ex marito, Lee Harvey Oswald. La donna ritiene di non poter escludere che la salma del presunto assassino di John Kennedy possa essere stata trafugata. «Ho udito di recente voci secondo cui il corpo non si troverebbe più nella tomba», ha detto Marina Oswald (oggi signora Porter), rivolgendosi al magistrato che dovrà pronunciarsi sulla richiesta. «Sono fermamente convinta che esiste la possibilità che i resti non si trovino più lì. Chiedo perciò alla Corte di disporre l'apertura della tomba».

La donna è stata ascoltata dal giudice nel corso del procedimento intentato dal cognato e fratello del defunto Lee Harvey Oswald, Robert Oswald, per indurre la magistratura ad impedire la riesumazione del cadavere chiesta dallo scrittore inglese Michael Eddowes. Il romanziere britannico è convinto che nella tomba si trovi il corpo di un agente del controspionaggio sovietico, anziché quello dell'uccisore di Kennedy.

Quando Oswald si recò nel 1958 nell'Unione Sovietica, un agente del Kgb, tale Alex James Hidell, prese la sua identità e ritornò negli Stati Uniti spacciandosi per il vero Oswald: è la tesi dello scrittore.

La signora Porter, nel chiedere la riesumazione della salma, ha ripetuto di non avere dubbi sul fatto che l'uomo sepolto 17 anni fa nel cimitero locale fosse veramente il marito ucciso da Jack Ruby. «Vidi il cadavere nella sala mortuaria e ai funerali. La persona sepolta lì è la stessa che io sposai... in proposito non ho dubbi. Si trattava della stessa persona. Ma che cosa è successo dopo?»

IL PICCOLO

FERRUCCIO BORIO
Direttore responsabile

Edito dalla Società Editrice Triestina p. a. - Via S. Pellico 8

GRUPPO RIZZOLI-CORRIERE DELLA SERA

Angelo Rizzoli
PRESIDENTE

Bruno Tassan Din
DIRETTORE GENERALE

DIRETTORE DIVISIONE QUOTIDIANI: Lorenzo Jorio

DIRETTORE DIVISIONE PUBBLICITÀ: Napoleone Jesurum

«Il Piccolo» è iscritto alla FIEG - Federazione Italiana Editori Giornali

La tiratura è controllata dall'ADS - Accertamenti Diffusione Stampa

Continuaz. dalla 20.a pagina

**SPAZIOCASA** vende Opicina villa lussuosa 2 stanze salone cucina servizi 2000 mq giardino alberato. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Sistiana villa recente con 800 mq giardino salone cucina 5 camere servizi. Tel. 64266. 6/9 S

**SPAZIOCASA** vende Duino villa recentissima con 1000 mq giardino alberato ampia taverna rustica salone cucina 3 camere servizi soffitta. Tel. 64266. 6/9 S

**SELLA** Nevea vendo bellissimo arredato in due piani, mq 88, sette letti, garage, cantina. Tel. 040-734257. 10696 S

**S.IM.I.** aderente Collegio mediatori Trieste vende via Giulia libero soggiorno, 3 letto, cucina, servizi L. 45.000.000. Tel. 772629. 10780 S

**S.IM.I.** vende via Battisti 5 stanze, salone, cucina, 2 balconi, riscaldamento autonomo, L. 63.000.000. Tel. 772555. 10780 S

**S.IM.I** vende adiacenze p.zza Garibaldi 3 stanze, cucina servizi solo 11.500.000, tel 772629. 10780 S

**S.IM.I** vende adiacenze p.zza Garibaldi, 3 stanze cucina servizi solo 12.000.000, tel 772629. 10780 S

**S.IM.I.** vende libero Roiano 2 stanze, cucina servizi 19.600.000, tel 772629. 10780 S

**S.IM.I.** vende a due passi dal Zoncolan villetta primo ingresso salone, 3 stanze, cucina abitabile, doppi servizi, garage, tavernetta, giardino mq 600, solo 130.000.000. Tel 040-772555. 10780 S

**S.IM.I** vende Forni di Sopra soggiorno, 2 letto, cucina, servizi, garage, cantina 68.700.000, tel 772629. 10780 S

**S.IM.I.** vende Forni di Sopra prossima consegna soggiorno, letto, angolo cottura, vari confort 47.500.000, tel. 040-772629. 10780 S

**S.IM.I.** vende Forni di Sopra prossima consegna ottimo appartamento di 2 stanze, angolo cottura, garage, cantina, vasto terrazzo, 47.200.000, tel 040-772629. 10780 S

**S.IM.I.** vende S. Giacomo appartamento praticamente primo ingresso tinello cucinino, 2 stanze, ingresso, servizio 41.000.000, tel. 772629. 10780 S

**SISTIANA** villa vista mare mq 230 terreno mq 750 privato vende lire 165.000.000. Tel. 209980. 10748 S

**STRASSOLDO** vendesi villa recente 180 mq abitabili, 2400 mq terreno. Tel. 040-631792. 3307 S

**TARVISIO** vendesi direttamente varie grandezze appartamenti mansarde posti macchina, cantine giardino condominiale. Consegna estate '81. Tel. 040-569474. 10153 S

**TERRENI** zona edificabile via Farnetello vendesi. Tel. 574726. 10759 S

**TERRENO** incostruibile vendesi 6000-3000 mq. Santa Croce, tel. 227228. 10698 S

**TERRENO** via Marchesetti, non costruibile, 2500 mq vendesi. Telefonare 767887 pomeriggio. 10730 S

**TERRENO** zona S. Croce 3000 mq 2500 vendo. Tel. 631793. 3343 S

**TERRENO** costruibile Muggia zona cantiere 1200 mq vendo. Tel. 631793. 3343 S

**TERRENO** pianeggiante vendesi. Tel. 729441. 10633 S

**TERRENO** Fiumicello edificabile privato vende. Telefonare 0481-76360 ore 12-14. 738 S

**VENDESI** appartamento libero 80 mq zona largo Papa Giovanni. Telefonare ore pasti 796469. 10778 S

**VENDESI** mq 1000 edificabile centro paese uscita autostrada nel Gradiscano. Tel. 040-729506. 10506 S

**VENDO** privatamente appartamento zona centrale 4 camere cucina servizi. Agenzie escluse. Tel. 828217. 10720 S

**VENDO** 3 appartamenti spazio si comunicanti 18.000.000. Tel. 572064. 10671 S

**VENDO** appartamento semicentro, tutti i comforts, 2 stanze, tinello, cucina, cantina, soleggiato. Telefonare 566424. 3330 S

**VIA GUERRAZZI N. 2** - vendonsi appartamenti occupati 2-3 stanze cucina servizi, contanti 6.000.000 + resto mutuo. VISITE SUL POSTO FERIALI dalle 17 alle 18. Tel. 68677. 10732 S

**VICINANZE** Ospedale Maggiore vendesi appartamento affittato mq 70 circa L. 13.000.000. Facilitazioni pagamento. Tel. 06-350904. 10647 S

**VICOLO** Scaglioni, palazzina in costruzione panoramicissima vista Golfo, finiture extra lusso, ampio parco condominiale, 3-4 stanze, salone, cucina, doppi-tripli servizi, ripostiglio ampie terrazze con caminetto, mansarda, giardini privati, box auto, parcheggi esterni. Riscaldamento autonomo metano. Consegna dicembre '80, mutuo fondiario approvato. Vende direttamente impresa costruttrice SIE, S. Caterina n. 9. Tel. 60098. 10537 S

**VILLINO** Grignano monte 5000 mq terreno 180 mq costruzione vendesi. Tel. 631792. 3307 S

**VISOGLIANO** splendida vista Golfo appartamento recentissima ultimazione villa bifamiliare mq 300 multistanze servizi giardino orto sistemati mq 900 circa vendesi. Telefonare 209980. 10578 S

**VORREI** acquistare appartamento modesto ma spazioso. 569322 entro le 9 oppure ore pasti. 12-9 S

**9.000.000** due stanze cucina wc vendesi occupato buone condizioni. 55491. 10579 S

TURISMO E VILLEGGIATURE
T Lire 400 per parola

**ROMA** - HOTEL BLED, VIA S. Croce in Gerusalemme 40, 2.a categ., recentemente rimodernato, tutte le camere con bagno, aria condizionata e filodiffusione, parcheggio privato chiuso, ristorante con cucina italiana e jugoslava, assicura ai graditi ospiti provenienti da Trieste e Gorizia un particolare trattamento di riguardo. Scriveteci o telefonateci al (06) 777102! 050300 T

MATRIMONIALI
U Lire 400 per parola

**ABBIAMO** rivista contenente dodicimila vantaggiosissime «proposte matrimoniali» ogni età, condizioni, residenza. Richiedetela gratuitamente. Risolverete sollecitamente vostra solitudine. «Focolare» - Eustachi 45 - Milano - 02/222380. 82081 U

**ANZIANO** pensione L. 900.000 proprietario moderno appartamento tre stanze, desidererebbe conoscere distinta signora automunita senza figli scopo matrimonio. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 45 /M 34100 Trieste. 050297 U

**DISTINTISSIMA** 38enne divorziata, veramente carina, seria, colta, ottima famiglia meridionale, risposerebbe sollecitamente pensionato max 55enne, seriamente intenzionato. Esclusi perditempo. Scrivere a Publikompass cassetta n. 13/N 34100 Trieste. 10763 U

**INCAPACE** sopportare solitudine, insegnante pensionato, conoscerebbe signora scopo compagnia, eventuale matrimonio, scrivere Publikompass cassetta n. 31/M 34100 Trieste. 10666 U

**QUARANTENNE** commerciante privo conoscenze, desidererebbe conoscere signorina o signora, separata, bella, elegante per compagnia (scopo matrimonio), gradito n. telefono. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 42/M 34100 Trieste. 10697 U

DIVERSI
V Lire 400 per parola

**CHEIRO** parapsicologia chiromanzia, magnetismo, oroscopi. Qualunque problema. Telefonare 775453. 10767 V

**ALMA** affari chirocartomanzia, talismani, malocchi «Nostradamus» non teme concorrenze, tel. 750249. 10702 V

**CASA** di riposo vaste capacità ricettive, ottima attrezzatura, offre signorile ospitalità et assistenza anziani ambisesso anche non autosufficienti. Via Giulia 5 - tel. 724266. 10786 V

**ESPERTO** equo canone offresi misurazioni, conteggi, stipula contratti. Telefono 209057. 10413 V

**GRUPPO** di studio sperimentazione nuove energie integrative cerca collaboratori seri esperti e non, desiderosi di acquistare esperienza, tel. 573098. 10195 V

**MILIC** chiromante 15-19, via Molino a vento 45. 10778 V

**PROPRIETARIO** villa con giardino offre ospitalità assistenza vita naturaldurante at persona anziana con piccolo capitale amante animali, telefonare 229390. 10689 V

ANIMALI
W Lire 300 per parola

**BRACCHI** tedeschi splendidi alta geneologia giusto prezzo, pagamento trimestrale. 410701. 10783 W

**CERCASI** persona/e con casetta possibilmente, per custodia buonissima cockerina, naturalmente dietro compenso. Telefonare dalle 14 alle 16 o sabato o domenica signora Maria, tel. 764786. 10626 W

**CUCCIOLI** pastore tedesco buona genealogia iscritti Lloyd vendo. Tel. 213379 - 754595. 10223 W

**DUE** cavalli, una lipizzana 8 anni addestrata da dressage, una anglo-inglese 5 anni addestrata salto ostacoli vendonsi. Disponibili pedigrée. Informazioni tel. 764612. 10755 w

**gettini** 2 mesi bellissimi regalansi persone amanti animali. Tel. 418391. 10586 W

**GATTINO** persiano bianco maschio, pedigrée campioni, vaccinato, vendesi al Bestiario, Einaudi 1. 3351 W

**REGALANSI** gattini 1 mese a persone di buon cuore. Telefonare dalle 16.30-19.30 n. 773008. 10644 W

**VENDONSI** cuccioli pastore tedesco con pedigrée. Tel. 824927. 3338 W

ROULOTTE-NAUTICA-SPORT
Z Lire 300 per parola

**A.A.A. WINDSURF** Crit Dart Mares all'Automotonautica Piero Ostuni via Machiavelli 28 sconti eccezionali del 15% su tutte le tavole a vela e gratis un istruttore per la vostra prima uscita. 11/9 Z

**ALL'AUTOMOTONAUTICA** Piero Ostuni imbarcazioni: Posillipo, Chris Craft, Fiart, Abbate. Concessionario esclusivo via Machiavelli 28. 11/9 Z

**ADRIA:** roulotte complete, funzionali e costano veramente poco. Importatore Nauticaravan Muggia, tel. 271256. 10743 Z

**BARCA** m 2,85 vela o motore vendesi. Tel. 200535. 10564 Z

**BATELLA** vendesi 480, motore 4 Hp L. 38.000.000' trattabili, posteggio. Tel. 420533. 3346 Z

**CABINATO** plastica 8 metri 1978 vele Diesel 5 cuccette. Tel. 68109 sera. 747 Z

**CANTIERE** nautico via Caboto 10/1 produzione propria. Pilotine plananti da metri 5 L. 2.900.000, da metri 6 L. 3.900.000. Barche a vela Kitt L. 4.000.000, consegna in qualsiasi stadio di finitura. Visitateci. 3382 Z

**CARRELLO** appendice «Tricar» 1,20x1,50 del 1978 in ottimo stato vende privato. Tel. 825201 ore pasti. 10612 Z

**LEADER** 9,75, bandiera nazionale, 20 miglia, estero, anno '76, Faryman Diesel 12 Hp, 5 vele spi, eco, log, frigo, ottime condizioni generali, privato vende. Trieste, tel. (040) 422065. 10482 Z

**MOTORSAILER** attrezzato crociera 9,50 metri vendesi. Ormeggiato a Cervera (Cittanova), tel. 725311. 10724 Z

**MOTOSCAFO** veloce 7,20 motore Ford accessoriato stereo telefono vendesi occasione con ormeggio. 761863. 10793 Z

**MOTOSCAFO** Fletcher Evinrude 235 velocissimo con accessori vendesi con posto barca. 761863. 10793 Z

**OCCASIONI:** motori fuoribordo Johnson 4 Hp Johnson 55 Hp, Johnson 40 Hp privati vendono. Rivolgersi Automotonautica Piero Ostuni, via Machiavelli 28. 1119 z

**PRIVATO** vende tenda «Messager» 5 posti del 1977 ottimo stato. Tel. 825201 ore pasti. 10612 Z

**SLOOP** 20 comodo cabinato a vela tuga alzabile 1,90 in cabina, 4 posti letto, senza immatricolazione, facilitazioni di pagamento. Visibile da Spangher, riva Gulli 10, tel. 763026. 3359 Z

**VENDO** passera Elan motore Johnson p.p. completa dotazioni e ormeggio. Telefonare ore serali 421489. 3380 Z

**VELA** cabinato plastica 8x2,80 ec 8 1975 Diesel 12 perfetta pluriaccessoriata crociera regata 5 letti Monfalcone. Ufficio 0481-72451 chiedere Cesca. 748 Z

**VENDESI** Cigala, & Bertinetti 7,50 v.t.r. Mercruiser 2x165 5 letti, wc, doccia, frigo, vericello, passarella, carica batterie, impianto stereo, invasatura, altri accessori. Tel. 790218. 10645 Z

**VENDESI** semicabinato vetroresina m 5 super accessoriato, motore fuoribordo Hp 20. Tel. 0481-73188. 751 Z

**VENDO** barca vela legno m 11x3,40 prezzo interessante. Tel. 796496 ore ufficio. 3314 Z

**VENDO** Chris Craft metri 9 plastica 2 motori accessoriato. Tel. 774773. T.A. 966 Z

**VENDO** motoscafo sportivo con Mercury 20 Hp. Telefonare 759605. 752 Z

**VENDO** perfetto motoscafo cabinato seminuovo m 5,70 esente immatricolazione con Mercury 90 cv ormeggio Villaggio del Pescatore. Tel. 13-15 752581, 8.500.000 trattabili.

VENDITA APPARTAMENTI

CITTÀ

**VIALE RAFFAELLO SANZIO** in costruzione, piano alto: salone, tre stanze, cucina, doppi servizi, ripostiglio, poggioli, tutti i confort. PREZZO INTERESSANTE - RIFINITURE A SCELTA.

**SAN GIOVANNI** in costruzione ultimo piano: due stanze, cucina, bagno, poggiolo, tutti i confort. RIFINITURE A SCELTA.

**VIA BOTTICELLI** in costruzione piano alto: salone, due stanze, cucina, bagno, ripostiglio, poggiolo, moderni confort. PREZZO INTERESSANTE - RIFINITURE A SCELTA.

**SAN GIOVANNI ATTICO** camera, soggiorno, cucinino, bagno. Moderni confort. RIFINITURE A SCELTA.

**MONOVANO** uso ufficio con servizio in costruzione zona piazza Scorcola. RIFINITURE EXTRA.

**SCORCOLA** in via Aleardi stabile in ristrutturazione appartamento di 155 mq: salone, tre stanze, cucina, doppi servizi, terrazza, poggiolo, riscaldamento autonomo, ascensore. RIFINITURE EXTRA.

**SCORCOLA** in via Aleardi stabile in ristrutturazione appartamento in piano alto: camera, soggiorno, cucinino, bagno, riscaldamento autonomo a metano, ascensore. RIFINITURE EXTRA.

**SCORCOLA** in via Aleardi stabile in ristrutturazione appartamento di 98 mq: soggiorno, due stanze, cucina, doppi servizi, ripostiglio, poggiolo, riscaldamento a metano, ascensore, rifiniture extra.

**VIA MATTEOTTI** in condominio recentissima costruzione prima entrata: matrimoniale, soggiorno con cucina, bagno, ripostiglio, tutti i moderni confort, posto macchina in autorimessa chiusa. POSSIBILITA' MUTUO. PRONTA ENTRATA.

**VIA CATULLO** appartamento di 60 mq in casa d'epoca: stanza, stanzetta, soggiorno con cucinino, bagno. PRONTA ENTRATA.

**VIA GIULIA** in casa recente piano alto: camera, cucina, bagno, poggiolo, riscaldamento centrale, ascensore. PRONTA ENTRATA.

**VIA GUICCIARDINI** inizio in posizione panoramicissima appartamento in palazzina ultima disponibilità: salone, due stanze, stanzino, doppi servizi, terrazza, poggiolo, taverna comunicante con servizio ed ingresso indipendente, giardino proprio, box per due macchine, riscaldamento autonomo a metano, rifiniture accurate. PROSSIMA CONSEGNA.

**VICOLO DEGLI SCAGLIONI** in complesso residenziale appartamento in palazzina completamente ristrutturato: soggiorno, tre stanze, cucina, doppi servizi, ripostiglio, terrazza, cantina, box auto, moderni confort, rifiniture accurate. PRONTA ENTRATA.

**VIA FABIO SEVERO** in casa recente, terzo piano: camera, soggiorno, cucinino, bagno, due verande, ascensore, riscaldamento centrale. PRONTA ENTRATA.

**CATTINARA:** saloncino con caminetto, tre stanze, cucina arredata, doppi servizi, TAVERNETTA adiacente con terrazza, grande box auto e posto macchina esterno, moderni confort con riscaldamento autonomo a metano, casa recentissima, vista aperta. INGRESSO INDIPENDENTE.

**VIA VIRGILIO** in costruzione appartamenti in palazzina di tipo signorile: salone, tre stanze, cucina con dispensa, taverna o mansarda, tripli servizi, garage per due macchine, riscaldamento autonomo a metano, quattro poggioli. RIFINITURE A SCELTA.

**CENTRALISSIMO** in casa d'epoca signorile uso abitazione o ufficio appartamento di 455 mq: tredici stanze, due wc, due ripostigli, tre poggioli, riscaldamento autonomo, ascensore. PRONTA ENTRATA.

MUGGIA

**TERRENO** costruibile di 1.500 metri quadrati con vista completa sul mare VENDESI 36.000.000.

**MONOVANO** in complesso condominiale nuova costruzione zona centrale. PREZZO 15.200.000 contanti, rimanenza mutuo trasferibile. PRONTA ENTRATA.

AFFITTATI

**UFFICIO CENTRALISSIMO** in casa signorile piazza della Repubblica, appartamento di 378 mq: dieci stanze, stanzetta, bagno, due wc, due ripostigli, veranda, riscaldamento autonomo, ascensore, soffitta. PREZZO INTERESSANTE.

**VIA GALLERIA** ultima disponibilità: tre stanze, cucina, ripostiglio, wc. OCCASIONE 16.000.000.

**MUGGIA** appartamenti recentissimi in complesso residenziale «I MULINI»: varie grandezze con tutti i moderni comforts. AGEVOLAZIONI DI PAGAMENTO.

**SAN VITO** appartamento in buone condizioni: due stanze, cucina, bagno, toilette, poggiolo, moderni comforts. PREZZO 30.000.000.

**MANSARDA CENTRALISSIMA** in casa signorile appartamento di 174 metri quadri: quattro stanze, cucina, bagno, ascensore. VENDESI OCCASIONE 33.500.000.

**12.000.000** in zona Stazione occasione vendonsi: tre stanze, cucina, per complessivi 150 metri quadri coperti. Agevolazioni di pagamento.

**10.500.000** in zona Stazione occasione vendonsi: due stanze, cucina, per complessivi 125 metri quadri coperti. Agevolazioni di pagamento.

**LOCALE NEGOZIO** in Vicolo del Castagneto mq 45 reddito 60.000 mensili. PREZZO 15.500.000.

VILLE

**VIA DEI PORTA** inizio villa in stile di tipo padronale con bellissimo giardino: salone, tre stanze, due stanzette, cucina, due toilette, bagno, poggiolo, grande cantina, posto macchina, riscaldamento. Vista mare e città.

**SISTIANA** in costruzione imminente consegna villa signorile con eventuale disposizione bifamiliare. TERRENO ALBERATO. IN ZONA TRANQUILLA.

**SAN LUIGI** nuova costruzione appartamento in villa bifamiliare: salone, cucina, quattro stanze, tripli servizi, grande cantina, lavanderia, terrazze, moderni confort. VISTA PANORAMICA.

**OPICINA** pronta entrata villino nuova costruzione: salone, tre stanze, cucina, tripli servizi, mansarda di 70 mq, terrazze, giardinetto, moderni confort. COMBINAZIONE.

**OPICINA** in costruzione villini a schiera: soggiorno, due stanze, cucina, servizi, soffitta, posto macchina coperto, giardino, riscaldamenti autonomi a metano. PREZZI BLOCCATI.

Aderente
Collegio Mediatori Trieste

Agenzia Immobiliare Domus
Galleria Tergesteo

domus

Telefoni 69210-61763
Orario 9-12-16-18,30

# Agip Centro servizi Energia

Una nuova struttura tecnico-commerciale nata dall'esperienza dell'Agip Petroli e finalizzata al contenimento dei consumi e alla utilizzazione razionale dell'energia. Il Centro Servizi Energia utilizza nelle soluzioni più idonee fonti di energia tradizionale, alternativa e rinnovabile, progetta e realizza impianti, applica apparecchiature a tecnologia avanzata, provvede alla manutenzione e alla fornitura di calore.

**Un modo nuovo di essere nel campo energetico**